

A large, light grey, stylized graphic element is positioned on the left side of the page. It resembles a thick, blocky letter 'X' or a stylized arrow pointing to the right, with a slight shadow effect.

SÕIDUKI KASUTUSJUHE

DUSTER

Tere tulemast oma sõiduki pardale

Selle kasutusjuhendi andmed võimaldavad teil:

- sõidukit paremini tundma õppida ja kasutada seeläbi parimates tingimustes kõiki selle funktsioone ja tehnilisi uuendusi.
- tagada alaliselt sõiduki kõige optimaalsema töö hooldusnõuete lihtsal, kuid täpsel järgimisel.
- liigse ajaraiskamiseta teha toiminguid, mis ei nõua asjatundja sekkumist.

Kui kulutate natuke aega käesoleva kasutusjuhendi lugemisele, saab teie vaev kuhjaga tasutud, sest saate palju kasulikku teada ning avastate ka uusi funktsioone ja tehnilisi uuendusi. Kui mõningad punktid jäid veel ebaselgeks, on meie firma tehnikutel rõõm jagada Teile mis tahes täiendavat teavet.

Juhiste saamiseks vaadake järgmisi sümboleid:

Sõidukil olevad sümboolid  ja  näitavad, et peaksite vajaliku lisateabe ja/või sõiduki varustuse kasutuspiiride teada saamiseks tutvuma kasutusjuhendiga.



tähistab kasutusjuhendis riski, ohtu või sõiduohutuse nõuannet.

Selles juhendis nimetatud mudelite kirjelduse aluseks on juhendi koostamise ajal kehtinud tehnilised näitajad. **Juhendisse on koondatud kogu nendele mudelitele pakutav varustus (nii seeria- kui ka lisavarustus), kuid selle olemasolu sõltub mudelist, valitud võimalustest ja sellest, millises riigis sõidukit müüakse.**

Samuti võib sellest juhendist lugeda ka sellise varustuse kohta, mis võetakse kasutusele alles aasta jooksul.

Kasutusjuhendis toodud skeemide puhul on tegemist näidetega.

Head teed Teile sõiduki roolis!

Tõlgitud prantsuse keelest. Sõiduki tootja kirjaliku loata on selle teksti täielik või osaline paljundamine või tõlkimine keelatud.

SISUKORD

Tutvuge oma sõidukiga.....	4	Reaktiivipaak	116
Kaugjuhtimispuult, võti	4	Sõitmine.....	120
Kaugjuhtimispuult:	7	Uue auto sissetöötamine, süütelukk	120
' kaart	8	Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk	121
"Vabakäekaart"	11	Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk....	125
Uste ja tagaluugi lukustamine ja lukust avamine	15	Funktsioon Stop and start.....	129
Uste automaatlukustus sõidu ajal	18	Bensiinimootoriga mudelite eripärad	133
Uste avamine ja sulgemine	19	Diiselmudelite eripärad, kübemefilter	135
Eesmised peatoed	21	Gaasimudelite erisused	137
Eesmised istmed	22	Nõuanded sõiduki juhtimiseks, säästlik sõitmine.....	141
Turvavööd	25	Nõuanded hoolduseks ja keskkonnakaitseks	145
Kinnitusseadmed lisaks esiistme turvavööle	31	Keskkonnakaitse	146
Külgmised kaitseadmed	36	Rehvirõhu langemise märguanne.....	147
Lisakinnitusseadmed	38	Käigukang/seisupidur	150
Laste turvalisus:	40	Ülekanne: nelikvedu	151
Lapse turvatoolid	47	Juhtimisabi ja korrigeerimisseadmed	155
Laste sõiduohutus: kõrvalistuja varustuse AIRBAG sisse- ja väljalülitamine	60	Kiiruspiirik	160
Juhikoht vasakul pool	64	Kiirushoidik	164
PAREMPOOLNE JUHIKOHT	70	Automaatkäigukast	169
Märgutuled	72	Parkimisabi	172
Näidikud ja indikaatorid	77	Tagurduskaamera	176
Pardaarvuti	79	Pimeda nurga hoiatus.....	179
Rool/roolivõimendi	92	Mitmevaateline kaamera	183
Tahavaatepeeglid	94	Hädakõne	188
Kellaaeg ja välistemperatuur	96	Teie mugavus	191
Heli- ja valgussignaalid	97	Õhutusavad, õhu väljalaskeavad.....	191
Välisvalgustus ja märgutuled	98	Küte, ventilatsioon, kliimaseade	196
Valgusvihi kõrguse reguleerimine.....	102	Automaatkliimaseade	199
Klaasipuhasti, klaasipesur	106	Kliimaseade: teave ja kasutusjuhised.....	202
Kütusepaak.....	110	Elektriline aknatõstuk.....	204

SISUKORD

Salongivalgustus	207	Suunatud: lampide vahetamine	278
Päikesesirm ja käepide	209	Sisevalgustus: lampide vahetamine	279
Tuhatoosid, sigaretisüütaja, tarvikute pesa	210	Sulavkaitsmed	283
Tagumised peatoed	212	Aku: rikete kõrvaldamine	286
Salongi panipaigad, sisustus	214	Kaugjuhtimispuult: patareid	288
Tagaiste	219	Vabakäekaart: patarei	290
Pakiruum	222	Klaasipuhasti harjad: vahetamine	292
Esemete vedu pakiruumis	223	Pukseerimine: puksiirauto	294
Asjade vedu	224	Raadio paigaldamine	297
Tagaplaad	225	Lisatarvikute paigaldamine ja kasutamine	298
Katuseraam, spoiler	226	Tõrked	299
Multimeediumseadmed	230	Tehnilised omadused	304
Hooldus	233	Tehase andmesilt	304
Kapotikaas	233	Hädaabiteenuste alane tehniline teave	305
Mootoriõli tase:	236	Mootori identifikatsioon	306
Vedelike tasemed:	241	Mõõtmised (meetrites)	308
Filtriid	243	Mootori andmed	310
Rehvirõhk	244	Massid (kg)	312
Aku:	246	Tagavaraosad ja parandamine	313
Kere hooldus	248	Hooldusdokumendid	314
Siseviimistluse hooldus	250	Roostetõrje	320
Praktilised juhised	252		
Tööriistad	252		
Rehvi purunemine, tagavararatas	254		
Rehvide täitmise komplekt	257		
Ilukilbid, veljed	261		
Ratta vahetamine	262		
Rehvid	264		
Esituled: lampide vahetamine	268		
Udutuled: pirnide vahetamine	271		
Tagatuled: lampide vahetamine	273		

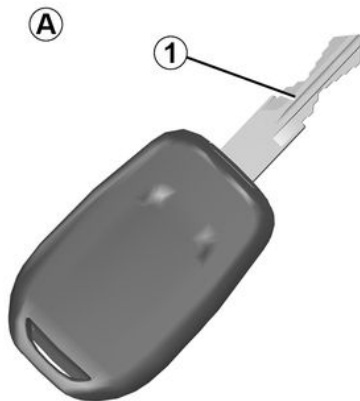
KAUGJUHTIMISPULT, VÕTI

1

Üldteave

Võti A

40617



1. Kodeeritud süütevõti, uste ja kütusepaagi luugi võti.

Raadiosageduslik kaugjuhtimispuul B või C või D

2. Kõikide uste lukustamine.

3. Uste ja pagasiruumi lukustamine.

4. Kodeeritud süütevõti, samuti juhiukse ja kütusepaagi korgi võti.

5. Mootori käivitamine kaugjuhtimisega.

40616



6. Süüte- ja esiukse võti.

8. Ainult pagasiruumi lukustamine / avamine.

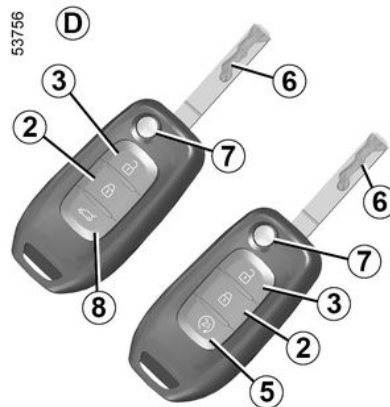
Kaugjuhtimine lülitikeele võtmega:

7. Lukustamine / lukustamine lülitikeele võtmega. Võtme vabastamiseks pesast vajutage nuppu 7 ja võti väljub. Vajutage nuppu 7 ja lükake võtmeosa tagasi korpusesse.

39814



53756



KAUGJUHTIMISPULT, VÕTI

Puldi tegevusraadius

Sõltub keskkonnast kaugjuhtimispulti tuleb käsitseda ettevaatlikult, ebaõige vajutamine nuppudele võib sõiduki lukustada või lahti lukustada.

Märkus: kui mõni uks või pagasiruumi on lahti või halvasti suletud, lähevad need korraks lukku ja jälle lukust lahti.

Häired

Selle talitlust võivad häirida vahetus läheduses olevad tegurid (välisseadmed või kaardiga samal sagedusel töötava seadmestiku kasutamine).



Võtit ei tohi kasutada muudel eesmärkidel, mida kasutusjuhendis pole kirjeldatud (pudeliavajana jne).



Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist

mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknatõstukeid liigutades või uksi lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!



Soovitus

Ärge hoidke pulti liiga kuumas, külmas või niiskes kohas.

KAUGJUHTIMISPULT, VÕTI

1

Nõuanded



Võtme või kaugjuhtimispuldi vahetamine või vajadus täiendava eksemplari järele.

Kaotamise korral või kui soovite veel üht võtit või pulti, pöörduge ainult firma esindaja poole.

Võtme või kaugjuhtimispuldi vahetamise korral tuleb sõiduk **ja kõik selle võtmed või puldid** viia firma esindusse ja need ühekorraga ümber programmeerida.

Teil on võimalik kasutada kuni nelja võtit või pulti sõiduki kohta.

Võtme või kaugjuhtimispuldi rike

Veenduge alati, et patarei tüüp on õige, patarei on heas korras ja õigesti paigaldatud. Patarei eluiga on umbes kaks aastat.

Teavet patarei vahetamise kohta leiate 5. peatüki lõigust "Kaugjuhtimispult: patareid".

KAUGJUHTIMISPULT:

Kasutamine

Uste lukust avamine

40616



Vajutage avamisnuppu **2**.

Uste avamisest annab tunnistust ohu- ja gabariiditulede **ühekordne vilkumine**.



Juhul, kui sõiduk on lahti lukustatud, kuid ühtki ust ega luuki pole avatud, lukustuvad need automaatselt kahe minuti pärast.

Uste lukustamine

Vajutage lukustusnupule **1**.

Uste lukustumisest annab tunnistust ohu- ja gabariiditulede **kahekordne vilkumine**.

Kui mõni uks või luuk on avatud või halvasti suletud, järgneb pärast lukustamist kõigi avauste kiire lahtilukustus ning ohuja gabariidituled ei vilgu.



Võtit ei tohi kasutada muudel eesmärkidel, mida kasutusjuhendis pole kirjeldatud (pudeliavajana jne).



Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma. Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknatõstukeid liigutades või ukse lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!

Üldteave

43418



1. Uste ja pagasiruumi lukust avamine.
2. Kõikide uste lukustamine.
3. Pagasiruumi lukustamine/avamine.
4. Valgustuse sisselülitamine kaugjuhtimisega või, olenevalt mudelist, mootori käivitamine kaugjuhtimisega.

Kaart võimaldab:

- avamiselementide (uksed, pagasiruumi luuk) lukustamine ja avamine;
- sõiduki valgustuse sisselülitamist eemalt (vt järgnevaid lehekülgi);

– mootorit käivitada (vt 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine").

Tööiga

Veenduge, et patarei tüüp on õige, patarei on heas korras ja õigesti paigaldatud. Selle eluiga on umbes kaks aastat; vahetage see välja, kui armatuurlauale ilmub teade "Kaardi patarei tase on madal" (lugege 5. peatüki lõiku "Kaart: patarei").

Mootori käivitamine kaugjuhtimisega

(olenevalt mudelist)

Vajutage nuppu **4**, et aktiveerida mootori kaugkäivitus. Lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine kaugjuhtimisega".

kaardi mõjuala

See varieerub ümbrusest olenevalt: olge ettevaatlik, et vältida kaardil olevate nuppude tahtmatu vajutamisega sõiduki juhuslikku lukustamist või avamist.

Märkus: kui mõni uks või pagasiruumi on lahti või halvasti suletud, lähuvad need korraks lukku ja jälle lukust lahti.

Häired

Selle talitlust võivad häirida vahetus läheduses olevad tegurid

(välisseadmed või kaardiga samal sagedusel töötava seadmetiku kasutamine).



Tühja patareiga saate siiski sõidukit lukustada/lahti lukustada. Vt 1. peatükis lõike "Sõiduki lukustamine / lahti lukustamine" ja 2. peatükis "Mootori käivitamine".

Funktsioon „Kaugvalgustus“

43418



Vajutusega nupule **4** süttivad umbes 20 sekundiks sisevalgustus, suuna- ja lähituled. Seda saab kasutada näiteks parklas oleva sõiduki leidmiseks.

' KAART

Märkus. Teine vajutus nupule **4** kustutab valgustuse.



Soovitus

Ärge hoidke kaarti liiga kuumas, külmas või niiskes kohas.

Ärge hoidke kaarti kohas, kus see võib painduda või muidu kogemata kahjustuda, näiteks riiete tagataskus, kus võite sellele peale istuda.



Asendamine: vajadus lisakaardi järele

Kui kaotate kaardi või soovite veel üht kaarti, pöörduge kindlasti firma esindusse. Kaardi vahetamiseks tuleb sõiduk **ja kõik selle kaardid** viia firma esindusse ja need korraga ümber seadistada.

Ühe sõiduki kohta võib kasutada kuni nelja kaarti.



Juhi vastutus

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes

sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!

Käerihma paigaldamine 7

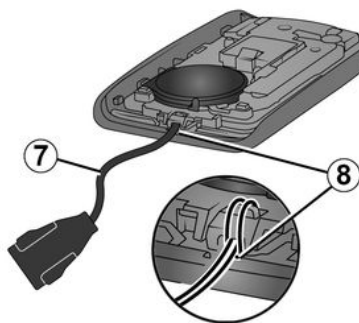
40303



Libistage tagumist katet **5** allapoole, vajutades alale **A**.



Ärge sisestage kruvikeerajataolisi esemeid **6** avasse.



Sisestage käerihm osasse **8** ja viige rihma ots läbi pandla.

Paigutage rihm ava **6** juurde ja sulgege kate.

Märkus: kontrollige, et käerihma nööri **7** läbimõõt vastaks ava **6** läbimõõdule.

"VABAKÄEKAART"

Kasutamine

Sõidukit saab lukustada / lahti lukustada kahel viisil:

- kaart vabakäerežiimis;
- kaart kaugjuhtimisrežiimis.



Ärge kunagi jätke kaarti sõidukisse järelevalveta.



Ärge hoidke kaarti kohas, kus see võib kokku puutuda muude elektroonikaseadmetega (arvuti, telefon jne), kuna need võivad selle toimimist häirida.



Juhi vastutus

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!

Kaardi kasutamine vabakäerežiimis



Vabakäerežiim võimaldab lukustada ja avada ilma kaardi nuppudele vajutamata, kui kaart asub toimealas **1**.

Märkus. Kui sõidukit pole üle kaheksa päeva kasutatud, lülitub vabakäesüsteem ootele. Seadme uuesti sisselülitamiseks vajutage kaardi lahtilukustamise nuppu.

"VABAKÄEKAART"

1



43344

Vabakäerežiimis lukust avamine

Kui kaart on tsoonis **1**, on sõiduk lukustamata.

Uste lukust avamist näitab suuna- ja ohutulede **ühekordne** vilkumine ning eesmist ja tagumiste külgtulede süttimine.

Vabakäekaardiga lukustamine, kui eemaldute sõidukist

Kui kaart on sul ning uksed ja pakiruum suletud, eemaldu sõidukist: see lukustub automaatselt, kui oled juurdepääsutsoonist lahkunud.

Märkus. See, mis kaugusel uksed lukku lähevad, sõltub sõiduki lähiümbrusest.

Uste lukust avamist näitab suuna- ja ohutulede **kahekordne** vilkumine ning eesmist ja tagumiste külgtulede süttimine.

Lukustamisest annab märku helisignaali.



43345

Lukustamisega seotud eripärad

Kui mõni uks on lahti või halvasti suletud, ei lukustata teie eemaldumisel sõidukit.

Kui kaart on tuvastusallas olnud umbes 15 minutit, lülitatakse sõiduki kauglukustus välja.

Sõidukit ei saa lukustada, kui kaart asub tsoonis **2**. Kui avate sõiduki lukust kaardi nupule vajutamise, kuid uksi ega pagasiruumi ei avata,

lülitatakse vabakäerežiimil kauglukustus välja.

Kaugjuhtimiskaardi kasutamine

43418



Lukust avamine kaardi abil

Vajutage nuppu **3**.

Lahtilukustamisest annab tunnistust ohutulede ja suunatulede **ühekordne vilkumine**.

Kui püütakse avada ust, vajutades käepidemele samal ajal, kui uksed kaugjuhtimisega lukust avatakse, jääb see uks lukku. Selle parandamiseks laske käepidemest lahti ning avage sõiduk uuesti lukust, vajutades kaardil nupule **3**.

Lukustamine kaardi abil

"VABAKÄEKAART"

Kui uksed ja pakiruumi uks on suletud, vajutage nupule **4**: sõiduk lukustatakse. Uste lukustumist näitab ohutulede ja külgmiste suunatulede **vilkumine kaks korda**.

Märkus. uste lukustumise maksimaalne kaugus sõiduki lähiümbrusest.

Eriomadused

Kui mõni uks või pagasiruumi luuk on lahti või ei ole korralikult suletud, ei saa sõidukit lukustada. Toimub sõiduki kiire lukustamine/lahtilukustamine, kuid ohu- ja suunatud ei vilgu.

Kui vajutate nuppu **4** üle viie sekundi, lülitatakse vabakäerežiim välja, kuni avate järgmine kord sõiduki, vajutades nuppu **3**.

Vabakäerežiimi sisse- või väljalülitamisest teavitab helisignaal.



Kui mootor töötab, siis kaardi nupud ei toimi.



43345

Ainult pagasiruumi luugi lukustamine/avamine

43418



Vajutage nuppu **5**, et lukustada/avada ainult pagasiluuk.

Pärast ukse avamist ja sulgemist **mootori töötamise ajal**, kui kaart ei ole enam tsoonis **2**, hoiatab teade „Kaart puudub”, et kaarti ei ole enam sõidukis. See aitab vältida olukorda, kus kaart jääb kogemata sõidukist väljuva reisija kätte.

Häire lakkab, kui kaart on taas tuvastatud.

"VABAKÄEKAART"

1



Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist
mitte kunagi isegi lühikeseks
ajaks, jättes sinna lapse, abi
vajava täiskasvanu või looma.
Laps või loom võib seada ohtu
ennast või teisi, käivitades
mootori või aktiveerides
seadmed, nt klaasitõstukid või
uste lukustuse.

Lisaks sellele jätke meelde, et
sooja või päikesepaistelise ilmaga
tõuseb salongi temperatuur väga
kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE
VIGASTUSTE OHT!**

USTE JA TAGALUUGI LUKUSTAMINE JA LUKUST AVAMINE

Kui kaugjuhtimispult või, olenevalt sõidukist, kaart ei tööta

Teatud juhtudel ei pruugi kaugjuhtimispult või kaart toimida:

- kaardi või kaugjuhtimispuldi patarei on kulunud või tühi, sõiduki aku on tühi jne.
- kaardiga samal sagedusel töötavate seadmete (mobiiltelefon jne) kasutamine;
- sõiduk paikneb tugevas elektromagnetväljas.

Siis on võimalik:

- Sõltuvalt sõidukist kasutage eesmise vasakpoolse ukse avamiseks raadiosageduslikku kaugjuhtimispulti või kaardi sisseehitatud avariivõtit;
- lukustada kõik ukse käsitsi;
- kasutada uste lukustamise/avamise sisemist juhtseadet (vt järgmisi lehekülgi).

Kaardi sisseehitatud võti



Integreeritud võtmega **2** saab lukustada või lahti teha vasakpoolset ust, kui kaart ei tööta.

Võtme 2 kättesaamine

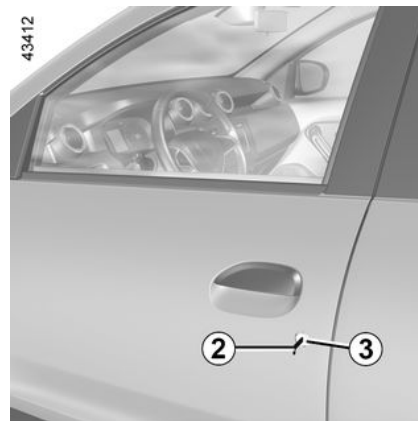
Libistage tagumist katet **1** allapoole, vajutades alale **A**.

39102



Kaarti sisseehitatud võtme kasutamine

43412

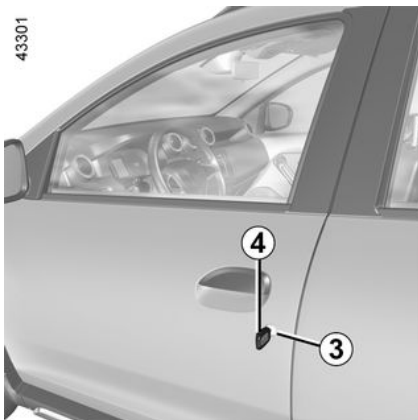


USTE JA TAGALUUGI LUKUSTAMINE JA LUKUST AVAMINE

1

Sisestage võti **2** lukku **3** ja lukustage või avage eesmine vasakpoolne uks. Kui olete sõidukis, pange võti tagasi kaardi pessa.

Võtmega, kaugjuhtimispuldiga sõidukid



Võtme kasutamine

Sisestage võti **4** lukku **3** ja lukustage või avage eesmine vasakpoolne uks.

Uste seestpoolt lukustamise / lukust avamise lüliti



Sõltuvalt mudelist võimaldab see kõigi nelja uks ja pagasiruumi üheaegset lukustamist või lukust avamist. Lukustage või avage uksed, vajutades lüliti **5**.

Esiuks ei saa lukustada, kui uks on avatud.

Uste lukustuse kontroll-lamp

(olenevalt mudelist)

Kui süüde on sees, näitab lülitis **5** sisseehitatud märgutuli uste lukustuse hetkeseisu:

– kui hoiatustuli põleb, on uksed ja pagasiruumi luuk lukus;

– kui kontroll-lamp on kustunud, on kõik avased lukust lahti.

Kui lukustate uksed, jääb kontroll-lamp alguses põlema ning kustub seejärel.



Juhi vastustus

Kui otsustate sõita lukustatud ustega, siis pidage meeles, et autoõnnetuse korral võib see takistada päästjate juurdepääsu autosse.

Uste lukustamine ilma kaardi või võtmeta

Näiteks kui patarei on tühi või kui kaart või võti ajutiselt ei tööta jne.

Kui mootor on seisatud ja uks või pagasiruumi luuk on avatud, vajutage ja hoidke lüliti **5** all rohkem kui viis sekundit.

Nüüd lukustuvad lahtise uks sulgemisel kõik uksed.

Sõiduki lukust avamine väljastpoolt on võimalik üksnes sõiduki toimealas asuva kaardiga või võtmega.

USTE JA TAGALUUGI LUKUSTAMINE JA LUKUST AVAMINE

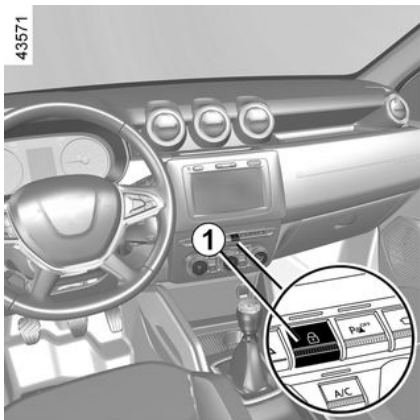


Ärge kunagi jätke
sõidukist lahkudes võtit
või kaarti salongi.

USTE AUTOMAATLUKUSTUS SÕIDU AJAL

1

Tööpõhimõte



Pärast sõiduki käivitamist lukustab süsteem automaatselt kõik uksed, kui sõidukiiruse ulatub umbes 7 km/h.

Märkus: kui mõni uks avatakse/suletakse, siis lukustub see taas automaatselt, kui sõiduk saavutab kiiruse umbes 7 km/h.

Funktsiooni sisse-/väljalülitamine

Selle aktiveerimiseks: kui sõiduk on paigal ja mootor töötab, vajutage lülitit **1**, kuni kuulete piiksu.

Selle desaktiveerimiseks: kui sõiduk on paigal ja mootor töötab, vajutage lülitit **1**, kuni kuulete piiksu.

Tõrked

Häirete korral (uksed ei lukustu automaatselt) kontrollige esmalt kõikide uste suletust. Kui uksed on suletud ja probleem ei lahene, pöörduge firma esindusse.

Veenduge samuti, et kesklukustust ei ole juhuslikult välja lülitatud.

Sel juhul lülitage lukustumine uuesti sisse.



Juhi vastutus

Kui otsustate sõita lukustatud ustega, siis pidage meeles, et autoõnnetuse korral võib see takistada päästjate juurdepääsu autosse.

USTE AVAMINE JA SULGEMINE

Avamine väljastpoolt



Kui uksed on lukustamata (lugege 1. peatüki lõiku "Uste lukustamine ja lukust avamine"), pange käsi käepideme **1** alla ja tõmmake enda poole.



Turvalisuse huvides
tohib uksi avada/sulgeda
üksnes seisval sõidukil.

Avamine seestpoolt



Liigutage käepidet **2**.

Laste turvalisus:



Selleks, et tagumisi uksi ei oleks võimalik seestpoolt avada, liigutage igal uksele hooba **3** ja kontrollige seestpoolt, et uksed oleksid kindlalt lukus.

Tulede põlema unustamise helisignaal

Esiuste avamisel kostab helialarm, mis annab märku, et tuled jäid põlema, kuigi mootorisüüde on välja lülitatud (aku tühjenemise oht).

USTE AVAMINE JA SULGEMINE

1 Ukse või pagasiruumi kaane mitesulgumisest teatav märguanne

Olenevalt mudelist on alarm juhiuksel või kõigil ustel.

Kui sõiduk seisab ja üks udest on lahti või halvasti suletud, süttib märgutuli



Kohe, kui sõiduki sõidukiirus saavutab

20 km/h, süttib märgutuli  ja kostub helisignaali.

Eripära

Sõltuvalt mudelist ei tööta lisaseadmed (raadio jne) enam, kui mootor seisatakse, ukseid lukustatakse või juhiuks avatakse või kui ukseid on lukustatud.



Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

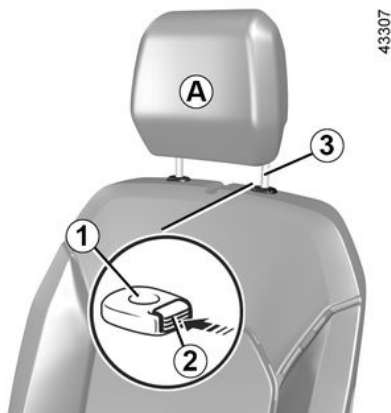
Ärge lahkuge sõidukist

mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknatõstukeid liigutades või ukse lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!



Peatoe eemaldamine

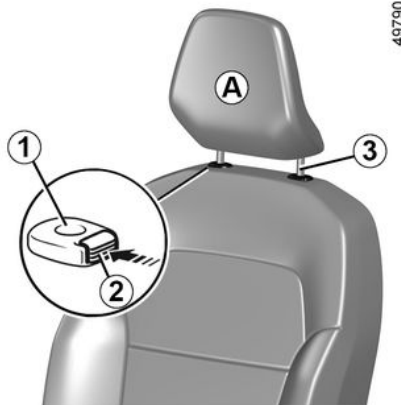
Tõmmake peatugi üles kuni soovitud kõrguseni. Veenduge selle korralikus lukustatuses.

Peatoe langetamine

Vajutage nuppu **2** ja laske peatoed soovitud kõrgusele, hoides neid liigutamise ajal kinni. Veenduge selle korralikus lukustatuses.

Peatoe eemaldamine

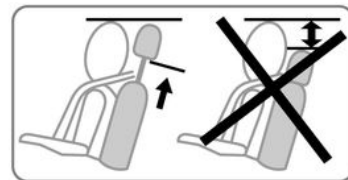
Tõstke peatugi ülemisse asendisse (vajadusel kallutage seljatuge tahapoole). Vajutage nupule **2** ja tõstke peatugi vardapesadest välja.



Peatoe tagasipanemine

Jälgige, et peatoe vardad **3** oleks puhtad.

Asetage peatoe vardad vardapesadesse **1** (vajaduse korral kallutage seljatuge tahapoole). Vajutage peatuge kuni lukustumiseni, siis vajutage nupule **2**, et reguleerida peatuge vastavalt soovitud kõrgusele. Veenduge, et iga varras **3** on korralikult istme seljatoe külge lukustunud.



Et peatugi on üks turvalisuse tagajaid, peab see olema paigaldatud ja õiges asendis: Peatoe ülaserb peab olema pealaega võimalikult samal joonel. Vahemaa pea ja osa **A** vahel peaks olema võimalikult lühike.

Seaded

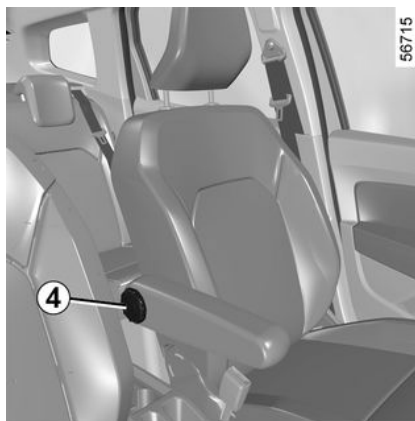


Istme nihutamiseks ettevõli tahapoole

Tõstke ja hoidke istme lahtilukustamiseks kangsi **1**. Valitud asendis: laske kang lahti ja veenduge istme korralikus lukustuses.

Istme tõstmine või langetamine

Tõstke või langetage käepidet **2** nii palju kordi kui vaja, kuni soovitud asend on saavutatud.

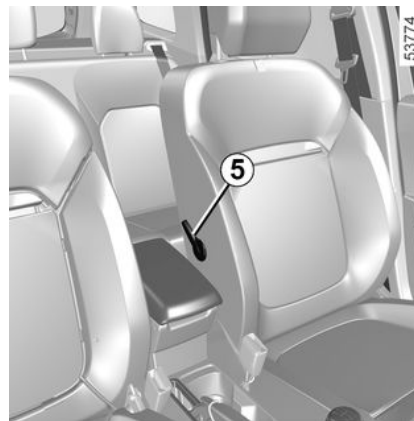
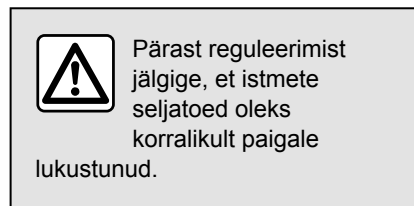


Seljatoe kalde reguleerimine

Tõstke käepidet **3** ja langetage seljatugi soovitud asendisse. Kui asend on valitud, laske käepide lahti ja veenduge istme korralikus lukustatuses.

Nimmepiirkonna reguleerimine

Toe suurendamiseks või vähendamiseks keerake rattakest **4** või liigutage käepidet **5** (olenevalt mudelist).



EESMISED ISTMED

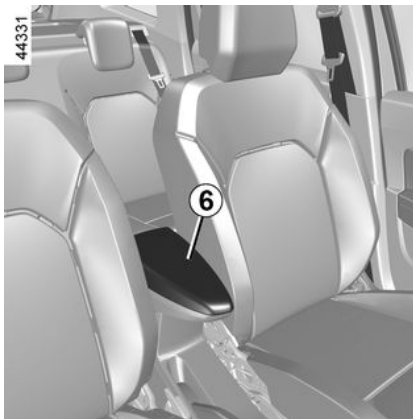


Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.

Et mitte häirida turvavööde toimimist, soovitame seljatuge mitte üleliia taha kallutada. Jälgige, et istmete seljatoed oleksid lukustunud oma asendisse.

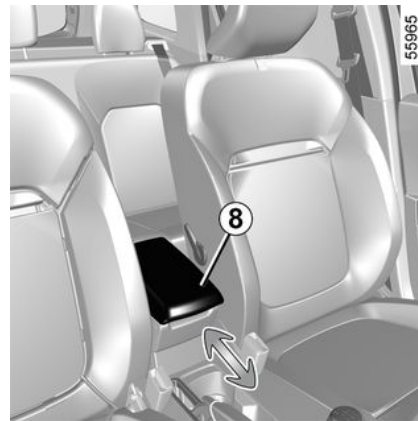
Autopõrandal (juhiistme ees) ei tohi olla ühtegi eset, sest järsul pidurdamisel võivad need pedaalide alla libiseda ja takistada pedaalide kasutamist.

Eesmine käetugi 6 või 7



(olenevalt mudelist)

Keskne käetugi 8



(olenevalt mudelist)

EESMISED ISTMED

1

Käetoet reguleerimiseks libistage seda ette- või tahapoole, kuni see jääb seisma.

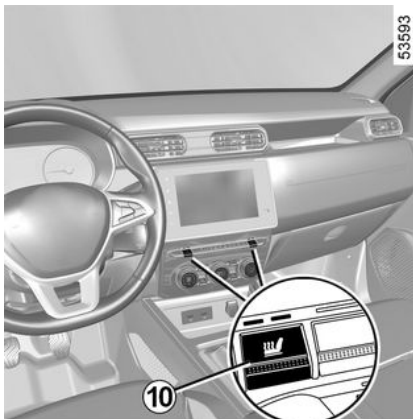
Soojendusega istmed



Kui süüde on sisse lülitatud, vajutage lülitit **9**.

Funktsiooni peatamiseks vajutage uuesti lülitit **9**.

Termostaadiga süsteem määrab soojenduse vajalikkuse.



Olenevalt mudelist, kui süüde on sees:

- esimene vajutus lülile **10** vastava istme jaoks aktiveerib küttesüsteemi maksimaalse võimsusega. Mõlemad lüliti sisseehitatud märgutuled süttivad;
- teine vajutus vähendab soojenduse miinimumvõimsusele. Üks integreeritud hoiatustuli süttib;
- kolmas vajutus lülitab soojenduse välja.

Süsteem reguleerib istme temperatuuri automaatselt. Aktiivsena olles määrab see kindlaks, kas istmesoojendus on vajalik või mitte.

TURVAVÖÖD

Sõiduohutuse kindlustamiseks kinnitage turvavöö sõidu ajal alati. Lisaks tuleb järgida selle riigi kohalikku seadusandlust, kus hetkel viibite.

Enne käivitamist kohandage esmalt juhtimisasendit, seejärel kohandage parima kaitse saavutamiseks kõigi reisijate turvavööd.

Juhiasendi kohandamine

(olenevalt mudelist)

- **Toetuge mugavalt vastu istme seljatuge** (pärast mantli või jope äravõtmist). Peate kindel olema, et teie selg on õiges asendis;
- **Seadke iste pedaalidest sobivale kaugusele.** Istet peab olema maksimaalses sobivas kauguses, kui pedaalid on põhja vajutatud. Seljatugi tuleb reguleerida selliselt, et käed asetuvad roolile kergelt küünarnukist kõverdatult;
- **reguleerige peatoe asendit.** Sõiduohutuse huvides peab kaugus pea ja peatoe vahel olema minimaalne;
- **Reguleerige istme kõrgust.** Selle seadistusega saate parima nägemisvälja juhtimisel;
- **reguleerige rooli asendit.**



Tagumiste turvavööde õigeks toimimiseks veenduge, et tagaiste oleks lukustunud. Lugege 3. peatüki lõiku "Tagaiste: funktsioonid".



Valesti reguleeritud või keerduv turvavööd võivad õnnetuse korral vigastusi põhjustada.

Igal reisijal, nii lapsel kui täiskasvanul peab olema oma turvavöö.

Turvavööd peavad kandma ka rasedad. Rasedatel ei tohi turvavöö liiga kõvasti kõhu alumise osa vastu suruda ega ka liiga lõtv olla.

Turvavööde kohandamine



Turvavööde õigeks reguleerimiseks ja paigutamiseks kõigil istmetel:

- reguleerige istmed (istme asend ja seljatoe nurk, kui see on võimalik);
- istuge nii, et toetuksite tugevalt vastu seljatuge;
- liigutage õlarihma **1** võimalikult kaela alaosa lähedale, ilma et see tegelikult vastu puutuks (võimalusel reguleerige turvavöö kõrgust) ja veenduge, et õlarihm **1** oleks õlaga kontaktis.
- Asetage sülerihm **2** nii, et see asetseks reitel tasasel pinnal ja vaagna vastu.

Turvavööd tuleb kanda nii keha lähedal kui võimalik, st vältida tuleb

TURVAVÖÖD

1 paksude riiete kandmist, kogukate esemete hoidmist või all jne.

Turvavöö lukustamine

Tõmmake turvavöö **aeglaselt ja sujuvalt** välja ning veenduge, et lukukeel **3** oleks kindlalt pessa **5** lukustunud (kontrollige lukustust, tõmmates lukukeelt **3**).

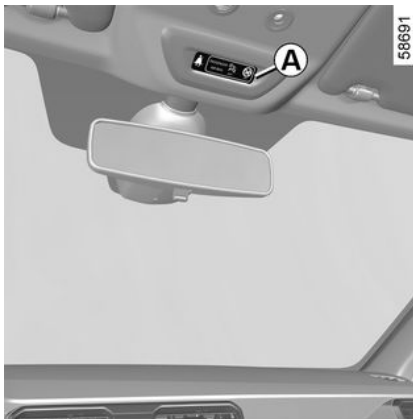
Kui turvavöö blokeerub, laske rihma pikalt järele ja tõmmake uuesti.

Kui turvavöö on täielikult blokeerunud, tõmmake aeglaselt, kuid tugevalt rihmast, nii et see umbes 3 cm võrra välja tuleks. Laske sel tagasi joosta ja tõmmake uuesti.

Kui probleem ei lahene, pöörduge firma esindusse.

Luku avamine

Vajutage nuppu **4**. Turvavöö keritakse tagasi. Hoidke kerimise ajal sellest kinni.



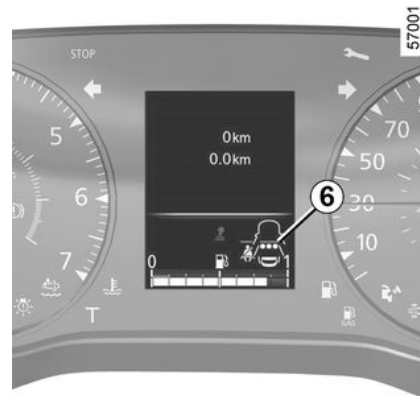
Turvavöö kinnitamata jätmise kontroll-lamp

Märgutuli ilmub keskmisel ekraanil **A**, kui sõiduki süüde on sees ja kui juhi ja/või kaassõitja ja/või tagumise kaassõitja (kui koht on hõivatud) turvavöö(d) ei ole kinnitatud.

Olenevalt mudelist, kui istmel istub keegi ja üks nendest turvavöödest on umbes üle 20 km/h sõidukiiruse juures kinnitamata või tehakse lahti, hakkab

märgutuli  vilkuma ja umbes 120 sekundi jooksul kõlab helisignaal.

Märkus: kõrvalistmele asetatud ese võib mõnel juhul aktiveerida hoiatustule, olenevalt sõidukist.



Tagaistme turvavöö märgutuli (olenevalt mudelist)

Pilt **6** kuvatakse näidikupaneelil süüte sisselülitamisel.

See teavitab juhti kõigi tagumiste turvavööde kinnitamise olekust iga kord:

- süüde sisse lülitatakse;
- uks on avatud;
- tagumine turvavöö kinnitatakse või lahti tehakse.

Joonise **6** selgitus:

- valge sümbol: turvavöö on kinnitatud;
- must sümbol: turvavöö on kinnitamata.

TURVAVÕÖD

Kui sõiduki kiirus on alla 20 km/h, süttib sümbol **6** umbes 60 sekundiks iga kord, kui üks tagaistme turvavöödest kinnitatakse või tehakse lahti.

Kui sõiduki kiirus on 20 km/h või üle selle ja üks tagaistme turvavöödest tuleb sõidu ajal lahti, siis:

- vilgub keskmisel näidikul märgutuli



ja

- umbes 30 sekundi jooksul kostab helisignaal;

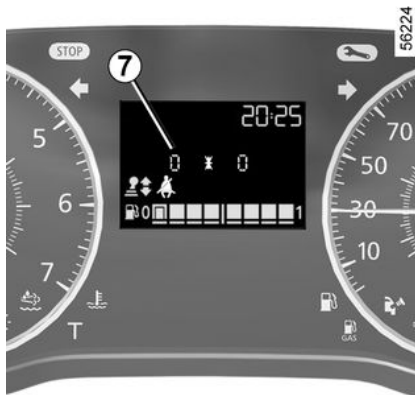
ja

- Sümbol 6 **kuvatakse vähemalt 60 sekundit ja asjaomase** istme sümbol muutub mustaks.

Veenduge alati, et tagaistmel reisijate turvavööd oleks korralikult kinnitatud ja näidikul olev turvavööde arv vastaks tagaistmel hõivatud istmete arvule.



Tagumiste turvavööde õigeks toimimiseks veenduge, et tagaiste oleks lukustunud. Lugege 3. peatüki lõiku "Tagaiste: funktsioonid".



Sümbol **7** ja teade "Tagumised turvavööd" kuvatakse armatuurlaual, kui süüde on sisse lülitatud. Need teavitavad juhti iga kord tagumiste turvavööde kinnitamise olekust:

- süüde sisse lülitatakse;
- uks on avatud;
- tagumine turvavöö kinnitatakse või lahti tehakse.

Joonise **7** selgitus:

- tähe sümbol: turvavöö on kinnitatud;
- 0 sümbol: turvavöö on kinnitamata.

Kui sõiduki kiirus on alla 20 km/h, süttib sümbol **7** ja armatuurlaual ilmub umbes 60 sekundiks sõnum "Tagumised turvavööd" iga kord, kui üks tagaistme turvavöödest kinnitatakse või lahti tehakse.

Kui sõiduki kiirus on 20 km/h või üle selle ja üks tagaistme turvavöödest tuleb sõidu ajal lahti, siis:

- vilgub keskmisel näidikul märgutuli



ja

- umbes 30 sekundi jooksul kostab helisignaal;

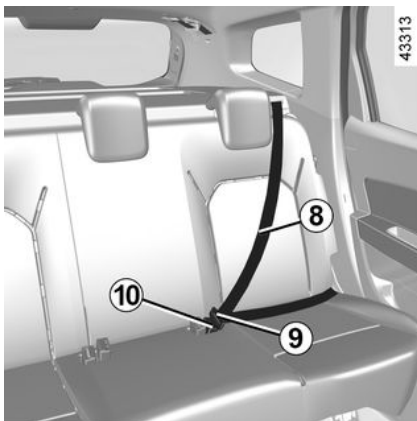
ja

- vähemalt 60 sekundi jooksul kuvatakse sümbol **7** ja kõnealuse istme sümbol muutub 0-ks.

Veenduge alati, et tagaistmel reisijate turvavööd oleks korralikult kinnitatud ja näidikul olev turvavööde arv vastaks tagaistmel hõivatud istmete arvule.

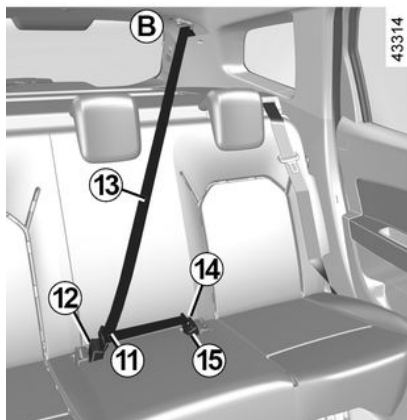
TURVAVÖÖD

1 Viiekohaline mudel



Tagumised külgmised turvavööd

Kerige rihtm **8** aeglaselt lahti ja klõpsake lukukeel **9** punasesse pessa **10**.



Tagumine keskmine turvavöö **B**

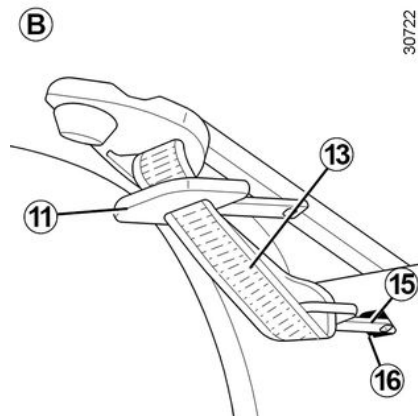
(olenevalt mudelist)

Võtke lukukeel **15** pesast **16** välja.

Kerige rihtm **13** aeglaselt lahti ja klõpsake lukukeel **15** musta pessa **14**.

Klõpsake lukukeel **11** punasesse pessa **12**.

Asetage lukukeel **15** pesasse **16** iga kord, kui turvavööd ei kasutata.



Tagumiste turvavööde õigeks toimimiseks veenduge, et tagaiste oleks lukustunud. Lugege 3. peatüki lõiku "Tagaiste: funktsioonid".



Veenduge pärast iga tagaistmete liigutamist, et tagumised turvavööd oleksid õiges asendis ja toimiksid korralikult.

TURVAVÖÖD

Neljakohtaline mudel:



See mudel erineb selle poolest, et sel on tagumised turvavööd ja peatoed ainult külgmistel tagaistmetel.

Silt C teavitab teid, et sõitjaid on keelatud panna istuma mujale kui olemasolevatele istmetele.

Hoiatused

Järgnev info puudutab nii eesmisi kui ka tagumisi turvavööid.



- Ärge muutke midagi tehases paigaldatud turvavööde süsteemi, istmete ja kinnituste juures. Erijuhtudel (näiteks lapse turvatooli paigaldamine) pöörduge firma esindusse.
- Ärge kasutage seadmeid, mis võivad turvavööd lõdvemaks muuta (näiteks pesulõks, klamber jne), sest liiga lõtv turvavöö võib õnnetuse korral vigastusi tekitada.
- Ärge seadke kunagi rindkere turvavööd käsivarre alla ega selja taha.
- Ärge kasutage ühte turvavööd üle ühe inimese kinnitamiseks. Ärge kunagi kinnitage teie süles olevat imikut või last enda turvavööga.
- Turvavöö ei tohi olla keerdus.
- Pärast liiklusõnnetust kontrollige turvavööid ja vahetage need vajaduse korral välja. Samuti tuleb turvavöö välja vahetada siis, kui see on kahjustatud.
- Kontrollige, et turvavöö ots oleks asetatud õigesse kinnitisse.
- Kui tagaiste pannakse tagasi, kontrollige, kas turvavööd ja pandlad on õiges asendis ning neid saab õigesti kasutada.
- Ärge asetage turvavöö kinniti ümbrusse esemeid, mis võivad takistada selle toimimist.
- Veenduge, et turvavöö kinniti on õiges asendis (inimesed või esemed ei tohi seda katta, kokku suruda, kinni kiiluda jne).

KINNITUSSEADMED LISAKS ESIISTME TURVAVÕÕLE

Sõltuvalt mudelist võivad nende hulka kuuluda:

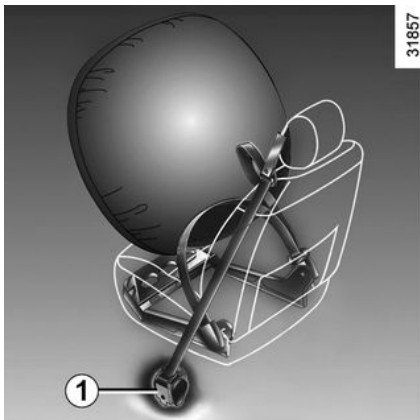
- **eesmise turvavöö rulliku eelpingutid;**
- **rindkere jõu piirajad ;**
- **airbags juht ja kõrvalistuja.**

Need süsteemid on mõeldud eraldi või koos toimimiseks esiosa kokkupõrgete korral.

Sõltuvalt kokkupõrke tugevusest võib süsteem põhjustada:

- turvavöö blokeerumise;
- peale koormuspiiraja surub turvavöö eelpinguti reisija vastu istet;
- eesmine airbag.

Eelpingutid



Eelpingutite ülesanne on suruda turvavöö vastu keha, suruda istuja oma istmele ja suurendada sellega turvavöö tõhusust.

Kui süüde on sees, võib süsteem laupkokkupõrke korral sõltuvalt löögi tugevusest aktiveerida turvavöö rulliku eelpinguti **1**, mis pingutab vöö hetkega.

Koormuspiiraja

Alates kokkupõrke teatud tugevusest käivitub see seadis, et piirata turvavöö survet kehale ja hoida seda taluvuse piires.



– Pärast liiklusõnnetust laske kontrollida kogu turvavööde süsteemi.

– Mis tahes tööd süsteemi osade juures (eelpingutid, airbags, kompuutrid, juhtmed) on rangelt keelatud ning süsteemi komponente ei tohi kasutada teisel sõidukil, isegi kui sõidukid on ühesugused.

– Selleks, et vältida süsteemi käivitumist valel ajal, mis võib tekitada kahju, tohivad eelpinguteid ja airbags käsitseda ainult firma teenindusvõrgustiku väljaõppinud töötajad.

– Jaoturi elektrilisi omadusi võivad kontrollida ainult eriväljaõppega töötajad, kasutades selleks sobivaid töövahendeid.

– Sõiduki kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge eelpinguti ja airbags gaasigeneraatorite utiliseerimiseks esindusse.

KINNITUSSEADMED LISAKS ESIISTME TURVAVÕÖLE

1 Juhi ja kõrvalistuja eesmised turvapadjad

Nendega on varustatud juhi- ja kõrvalistuja iste (asukoht **A**).

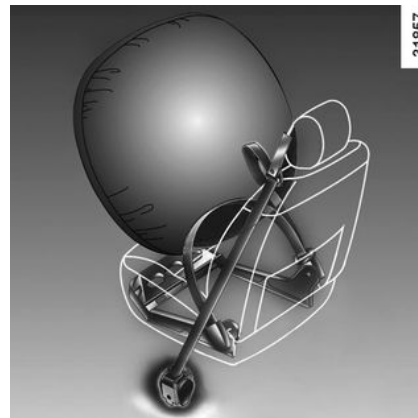
Selle varustuse olemasolule viitab sõna "airbag", mis on kantud roolile, armatuurlauale (varustuse airbag **A** asukohta) ja sõidukist olenevalt tuuleklaasi alumisel osal olevale sildile.

Iga airbag süsteem koosneb:

- airbag ja selle gaasigeneraator, mis on juhikohal paigaldatud rooli sisse ja kaassõitja kohal armatuurlaua sisse;
- gaasigeneraatori elektrilist käivitumist juhtivat süsteemi kontrolliv elektroonikablokk;
- üksainus märgutuli ;
- eemalasetsevad andurid.



Varustuse airbag süsteem toimib pürotehnilisel põhimõttel. Seetõttu tekib turvapadja täitumisel kuumus, eraldub suitsu (mis ei ole märk tulekahjust) ja kostab plahvatus. Airbag avanemine, mis on hetkeline, võib põhjustada naha pinnale vigastusi või teisi kahjustusi.

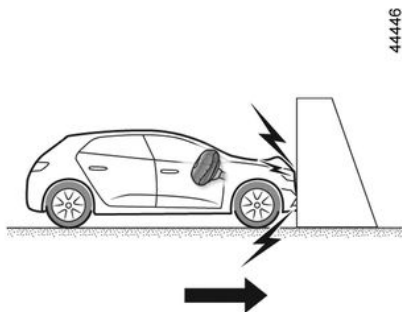


Kasutamine

Süsteem hakkab tööle alles pärast süüte sisselülitamist.

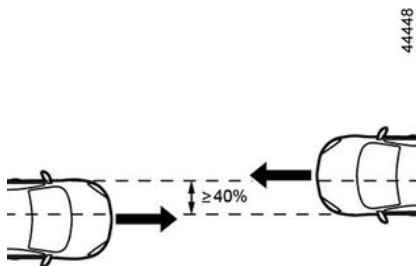
Raske laupkokkupõrke korral täitub airbag kiiresti, pehmedades juhi pea ja rindkere kokkupõrget rooliga ning kõrvalistuja kokkupõrget armatuurlauaga. Seejärel tühjenevad turvapadjad kohe, et reisijate jaoks poleks sõidukist väljumine takistatud.

KINNITUSSEADMED LISAKS ESIISTME TURVAVÕÖLE

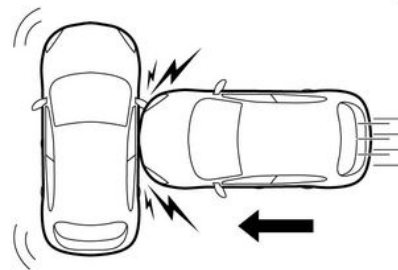


Eelpingutid või airbags hakkavad tööle järgnevatel juhtudel.

Laupkokkupõrkel jäiga (mittedeformeeruva) pinnaga kiirusel, mis on võrdne või suurem kui **25 km/h**.



Laupkokkupõrkel teise sama või kõrgema kategooria sõidukiga, kui kokkupõrkepiirkond on võrdne või suurem kui 40% ja mõlema sõiduki kiirus on võrdne või suurem kui **40 km/h**.



Külgkokkupõrkel teise sama või kõrgema kategooria sõidukiga, kui kokkupõrkekiirus on võrdne või suurem kui **50 km/h**.

KINNITUSSEADMED LISAKS ESIISTME TURVAVÖÖLE

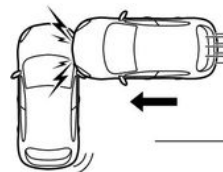
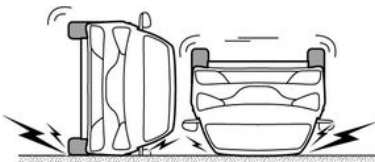
1



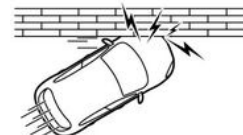
44449



44450



44451



Eelpingutid või airbags hakkavad tööle järgnevatel juhtudel:

- löögid vastu sõiduki alaosa, näiteks äärekividest;
- löökaukude korral;
- kukkumise või kõva maandumise korral;
- kivide korral;
- ...

Eelpingutid või airbags ei pruugi hakata tööle järgnevatel juhtudel:

- ükskõik kui tugev tagantkoppõrge;
- rullumisel üle katuse;

- külgekoppõrke korral sõiduki esi- või tagaosaga;
- laupkoppõrke korral veoauto tagaosa all;
- laupkoppõrke korral vastu terava nurgaga takistust;
- ...

Hoiatused

Kõigi järgnevate hoiatuste eesmärk on vältida takistusi airbagavanemisel ja hoida ära otseseid raskeid vigastusi selle tagajärjel õhkupaiskuvate esemete tõttu.



Hoiatused seoses juhi airbag

- Ärge muutke rooli ega selle patja.
- Roolipadja ülekatmine on keelatud.
- Ärge kinnitage roolipadjale mingeid esemeid (ilunõelakest, logokleepsu, kella, telefonialust vms).
- Rooli lahtivõtmine on keelatud (välja arvatud firma volitatud töötajatele).
- Ärge istuge roolile liiga lähedal – valige juhtimisasend, kus käed on kergelt kõverdunud (lugege 1. peatüki lõiku "Juhtimisasendi reguleerimine"). See tagab piisava ruumi varustuse airbag avanemiseks ja tõhusaks kaitseks.

Hoiatused seoses reisijatega airbag

- Ärge kinnitage ega liimige armatuurlauale ega varustuse airbag lähedusse esemeid (märki, logo, kella, telefonialust vms).
- Ärge asetage midagi armatuurlaua ja istuja vahele (looma, vihmavarju, jalutuskeppi, pakke vms).
- Jalgu ei tohi panna armatuurlauale ega istmele, sest need erinevad asendid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi. Üldiselt hoidke kõik kehaosad (põlved, käed, pea) armatuurlauast eemal.
- Lülitage kaasreisija airbag sisse kohe pärast lapse turvatooli eemaldamist, et tagada reisija kaitse kokkupõrke korral.

JUHI KÕRVALISTUJA KOHALE ON KEELATUD PAIGALDADA LASTE TURVATOOLI SELJAGA SÕIDUSUUNAS, KUI TÄIENDAVAD KINNITUSSEADMED, ST KÕRVALISTUJA TURVAPADI, EI OLE VÄLJA LÜLITATUD. KÕRVALISTUJA TURVAPADI ON VÄLJA LÜLITATUD.

(vt 1. jaos "Laste ohutus: desaktiveerimine, kõrvalistuja airbag aktiveerimine")

Külgmised turvapadjad

Tegemist on varustusega airbag, mida saab kinnitada esiistmetele ja mis avaneb istmete külgedel (ukse poolel), et kaitsta reisijaid tugeva külgsuunalise kokkupõrke korral.

Kardin-turvapadjad

See airbag, mis asub sõiduki külgede ülaosas ning avaneb piki esi- ja tagauste küljeaknaid, et kaitsta reisijaid tugeva külgekokkupõrke korral.



Sõltuvalt sõidukist teavitab
tuuleklaasil olev märk teid
täiendavate

turvasüsteemide
(airbagseelpingutite jne)
olemasolust sõitjateruumis.

Hoiatus:



Hoiatus, mis on seotud külgmise airbag

- **Istmekatete paigaldamine:** kui istmete varustusse kuulub airbag, on vajalikud spetsiaalselt konkreetsele sõidukile mõeldud istmekatted. Pöörduge firma esindusse, et teada saada, kas sellised istmekatted on saadaval.

Muude istmekatete (või teistele sõidukitele mõeldud istmekatete) kasutamine võib takistada airbags avanemist ja seada ohtu Teie turvalisuse.

- Ärge pange esiistmele lisavarustust, esemeid ega lemmikloomi seljatoe, uste ja siseseadmete vahele. Ärge pange istme seljatoele esemeid, nt riideid või lisavarustust. See võib takistada seda, et airbag turvapadi nõuetekohast toimiks või võib põhjustada vigastusi, kui turvapadi avaneb.
- Istme või sisepolstri eemaldamine või muutmine on keelatud, v.a firma teenindusvõrgu volitatud personalile.

Kõigi järgnevate hoiatuste eesmärk on vältida takistusi airbagavanemisel ja hoida ära otseseid raskeid vigastusi selle tagajärjel õhkupaiskuvate esemete tõttu.



airbag täiendab turvavöö kaitsetoimet. airbag ja turvavöö on turvasüsteemi lahutamatud osad. Seetõttu on turvavöö kandmine alati kohustuslik. Kui turvavööd ei kinnitata, võivad sõidukis viibijad avarii korral raskeid kehavigastusi saada. See võib suurendada ka kergete pindmiste vigastuste ohtu, mis võivad tekkida, kui airbag avaneb, ehkki sellised kerged vigastused võivad turvapatjade avanemisega alati kaasneda.

Eelpingutite tööle hakkamine või airbags avanemine ei ole sõiduki paiskumisel üle katuse ega isegi tugeva tagumise kokkupõrke korral süstemaatiline. Löögid sõiduki all vastu kõnniteed, teekatte aukudes, vastu kive jne võivad põhjustada nende süsteemide käivitumise.

- **Mis tahes** sekkumine juhi või kõrvalistuja airbag süsteemi töösse või selle muutmine (airbag, elektroonikaplokk, juhtmed jne) on rangelt keelatud, välja arvatud teenindusvõrgu väljaõppinud personalile.
- Süsteemi töökorras hoidmiseks ja selle valel ajal avanemise vältimiseks, mis võib põhjustada vigastusi, on airbag süsteemiga lubatud tegelda ainult firma teenindusvõrgu vastava väljaõppega töötajatel.
- Kui sõiduk on sattunud avariasse või varastatud või sellesse on sisse murtud, laske airbag süsteem ohutuse mõttes üle kontrollida.
- Sõiduki laenamisel või müümisel teavitage uut omanikku neist tingimustest ja andke talle kaasa see sõiduki kasutusjuhend.
- Sõiduki kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge firma esindusse õhkpatjade gaasigeneraatorite eemaldamiseks.

Tõrked

Märgutuli  süttib armatuurlaual, kui süüde sisse lülitatakse, ning kustub paari sekundi pärast.

Kui see lamp süüte sisselülitamisel ei sütti või süttib siis, kui mootor töötab,

ning seda saadab märgutuli .

ja olenevalt sõidukist teade "Kontrollige turvapatja", viitab see rikkele süsteemis. Sellisel juhul on lapse turvatooli paigaldamine kõrvalistuja kohale KEELATUD.

Pidage võimalikult kiiresti nõu esindusega. Tegutsemisega viivitamine võib tähendada kaitse tõhususe kaotust.

LASTE TURVALISUS:

1

Üldteave

Lapse transport

Järgige selle riigi kohalikke seadusi, kus te viibite.

Nagu täiskasvanu, nii peab ka laps olema talle sobival istmel korrektselt kinnitatud, sõltumata teekonna pikkusest. Teie olete vastutav laste eest, keda sõidutate.

Laps ei ole miniatuurne täiskasvanu. Teda ohustavad teistsugused vigastused, sest lapse lihased ja luustik kasvavad kiiresti. Üksnes turvavööst lapse jaoks ei piisa. Kasutage sobivat lapseistet ja paigaldage see õigesti.



Uste avamise takistamiseks kasutage lapselukku (lugege 1. peatüki lõiku "Uste lukustamine ja lukust avamine").



Kokkupõrge kiirusel 50 km/h võrdub kukkumisega 10 meetri kõrguselt. Lapse sõidutamine ilma turvavööga kinnitamata on sama hea kui jätta ta mängima viienda korruse ilma piirdeta rõdule! Ärge hoidke kunagi last süles. Avarii korral ei suuda Te teda kinni hoida isegi turvavööd kandes. Kui Teie sõiduk on osalenud liiklusõnnetuses, vahetage välja lapseiste ning kontrollige turvavööd ja ISOFIX-kinnitusi.



Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma. Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknatõukeid liigutades või ukse lukustades seada ohtu ennast ja teisi. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!

Lapseistme kasutamine

Lapseistme kaitsetase sõltub selle suutlikkusest last kinni hoida ning paigaldusest. Kehv paigaldus seab ohtu lapse tervise äkkpidurduse või kokkupõrke puhul.

Enne lapseistme ostmist veenduge, et see vastab asukohariigi eeskirjadele ja sobib Teie sõidukile. Küsige firma esindusest, millised lapseistmed Teie sõidukile sobivad.

LASTE TURVALISUS:

Laste transpordiga seotud reeglid on riigiti erinevad.

Lasteistme kasutamine transpordi ajal sõltub lapse vanusest ja/või suurusest ja/või kaalust.

Lapsed, keda pole vaja transportida lasteistmes, veenduge, et nende turvavöö on õigesti reguleeritud ja kinnitatud.

Igas olukorras tuleb järgida selle riigi kohalikke eeskirju, kus viibite.

Enne lapseistme paigaldamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige eeskirju. Kui paigaldamisel esineb raskusi, võtke ühendust tootjafirmaga. Hoidke kasutusjuhend koos istmega alles.



Olge lapsele eeskujuks, kinnitades oma turvavöö.

Õpetage talle:

- et nad oleks õigesti kinnitatud;
- sõidukisse sisenema ja sealt väljuma küljelt, kus on vähem liiklust.

Ärge ostke kasutatud või ilma kasutusjuhendita lapseistet.

Jälgige, et ükski ese lapseistmel või selle juures ei segaks paigaldust.



Ärge jätke last kunagi sõidukisse valveta. Veenduge, et Teie laps on sõidukis alati

kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges pikkuses ja asendis. Vältige liiga paksude riiete kasutamist, mis võivad turvavööd lõdvestada (vt teavet "Turvavööd" kohta punktis 1).

Ärge lubage lapsel pead või käsi aknast välja pista.

Kontrollige, kas lapse asend sõidu ajal on õige, eriti siis, kui ta magab.

Lapse turvatool seljaga sõidusuunas

Lapse pea on kehaga võrreldes raskem kui täiskasvanul ning tema kael on väga nõrk. Transportige last selles asendis võimalikult kaua (vähemalt 2 aasta vanuseni). See toetab pead ja kaela. Valige iste, mis ümbritseb hästi külgedelt, ja vahetage see välja, kui lapse pea seljatoest üle ulatub.



38824

Lapse turvatool näoga sõidusuunas

Kuni 18 kg või 4-aastased lapsed võivad reisida näoga sõidusuunas. Valige iste vastavalt lapse suurusele: pea, kõht jne.

Eeskätt tuleb kaitsta lapse pead ja kõhtu. Korralikult kinnitatud ja näoga



31235

LASTE TURVALISUS:

1

sõidusuunas lapseste vähendab peavigastuste ohtu. Transportige last lapseistmel näoga sõidusuunas ja turvavööga kinnitatult, kuni ta kasv seda võimaldab. Valige iste, mis ümbritseb hästi külgedelt.



Istmekõrgendused

15 kg kaaluva või 4-aastase lapse puhul võib kasutada istmekõrgendust, mis võimaldab sobitada turvavööd lapse kehaga. Istmeosal peaksid olema juhikud, millega paigutada turvavöö lapse reitele, mitte kõhule. Soovitav on kasutada muudetava kõrgusega seljatuge, mille küljes on turvavöö juhik, et asetada turvavöö õla keskele. Turvavöö ei tohi kunagi jääda

kaelale või käsivarrele. Valige iste, mis ümbritseb hästi külgedelt.

Lapse turvatooli kinnituse valimine

Lapse turvatooli kinnitussüsteeme on kaht liiki: turvavöö kasutamine või ISOFIX-süsteem.

Kinnitamine turvavööga

Turvavööd tuleb reguleerida, et tagada selle töö äkkpidurduse või kokkupõrke korral.

Järgige lapseistme tootja poolt näidatud rihmade asetust.

Kontrollige alati turvavöö kinnitust ja pingutage see lõpuni, vajutades lapseistmele.

Kontrollige istme paigalolekut, püüdes seda liigutada paremale-vasakule ja ette-taha - iste peab jääma oma kohale.

Veenduge, et turvatool ei asetse viltu ega toetu vastu klaasi.



Ärge kasutage lapse turvatooli, kui see võib tooli kinni hoidva rihma lahti teha: istme põhi ei tohi asuda pandla ega turvavöö luku peal.



Turvavöö ei tohi kunagi olla lõtv ega keerdus. Ärge kunagi kinnitage turvavööd kaenla alt ega

selja tagant.

Veenduge, et turvavöö ei narmenda.

Kui turvavöö korralikult ei tööta, ei saa see ka last kaitsta. Pöörduge firma esindusse. Ärge kasutage seda istekohta kuni turvavöö parandamiseni.

Kinnitamine kasutades süsteemi ISOFIX

Heakskiidetud ISOFIX laste turvatoolid on kinnitatud kehtivate eeskirjade kohaselt, kui peaks esinema üks järgmisest neljast olukorrast:

- universaalne ISOFIX 3-punktiline kinnitus näoga sõidusuunas;
- pooluniversaalne ISOFIX 2-punktiline kinnitus;
- sõidukispetsiifiline;
- i-Size millel on kas:
 - rihm, mis kinnitub istme kolmanda turvatooli kinnituse külge;
 - või sõiduki põrandale toetuv varras, mis ühildub heakskiidetud istmega i-Size, mille ülesanne on

LASTE TURVALISUS:

ära hoida lapse turvaistme liikumist kokkupõrke korral.

Kolmel viimasel juhul kontrollige sõidukite nimekirjast, kas teie lapse turvatooli on võimalik paigaldada.

Kinnitage turvatool ISOFIX-lukkude abil, kui need on varustuses.

ISOFIX-süsteem tagab lihtsa, kiire ja kindla paigalduse

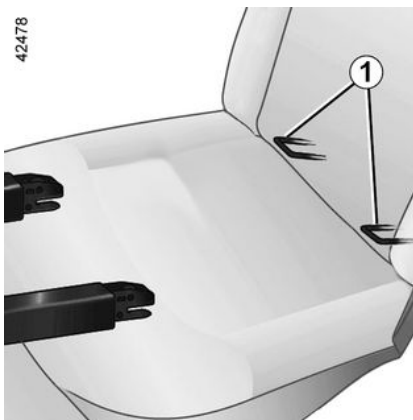
ISOFIX koosneb kahest, mõnel juhul ka kolmest rõngast.



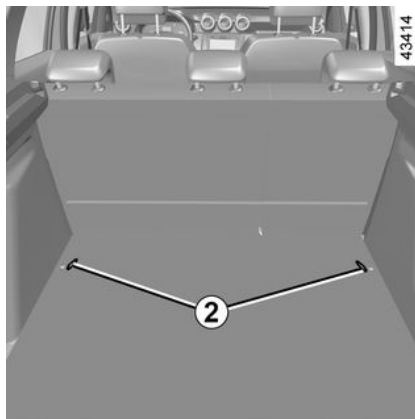
Ärge muutke midagi tehases paigaldatud turvavööde süsteemi, ISOFIX ning istmete ja nende kinnituste juures.



Enne teisele mudelile muretses ISOFIX kinnitusega lapseistme kasutamist veenduge, et selle kasutamine on lubatud. Vaadake nimekirja sõidukitest, kuhu on võimalik paigaldada konkreetse tootja lapseistet.



Kaks rõngast **1** asuvad seljatoe ja istme aluse vahel ning on tähistatud märgiga.



Kummagi külgmise istekoha kolmandat rõngast kasutatakse teatud turvatoolide ülemise rihma kinnitamiseks.

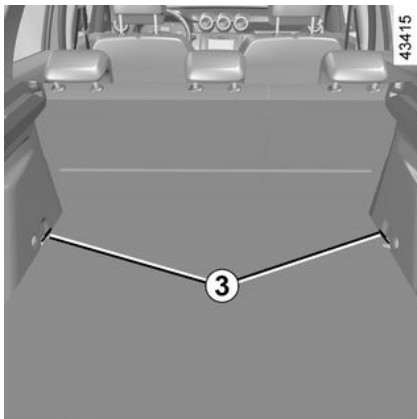
Pange rihm seljatoe ja tagariiuli vahelt läbi (tagariiuli eemaldamiseks lugege 3. peatükki "Tagumine pakiriil").



ISOFIX kinnituskohad on välja töötatud spetsiaalselt ISOFIX süsteemiga varustatud lapseistmetele. Ärge kasutage neid kinnitusi muude turvatoolide, turvavööde või esemetega. Veenduge, et kinnituskohade juures poleks kõrvalisi esemeid. Kui sõiduk on osalenud avarii, vahetage lapseiste välja.

LASTE TURVALISUS:

1



Kinnitage rihmal olev haak rõngastest **2** ühe külge (versioon 4x2) või **3** (versioon 4x4).

Pingutage rihma, nii et lapseistme seljatugi oleks vastu sõiduki istme seljatuge.

Märkus: oluline on kasutada

sümboliga  tähistatud rõngaid.



Veenduge, et näoga sõidusuunas turvatooli seljatugi oleks kokkupuutes sõiduki istme seljatoega. Sellisel juhul ei toetu turvatool ainult sõiduki istmeosale.



Kinnitage **kindlasti** lapse turvatooli rihm vastava rõnga külge.

Lapse turvatooli paigaldamine, üldine teave

Mõned kohad ei sobi lapse turvatooli paigaldamiseks. Skeem järgmisel leheküljel näitab, kuhu lapseistet kinnitada.



Paigaldage lapse turvatool soovitatavalt tagaistmele.

Veenduge, et lapse turvatool ega lapse jalad ei takistaks esiistme lukustumist. Lugege 1. peatüki lõiku "Esiiste". Veenduge, et sõidukisse paigaldatud lapseiste ei irdu oma aluse küljest. Kui peatugi tuleb eemaldada, veenduge, et see on korralikult ära pandud ega tekita äkkpidurduse või avarii korral vigastusi.

Lapseiste tuleb kinnitada ka siis, kui seda ei kasutata, et vältida vigastusi äkkpidurduse või avarii korral.

Nimetatud lapseistme tüübid ei pruugi olla saadaval. Enne mõne muu lapseistme paigaldamist küsige tootja käest, kas see sobib.

Esiistmel

Lapse transportimine kõrvalistuja kohal on riigiti erinev. Tutvuge kehtiva seadusandlusega ning vaadake järgmisel leheküljel olevat skeemi.

LASTE TURVALISUS:

Enne lapse turvatooli paigaldamist sellele istmele (kui paigaldamine on lubatud ja sõltuvalt mudelist):

- langetage turvavööd nii palju kui võimalik;
- lükake iste maksimaalselt taha;
- langetage seljatuge vertikaaltelje suhtes (umbes 25 kraadi);
- tõstke iste maksimaalselt üles.

Igal juhul tõstke iste peatugi kõige kõrgemasse asendisse, et see ei segaks lapse turvatooli (lugege 1. peatüki lõiku "Eesmised peatoed").

Pärast lapse turvatooli paigaldamist lükake esiistet vähemalt ühe sammu võrra. Seljaga sõidusuunas paigutatava lapse turvatooli puhul ei tohi see puutuda vastu armatuurlauda.

Seadeid pärast lapse turvatooli paigaldamist mitte muuta.



SURMA VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!

Kontrollige enne seljaga sõidusuunas kasutatava lapse turvatooli sellele istmele paigaldamist, kas airbag on välja lülitatud (lugege 1. peatüki lõiku "Laste sõiduohutus: kõrvalistuja varustuse airbag sisse- ja väljalülitamine").

Tagaistme ühel küljel

Turvahäll paigaldatakse sõidukisse põikiasendis ning vähemalt kahele istekohale. Asetage laps näoga sõiduki keskosa poole.

Enne kui paigutate lapse turvatooli ISOFIX-kinnitustega tagaistme külgmisele kohale, veenduge, et turvavöö pesad ei oleks jäänud selle istekoha kahe ISOFIX kinnituspunkti vahele. Vajaduse korral nihutage turvavöö pesa sõiduki sisemuse poole.

Lapse turvatooli paigaldamiseks seljaga sõidusuunas lükake esiiste lõpuni ette, seejärel lükake esiiste lõpuni tagasi, ilma et see puutuks lapse turvatooli.

Näoga sõidusuunas istuva lapse ohutuse huvides lükake istet nii palju tagasi kui võimalik ja lükake lapse ees olevat istet ette, tõstke seljatugi üles, et vältida kokkupuudet istme ja lapse jalgade vahel.

Igal juhul eemaldage selle tagaistme peatugi, millel asub lapse turvatool (lugege 3. peatüki lõiku "Tagaistme peatugi").

Veenduge, et lapse turvatool toetuks vastu sõiduki istme seljatuge.



Veenduge, et lapse turvatool ega lapse jalad ei takistaks esiistme lukustumist. Lugege 1. peatüki lõiku "Esiiste" või 3. peatüki lõiku "Tagaistmete tööpõhimõtted".



Tugijalgadega lapse turvatooli ei tohi kunagi paigutada tagumise rea keskmisele istmele.

SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!

LASTE TURVALISUS:

1



Istmekõrgenduse paigaldamine (kategooria 2 või 3)

Kontrollige turvavöö tööd
(kerimist): vt teavet peatükist 1
„Turvavööd”.

Vedage istme turvavöö järgmiselt:

- õlarihm lapse õlale, ilma et see puudutaks lapse kaela;
- vaagnapealne osa selliselt, et see oleks lamedalt reitele ja vastu vaagnat.

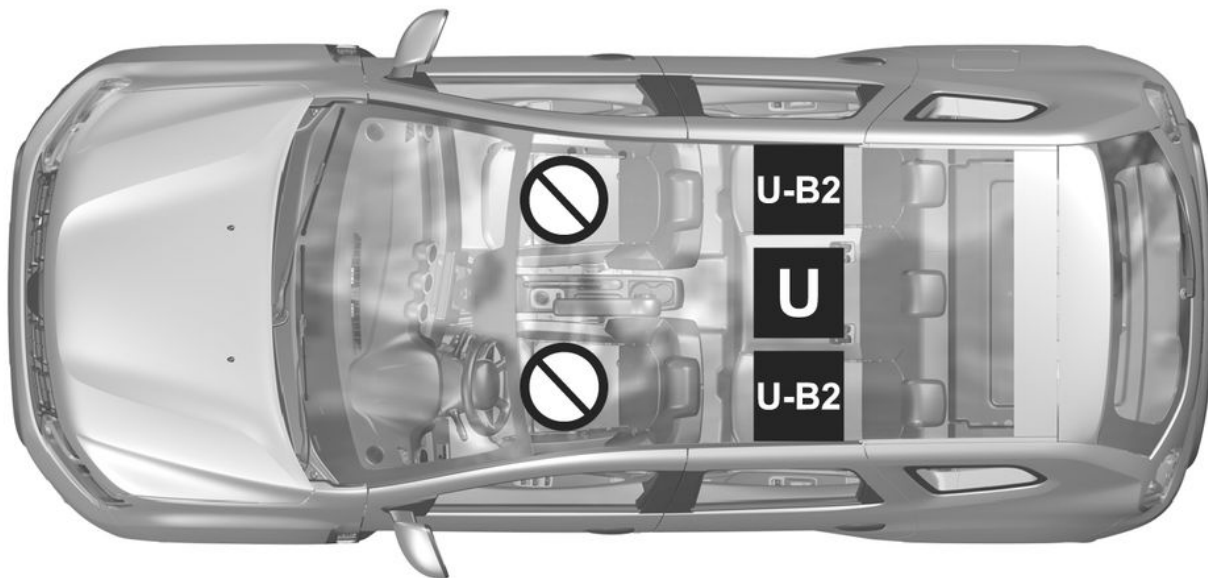
Vajaduse korral kohandage
sõiduki istme asendit.

LAPSE TURVATOOLID

1

Kinnitamine turvavööga

Paigaldusskeem viiekohalises mudelis



59728



Sõidukile mittesobiva laste turvasüsteemi kasutamine ei kaitse imikut või last piisavalt. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

LAPSE TURVATOOLID



Istekoht ei ole sobiv turvatoolide paigaldamiseks.

Turvavööga kinnitav lapse turvatool



Koht, kuhu on lubatud turvavööga kinnitada universaalset lapse turvatooli.

B2: iste, kuhu võib turvavööga kinnitada "B2" heakskiiduga turvatooli.



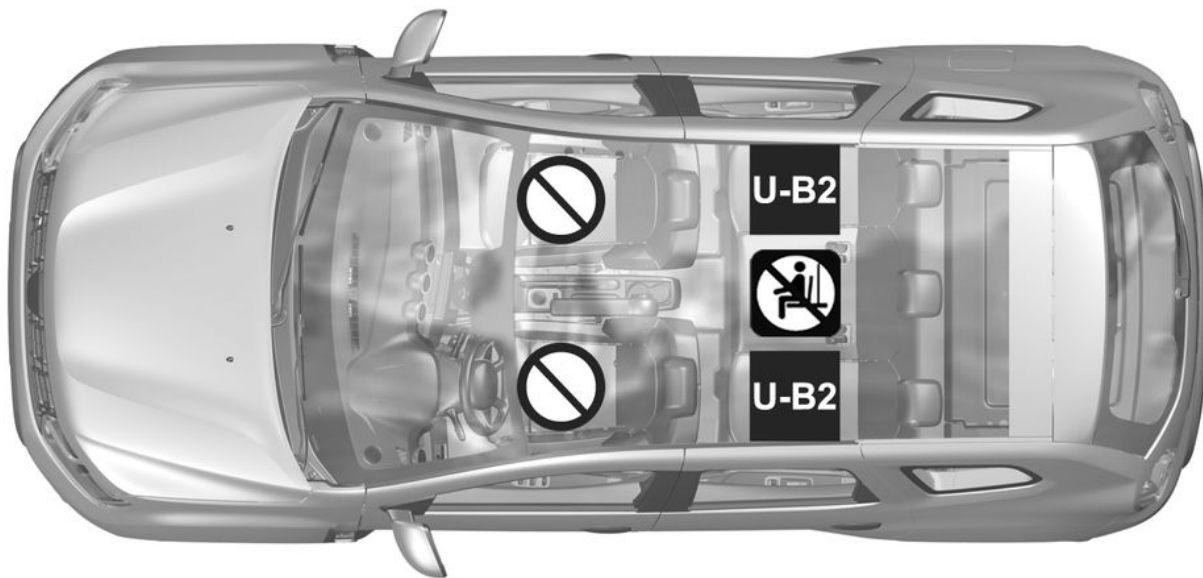
Veenduge, et teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges asendis (lugege 1. peatüki lõiku "Turvavööd").

Vajaduse korral kohandage istme asendit vastavalt.

LAPSE TURVATOOLID

1

Paigaldusskeem neljakohalises mudelis



59729



Sõidukile mittesobiva laste turvasüsteemi kasutamine ei kaitse imikut või last piisavalt. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.



Istekoht ei ole sobiv turvatoolide paigaldamiseks.

LAPSE TURVATOOLID

Turvavõõga kinnitav lapse turvatool

U Koht, kuhu on lubatud turvavõõga kinnitada universaalset lapse turvatooli.

 Sõitja kandmine on RANGELT KEELATUD.

B2: iste, kuhu võib turvavõõga kinnitada "B2" heakskiiduga turvatooli.



Veenduge, et teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges asendis (lugege 1. peatüki lõiku "Turvavööd").

Vajaduse korral kohandage istme asendit vastavalt.

LAPSE TURVATOOLID

1

Paigaldamise tabel

Allolevas tabelis on sama teave, mis eelmise lehekülje skeemil, ning see vastab kehtivatele eeskirjadele.

Lapseistme tüüp	Lapse kaal	Kõrvalistuja koht, mille puudub airbag või mille airbag on välja lülitatud	Kõrvalistuja koht, mille airbag ei saa välja lülitada	Külgmised tagaistmed	Tagumise istme keskmine koht, AINULT viiekohaliste mudelite puhul
Pöikiasetsev korv Kategooria 0	< 10 kg	X	X	U (1)	X
Häll seljaga sõidusuunas Kategooriad 0 või 0+	< = 10 kg ja < = 13 kg	X	X	U (2)	U (2)
Seljaga sõidusuunas paiknev häll/iste Kategooriad 0+ ja 1	< 13 kg ja 9 kuni 18 kg	X	X	U (2)	U (2)
Iste näoga sõidusuunas 1. kategooria	9 kuni 18 kg	X	X	U (3)	U (3)
Kõrgendus Kategooriad 2 ja 3	15 kuni 25 kg ja 22 kuni 36 kg	X	X	U - B2 (3)	U (3)

X = Iste ei sobi seda tüüpi lasteistmete paigaldamiseks.

U = Iste, mis võimaldab universaalse heakskiiduga lapseistme kinnitada turvavööga: kontrollige, kas seda saab kinnitada.

LAPSE TURVATOOLID

B2 = 2. ja 3. kategooria (15–25 ja 22–36 kg) istmekõrgendused.

(1) Korv paigaldatakse sõidukisse põikiasendis ja vähemalt kahele istekohale. Asetage laps näoga sõiduki keskosa poole.

(2) Vajaduse korral lükake sõiduki iste maksimaalselt tahapoole. Lapse turvatooli paigaldamiseks seljaga sõidusuunas lükake esiiste lõpuni ette, seejärel lükake esiiste lõpuni tagasi, ilma et see puutuks lapse turvatooli.

(3) Eemaldage alati selle tagaistme peatugi, millel asub lapse turvatool. Need toimingud tuleb teha enne lapse turvatooli paigutamist. Palun vaadake teavet "Tagumised peatoed" kohta punktis 3. Lükake lapse ees olev iste ette, tõstke seljatugi üles, et vältida kokkupuudet istme ja lapse jalgade vahel.

LAPSE TURVATOOLID

1

Kinnitamine süsteemiga ISOFIX

Paigaldusskeem viiekohalises mudelis



59171



Sõidukile mittesobiva laste turvasüsteemi kasutamine ei kaitse imikut või last piisavalt. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.



Sellist tüüpi lapse turvatooli paigaldamiseks keelatud koht.

Lapseiste, mis on paigaldatud kinnitussüsteemiga ISOFIX



koht, kuhu tohib paigaldada ISOFIX-kinnitusega lapse turvatooli.



tagumised kohad on varustatud kinnituskohadega, mis võimaldavad näoga sõidusuunas paigaldada universaalset ISOFIX-lapse turvatooli.



Veenduge, et teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges asendis (lugege 1. peatüki lõiku "Turvavööd").

Vajaduse korral kohandage istme asendit vastavalt.

LAPSE TURVATOOLID

1

Paigaldusskeem neljakohalises mudelis

59170



Sõidukile mittesobiva laste turvasüsteemi kasutamine ei kaitse imikut või last piisavalt. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.



Sellist tüüpi lapse turvatooli paigaldamiseks keelatud koht.

LAPSE TURVATOOLID



Sõitja kandmine on RANGELT KEELATUD.

Lapseiste, mis on paigaldatud kinnitussüsteemiga ISOFIX



koht, kuhu tohib paigaldada ISOFIX-kinnitusega lapse turvatooli.



tagumised kohad on varustatud kinnituskohtadega, mis võimaldavad näoga sõidusuunas paigaldada universaalset ISOFIX-lapse turvatooli.



Veenduge, et teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges asendis (lugege 1. peatüki lõiku "Turvavööd").

Vajaduse korral kohandage istme asendit vastavalt.

LAPSE TURVATOOLID

1

Paigaldamise tabel

Kehtivate õigusaktidega kooskõlas tegutsemiseks on järgnevas tabelis võetud kokku järgmiste lehekülgede skeemidel toodud teave.

Lapseistme tüüp	Lapse kaal	ISOFIX-istme suurus [Gabarit]	Kaassõitja koht	Külgmised tagaistmed	Tagaistme keskmisel kohal AINULT viiekohaline mudel
Pöikiasetsev korv Kategooria 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X
Häll seljaga sõidusuunas Kategooriad 0 või 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)	X
Iste seljaga sõidusuunas Kategooriad 0+ ja 1	< 13 kg ja 9 kuni 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)	X
Iste näoga sõidusuunas 1. kategooria	9 kuni 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	X
Kõrgendus Kategooriad 2 ja 3	15 kuni 25 kg ja 22 kuni 36 kg	B2	X	IUF - IL (2)	X
Iste i-Size			X	i-U	X

X= ISOFIX-turvavahendi paigaldamiseks sobimatu koht.

LAPSE TURVATOOLID

IUF/IL = iste, sõidukites, kus ee on olemas, millel on lubatud kasutada ISOFIX-süsteemi abil universaalset, pooluniversaalset või sõidukile eriomast lapse turvatooli: veenduge, et see sobiks.

i-U = sobib universaalsetele, näoga ja seljaga sõidusuunas i-suuruses turvaseadmetele.

(1) Vajaduse korral lükake sõiduki iste maksimaalselt tahapoole. Lapse turvatooli paigaldamiseks seljaga sõidusuunas lükake esiiste lõpuni ette, seejärel lükake esiiste lõpuni tagasi, ilma et see puutuks lapse turvatooli.

(2) Eemaldage alati selle tagaistme peatugi, millel asub lapse turvatool. Need toimingud tuleb teha enne lapse turvatooli paigutamist. Palun vaadake teavet "Tagumised peatoed" kohta punktis 3. Lükake lapse ees olev iste ette, tõstke seljatugi üles, et vältida kokkupuudet istme ja lapse jalgade vahel.

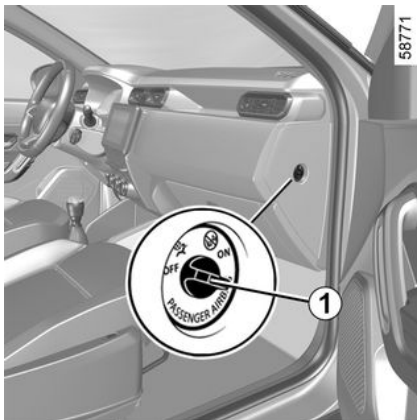
Lapseistme suurst märgib täht: ISOFIX

- F3 [A], F2 [B] ja F2X [B1]: näoga sõidusuunas 1. kategooria istmed (9 kuni 18 kg);
- R3 [C] and R2 [D]: seljaga sõidusuunas istmed või 0+ kategooria (alla 13 kg) või 1. kategooria (9 kuni 18 kg) turvahäliid;
- R1 [E] seljaga sõidusuunas turvahäliid, grupp 0 (alla 10 kg) või grupp 0+ (alla 13 kg);
- L1 [F] and L2 [G]: 0 kaalugrupi turvahäliid (alla 10 kg).
- B2: 2. ja 3. kategooria (15–25 ja 22–36 kg) istmekõrgendused.

LASTE SÕIDUOHUTUS: KÕRVALISTUJA VARUSTUSE AIRBAG SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

1

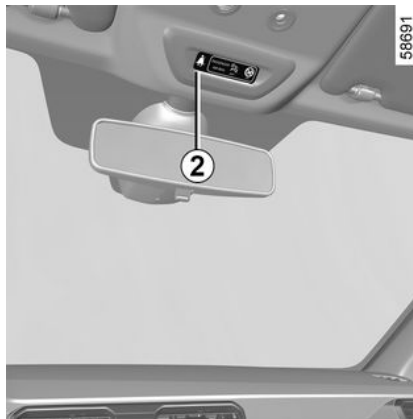
Juhi kõrvalistme turvapadja väljalülitamine



(olenevalt mudelist)

Enne lapse turvatooli paigaldamist esiistmele:

- veenduge, et lapse turvatooli tohib sellele istmele paigaldada;
- tahapoole suunatud lapseistme kasutamiseks **peate** airbag välja lülitama.



Varustuse airbag: väljalülitamine: kui sõiduk seisab ja süüde on väljas, vajutage ja keerake sulgur **1** asendisse **OFF**.

Kui süüde on sees, **peate** kontrollima,

et hoiatustuli  on süttinud ekraanil **2**.

See tuli jääb pidevalt põlema, kinnitamaks, et võite paigaldada lapse turvatooli.



OHT!

Kuna kõrvalistuja airbag talitus ei sobi seljaga sõidusuunas kasutatava lapse turvatooli paigutusega, ärge **KUNAGI** paigaldage seljaga sõidusuunas kasutatavat lapse turvatooli istmele, mille eesmine **AIRBAG** on SISSE LÜLITATUD. See võib põhjustada **LAPSE SURMA** või **RASKEID VIGASTUSI**.



Kõrvalistuja airbag tohib olla sisse- või väljalülitatud ainult siis, kui sõiduk **on pargitud ja süüde on väljas**.

Kui püüate seda teha sõidu ajal,

süttivad märgutuled  ja



Sulguri asendile vastava airbag oleku taastamiseks lülitage välja süüde ja seejärel uuesti sisse.

LASTE SÕIDUOHUTUS: KÕRVALISTUJA VARUSTUSE AIRBAG SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE



58692



OHT!

Kuna kõrvalistuja airbag talitus ei sobi seljaga sõidusuunas kasutatava lapse turvatooli paigutusega, ärge **KUNAGI** paigaldage seljaga sõidusuunas kasutatavat lapse turvatooli istmele, mille eesmine **AIRBAG** on **SISSE LÜLITATUD**. See võib põhjustada **LAPSE SURMA** või **RASKEID VIGASTUSI**.

58035



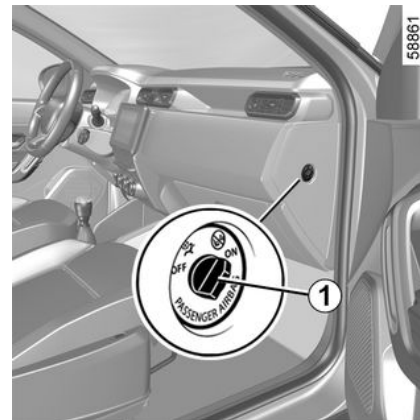
58034



Tähised armatuurlaual ja kõrvalistuja päikesesirmi **3** kummalgi küljel olev silt **A** või olenevalt mudelist **B** (vt ülal

asuvaid sildinäidiseid) tulevad neid juhtnööre meelde.

Ees kaasreisija turvapadja sisselülitamine



56861

(olenevalt mudelist)

Peate juhi kõrvalistuja airbag uuesti aktiveerima kohe, kui lapse turvatooli eesmise kõrvalistuja istmelt eemaldate, et kaasreisija oleks lõõgi puhul kaitstud.

Varustuse airbag **uuesti sisselülitamine: kui sõiduk seisab ja süüde on väljas**, vajutage ja keerake sulgur **1** asendisse **ON**.

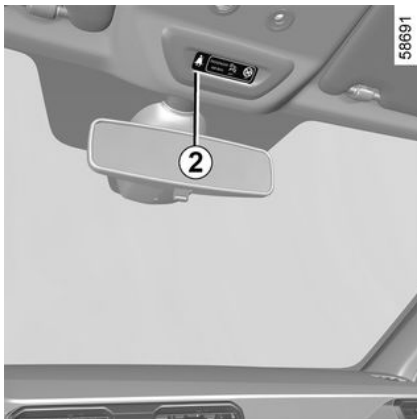
LASTE SÕIDUOHUTUS: KÕRVALISTUJA VARUSTUSE AIRBAG SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

1

Kui süüde on sees, **peate** kontrollima,

et märgutuli  ei ole süttinud ekraanil 2.

Tõrked



Kui eesmise kõrvalistuja airbag sisse- ja väljalülitussüsteemis esineb häireid, on lapse turvatooli paigaldamine seljaga sõidusuunas keelatud.

Ei soovitata ka teisi reisijaid sinna paigutada.

Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse;



Kõrvalistuja airbag tohib olla sisse- või väljalülitatud ainult siis, kui **sõiduk on pargitud**

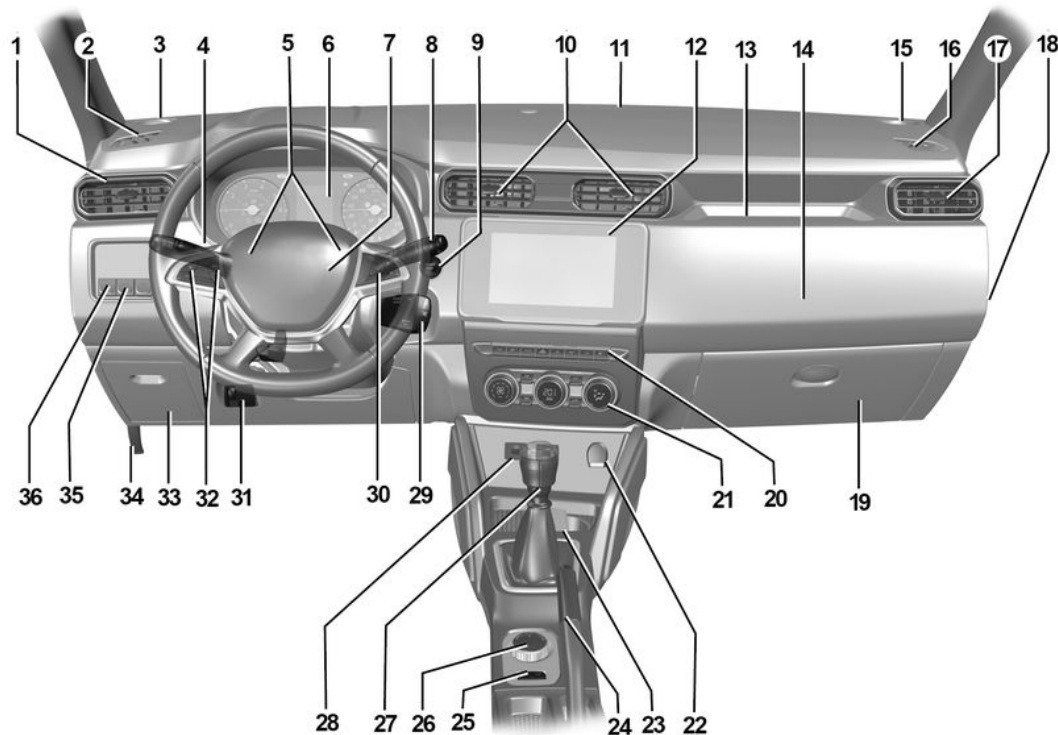
ja süüde on väljas.

Kui püüate seda teha sõidu ajal,

süttivad märgutuled  ja



Sulguri asendile vastava airbag oleku taastamiseks lülitage välja süüde ja seejärel uuesti sisse.



58774

JUHIKOHT VASAKUL POOL

Varustuse olemasolu SÕLTUB MUDELIST JA ASUKOHARIIGIST.

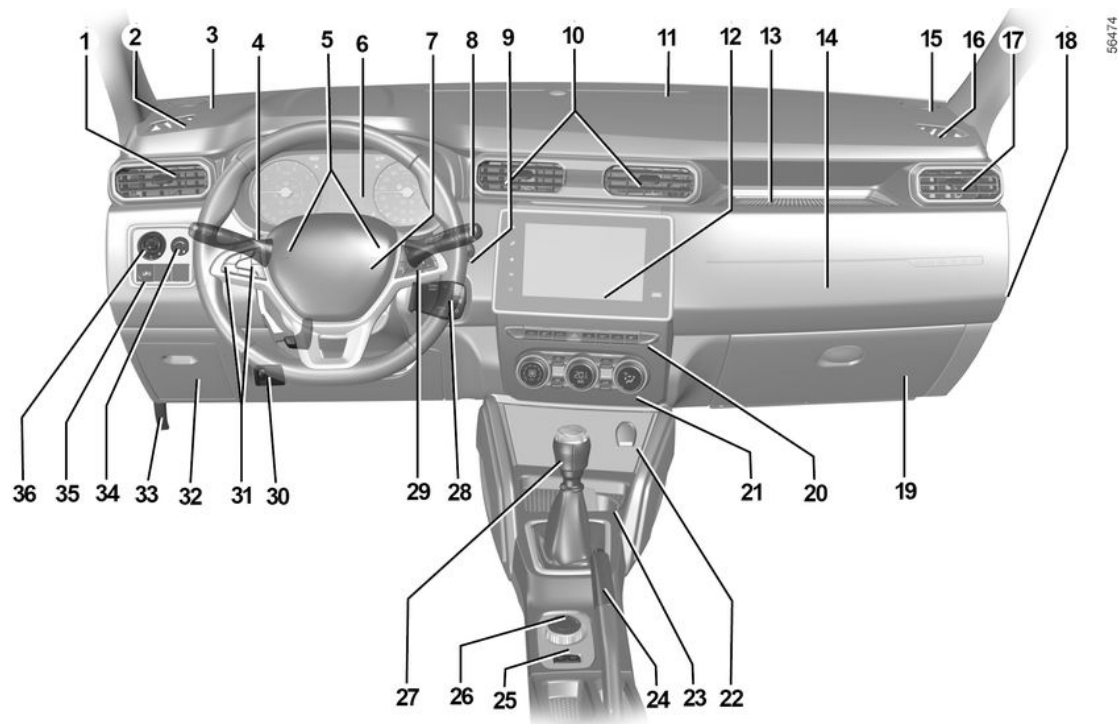
1. Külgmine õhutusava.
2. Külgmine uduemaldusava.
3. Kõrgsageduskõlar.
4. Kang:
 - suunatud,lede,
 - välisvalgustuse,
 - eesmise udutulede,
 - tagumised udutuled.
5. Helisignaal.
6. Armatuurilaud.
7. Juhi airbagasukoht.
8. Tuuleklaasi ja tagaakna klaasipuhasti/klaasipesuri kang roolisambal.
9. Käivitusnupp.
10. Keskmised õhuavad
11. Keskmise uduemaldusava.
12. Raadio, navigatsiooniseadme või panipaikade koht.
13. Armatuurilaua ülemine panipaik.
14. Kõrvalistuja airbag asukoht.
15. Kõrgsageduskõlar.
16. Külgmine uduemaldusava.
17. Külgmine õhutusava.
18. Kõrvalistuja airbag sisse- või väljalülitamisluuk.

19. Kindalaegs
20. Pealüliti funktsioonidele:
 - 4x4 versiooni ESC sisse- ja väljalülitamine (4WD).
 - mitmevaatelse süsteemikaamera sisse- ja väljalülitamine,
 - parkimisabi sisse- ja väljalülitamine,
 - kesklukustuse sisse- ja väljalülitamine,
 - ohutulede sisse- ja väljalülitamine,
 - ECO,-režiimi sisse- ja väljalülitamine;
 - funktsiooni Stop and Start sisse- ja väljalülitamine,
 - kallakul libisemise vastase funktsiooni sisse- ja väljalülitamine.
21. Kütte või kliimaseadme juhtseadmed.
22. Sigaretisüütaja või lisaseadmete pistik.
23. Pudelihoidikud.
24. Käsipidur.
25. Pealüliti funktsioonidele:
 - kiiruspiirik,
 - püsikiirushoidik.
26. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) režiimi valija.
27. Käigukang.
28. Multimeediumipesad.
29. Raadiosatelliidi lülid.

30. Lüliti:
 - pardaarvuti ja hoiatussüsteemi teadete ettelugemine.
 - multimeediumsüsteemi hääluhtimine.
31. Valgusvihi kõrguse reguleerimise lüliti.
32. Funktsiooni seadistuste lülid:
 - kiiruspiirik,
 - püsikiirushoidik.
33. Kaitsmeplokk.
34. Mootori kapoti avamise lüliti.
35. Pimeda nurga hoiatusfunktsiooni sisse- ja väljalülitamine.
36. Gaasiseadme lülitamine.

JUHIKOHT VASAKUL POOL

1



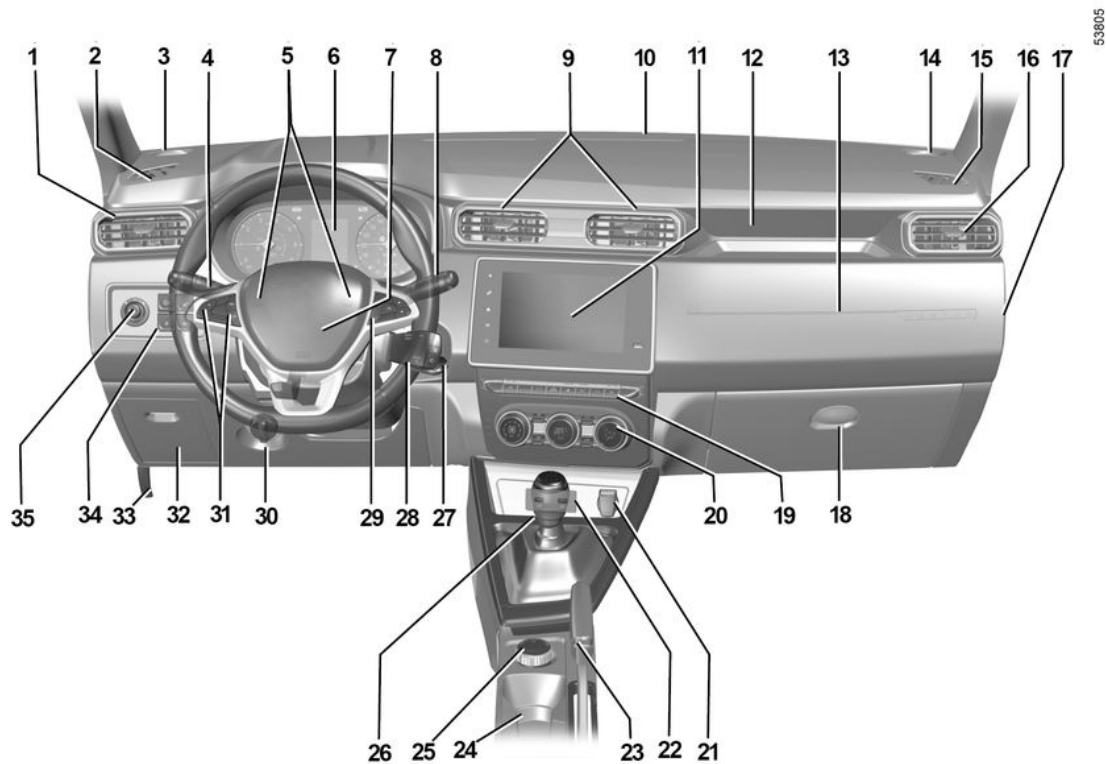
JUHIKOHT VASAKUL POOL

Varustuse olemasolu SÕLTUB MUDELIST JA ASUKOHARIIGIST.

1. Külgmine õhutusava.
2. Külgmine uduemaldusava.
3. Kõrgsageduskõlar.
4. Kang:
 - suunatud,lede,
 - välisvalgustuse,
 - eesmise udutulede,
 - tagumised udutuled.
5. Helisignaal.
6. Armatuurilaud.
7. Juhi airbagasukoht.
8. Tuuleklaasi ja tagaakna klaasipuhasti/klaasipesuri kang roolisambal.
9. Käivitusnupp.
10. Keskmised õhuavad
11. Keskmise uduemaldusava.
12. Raadio, navigatsiooniseadme või panipaikade koht.
13. Armatuurilaua ülemine panipaik.
14. Kõrvalistuja airbag asukoht.
15. Kõrgsageduskõlar.
16. Külgmine uduemaldusava.
17. Külgmine õhutusava.
18. Kõrvalistuja airbag sisse- või väljalülitamisluuk.

19. Kindalaegas
20. Pealüliti funktsioonidele:
 - 4x4 versiooni ESC sisse- ja väljalülitamine (4WD).
 - mitmevaatelise süsteemikaamera sisse- ja väljalülitamine,
 - parkimisabi sisse- ja väljalülitamine,
 - kesklukustuse sisse- ja väljalülitamine,
 - ohutulede sisse- ja väljalülitamine,
 - ECO,-režiimi sisse- ja väljalülitamine;
 - funktsiooni Stop and Start sisse- ja väljalülitamine,
 - kallakul libisemise vastase funktsiooni sisse- ja väljalülitamine.
21. Kütte või kliimaseadme juhtseadmed.
22. Sigaretisüütaja või lisaseadmete pistik.
23. Pudelihoidikud.
24. Käsipidur.
25. Pealüliti funktsioonidele:
 - kiiruspiirik,
 - püsikiirushoidik.
26. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) režiimi valija.
27. Käigukang.
28. Raadiosatelliidi lülitid.
29. Lüliti:

- pardaarvuti ja hoiatussüsteemi teadete ettelugemine.
 - multimeediumsüsteemi hääljuhtimine.
30. Valgusvihu kõrguse reguleerimise lüliti.
 31. Funktsiooni seadistuste lülitid:
 - kiiruspiirik,
 - püsikiirushoidik.
 32. Kaitsmeplokk.
 33. Mootori kapoti avamise lüliti.
 34. Gaasiseadme lülitamine.
 35. Pimeda nurga hoiatusfunktsiooni sisse- ja väljalülitamine.
 36. Tahavaatepeeglite reguleerimise lüliti.



JUHIKOHT VASAKUL POOL

Varustuse olemasolu SÕLTUB MUDELIST JA ASUKOHARIIGIST.

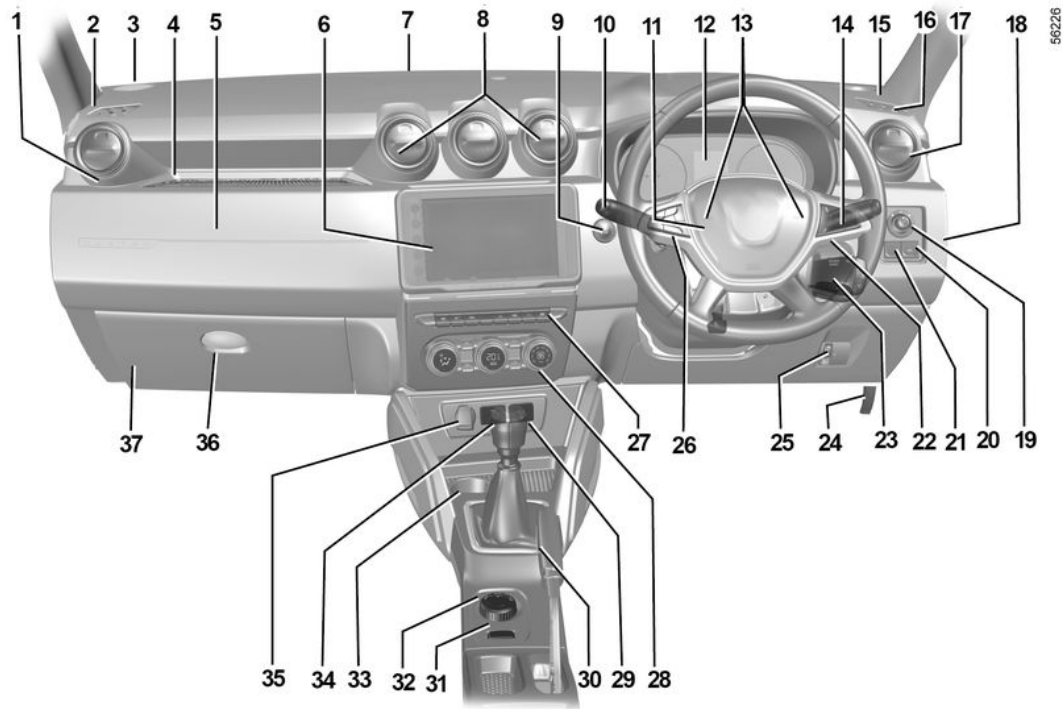
1. Külgmine õhutusava.
2. Külgmine uduemaldusava.
3. Kõrgsageduskõlar.
4. Kang:
 - suunatulede,
 - välisvalgustuse,
 - eesmise udutulede,
 - tagumised udutuled.
5. Helisignaal.
6. Armatuurilaud.
7. Juhi airbagasukoht.
8. Tuuleklaasi ja tagaakna klaasipuhasti/klaasipesuri kang roolisambal.
9. Keskmised õhuavad
10. Keskmise uduemaldusava.
11. Raadio, navigatsiooniseadme või panipaikade koht.
12. Armatuurilaua ülemine panipaik.
13. Kõrvalistuja airbag asukoht.
14. Kõrgsageduskõlar.
15. Külgmine uduemaldusava.
16. Külgmine õhutusava.
17. Kõrvalistuja airbag sisse- või väljalülitamislukk.
18. Kindalaegas

19. Pealüliti funktsioonidele:
 - esiistme soojenduse sisse-/väljalülitamine,
 - ECO-režiimi sisse- ja väljalülitamine,
 - ohutulede sisse- ja väljalülitamine,
 - kesklukustuse sisse- ja väljalülitamine,
 - parkimisabi sisse- ja väljalülitamine,
 - mitmevaatelise kaamerasüsteemi sisse-/väljalülitamine.
20. Kütte või kliimaseadme juhtseadmed.
21. Sigaretisüütaja või lisaseadmete pistik.
22. Multimeediumipesad.
23. Käsipidur.
24. Pudelihoidikud.
25. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) režiimi valija.
26. Käigukang.
27. Süütelukk.
28. Raadiosatelliidi lülitid.
29. Lüliti:
 - pardaarvuti ja hoiatussüsteemi teadete ettelugemine.
 - multimeediumsüsteemi hääljuhtimine.
30. Valgusvihi kõrguse reguleerimise lüliti.

31. Kiirushoidiku/kiiruspiiriku nupud ja pealüliti.
32. Kaitsmeplokk.
33. Mootori kapoti avamise lüliti.
34. Lüliti:
 - kallakul libisemise vastase funktsiooni sisse-/väljalülitamine,
 - ESC,-režiimi sisse-/väljalülitamine
 - roolisoojenduse sisse-/väljalülitamine,
 - tuuleklaasi elektrisoojendusfunktsiooni sisse-/väljalülitamine.
35. Tahavaatepeeglite reguleerimise lüliti.

PAREMPOOLNE JUHIKOHT

1



PAREMPOOLNE JUHIKOHT

Varustuse olemasolu SÕLTUB MUDELIST JA ASUKOHARIIGIST.

1. Külgmine õhutusava.
2. Külgmine uduemaldusava.
3. Kõrgsageduskõlar.
4. Armatuurilaua ülemine panipaik.
5. Kõrvalistuja airbag asukoht.
6. Raadio, navigatsiooniseadme või panipaikade koht.
7. Keskmise uduemaldusava.
8. Keskmised õhuavad
9. Käivitusnupp.
10. Kang:
 - suunatud,lede,
 - välisvalgustuse,
 - eesmise udutulede,
 - tagumised udutuled.
11. Juhi airbagasukoht.
12. Armatuurilaud.
13. Helisignaali.
14. Tuuleklaasi ja tagaakna klaasipuhasti/klaasipesuri kang roolisambal.
15. Kõrgsageduskõlar.
16. Külgmise uduemaldusava.
17. Külgmise õhutusava.
18. Kõrvalistuja airbag sisse- või väljalülitamisluhk.

19. Tahavaatepeeglite reguleerimise lüliti.
20. Gaasiseadme lülitamine.
21. Pimedat nurga hoiatusfunktsiooni sisse- ja väljalülitamine.
22. Lülitid:
 - pardaarvuti ja hoiatussüsteemi teadete ettelugemine.
 - multimeediumsüsteemi hääljuhtimine.
23. Raadiosatelliidi lülitid.
24. Mootori kapoti avamise lüliti.
25. Valgusvihtu kõrguse reguleerimise lüliti.
26. Funktsiooni seadistuste lülitid:
 - kiiruspiirik,
 - püsikiirushoidik.
27. Pealüliti funktsioonidele:
 - 4x4 versiooni ESC sisse- ja väljalülitamine (4WD).
 - mitmevaatelise süsteemikaamera sisse- ja väljalülitamine,
 - parkimisabi sisse- ja väljalülitamine,
 - kesklukustuse sisse- ja väljalülitamine,
 - õhutulede sisse- ja väljalülitamine,
 - ECO-režiimi sisse- ja väljalülitamine;
 - funktsiooni Stop and Start sisse- väljalülitamine,
 - kallakul libisemise vastase funktsiooni sisse- ja väljalülitamine.

28. Kütte või kliimaseadme juhtseadmed.
29. Multimeediumipesad.
30. Käsipidur.
31. Pealüliti funktsioonidele:
 - kiiruspiirik,
 - püsikiirushoidik.
32. 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) režiimi valija.
33. Pudelihoidikud.
34. Käigukang.
35. Sigaretisüütaja või lisaseadmete pistik.
36. Kindalaegas
37. Kaitsmeplakk.

MÄRGUTULED

1

Märgutulede olemasolu ja toimimine
SÕLTUB VARUSTUSEST JA
ASUKOHARIIGIST.

Juhtpaneel A



Visuaalse või
helimärguande
puudumine näitab
armatuurlaua riket. See
kohustab otsekohe peatuma,
arvestades liiklustingimusi.
Veenduge, et sõiduk püsib
liikumatul ja võtke ühendust
esindusega.



Märgutuli 
kohustab pöörduma
esimesel võimalusel firma
esindusse ja **sõitma
ettevaatlikult**. Selle nõude
mittejärgimine võib tekitada
sõidukile kahjustusi.



Teie ohutuse huvides
kohustab märgutuli
STOP liiklusolusid
arvestades teid otsekohe
peatuma. Seisake mootor ja ärge
seda enam käivitage. Võtke
ühendust firma esindusega.



Pidurisüsteemi rikke märgutuli

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või
mootori käivitamisel ja kustub siis
mõne sekundi pärast.

Kui lamp süttib pidurdamisel koos

märgutulega **STOP** ja kostab
helisignaali, on see märgiks
pidurivedeliku vähenemisest
pidurivoolikutest või rikkest
pidurisüsteemis. Peatuge ja võtke
ühendust esindusega.

STOP Punane, viivitamatuks
peatumiseks kohustav märgutuli

MÄRGUTULED

Märgutuli süttib süüte sisselülitamisel ja kustub mootori käivitamisel. See süttib ühel ajal teiste märgutuledega ning sellega kaasneb helisignaal.

Märgutuli kohustab teid ohutuse huvides liiklusolusid arvestades otsekohe peatuma. Seisake mootor ja ärge seda enam käivitage.

Võtke ühendust firma esindusega.



Oranž märgutuli

Märgutuli süttib süüte sisselülitamisel ja kustub mootori käivitamisel. Tuli võib süttida koos teiste märgutuledega juhtpaneelil.

See viitab vajadusele sõita **äärmiselt ettevaatlikult** ning pöörduda esimesel võimalusel firma esindusse. Selle nõude mittejärgimine võib tekitada sõidukile kahjustusi.



Jahutusvedeliku temperatuuri häire kontroll-lamp

Tuli süttib sinisena süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel.

Kui see süttib punasena, siis peatuge ning laske mootoril üks-kaks minutit tühikäigul töötada.

Temperatuur peaks langema ja märgutuli lülituma välja või muutuma uuesti siniseks. Vastasel juhul lülitage

mootor välja. Laske mootoril jahtuda ja kontrollige siis jahutusvedeliku taset.

Võtke ühendust firma esindusega.



Piduripedaali märgutuli

Tuli süttib, kui on vaja vajutada piduripedaalile.



Mootoriõli rõhu kontroll-lamp

Lamp süttib mootorisüüte sisselülitamisel ja kustub mõne sekundi pärast.

Kui tuli süttib teel olles koos

märgutulega **STOP** ja kostab helisignaal, peatuge tingimata ja lülitage süüde välja.

Kontrollige mootori õlitaset (lugege 4. peatüki lõiku "Mootoriõli tase: üldine teave"). Kui tase on normis, võib põhjus olla mujal: pöörduge viivitamatult firma esindusse.



Eelsoojenduse kontroll-lamp (diiselmudelil)

Kui süüde on sees, peab kontroll-lamp süttima. See näitab, et eelsoojendusküünlad on töökorras. Lamp kustub, kui eelsoojendus on saavutatud.

Mootor võib käivituda.



Kontroll-lamp Airbag

See tuli süttib mootori käivitumisel ja kustub mõne sekundi pärast. Kui see süüte sisselülitamisel ei sütti või süttib mootori töötamise ajal või vilgub, viitab see süsteemi rikkele.

Pidage võimalikult kiiresti nõu esindusega.



Kütuse miinimumtaseme hoiatus

See süttib oranžilt, kui süüde on sees või mootor on käivitatud, ja olenevalt mudelist kustub mõne sekundi pärast või kuvatakse valgena. Kui märgutuli muutub sõidu ajal oranžiks ja kostab helisignaal, siis tankige võimalikult kiiresti. Saate selle koguse kütusega sõita veel umbes 50 km.



Rataste blokeerumisvastase süsteemi kontroll-lamp

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast.

Kui lamp süttib sõidu ajal, viitab see rikkele rataste blokeerumisvastases süsteemis. Vea korral toimub pidurdamine nagu ilma ABS-süsteemita sõidukitel.

Pidage võimalikult kiiresti nõu esindusega.

MÄRGUTULED

1



Reaktiivi taseme ja heitgaaside vähendussüsteemi rikete märgutuli

Lugege 1. peatüki lõiku "Reaktiivipaak".



Käiguvahetuse märgutuli

Nende süttimisega soovitatakse vahetada käiku kõrgemaks (nool üles) või madalamaks (nool alla).



Aku laetuse indikaator

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast.

Kui lamp süttib teel olles koos

märgutulega **STOP** ja kostab helisignaali, viitab see elektrivooluringi ülekooormusele või tühjenemisele.

Peatuge ja võtke ühendust esindusega.



Elektroonilise stabiilsuskontrolli (ESC) ja libisemisevastase süsteemi märgutuli

Lamp süttib mootorisüüte sisselülitamisel ja kustub mõne sekundi pärast.

Märgutuli võib süttida mitmel põhjusel: lugege 2. peatüki lõiku "Elektrooniline stabiilsuskontroll ESC alajuhitavuse ja libisemisvastase kontrolliga".



Märgutuli ESC OFF

Lugege 2. peatüki lõiku "Juhtimisabi ja korrigeerimisvahendid".



Avatud ukse märgutuli

Lugege 1. peatüki lõiku "Uste avamine ja sulgemine".



Püsikiiruse hoidja märgutuled

Tutvuge teabega 2. peatüki lõigus "Püsikiiruse hoidja".



Kiirusepiiraja kontroll-lamp

Vaadake 2. peatüki lõiku "Kiiruspiirik".



Kiiruse ületamise märgutuli

Helisignaali kõlab ja märgutuli süttib, kui sõiduk ületab kiiruse 120 km/h.



Kallakust laskumise juhtseadise märgutuli

Lugege 2. peatüki lõiku "Juhtimisabi ja korrigeerimisvahendid".



Mootori ooterežiimile paneku märgutuli

Lugege "funktsiooni Stop and Start" kohta 2. peatükist).



Märgutuli, et mootorit ei pandaks ooterežiimile

Lugege "funktsiooni Stop and Start" kohta 2. peatükist).



Gabariiditulede kontroll-lamp



Kaugtulede märgutuli



Lähtitulede märgutuli



Eesmise udulaternate kontroll-lamp



Tagumise udutule kontroll-lamp



Vasaku suunatule indikaator



Parema suunatule märgutuli



Saastetõrje märgutuli

Sellega varustatud sõidukitel süttib tuli mootori käivitamisel ja olenevalt sõidukist ka ajal, kui süüde on välja lülitatud, kui mootor on ooterežiimil

MÄRGUTULED

(lugege 2. peatüki lõiku "Funktsioon Stop and Start"), ja kustub seejärel.

– Kui lamp pidevalt põleb, pöörduge viivitamatult esindusse;

– Kui märgutuli vilgub, vähendage mootori pöördede kuni vilkumise lakkamiseni. Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse;

Lugege 2. peatüki lõiku "Nõuanded: heitkoguste vähendamine, kütuse säästmine ja sõiduki juhtimine"



Muutuva roolivõimendi kontroll-lamp

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast.

See võib süttida ka aku rikke kõrvaldamise ajal: vt teavet jaotis 1 "Rool, roolivõimendi".

Kui tuli süttib sõidu ajal koos

märgutulega **STOP**, näitab see süsteemi riket.

Võtke ühendust firma esindusega.



Kübemefiltri süsteemi märgutuli

Lugege 2. peatüki lõike "Bensiinimudelite eripära" ja "Diiselmudelite eripära".



režiimi märgutuli ECO

See süttib, kui ECO-režiim on sisse lülitatud.

Lugege 2. peatüki lõiku "Nõuanded sõiduki juhtimiseks, säästlik sõitmine".



Nelikveo režiimi märgutuli

Lugege 2. peatüki lõiku "4WD Lock režiim".



Kaherattaveo režiimi märgutuli

Lugege 2. peatüki lõiku "2WD režiim".



Probleem käsipiduri rakendamisel

Lugege 2. peatüki lõiku "Seisupiduri".



Ebapiisava rehvirõhu märgutuli

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast.

Lugege 2. peatüki lõiku "Rehvirõhu langemise märguanne".



Näidikul B



Airbag kaassõitja ON

Lugege 1. peatüki lõiku "Laste sõiduohutus: kõrvalistuja varustuse airbag sisse-(väljalülitamine)".



Airbag kaassõitja OFF

Lugege 1. peatüki lõiku "Laste sõiduohutus: kõrvalistuja varustuse airbag sisse-(väljalülitamine)".



Juhi turvavöö lahtiolekust teatav kontroll-lamp ja olenevalt sõiduki mudelist kõrvalistuja turvavöö lahtiolekust teatav kontroll-lamp

MÄRGUTULED

1

Tuli süttib süüte sisselülitamisel. Kui juhi või kõrvalistuja (kui iste on hõivatud) turvavööd ei kinnitata ja sõidukiirus ületab umbes 20 km/h, hakkab tuli vilkuma ja kahe minuti vältel kostab helisignaal.

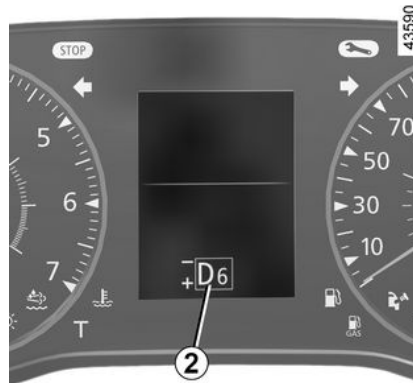
Märkus: reisija istmele asetatud ese võib vallandada hoiatusmärguande.

NÄIDIKUD JA INDIKAATORID

Tahhomeeter 1 (p/min × 1000)

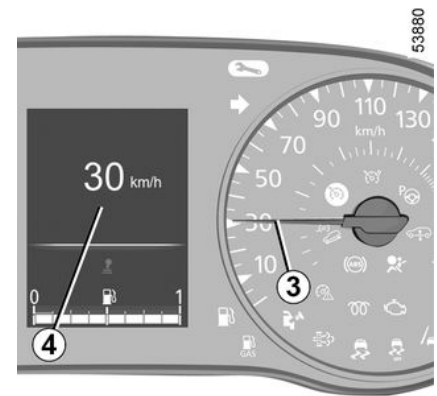


Automaatkäigukasti näidik 2



Näitab sisselülitatud käiku. Vaadake "automaatkäigukasti" käsitlevat teavet 2. jaos.

Spidomeeter 3 ja olenevalt sõiduki mudelist 4



(km või miili tunnis)

Kontrollige spidomeetrilt **3** või **4** sõiduki kiirust. Kui spidomeetrite vahel on erinevus, vaadake heakskiidetud spidomeetrit **3**, ja võtke ühendust esindusega.

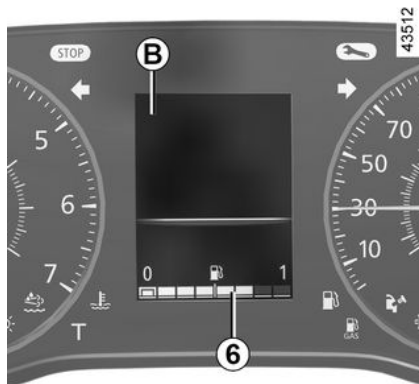
NÄIDIKUD JA INDIKAATORID

1 Kütusetaseme hoiatustuli 5 või 6



Süttinud kastikeste arv näitab kütusetaset. Kui tase jõuab miinimumi, on kastikesed kustunud ja kütuse lõppemise märgutuli vilgub või süttib sõltuvalt mudelist.

Pardaarvuti A või B



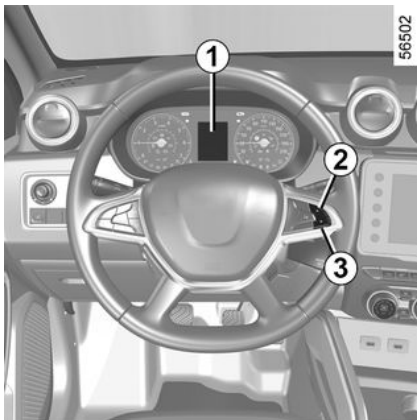
Vt 1. peatükis lõiku "Pardaarvuti".

i Kui kasutate 4x4 (4WD) ebatasasel teel, võib kütusetaseme näit olla ekslik. Oodake, kuni olete jõudnud siledale maanteele ja tasemenäidiku kastikesed on stabiilsed ning vaadake taset uuesti.

PARDAARVUTI

Üldteave

Pardaarvuti 1



Sõltuvalt mudelist sisaldab see järgmisi andmeid:

- läbisõit;
- sõiduparameetrid;
- teabesõnumid;
- rikketeated (seotud märgutulega



- hoiatussõnumid (seotud

märgutulega **STOP**);

Kõiki neid funktsioone on kirjeldatud järgnevatel lehekülgedel.

Näitude valimist võimaldavad nupud 2 või 3

Kerige alljärgnevat teavet lühikeste järjestikuste vajutustega nupule **2** või **3** (teabe kuvamine oleneb sõiduki varustusest ja asukohariigist):

a) läbitud osalise ja kogudistsantsi arvesti;

b) sõidu parameetrid:

- keskmine kütusekulu;
- kütuse hetkekulu;
- eeldatav läbisõit olemasoleva kütusega;
- läbisõit;
- keskmine kiirus;
- keskmine vedelgaasi kulu;
- eeldatav läbisõit järelejäanud vedelgaasi hulgaga;
- vedelgaasi vahemaa;

c) hetkekiirus;

d) läbisõit enne teenindust;

e) rehvirõhu lähtestamine;

f) sõidupäevik, infosõnumite ja seadmete häireteadete kerimine;

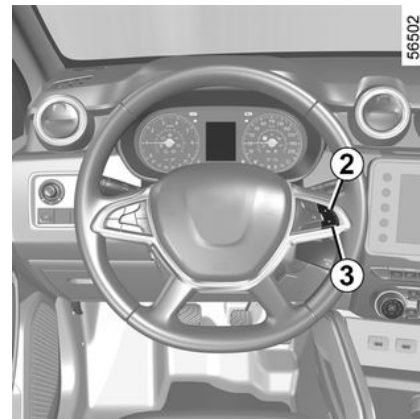
g) eeldatav läbisõit olemasoleva reaktiiviga;

h) mootori jahutusvedeliku temperatuur;

i) kellaaeg ja välistemperatuur;

j) üldine seadistus;

Osadistsantsi arvesti nullimine



Olles valinud osalise distantsi arvesti näidu, vajutage nupule **2** või **3** kuni arvesti nullimiseni.

Sõidunäitude nullimine (Top Départ nupust)

Olles valinud ühe näidu, vajutage nupule **2** või **3** kuni arvesti nullimiseni.

Teatud näitajate tõlgendamine pärast lähtestamist

Keskmise kütusekulu ja keskmise kiiruse näitajad stabiliseeruvad ja on täpsemad vastavalt sellele, mida suurem on läbisõit alates viimasest lähtestamisest.

PARDAARVUTI

1

Samas võib keskmine kütusekulu väheneda, kui:

- sõiduk lõpetab kiirendusfaasi;
- mootor saavutab töötemperatuuri (lähtestamisel oli mootor jahtunud);
- olete jõudnud linnast välja maanteele.



Gaasimudelite erisused

Teabele juurde
pääsemiseks ja vedelgaasi
teekonna parameetrite
lähtestamiseks (vt järgmisi
lehekülgi) lülitage sisse
vedelgaasi režiim. Vt jaotis 2
peatükk "Vedelgaasimudelite
eripärad".

Automaatne sõidunäitude nullimine

Nullimine on automaatne näidu suurima võimaliku suuruse ületamisel.

Teekonna seaded

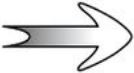
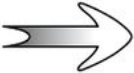
Alljärgneva teabe kuvamine SÕLTUB SÕIDUKI MUDELIST JA RIIGIST.

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
101778 km 112.4 km	 a) Läbitud osalise ja kogudistsantsi arvesti.
Keskmine  5.8 L/100	 b) Sõidu parameetrid: Keskmine kütusekulu. Näit ilmub, kui viimasest lähtestamisest alates on läbitud vähemalt 400 meetrit.
Current  7.4 L/100	 Praegune kütusekulu. Väärtus kuvatakse pärast kiiruse saavutamist, mis võib mudelist olenevalt olla 20 km/h.

PARDAARVUTI

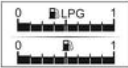
1

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
Tööiga  541 km	 Eeldatav läbisõit järelejäänud kütusehulgaga. Väärtus kuvatakse pärast 400 meetri läbimist.
Vahemaa  522 km	 Läbitud distants alates viimasest odomeetri nullimisest.
Keskmine  123.4 km/h	 Keskmine kiirus alates viimasest odomeetri nullimisest. Väärtus kuvatakse pärast 400 meetri läbimist.

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
Keskmine vedelgaas 	 Keskmine vedelgaasi kulu
Vedelgaasi ulatus 	 Eeldatav läbisõit järelejäänud vedelgaasi hulgaga.
Vedelgaasi vahemaa 	 Vedelgaasiga läbitud distants alates viimasest lähtestamisest.
90 km/h	 c) Praegune kiirus (olenevalt mudelist).

PARDAARVUTI

1

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
	 Bensiinirežiim.
	 LPG režiim.

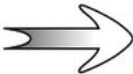
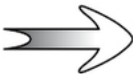
Valiku näited	
Pardaarvuti koos teatega järgmise ülevaatuseni jäänud ajast	Valitud näidu tõlgendus
Ülevaatuseni jäänud distants  Ülevaatus 30 000 Km / 12 kuu(d)  Ülevaatus tähtaeg 300 Km / 24 päeva jooksul  Sõiduki hooldus	d) Läbisõit enne hooldust. Kui süüde on sisse lülitatud, mootor käivitamata ja näidikul on valitud funktsioon "Läbisõit enne hooldust", vajutage järgmise hoolduseni jäänud aja (hoolduseni jäänud vahemaa või aeg) vaatamiseks umbes viis sekundit nupule 3 või 4. Hoolduskorra peatsest saabumisest teavitatakse alljärgnevalt: – kui vahemaa või tähtaeg on lähemal kui 1500 km või üks kuu: ilmub teade "Hoolduse tähtaeg", millele järgneb lähim tähtaeg (kilomeetrites või ajas); – eeldatav läbisõit 0 km või ülevaatus tähtaeg on kätte jõudnud: ilmub teade "Tehke hooldus" koos märgutulega  . Sõiduk tuleb üle vaadata kohe, kui võimalik. Lähtestamine: enne järgmist hooldust läbisõidunäidiku lähtestamiseks vajutage pidevalt umbes 10 sekundi jooksul nuppu 2 või 3, kuni näidikule ilmub püsivalt läbisõidunäit, mis on jäänud järgmise hoolduseni. Märkus: kui teenust osutatakse mootoriõli vahetamata, tuleks lähtestada ainult läbisõit enne järgmist hooldust. Õlivahetuse puhul tuleb lähtestada nii eeldatav läbisõit enne ülevaatus kui ka õlivahetust.

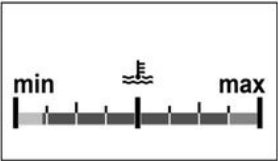
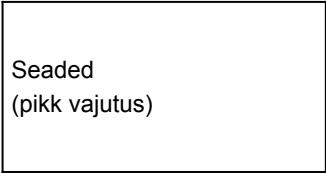
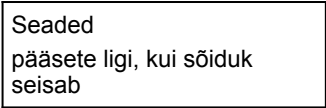
Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
Ülevaatuseni jäänud distants → Õlivahetus 30 000 Km / 12 kuu(d) → Ülevaatus tähtaeg 300 Km / 24 päeva jooksul → Sõiduki hooldus	Kui süüde on sisse lülitatud, mootor käivitatamata ja näidikul on valitud funktsioon "Läbisõit enne hooldust", vajutage järgmise hoolduseni jäänud aja vaatamiseks umbes viis sekundit nupule 3 või 4, seejärel vajutage õlivahetuseni jäänud aja (hoolduseni jäänud vahemaa või aeg) vaatamiseks nupule 2. Hoolduskorra peatsest saabumisest teavitatakse alljärgnevalt: – kui vahemaa on lähemal kui 1500 km või üks kuu: ilmub teade "Hoolduse tähtaeg", millele järgneb lähim tähtaeg (kilomeetrites või ajas); – eeldatav läbisõit 0 km või õlivahetuse tähtaeg on kätte jõudnud: ilmub teade "Tehke hooldus" koos märgutulega  . Sõiduk vajab siis õlivahetust võimalikult kiiresti.

sõltuvalt mudelist oleneb enne järgmist õlivahetust läbitav distants sõidustiliist (sage sõitmine madalatel käikudel, sage peatumine (nn uksest ukseni sõit), pikem sõitmine aeglasel kiirusel, pukseerimine jne). Järgmise õlivahetuseni jäänud vahemaa võib seega väheneda kiiremini kui tegelikult läbitud vahemaa.

Lähtestamine: enne järgmist hooldust läbisõidunäidiku lähtestamiseks vajutage pidevalt umbes 10 sekundi jooksul nuppu **2** või **3**, kuni näidikule ilmub püsivalt läbisõidunäit, mis on jäänud järgmise õlivahetuseni.

Märkus: kui hooldus tehakse ilma õlivahetuseta, tuleb enne hooldust nullida ainult eeldatava läbisõidu näit. Õlivahetuse puhul tuleb lähtestada nii eeldatav läbisõit enne ülevaatus kui ka õlivahetust.

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
Rehvirõhu reguleerimine ja lähtestamine.	 e) Rehvirõhu lähtestamine. Lugege 2. peatüki lõiku "Rehvirõhu langemise märguanne".
Salvestatud teateid pole	 f) Sõidupäevik. Järgmised järjestikused näidud: – teadaanded (ESC sisse/välja lülitatud, STOP and START sisse lülitatud jne); – tõrketeated (kontrollige sissepritset, kontrollige airbag jne).
TÄITKE VAHENDIGA ADBLUE ENNE 2400 km	 g) eeldatav läbisõit olemasoleva reaktiiviga. Lugege 1. peatüki lõiku "Reaktiivipaak".

Valiku näited	Valitud näidu tõlgendus
	 h) Mootori jahutusvedeliku temperatuur.
	 i) Kellaaeg ja välistemperatuur.
	 j) Üldine seadistus. Vajutage nupule 3 või 4 ligikaudu 5 sekundit, et valida ekraanil keel.
	 Viitab, et "Üldiste sätete" menüüsse pääsemiseks peate sõiduki seiskama.

Teabesõnumid

Need võivad aidata kaasa valmistumisel sõiduks või teavitada Teid võimalikest valikutest juhtimisel ja sõiduki seisundist.

Teadete näited on antud järgnevalt.

Teadete näited	Valitud näidu tõlgendus
"Seisupidur rakendatud"	See näitab, et seisupidur on aktiveeritud.
„Juhtimisfunktsioonide kontrollimine”	Ilmub juhul, kui süüde on sees ja sõidukil on automaatkontroll.
"Roolikeeramine + Start"	Keerake pisut rooli ja vajutage käivitusnupule, et roolisammast lahti lukustada.
"Rool ei ole lukustatud"	Näitab, et roolisammas ei ole blokeeritud.

Häireteated

Need ilmuvad koos märgutulega  ning tähendavad, et peaksite võimalikult kiiresti pöörduma firma esindusse ja sõitma seejuures ettevaatlikult. Selle nõude mittejärgimine võib tekitada sõidukile kahjustusi.

Need kaovad, kui vajutada näitude valimise nupule või mõne sekundi järel ning sisestatakse pardapäevikusse. Märgutuli



jääb põlema. Toimimishäiretest teatavate sõnumite näited on antud järgnevalt.

Teadete näited	Valitud näidu tõlgendus
"Puhastage diislifilter"	Teatab vee olemasolust diislifiltris. Pöörduge viivitamatult oma firma esindusse.
"Kontrollige sõidukit"	Näitab pedaalide anduri, akusüsteemi või õlianduri riket.
"Kontrolligeturvapatja"	Näitab turvavööde lisapingutite süsteemi riket. Avarii korral võivad need mitte toimida.
„Kontrollige saastetõrjet“	– Näitab riket sõiduki kübemefiltrisüsteemis. – Näitab riket heitgaaside vähendussüsteemis, kui sellega koos süttib märgutuli . Lugege 1. peatüki lõiku "Reaktiivipaak".
"Kontrollige SOS-kõnet"	Näitab hädakõnesüsteemi riket.

Hoiatusteated

Need ilmuvad koos hoiatustulega **STOP** ja näitavad, et teie enda ohutuse huvides peate sõiduki peatama niipea, kui liiklusolud seda võimaldavad. Seisake mootor ja ärge käivitage seda enam. Võtke ühendust firma esindusega.

Hoiatusteade näited on antud järgnevalt. **Märkus:** näidikule ilmuvad teated kas eraldi või vaheldumisi (kui on vajalik näidata mitut teadet), need võivad ilmuda koos kontrolllambi ja/või helisignaaliga.

Teadete näited	Valitud näidu tõlgendus
„Mootoririkke oht”	See näitab riket sissepritsesüsteemis, sõiduki mootori ülekuumenemist või tõsist mootoririket.
"Roolivõimendi viga"	Näitab roolisüsteemi riket.
"Pidurisüsteemi rike"	Näitab probleemi pidurisüsteemis. Tõmmake käsitsi käsipidurit ja fikseerige sõiduk tõkise abil.
"Rehvi purunemine"	Näitab, et vähemalt üks rehvidest on purunenud või täiesti tühi.
"OHT! Elektriline viga"	Teatab probleemist sõiduki aku laadimissüsteemis (generaator vms).
"Käigukasti rikke oht"	Viitab automaatkäigukasti veale.

ROOL/ROOLIVÕIMENDI

1

Rooli kohandamine



Olenevalt mudelist on rooli kõrgus ja sügavus reguleeritavad.

Lükake hoob **1** allapoole ja seadke rool soovitud asendisse, seejärel tõstke rooli lukustamiseks hoob.

Veenduge, et rooli asend on korralikult lukustunud.



Ohutuse tagamiseks reguleerige neid asendeid üksnes siis, kui auto seisab.

Roolisoojendus



(olenevalt mudelist)

See funktsioon soojendab rooli piirkonnades **3** ja **4**.

Tööpõhimõte

Pärast õige temperatuuri saavutamist reguleerib funktsioon soojendatud alade temperatuuri ligikaudu 30 minutit ja lülitub siis automaatselt välja.

Funktsiooni sisselülitamine

Kui süüde on sees, vajutage lülile **2**, süttib lülitis sisseehitatud märgutuli.

Funktsiooni väljalülitamine

- Automaatselt:

Funktsioon lülitub ligikaudu 30 minutit pärast reguleerimist automaatselt

välja. Lülitis **2** sisseehitatud märgutuli jääb põlema.

Märkus: kui funktsioon on automaatselt välja lülitunud, vajutage selle uuesti sisselülitamiseks kaks korda lülile **2**.

Kui lülile **2** ei vajutata uuesti, lülitub funktsioon uuesti sisse, kui süüde sisse lülitatakse.

- Käsitsi:

Reguleerimisfaasis funktsiooni väljalülitamiseks vajutage lülile **2**. Lülitis **2** sisseehitatud märgutuli kustub.

Roolivõimendi

Ärge kunagi sõitke nõrgalt laetud akuga.

Erijuhtum

Olenevalt sõiduki mudelist tuleb aku rikke korral (aku on lahutatud, tühjenud jne) roolivõimendi lähtestada. Selleks tehke järgmist:

- sõiduk seisab ja asub tasasel pinnal;
- kui sõidukis on ainult juht, käivitage mootor:: armatuurilaul kuvatakse

märgutuli  ja/või sõltuvalt mudelist teade "Kontrollige roolisüsteemi";

ROOL/ROOLIVÕIMENDI

– keerake rooli täiesti vasakule, seejärel paremale. Kui mootor järgmine kord käivitatakse, siis lülitub näidik ja/või olenevalt mudelist ka teade välja.



Ärge hoidke seisu ajal rooli ühele poole lõpuni väljakeeratuna.

Rakenduse eripära Stop and Start

Kui mootor pannakse ooterežiimile, siis juhtimisabi ei tööta. Juhtimisabi taastab algse seisundi, kui mootor käivitatakse, või kohe, kui kiirus on üle 1 km/h (kalle, mäkketõus jne).



Ärge kunagi lülitage mootori süüdet välja kaldteel alla sõites ega ka üldiselt sõidu ajal

(piduriabisüsteemi väljalülitamine).

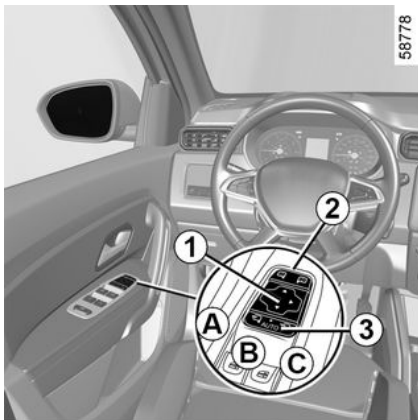


Mootori seiskumise või süsteemirikke korral saab rooli alati keerata. Selleks läheb vaja suuremat jõupingutust.

TAHAVAATEPEEGLID

1

Elektriliselt juhitud välised külgpeeglid:



Reguleerimine

Valige lüliti **2** abil tahavaatepeegel ja seadke see nupuga **1** soovitud asendisse.

Soojendusega tahavaatepeeglid

Kui mootor töötab, eemaldatakse need jääst samaaegselt tagumise ekraaniga (vt "Küte, ventilatsioon, kliimaseade" punktis 3).

Kokkupandavad tahavaatepeeglid

Küljepeeglid keeratakse sõiduki lukust lahitegemisel automaatselt välja (lüliti **3** asendis **B**). Külgepeeglid keeratakse

sõiduki lukustumisel automaatselt sisse.

Võite tahavaatepeegleid alati ka ise maha keerata (lüliti **3** asendis **C**) või avada (lüliti **3** asendis **A**).

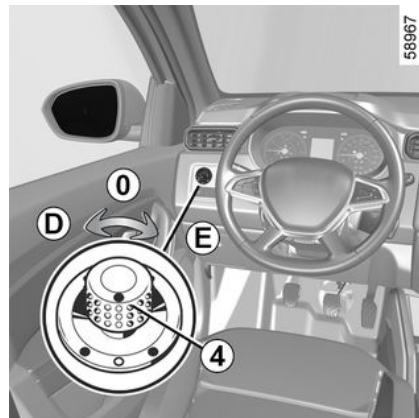
Sellisel juhul on automaatrežiim välja lülitatud. Režiimi aktiveerimiseks asetage lüliti **3** asendisse **B**.



Tahavaatepeeglis nähtavad objektid asuvad tegelikult lähemal, kui need paistavad. Turvalisuse huvides arvestage sellega enne sõidumanöövri alustamist, et hinnata vahemaad õigesti.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.



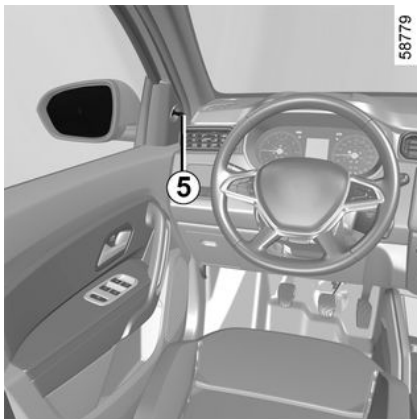
Kui olenevalt sõidukist, **kui süüde on sees**, aktiveerige nupp **4**.

- asend **D** vasakpoolse külgpeegli kohandamiseks;
- asend **E** parempoolse uksepeegli reguleerimiseks;

0 on passiivne asend.

TAHAVAATEPEEGLID

Käsitsi juhitud välised
külgpeeglid:



Tahavaatepeegli suunamiseks
liigutage käepidet **5**.

Kokkupandavad tahavaatepeeglid

Lükake tahavaatepeegel käsitsi vastu
aknaklaasi.

Salongi tahavaatepeegel



Sõitjateruumi tahavaatepeegel on
reguleeritav. Et vältida öösel taga
sõitva auto laternatest pimestumist,
liigutage kangi **6**.

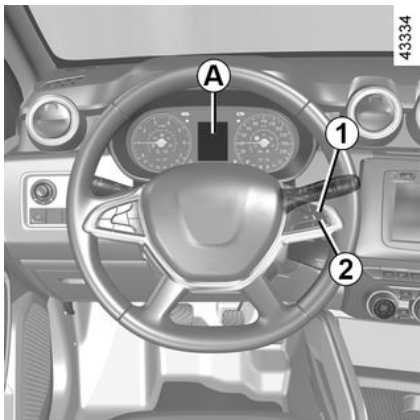


Sõiduohutuse
tagamiseks seadistage
neid asendeid ainult siis,
kui auto seisab.

KELLAAEG JA VÄLISTEMPERAatuur

1

Näidik A



Liikumaks kellaaja näidule **A**, vajutage nupule **1** või **2** ja hoidke seda all.

Tunnid vilguvad. Te olete seadistusrežiimis; tundide seadistamiseks vajutage nupule **1** või **2**.

Oodake mõned sekundid, kuni minutid hakkavad vilkuma: vajutage minutite seadistamiseks korduvalt nupule **1** või **2**.

Kui seadistamine on lõppenud, oodake mõned sekundid enne näidu muutmist.



Kui toide katkeb (lahti ühendatud aku, purunenud juhe), tuleb kellaageg uuesti õigeks panna. Soovitame Teil kella sõidu ajal mitte korrigeerida.

Näidik B



Puutetundliku multimeediumekraani, navigatsioonisüsteemide, telefonidega jne varustatud sõidukid.

Selle varustuse kasutamise kohta lugege nende eraldi kasutusjuhendit.

Välistemperatuuri näidik

Erijuhtum:

Kui välistemperatuur on -3°C ja $+3^{\circ}\text{C}$ vahel, vilguvad sümbolid $^{\circ}\text{C}$ (see tähistab kiilasjää ohtu).



Välistemperatuuri näidik

Välistemperatuuri näidiku väärtust ei tohi arvestada kiilasjää kindlakstegemise vahendina, sest jää tekkimine sõltub kohalikust kliimast, niiskusest ja temperatuurist.



Kui toide katkeb (lahti ühendatud aku, purunenud juhe), tuleb kellaageg uuesti õigeks panna. Soovitame Teil kella sõidu ajal mitte korrigeerida.

HELI- JA VALGUSSIGNAALID

Helisignaali



Vajutage ühte kohtadest **1**.

Valgussignaali

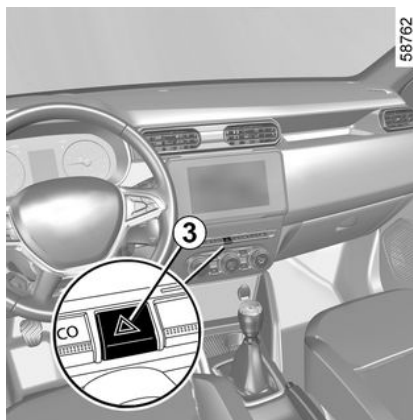
Tulede vilgutamiseks tõmmake kangi **2** enda poole ja seejärel vabastage.

Suunatuli

Liigutage kangi **2** rooli tasandil ja suunas, kuhupoole rooli pöörate.

Impulsi moodus

Liigutage kangi **2** korra üles- või allapoole, takistuspunkti mitte ületades, seejärel vabastage: kang liigub tagasi algasendisse ja suunatuli vilgub kolm korda.



Ohutuled



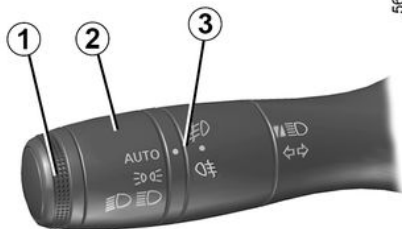
Vajutage lülitit **3**.

See seade käivitab üheaegselt neli suunatud ja gabariidituled.

Seda tohib kasutada üksnes ohuolukorras, hoiatamaks teisi juhte, et olite sunnitud peatuma ebaharilikus või keelatud kohas või erilistes sõidu- või liiklusesoludes.

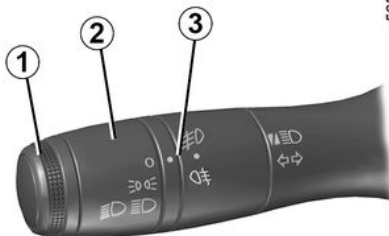
VÄLISVALGUSTUS JA MÄRGUTULED

1

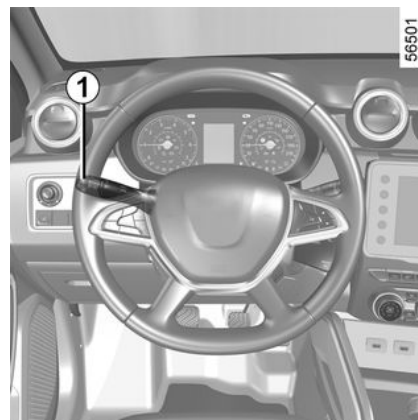


56554

Päevatulede süttimine



56553



56501

külgitud



Keerake võru **2** kuni sümbol on kohakuti tähisega **3**.

Juhtpaneelil süttib vastav märgutuli



Kui liiklete autoga vasakul pool ja juhikoht on vasakul (või vastupidi), on kohustuslik lasta kohapeal viibimise ajaks tulesid reguleerida (lugege 1. peatüki lõiku "Valgusvihkude reguleerimine").

(ainult esituled)

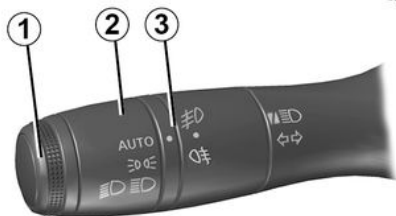
Juhul kui sõidukil on päevatuled olemas, süttivad nad automaatselt, ilma kangile **1** vajutamata, kui mootor käivitatakse, ja kustuvad, kui mootor välja lülitatakse.

Eriomadus: päevatuled kustuvad automaatselt, kui märgutuli põleb.

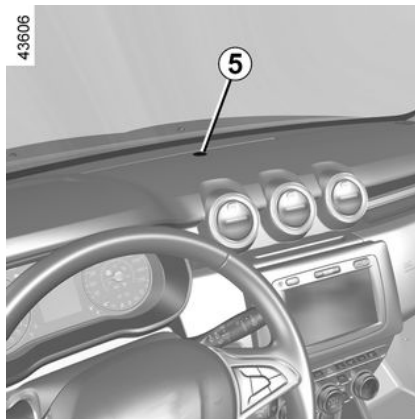


Enne öösel teeleasumist: veenduge, et sõiduki elektrivarustus töötaks häireteta, ja kohandage esitulesid (kui sõiduk ei kanna tavapärast koormat). Ettevaatuse huvides veenduge, et tuled oleksid puhtad (mustusest, porist, lumest, transporditavatest esemetest).

VÄLISVALGUSTUS JA MÄRGUTULED



56554



43606

Lähituled



Manuaalfunktsioon

Keerake võru **2** kuni sümbol on kohakuti tähisega **3**. Armatuurlaulal süttib vastav märgutuli.

Automaatfunktsioon

(olenevalt mudelist)

Keerake võru **2** kuni sümbolini AUTO, mis on kohakuti tähisega **3**: mootori töötades süttivad või kustuvad lähituled automaatselt olenevalt välisvalgusest, ilma juhtseadist **1** kasutamata.



Veenduge alati, et:

- tuuleklaas ei oleks määrdunud (sellel ei tohi olla mustust, pori, lund, kondensaati jms);
- valgusandur **5** ei oleks kinni kaetud (mustuse, esemetega jne).

Kaugtuled



Kui mootor töötab ja lähituled põlevad, lükake kangi **1**. Armatuurlaulal süttib vastav märgutuli.

Lähitulede taasilülitamiseks tõmmake uuesti kangi **1** enda poole.

Lähitulede kustutamine

On kaks võimalust:

– liigutage rõngas **2** käsitsi asendisse

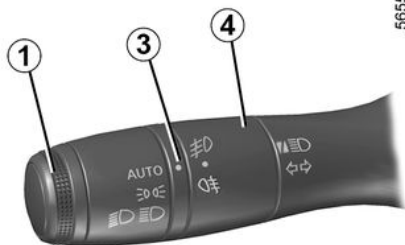


või olenevalt sõidukist asendisse **0**;

– tuled kustuvad automaatselt pärast mootori seiskumist, juhiukse avanedes või sõiduki lukustumisel. Sel juhul lülituvad tuled järgmine kord, kui mootori käivitata, tagasi olenevalt rõnga asendist **2**, võttes arvesse välisvalgust, ilma kangi **1** liigutamata.

VÄLISVALGUSTUS JA MÄRGUTULED

1



Eesmised udutuled

[Fog symbol] Pöörake kangi **1** keskmist võru **4** kuni sümboli ilmuniseni tähise **3** vastas, seejärel laske lahti.

Sõltuvalt mudelist liigub kang algasendisse või jääb paigale.

Nende töölehakkamine sõltub välisvalgustuse valitud asendist ja sel juhul süttib juhtpaneelil vastav kontroll-lamp.

Tagumine udutuli

[Headlight symbol] Pöörake kangi keskmist võru **4** kuni sümboli ilmuniseni tähise **3** vastas, seejärel laske lahti.

Sõltuvalt mudelist liigub kang algasendisse või jääb paigale. Nende töölehakkamine sõltub välisvalgustuse valitud asendist ja sel juhul süttib juhtpaneelil vastav kontroll-lamp.

Ärge unustage seda funktsiooni välja lülitada, kui vajadus kaob, et mitte häirida teisi liiklajaid.



Udu, lume või katusest üle ulatava eseme transpordi korral ei pruugi tuled automaatselt süttida.

Udutulesid juhib autojuht: märgutuli juhtpaneelil süttib ja teavitab teid nende põlemisest (märgutuli põleb) või nende kustumisest (märgutuli kustunud).

Udutulede väljalülitamine

On kaks võimalust:

- olenevalt sõidukist keerake keskmist rõngast **4** käsitsi, et viia tähis **3** kohakuti selle udutule sümboliga, mille soovite välja lülitada. Vastav märgutuli süttib armatuurlaual;
- tuled kustuvad automaatselt pärast mootori seiskumist, sõiduki lukustamisel ning tagumised udutuled juhiukse avanedes.

Välisvalgustuse kustutamine toob kaasa eesmistele ja tagumistele udutuledele kustumise.

Tervituse ja lahkumise funktsioon

(olenevalt mudelist)

Kui see funktsioon on sisse lülitatud, süttivad lähituled ja tagumised ääretuled automaatselt, kui tuvastatakse kaart või sõiduk avatakse lukust ja kõlab helisignaal.

Tuled kustuvad automaatselt:

- umbes üks minut pärast süttimist;
 - mootori käivitamisel vastavalt valgustuse kangi asendile;
- või
- sõiduki lukustamisel.

Funktsiooni sisse-/väljalülitamine

Välise tervitusfunktsiooni välja- või sisselülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "ON" või "OFF".

Tulede põlema unustamise helisignaal

Juhiukse avamisel kostab hoiatuspiiks, mis annab teile teada, et tuled on veel sisse lülitatud.



Enne öösel
teeleasumist: veenduge,
et sõiduki elektrivarustus
töötaks häireteta, ja

kohandage esitulesid (kui sõiduk
ei kannu tavapärast koormat).

Ettevaatuse huvides veenduge, et
tuled oleksid puhtad (mustusest,
porist, lumest, transporditavatest
esemetest).

VALGUSVIHU KÕRGUSE REGULEERIMINE

1

Juhtseade A



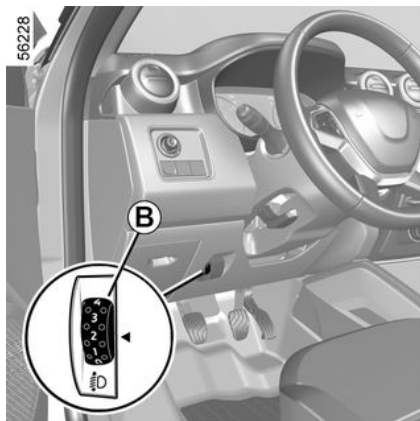
Sõltuvalt sõidukist kasutatakse juhtseadet **A** esilaternate valgusvihkude kõrguse reguleerimiseks vastavalt koormusele.

Pöörake juhtseadist **A** vastupäeva, et valgusvihku langetada, ja päripäeva, et valgusvihku tõsta.

Näidete tabel juhtseadise **A** seadistamisest

Käsitsi reguleerimisel Näited juhtseadme A seadistamisest vastavalt koormusele	
	Lüliti A
	4x2, 4x4
Juht üksi või koos ühe reisijaga ees	0
Kõik istmed hõivatud	1
Juht koos sõitja ja pagasiga (või koormaga), mis ulatub koormatud sõiduki suurima lubatud massini	2
Juht ilma sõitjate ja pagasita (või koormata), mis ulatub koormatud sõiduki suurima lubatud massini	3
Järgnevas tabelis on toodud mõned näited. Kõikidel juhtudel reguleerige juhtseadet A vastavalt sõiduki koormusele, nii et tee oleks nähtaval ja teisi juhte ei pimestataks.	

Juhtseade **B**

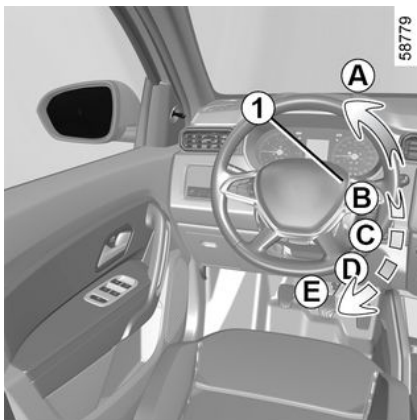


Eespool mainitud seadmega sõidukitel võimaldab lüliti **B** muuta esitulede valguskiirte kõrgust vastavalt koorma raskusele.

Esitulede langetamiseks pöörake lüliti **B** allapoole, esitulede tõstmiseks aga ülespoole.

Juhtseadise *B* asendi reguleerimise näidete tabel

Käsitsi reguleerimisel Näited juhtseadise <i>B</i> asendi reguleerimiseks vastavalt koormusele	
	Lüliti <i>B</i>
	4x2, 4x4
Juht üksi või koos ühe reisijaga ees	0
Kõik istmed hõivatud	1
Juht koos sõitja ja pagasiga (või koormaga), mis ulatub koormatud sõiduki suurima lubatud massini	2
Juht ilma sõitjate ja pagasita (või koormata), mis ulatub koormatud sõiduki suurima lubatud massini	3
Järgnevas tabelis on toodud mõned näited. Kõikidel juhtudel reguleerige juhtseadet <i>B</i> vastavalt sõiduki koormusele, nii et tee oleks nähtaval ja teisi juhte ei pimestataks.	



Esiklaasipuhasti



Kui süüde on sees, liigutage rooli tasandil kangi **1**:

A. Ühekordne pühkimine

Lühike lüke paneb klaasipuhastid üks kord edasi-tagasi liikuma.

B. Väljalülitamine.

C. Katkeline pühkimine.

Kahe liikumise vahel peatuvad harjad mitmeks sekundiks.

D. Pidev tavapühkimine.

E. Pidev kiire pühkimine.

Eesmine klaasipuhastaja



Kui süüde on sees, tõmmake kangi **1** enda poole.

Lühike tõmme käivitab lisaks klaasipesurile ka klaasipuhastite edasi-tagasi liikumise.

Kangi pikemalt hoides käivituvad lisaks klaasipesurile klaasipuhastid, mis liiguvad kolm korda edasi-tagasi.



Enne mis tahes toimingut tuuleklaasil (sõiduki pesu, jää eemaldamine, tuuleklaasi puhastamine jne) seadke kang **1** asendisse **B** (väljalülitatud).

Vigastuste ja/või kahjustuste oht.



Tööde puhul mootorikapoti all veenduge, et klaasipuhasti kang on asendis **B** (seisuasend).

Vigastusoht!



Klaasipuhasti harja tõhusus

Kontrollige klaasipuhasti harjade seisukorda. Klaasipuhasti tööiga sõltub teist endast:

- see peab jääma puhtaks: puhastage harja ning tagaklaasi regulaarselt vee ja seebiga;
- ärge kasutage seda, kui klaas on kuiv;
- tõmmake puhasti klaasi küljest lahti, kui seda pole kaua aega kasutatud.

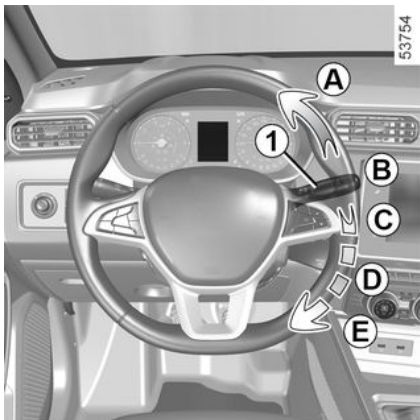
Vahetage need kohe välja, kui jõudlus hakkab vähenema: umbes kord aastas (lugege 5. peatüki lõiku "Klaasipuhasti harjad: vahetamine").

Ettevaatusabinõud klaasipuhastite kasutamisel

- Lume või jäite korral puhastage tagaklaas enne klaasipuhastite käivitamist (mootori ülekuumenemise oht);
- veenduge, et miski ei takistaks harja liikumist.

KLAASIPUHAСТИ, KLAASIPESUR

Esiklaasi vihmaanduriga varustatud sõiduk

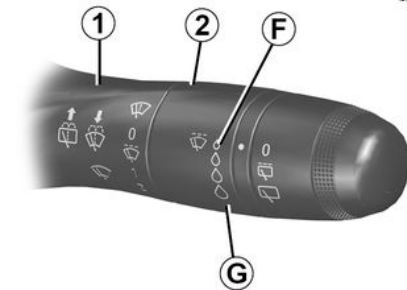


Vihmaandur asub tuuleklaasil, sisemise tahavaatepeegli ees.

A. ühekordne puhastus

Lühike lüke paneb klaasipuhastid üks kord edasi-tagasi liikuma.

B. peatumine



C. automaatpuhastuse funktsioon (olenevalt mudelist)

2. Kui asend on valitud, avastab süsteem vee tuuleklaasil ja paneb klaasipuhasti sobival kiirusel tööle. Käivitusläve ja pühkimise intervalli saab muuta, pöörates rõngast:

- **F**: minimaalne tundlikkus;
- **G**: maksimaalne tundlikkus.

Mida suurem tundlikkus, seda kiiremini klaasipuhastid reageerivad ja liikumise sagedus suureneb.

Automaatse puhastuse aktiveerimisel või tundlikkuse suurendamisel liiguvad klaasipuhastid üks kord edasi-tagasi.

Märkus.

- vihmaanduril on ainult abistav funktsioon. Piiratud nähtavuse korral peab juht klaasipuhasti käsitsi käivitama. Udu või lumesaju korral ei tööta automaatne puhastus süstemaatiliselt ja jääb teie kontrollida;
- temperatuuril alla null kraadi ei ole automaatne puhastus sõiduki käivitamisel aktiivne. See lülitub automaatselt sisse, kui sõiduk jõuab teatud kiiruseni (u 8 km/h);
- Ärge käivitage automaatset puhastust kuiva ilmaga;
- enne automaatse puhastuse käivitamist laske esiklaasil täielikult jääst vabaneda;
- sõiduki pesemise ajal rullikutega autopesulas seadke kang **1** asendisse **B**, et automaatne pühkimine välja lülitada.

Tõrked

Automaatse puhastuse tõrke korral töötab klaasipuhasti vahelduva liikumisega. Võtke ühendust firma esindusega.

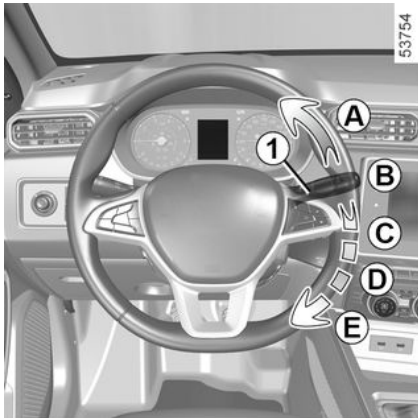
Vihmaanduri toimimine võib katkeda järgmistel juhtudel:

- kahjustatud tuuleklaasi puhastid: veekiht või harja poolt anduri tuvastusalale jäetud jäljed võivad pikendada automaatse klaasipuhasti reageerimisega või pikendada liikumise sagedust;

KLAASIPUHAСТИ, KLAASIPESUR

1

– tuuleklaasil on anduri lähedal täke või möra või on tuuleklaas tolmu, mustuse, putukate, jäite, pesuvaha ja vetthülgavate toodete kasutamisega määrdunud. Tuuleklaasi puhasti on vähem tundlik või ei pruugi üldse reageerida.



D. pidev aeglane puhastus

E. pidev kiire puhastus

Eripära

Sõidu ajal vähendab sõiduki peatumine pühkimise kiirust. Pidevalt kiirelt pühkimiselt lähete siis üle pidevale aeglasele pühkimisele. Kui sõiduk liikuma hakkab, taastub puhasti esialgselt valitud kiirus.

Iga kangi **1** liigutus on prioriteetne ja tühistab automaatika.

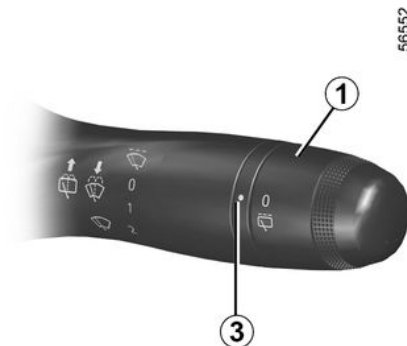
Ettevaatusabinõud

– Jäätumise korral kontrollige enne klaasipuhasti esimest sisselülitamist, ega harjad pole kinni külmunud. Kui panete klaasipuhasti tööle ja harjad on kinni külmunud, võite kahjustada nii harju kui ka klaasipuhasti mootorit.
– Ärge käivitage klaasipuhasteid, kui tuuleklaas on kuiv. See põhjustab puhastite enneaegset kulumist või kahjustab neid.

Soojendavad pritsijad

(olenevalt mudelist)

Tuuleklaasi uduemalduse sisselülitamisel soojendatakse pritsijad.



Tagumine klaasipuhasti



Kui süüde on sees, pöörake kangi **1** otsa kuni sümbol on kohakuti märgiga **3**.

tagumine klaasipuhasti ja -pesur;



Kui süüde on sees, lükake pikalt kangi **1** ja laske siis lahti.

Pikem vajutus vallandab lisaks aknapesurile kolm klaasipuhasti edasitagasi liikumist, millele järgneb mõne sekundi järel neljas.



Ärge avage pagasiruumi klaasipuhasti käepidemest kinni hoides.



Enne mis tahes toimingut tagaklaasi juures (sõiduki pesu, jää eemaldamine,

puhastamine jne) viige kang **1** väljalülitatud asendisse.

Vigastuste ja/või kahjustuste oht.



Klaasipuhasti harja tõhusus

Kontrollige klaasipuhasti harjade seisukorda. Klaasipuhasti tööiga sõltub teist endast:

- see peab jääma puhtaks: puhastage harja ning tagaklaasi regulaarselt vee ja seebiga;
- ärge kasutage seda, kui klaas on kuiv;
- tõmmake puhasti klaasi küljest lahti, kui seda pole kaua aega kasutatud.

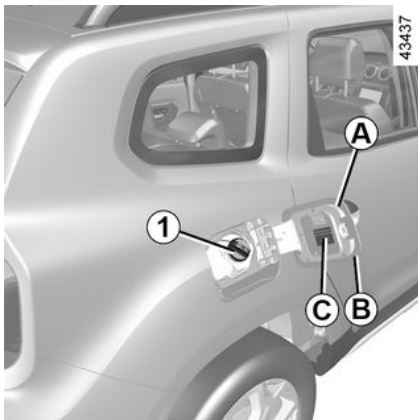
Vahetage need kohe välja, kui jõudlus hakkab vähenema: umbes kord aastas (lugege 5. peatüki lõiku "Klaasipuhasti harjad: vahetamine").

Ettevaatusabinõud klaasipuhastite kasutamisel

- Lume või jäite korral puhastage tagaklaas enne klaasipuhastite käivitamist (mootori ülekuumenemise oht);
- veenduge, et miski ei takistaks harja liikumist.

KÜTUSEPAAK

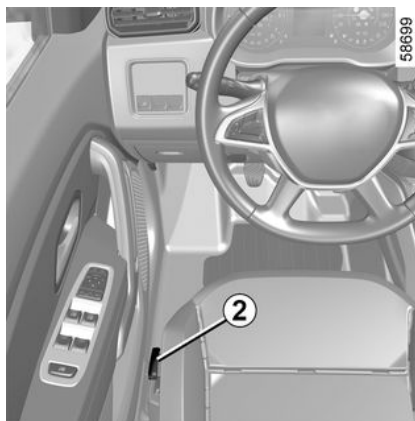
1 Bensiinimootoriga ja diiselmootoriga mudelid



Paagi kasutatav maht: umbes 50 liitrit.

Luugi **A** avamiseks pange sõrm läbi ava **B** või olenevalt sõidukist tõmmake kangi **2**, et luuk lahti lukustada **A**: luuk avaneb veidi.

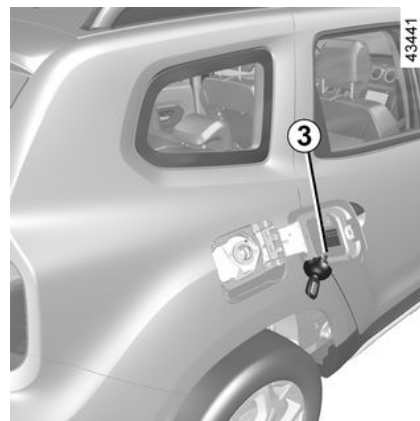
Sõltuvalt mudelist avaneb paagi kork **1** süütevõtme abil. Vastasel juhul on kork sõidukiga ühendatud plastjuhtme abil.



Keerake kork **1** lahti. Kasutage täitmise ajal luugil **A** asuvat korgihoidikut **3**, et kork **1** selle külge riputada.

Paagi täitmiseks vt lõiku „Tankimine”.

Pärast tankimist pange kork **1** tagasi ja sulgege käega luuk **A** nii kaugelt kui võimalik.



Kütusepaagi kork: see on eriline. Kui kork

vajab väljavahetamist, siis veenduge, et

vahetuskork on originaaliga täpselt samasugune. Küsige nõu firma esindusest.

Ärge liigutage korki lahtise tule või soojusallika läheduses.

Ärge peske paagi suuet kõrgsurvepesuriga.

Kütuse kvaliteet

Kasutage kvaliteetset kütust, mis vastab kõikides riikides kehtivatele

KÜTUSEPAAK

õigusaktidele. See peab vastama luugi siseküljel asuval sildil **C** näidatud spetsifikatsioonidele.

Vaadake 6. peatüki tabelit "Mootori andmed".



Tankimiseks tuleb mootor seisata (ja mitte seada ooterežiimile sõidukite puhul, millel on funktsioon STOP and START): te peate süüte välja lülitama. Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".
Tulekahjuoht!

Bensiinimootoriga mudel

Kasutage tingimata pliivaba bensiini. Oktaaniarv (RON) peaks vastama kütuse täiteava sees asuval märgistusel **C** esitatud teabele.

Diiselmootoriga mudel

Kasutage tingimata diislikütust, mis vastab luugi sisekülje sildil **C** kirjas olevatele näitudele.



Kütuse tüübid, mis vastavad Euroopa standarditele ning millega Euroopas müüdavate sõidukite mootorid sobivad: lugege 6. peatüki lõiku "Mootori andmed".



Ärge segage diisli sisse bensiini (pliivaba või E85), isegi mitte väikeses koguses. Ärge kasutage etanoolipõhist kütust, kui sõiduk ei ole selleks kohandatud. Ärge **lisage** kütusele reaktiivi, see võib mootorit kahjustada. Kui soovite kütusele lisaineid lisada, kasutage ainult hooldusteeninduses heaks kiidetud tooteid. Pöörduge firma esindusse.

Tankimine

Kui süüde on väljas, sisestage klapi avamiseks püstol ning lükake see **lõpuni**, enne kui vajutate paagi täitmiseks päästikule (pritsmeoht).

Hoidke püstolit selles asendis kogu täitmisprotsessi vältel. Pärast esimest automaatset tõrget täitmise ajal on võimalik veel kõige enam kaks korda päästikule vajutada, sest kütusepaagis peab paisumise võimaldamiseks olema piisavalt ruumi.

Tankimise ajal jälgige, et paaki ei satuks vett. Klapp ja selle ümbrus peavad jääma puhtaks.

Pärast tankimist pange kork **1** peale tagasi, et hoida ära vee või muude võõrkehade sattumine süsteemi.

Bensiinimootoriga mudel

Pliilisandiga bensiini kasutamine kahjustab reostusvastaseid seadmeid ja võib põhjustada garantii kehtivuse kaotamise.

Et takistada paagi täitmist pliibensiiniga, on paagi täitmisreenn varustatud turvasüsteemiga kitsusega, mis **lubab kasutada ainult pliivaba bensiini andvat püstolit** (tanklas).

KÜTUSEPAAK

1

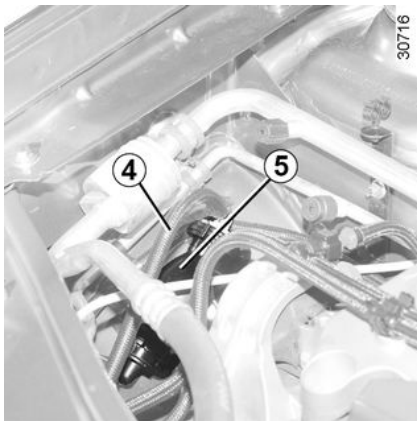


Püsiv kütuselõhn

Püsiva kütuselõhna olemasolul:

- peatage sõiduk, arvestades liiklustingimustega, ja keerake süüde välja;
- lülitada sisse ohutuled ning paluda inimestel lahkuda sõidukist ja olla liiklusest ohutus kauguses;
- pöörduge firma esinduse poole.

Täitepump



(diiselmudel)

Kui kütus on täielikult otsas, peate enne mootori käivitamist süsteemi uuesti kütusega täitma.

Märkus: täitepump asub alati mootoriruumi paremal küljel.

Kasutage täitepumpa **5**, kuni kütus hakkab torus **4** voolama.

Kui mootor pärast mitut katset ei käivitu, pöörduge firma esindusse.



Igasugused muudatused kütusesüsteemi (elektroonikaploki, juhtmete, torustiku, sissepritse või kaante) juures on rangelt keelatud (v.a firma võrgustiku volitatud töötajatele), sest need võivad tekitada ohtu Teie turvalisusele.



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .

Vigastusoh!

Vedelgaasi paagi kasulik maht:
umbes 34 liitrit või 49 liitrit (olenevalt mudelist).

Gaasipaagi täitmine

Tõmmake käsipidur peale, seisake mootor, keerake süüde välja ja keerake tuled maha. Järgige alati tankla ohutusjuhiseid.

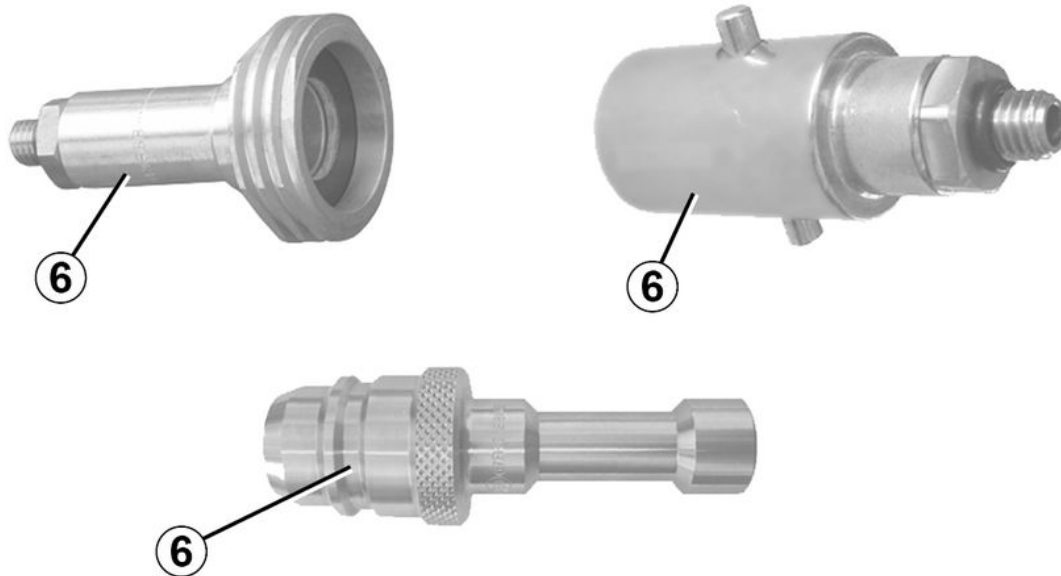
Olenevalt riigist tuleb vedelgaasitankuri otsaku otsa kruvida tankimisadapter **6**.

Paak on soovitatav alati täielikult täita.

Tankuri seiskumisel või tankimiskiiruse langemisel on paak täis.

Ärge üritage tankimist jätkata.

Iseteeninduseta tankla



Kui vedelgaasi tankimisega tegeleb tanklapersonal, tuleb neile anda täitmisadapter **6**.



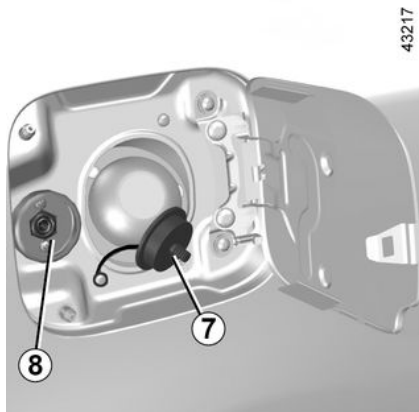
TÄHTIS: LPG täitmisadapter 6

Olenevalt riigist on vedelgaasi tankimiseks vaja spetsiaalset adapterit.

Tankimisadapter **6** asub kindalaekas koti sees. Selle olemasolu sõltub sellest, millises riigis sõidukit müüakse.

Enne teise riiki sõitmist on vajalik konsulteerida firma esindusega, et teada saada, millist adapterit vajaduse korral kasutada.

Iseteenindusega tanklad



Gaasitankuri püstoliga manipuleerimisel on soovituslik kasutada kindaid.

Avage paagi luuk ja keerake kork **7** gaasi tankimise otsakult **8** maha.

Järgige hoolikalt gaasitankuril toodud tankimisjuhiseid.

Olenevalt tanklast võib olla vajalik vajutada ja hoida nuppu enne, kui paagi täitmine algab.

Tankuri seiskumisel või tankimiskiiruse aeglustumisel on paagi mahutavus (80%) saavutatud.

Tankimine katkeb nupu vabastamisel kohe. Vabastage päästik (väljuda võib

väike kogus gaasi), eemaldage püstol ja asetage see tankuril oma kohale.

Pärast tankimist pange kork **7** peale tagasi, et hoida ära vee või muude võõrkehade sattumine süsteemi.



Tankimiseks tuleb mootor seisata (ja mitte seada ooterežiimile sõidukite puhul, millel on funktsioon STOP and START): te peate süüte välja lülitama. Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".

Tulekahjuoht!

REAKTIIVIPAAK

1

Järgige selle riigi kohalikke seadusi, kus te viibite.

Oluline on teada, et kui sõiduki omanik ei pea kinni kehtivatest eeskirjadest, võidakse ta kohtusse kaevata.

Tööpõhimõte

Reaktiiv on ette nähtud diiselmootoritele, millel on SCR-süsteem (valikuline katalüütiline redutseerimine).

Reaktiivi kasutamine vähendab lämmastikoksiidide kogust heitgaasides.

Tegelik reaktiivi kulu on oleneb sõiduki kasutustingimustest, varustusest ja juhi sõidustiilist.

Reaktiivi kvaliteet

Kasutage ainult **standardile ISO 22241** vastavaid reaktiive kooskõlas kütusepaagi luugil oleva tähistega.

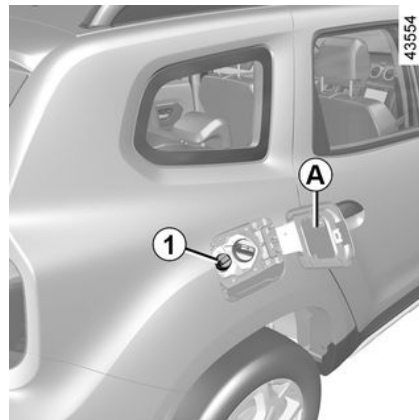


Reaktiiviga täitmiseks tuleb mootor seisata (mitte ooterežiimile seada, kui sõidukil on funktsioon **STOP and START**). Peate süüte välja lülitama. Vt 2. jaos esitatud teavet "Mootori käivitamine, seiskamine".



Kui ilmub teade "xxxKM BLOKEERUMISENI, LISAGE VAHENDIT ADBLUE" täitke reagentipaak ja vaadake täitmise juhiseid.
Sõiduk võib muutuda liikumisvõimetuks.

Täitmine



Paagi kasutatav maht:

olenevalt sõidukist ligikaudu **15 liitrit** või **14,4 liitrit**.

Kui süüte on välja lülitatud, avage kate **a**, seejärel keerake kork **1** lahti.

Märkus. Kui paagi temperatuur on kõrge, võib ammoniumihüdroksiidi aur korgi avast läbi tulla.

Paaki saab täita pumbaga. Pärast süüte väljakeeramist sisestage püstol ja lükake see **lõpuni**, enne kui avate püstoli paagi täitmiseks (pritsmeoht!).

Hoidke püstolit selles asendis kogu täitmisprotsessi vältel.

Pärast esimest automaatset tõrget täitmise ajal on võimalik veel kõige

REAKTIIVIPAAK

enam kaks korda päästikule vajutada, sest kütusepaagis peab paisumise võimaldamiseks olema piisavalt ruumi.

Muudel täitmise juhtudel on oluline lugeda reaktiivimahuti (nt kanister või pudel) olevat teavet.



Kütusepaagi kork: see on eriline.

Kui kork vajab väljavahetamist, siis

kindlustage, et see oleks originaaliga täpselt samasugune. Pöörduge esindusse. Ärge peske paagisuid kõrgsurvepesuriga.

Ettevaatusabinõud

Täitmisel:

– **käidelve reaktiivi ettevaatlikult. See võib kahjustada riideid, kingi, kere komponente jne.**

– veenduge, et paaki ei satuks vett.

Kui reaktiiv voolab üle või satub värvkattele, puhastage vastav pind kiiresti rohke külma vee ja pehme lapiga.

Märkus: kui reaktiivivedelik kristalliseerub, kasutage pehmet käsna.



Reaktiiv ei tohi sattuda silma ega nahale. Kui see siiski juhtub, loputage rohke külma veega. Vajadusel otsige arstiabi.

Äärmiselt külma ilma korral Pakaselistes tingimustes tuleb reaktiivipaak täita kohe, kui armatuurlaual kuvatakse märgutuli



ja teade "LISAGE VAHENDIT ADBLUE ENNE 1200 km".

Erijuhud

Reaktiivivedelik külmub umbes $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ juures.

Ärge püüdke vedelikku lisada, kui paagis olev vedelik on külmunud. Kui

paaki on vaja täita reaktiiviga ( sees) või reaktiivi lisada, parkige sõiduk võimaluse korral soojemasse asukohta, nii et reaktiiv muutub uuesti vedelaks. Võite lasta reaktiivi lisada ka spetsialistil.



Pärast reaktiivipaagi täitmist kontrollige, et kork ja luuk oleksid suletud, käivitage mootor ja **laske sõidukil 10 sekundit töötava mootoriga seista, enne kui uuesti sõitma hakkate.**

Kui seda ei tehta, võetakse paagi täitmist automaatselt arvesse alles pärast paarikümneminutilist sõitmist.

Teade "LISAGE VAHENDIT ADBLUE" ja/või märgutuled jätkavad ilmutmist, kuni süsteem on täitmise registreerinud.



Süsteemi ühelgi osal ei tohi teha ühtegi tööd. Kahjustuste vältimiseks võib süsteemiga seotud töid teha ainult firma esinduse volitatud töötaja.

Hooldus/läbisõit

Lisaks armatuurlaual näidatud teabele võib kõlada helisignaal.

Märgutuled	Teade	Mida teha?
-	"TÄITKE VAHENDIGA ADBLUE ENNE 2400 km"	Kui teadet näidatakse siis, kui süüde on sees, saate sõita veel vähem kui 2400 km . Täitke ise või laske firma esinduses reaktiivipaak täita või reaktiivi lisada .
 süttib.	"TÄITKE VAHENDIGA ADBLUE ENNE 1200 km"	Kui teadet näidatakse siis, kui süüde on sees, saate sõita veel 800–1200 km . Täitke ise või laske firma esinduses reaktiivipaak täita või reaktiivi lisada .
 süttib.	"xxxKM BLOKEERUMISENI, LISAGE VAHENDIT ADBLUE"	Teadet kuvatakse siis, kui süüde on sees, ning teadet korratakse: - umbes iga 100 km tagant, kuni saate sõita veel vahemikus 800 kuni 200 km ; - umbes iga 50 km tagant, siis saate sõita veel vähem kui 200 km . Täitke ise või laske volitatud edasimüüjal reaktiivipaak esimesel võimalusel täita .
 süttib.	"0 KM BLOKEERUMISENI, LISAGE VAHENDIT ADBLUE"	Mootor ei käivitu. Taaskäivitamiseks peate reaktiivipaagi ise täitma.

Süsteemi rikked

Lisaks armatuurlaulal näidatud teabele võib kõlada helisignaal.

Märgutuled	Teade	Näidud
 ja  süttivad.	"KONTROLLIGE SAASTETÕRJET" "KONTROLLIGE ADBLUE KVALITEETI" "KONTROLLIGE ADBLUE SISSEPRITSET"	Näitab süsteemi riket. Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse.
 ja  süttivad.	"xxxKM SISSEJUHTIMISSÜSTEEMI HEITKOGUSTE KONTROLL"	Näitab süsteemi riket ning et vähem kui 800 km pärast muutub sõiduki taaskäivitamine võimatuks . Neid hoiatusi korratakse: - iga 100 km järel, kuni on jäänud 800 km kuni 200 km ajani, kui sõidukit ei saa enam taaskäivitada; - iga 50 km tagant, kui saate sõita veel vähem kui 200 km , enne kui sõidukit ei saa enam taaskäivitada. Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse.
 ja  süttivad.	"0 KM SAASTESÜSTEEMI BLOKEERUMISENI"	Näitab, et sõidukit ei saa pärast süüte väljalülitamist uuesti käivitada . Võtke ühendust firma esindusega.

UUE AUTO SISSETÖÖTAMINE, SÜÜTELUKK

Bensiinimootoriga mudel

2

Esimese **1000 km** läbimisel ärge ületage kiirust 130 km/h kõige kõrgemal käigul või pöörete arvu 3000 kuni 3500 p/min.

Teie sõiduk saavutab täisvõimsuse alles pärast **3000 km** läbimist.

Hooldussagedus: vaadake sõiduki hooldusraamatut.

Diiselmootoriga mudel

Esimesel **1500 km** ärge ületage 130 km/h kõige kõrgemal käigul ega pöörete arvu 2500 p/min. Pärast seda läbisõitu võite sõita kiiremini, kuid alles umbes 6000 km pärast saavutab sõiduk täisvõimsuse.

Uue sõiduki sissesõitmise ajal ärge kiirendage tugevasti, kuni mootor on külm; ärge laske mootoril liiga kiiresti käia.

Hooldussagedus: vaadake sõiduki hooldusraamatut.

Märkus: uue sõiduki sissesõitmise ajal võib jahutusvedeliku tase olla üle paagil märgitud tähise "**MAXI**", seejärel langeb see tasemete "**MINI**" ja "**MAXI**" vahele.

See ei kujuta endast mingit ohtu.

Asend A "Seiskamine/roolilukk rakendatud"

Lukustamiseks eemaldage võti **1** ning keerake rooli kuni lukustumiseni.

Rooli avamiseks liigutage kergelt võtit ja rooli.

"Lisaseadmed" asend B

Kui süüde on väljas, jätkavad võimalikud lisaseadmed (raadio jne) töötamist.

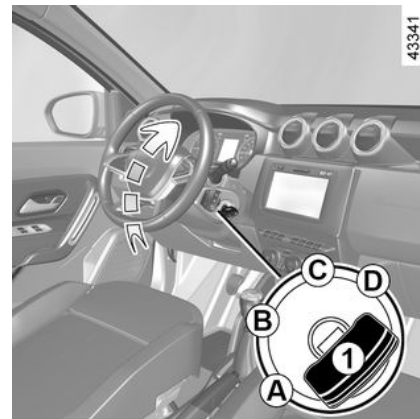
Asend C "Sisselülitatud"

Süüde on sees.

– **bensiini versioon:** mootor on käivitamiseks valmis.

– **diiselmudel:** mootor on eelsoojendamisel.

Asend "Käivitus" D



Kui mootor ei käivitu, keerake enne uut katset võtit tagasi.

Vabastage võti kohe, kui mootor käivitub.

Automaatkäigukastiga sõidukite eripära

Vt lõiku "Automaatkäigukast" peatükis 2.

MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE: SÜÜTEVÕTMEGA SÕIDUK

Mootori käivitamine

Olenevalt mudelist peab käigu sisselülitamisel mootori käivitamiseks siduripedaali alla vajutama või asetama käigukangi neutraalasendisse. Pardaarvutis ilmub teade "Neutraalasend + START", mis sellest teavitab.

Pakasega (temperatuur alla – 20 °C): käivitamise kergendamiseks hoidke süüdet mõni sekund **enne** mootori käivitamist sees.

Mootori käivitamisel väga madalal välistemperatuuril (alla –10 °C): hoidke siduripedaali all, kuni mootor käivitub.



Ärge käivitage kunagi sõidukit kaldteel tühikäigul. Roolivõimendi väljalülitumise oht.

Olemas on liiklusõnnetuste oht.

Bensiinimootoriga mudel

- Pange starter tööle **gaasipedaalile vajutamata**,
- Vabastage võti kohe, kui mootor käivitub.



Diiselmootoriga mudel

Keerake süütevõtit kuni asendini "Süüde" **C** ja hoidke võtit selles asendis kuni mootori eelsoojenduse kontroll-lambi kustumiseni.

Keerake **gaasipedaalile vajutamata** võti asendisse "Start" **D**.

Vabastage võti kohe, kui mootor käivitub.

Automaatkäigukastiga sõidukid

Enne käivitamist seadke käigukang asendisse P.

Vt lõiku "Automaatkäigukast" peatükis 2.

mootori seiskamine

Kui mootor töötab tühikäigul, keerake võti asendisse "Stopp" **A**.

Eripära

Sõltuvalt mudelist ei tööta lisaseadmed (raadio jne) enam, kui mootor seisatakse, ukseid lukustatakse või juhiuks avatakse või kui ukseid on lukustatud.

Vedelgaasi versioon

Mootor käivitatakse alati bensiiniga.



Kui kütusepaak on tühi, ei saa auto käivituda ega sõita ainult vedelgaasi

režiimis.

Kahekütuseline süsteem vedelgaasi/bensiiniga nõuab bensiini olemasolu (käivitamiseks, suureks kiirenduseks, külma temperatuuri korral jne).

Kui oranž märgutuli  ilmub armatuurlauale ja kõlab piiks, täitke paak kütusega esimesel võimalusel.



Lisateavet vedelgaasi mudelite kohta 2. peatükist "Vedelgaasimudelite eripärad".

MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE: SÜÜTEVÕTMEGA SÕIDUK

2



Ärge kunagi lülitage süüdet välja enne sõiduki täielikku peatumist. Mootori seiskamine lülitab välja ka pidurivõimendi, roolivõimendi jms, ning passiivsed turvaseadmed, näiteks airbags ja eelpingutid ei tööta enam.



Ärge peatuge ega laske mootoril käia sellistes kohtades, kus leidub süttivaid aineid või materjale, näiteks rohtu või puulehti, mis võivad puutuda vastu tulist väljalaskesüsteemi.



Juhi vastutus

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes

sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

Ärge kunagi lülitage süüdet välja enne sõiduki täielikku peatumist, mootori seiskamine lülitab välja abiseadmed: Mootori väljalülitamine lülitab välja pidurivõimendi, roolivõimendi jne ning turvaseadmed, mis on lisaks turvavõõdele.

Võtme väljavõtmisel toimub roolisamba blokeerumine.

SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!

Mootori käivitamine kaugjuhtimisega

39814



Lähtestamine

Kui sõiduk on vastavalt varustatud, vajutage korra luku avamise nuppu **1** seejärel vajutage kaks korda (iga kord umbes kolm sekundit) kaugkäivituse nuppu **3**. Kahe vajutuse vaheline aeg peab olema alla 5 sekundi. Süsteemi lähtestamisest annab märku ohutulede süttimine 3 sekundiks.

Märkus: kui funktsioon on aktiveeritud, ei saa seda enam inaktiveerida.

Soovitame võtta ühendust firma esindusega.

Kasutamine

MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE: SÜÜTEVÕTMEGA SÕIDUK

See funktsioon võimaldab mootorit kaugkäivitada.

Reguleerige vajalikku soojenduse taset (temperatuur, jäätörje).

Sõiduki eemalt käivitamiseks vajutage lukustusnuppu **2** ning seejärel umbes kahe sekundi jooksul kaugkäivitusnuppu **3**, hoides nuppu kolm sekundit all. Ohutuled süttivad umbes 3 sekundiks ja mootor käivitub.

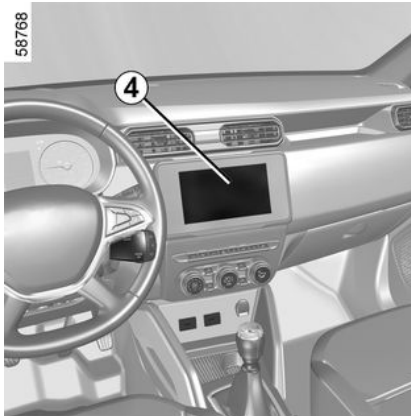
Mootor töötab 10 minutit. Kui mootor töötab, on võimalik tööaega 10 minuti võrra pikendada, vajutades uuesti kaugkäivitusnuppu **3**. Funktsiooni pikendamisest annab märku ohutulede süttimine 3 sekundiks.



Enne mootori kaugkäivitamise funktsiooni kasutamist kontrollige, kas sõiduk

on liikumatu (vt "Seisupidur" punktis 2).

Õnnetuste ja raskete vigastuste oht.



See funktsioon võimaldab seadistada mootori käivitamist, et salongi enne sõiduki kasutamist kuni 24 h jooksul soojendada või õhutada.

Sõltuvalt sõidukist teostatakse konfigureerimine ja programmeerimine multimeediaekraani **4** või nutitelefoni abil. Palun vaadake oma sõiduki multimeedia juhiseid.

Mootori kaugkäivitusfunktsiooni jõudlus varieerub sõltuvalt ümbrusest, näiteks:

- Takistused nagu hooned, seinad, muud sõidukid jne;
- sõiduk paikneb tugevas elektromagnetväljas;
- Võtme või kaardi aku seisukord.



Funktsiooni kasutamise ajal veenduge, et elektritarbijad (nt klaasipuhastid,

välisvalgustus, raadio, soojendusega istmed, soojendusega rool jne) oleksid välja lülitatud ning kõik lisatarvikud eemaldatud, enne kui sõiduki juurest lahkute.

Tulekahjuoht!

Mootori kaugkäivitamine töötab, kui:

- käigukang on manuaalkäigukastiga sõidukite puhul neutraalasendis;
- käigukang on (automaatkäigukastiga sõidukite puhul) asendis **P**;
- süüde on väljas ja süütelukus pole võtit;
- kapott on suletud;
- kõik uksed ja pagasiruum on suletud ja lukustatud, kui te sõidukist lahkute;
- äärmuslikes ilmastikuoludes ei pruugi mootori kaugkäivituse seadistamine töötada.

Kui üks neist tingimustest on täitmata, vilguvad tuled umbes 3 sekundit.

MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE: SÜÜTEVÕTMEGA SÕIDUK

2



Ärge kasutage ega programmige mootori kaugkäivitamise funktsiooni, kui:

- sõiduk asub garaažis või suletud keskkonnas.

Heitgaasidest põhjustatud mürgituse või lämbumise oht!

- sõiduk on kaetud kaitsekattega.

Tulekahjuoht!

- kapott on avatud või enne selle avamist.

Põletuste või tõsiste vigastuste oht!

Olenevalt riigist võib kaugkäivitamise funktsioon või selle seadistamine olla seaduse ja/või kehtivate määrustega keelatud.

Enne selle funktsiooni kasutamist kontrollige vastavas riigis kehtivaid seadusi ja/või määrusi.

MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE: KAARDIGA SÕIDUK

Käedvabad funktsiooniga avatud pagasiluugiga käivitamine

Sellisel juhul ei tohi kaart asuda pagasiruumis.



Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

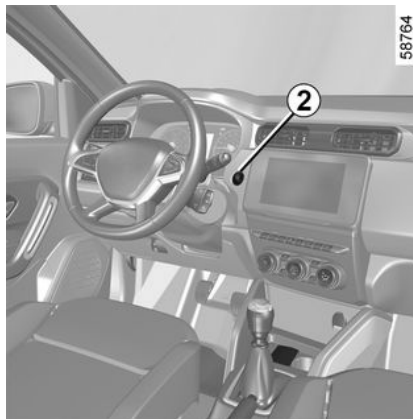
Ärge lahkuge sõidukist

mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!

Lisaseadmete funktsioonid

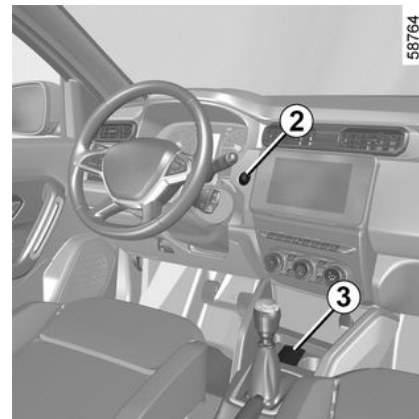


(süüte sisselülitamine)

Mõningaid funktsioone (raadio, navigatsioon, klaasipuhasti jne) võite kasutada juba sõidukisse sisenedes.

Teiste funktsioonide kasutamiseks hoidke kaarti sõitjateruumis, vajutage nupule **2** ilma pedaalidele vajutamata.

Tõrked



Teatud juhtudelvabakäekaart ei tööta:

- kaardi patarei on tühi, aku on tühi jne.
- kaart on lähedal samal sagedusel töötavale seadmele (ekraan, mobiiltelefon, videomäng jne);
- sõiduk paikneb tugevas elektromagnetväljas.

Armatuurlauale ilmub teade "Paigutage kaart sümbolile + START".

MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE: KAARDIGA SÕIDUK

2



Vajutage piduri- või siduripedaali, seejärel pange kaart **3** vastu sümbolit **4**. Vajutage sõiduki käivitamiseks nuppu **2**. Teade kustub.



Ärge peatuge ega laske mootoril käia sellistes kohtades, kus leidub süttivaid aineid või materjale, näiteks rohtu või puulehti, mis võivad puutuda vastu tulist väljalaskesüsteemi.



Ärge kunagi lülitage süüdet välja enne sõiduki täielikku peatumist. Mootori seiskamine lülitab välja ka pidurivõimendi, roolivõimendi jms, ning passiivsed turvaseadmed, näiteks airbags ja eelpingutid ei tööta enam.

Mootori seiskamise tingimused



Automaatkäigukastiga sõidukite korral peab sõiduk olema pargitud ja käigukang asendis P.

Kui kaart on sõidukis, vajutage nupule **2**: mootor lülitub välja. Roolisammas lukustub juhiukse avanedes või sõiduki lukustumisel.

Kui kaart ei ole enam sõitjateruumis või kui kaardi patarei on tühi ajal, kui sõiduk seisab, ja te püüate mootorit välja lülitada, ilmub armatuurlaual teade "Kaart puudub vajutage ja hoidke all nuppu START": vajutage vähemalt kolm sekundit nuppu **2**. Kui kaart ei ole enam sõitjateruumis, veenduge, et saate selle enda kätte, enne kui nupule vajutate ja seda all hoiate. Ilma kaardita ei saa te enam sõidukit käivitada.

Pärast mootori seiskumist jätkavad sisselülitatud lisaseadmed (raadio jne) umbes 10 minuti vältel tööd.

Juhiukse avanemisel lakkavad lisaseadmed töötamast.



Ärge kunagi lülitage süüdet välja enne sõiduki täielikku peatumist. Mootori seiskamine lülitab välja ka pidurivõimendi, roolivõimendi jms, ning passiivsed turvaseadmed, näiteks airbags ja eelpingutid ei tööta enam.

MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE: KAARDIGA SÕIDUK



Ärge peatuge ega laske mootoril käia sellistes kohtades, kus leidub süttivaid aineid või materjale, näiteks rohtu või puulehti, mis võivad puutuda vastu tulist väljalaskesüsteemi.



Sõidukist väljumisel, eriti kui võtate kaardi kaasa, veenduge, et mootor ei tööta.

Mootori käivitamine kaugjuhtimisega



Lähtestamine

Kui sõiduk on vastavalt varustatud, vajutage korra luku avamise nuppu **6**, seejärel vajutage kaks korda (iga kord umbes kolm sekundit) kaugkäivituse nuppu **5**. Kahe vajutuse vaheline aeg peab olema alla 5 sekundi. Süsteemi lähtestamisest annab märku ohutulede süttimine 3 sekundiks.

Märkus: kui funktsioon on aktiveeritud, ei saa seda enam inaktiveerida.

Soovitame võtta ühendust firma esindusega.

Kasutamine

See funktsioon võimaldab mootorit kaugkäivitada.

Reguleerige vajalikku soojenduse taset (temperatuur, jäätõrje).

Sõiduki eemalt käivitamiseks vajutage lukustusnuppu **7** ning seejärel umbes kahe sekundi jooksul kaugkäivitusnuppu **5**, hoides nuppu kolm sekundit all. Ohutuled süttivad umbes 3 sekundiks ja mootor käivitub.

Mootor töötab 10 minutit. Mootori töötamise ajal on võimalik pikendada töötamisaega 10 minuti võrra, vajutades uuesti kaugkäivitusnuppu **5**. Funktsiooni pikendamisest annab märku ohutulede süttimine 3 sekundiks.

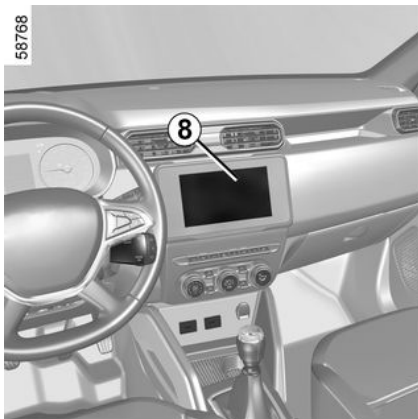


Enne mootori kaugkäivitamise funktsiooni kasutamist kontrollige, kas sõiduk on liikumatu (vt "Seisupidur" punktis 2).

Õnnetuste ja raskete vigastuste oht.

MOOTORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE: KAARDIGA SÕIDUK

2



See funktsioon võimaldab seadistada mootori käivitamist, et salongi enne sõiduki kasutamist kuni 24 h jooksul soojendada või õhutada.

Sõltuvalt mudelist saate seadistamiseks ja programmeerimiseks kasutada multimeediumnäidikut **8**, mille puhul vaadake sõiduki multimeediumsüsteemi kasutusjuhendit.

Mootori kaugkäivitusfunktsiooni jõudlus varieerub sõltuvalt ümbrusest, näiteks:

- Takistused nagu hooned, seinad, muud sõidukid jne;

- raadiosagedushäired (televisioon, raadio, mobiiltelefon, muud kaugjuhtimispuldid jne);
- Võtme või kaardi aku seisukord.



Funktsiooni kasutamise ajal veenduge, et elektritarbijad (nt klaasipuhastid, välisvalgustus, raadio, soojustusega istmed, soojustusega rool jne) oleksid välja lülitatud ning kõik lisatarvikud eemaldatud, enne kui sõiduki juurest lahkute.

Tulekahjuoht!

Mootori kaugkäivitamine töötab, kui:

- käigukang on (manuaal- või poolautomaatkäigukastiga sõidukite puhul) neutraalasendis (vabakäik);
- käigukang on (automaatkäigukastiga sõidukite puhul) asendis P;
- süüde on väljas;
- kapott on suletud;
- kõik ukSED ja pagasiruum on suletud ja lukustatud, kui te sõidukist lahkute;
- äärmuslikes ilmastikuoludes ei pruugi mootori kaugkäivituse seadistamine töötada.

Kui üks neist tingimustest on täitmata, vilguvad tuled umbes 3 sekundit.



Ärge kasutage ega programmige mootori kaugkäivitamise funktsiooni, kui:

- sõiduk asub garaažis või suletud keskkonnas.

Heitgaasidest põhjustatud mürgituse või lämbumise oht!

- sõiduk on kaetud kaitsekattega.

Tulekahjuoht!

- kapott on avatud või enne selle avamist.

Põletuste või tõsiste vigastuste oht!

Olenevalt riigist võib kaugkäivitamise funktsioon või selle seadistamine olla seaduse ja/või kehtivate määrustega keelatud.

Enne selle funktsiooni kasutamist kontrollige vastavas riigis kehtivaid seadusi ja/või määrase.

FUNKTSIOON STOP AND START

Selle süsteemiga saab vähendada kütusekulu ja heitgaasi väljalaset.

Kui sõiduk käivitatakse, lülitatakse süsteem automaatselt sisse.

Sõidu ajal peatab süsteem mootori (ooterežiim), kui sõiduk peatub (ummik, peatumine foori all jne)

Ooterežiimile panemise tingimused

Sõiduk on pärast viimast peatumist sõitnud.

Automaat- või poolautomaatse käigukasti puhul:

– Käigukast on asendis **D**, **M** või **N** ;

ja

– piduripedaal on alla vajutatud (piisavalt tugevalt);

ja

– ja gaasipedaali ei vajutata;

ja

– sõiduki kiirus on umbes ühe sekundi jooksul null.

Mootorit hoitakse ooterežiimil, kui on valitud asend **P** või **N** ning seisupidur on peal ja piduripedaal vabastatud.

Manuaalne käigukast:

– käigukang on neutraalasendis (vabakäik);

ja

– siduripedaal on vabastatud;

Kui märgutuli  vilgub, näitab see, et siduripedaal ei ole piisavalt vabastatud;

ja

– sõiduki kiirus on alla 3 km/h.

Kõigi sõidukite puhul:

Armatuurilaul süttib märgutuli  ja teavitab mootori ooterežiimile panekust. Sõiduki varustus töötab mootori seisaku ajal edasi.

Kui mootor lülitub ooterežiimile, ei pruugi roolivõimendi enam töötada.

Sellisel juhul taastub töö kohe, kui mootor ei ole enam ooterežiimil või kui kiirus on üle 1 km/h (kalle, mäkketõus jne).



Kui mootor süsteemi töötamise ajal seiskub, käivitab siduripedaali põhja vajutamine mootori uuesti.



Enne sõidukist lahkumist peab mootori seiskama ja mitte seda ainult ootele panema (palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine").



Ärge laske sõidukil sõita, kui mootor on ooterežiimil (armatuurilaulale ilmub märgutuli ).

Mootori ooterežiimile paneku takistamine

Teatud olukordades, näiteks ristmikule sõites, on võimalik hoida mootorit sisselülitatud süsteemiga töötamas, et seda saaks kiiresti käivitada.

Automaatkäigukast

Hoidke sõidukit liikumatuna, vajutades vaikselt piduripedaalile.

Manuaalne käigukast

Hoidke siduripedaali põhjas.

FUNKTSIOON STOP AND START

2



Tankimiseks tuleb mootor seisata (ja mitte seada ooterežiimile sõidukite puhul, millel on funktsioon STOP and START): te peate süüte välja lülitama. Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".

Tuleoht!

Mootori ooterežiimi mahavõtmine

Automaatkäigukast:

- Piduripedaali ei vajutata, valitud on asend **D** või **M** või
- piduripedaali ei vajutata ja valitud on asend **N** ning seisupidur on vabastatud või
- vajutatakse jälle piduripedaali või valitud on asend **N** ja seisupidur on rakendatud või
- valitud on asend **R** või
- vajutatakse gaasipedaali või
- manuaalrežiimil liigutatakse käigukang asendisse **+** või **-**.

Manuaalne käigukast:

- Käigukang on neutraalasendis ja siduripedaali vajutatakse kergelt või

- käik on sees ja siduripedaal põhjas.



Kui mootor süsteemi töötamise ajal seiskub, käivitab siduripedaali põhja vajutamine mootori uuesti.

Erimärkus. Olenevalt sõidukist võib armatuurlaua süttida mõneks

sekundiks märgutuli  süüte väljalülitamisel, kui mootor on ooterežiimil.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".

Mootori ooterežiimile mittepanemise tingimused

Teatud tingimused ei lase mootorit ooterežiimile panna, eriti kui:

Sõidukites, millel on kaart :

- juhiuks ei ole suletud;
- juhi turvavöö ei ole kinnitatud;

Kõigi sõidukite puhul:

- tagurpidikäik on sees;
 - mootori kapott ei ole lukustatud;
 - välistemperatuur on liiga madal või liiga kõrge;
 - aku ei ole piisavalt laetud;
 - Kui see on sõidukis olemas, aktiveeritakse režiim "4WD Lock" (lugege 2. peatüki lõiku "Ülekanne: nelikvedu (4WD)");
 - erinevus sõiduki sisetemperatuuri ja automaatse kliimaseadme seadistatud temperatuuri vahel on liiga suur;
 - kõrgus merepinnast on liiga kõrge;
 - parkimisabi funktsioon on sisse lülitatud;
 - automaatkäigukastiga sõidukite puhul on kallak umbes 12% järsem;
 - funktsioon "Selge pilt" on aktiveeritud (lugege 3. peatükis lõiku "Automaatne kliimaseade");
 - mootori temperatuur ei ole piisav;
 - saastetõrjesüsteemi regenerereeritakse;
- või
- ...

Armatuurlaual ilmub märgutuli , mis hoiatab teid, et mootorit ei pandaks ooterežiimile.

FUNKTSIOON STOP AND START

Erijuhud sõidukite puhul, millel on kaart

Kui mootor on ooterežiimil (ummik, peatumine foori all jne) ja juht teeb oma turvavöö lahti ning avab juhiukse või tõuseb istmelt, lülitub süüde välja.

Süsteemi taaskäivitamiseks ja taasaktiveerimiseks Stop and Start käivitage mootor (vt 2. jaos "Mootori käivitamine, seiskamine" esitatud teavet).

Erijuhud sõidukite puhul, millel on võti

Kui mootor on ooterežiimil (ummik, peatumine foori all jne) ja te väljute sõidukist, hoiatab helisignaal, et mootor on ooterežiimil ja mitte seisatud.

Mootori automaatse uuesti käivitamise eripära

Teatud tingimustel võib mootor uuesti käivituda ilma sekkumiseta, tagamaks teie ohutust ja mugavust.

See võib juhtuda, kui:

- Välistemperatuur on liiga madal või liiga kõrge;
- funktsioon "Selge pilt" on aktiveeritud (lugege 3. peatükis lõiku "Automaatne kliimaseade");
- aku ei ole piisavalt laetud;

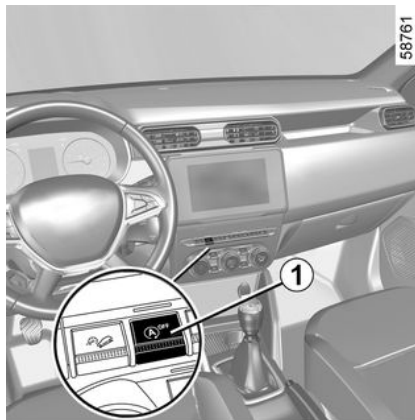
- sõiduki kiirus on üle 5 km/h (laskumisel jne);
- korduv vajutamine piduripedaalile või pidurisüsteemi vajadus;
- ...



Manuaalkäigukastiga sõidukite puhul

Mootori taaskäivitamine võib olla takistatud, kui käik on sisse lülitatud ja siduripedaal vabastatakse liiga kiiresti.

Funktsiooni sisse-/väljalülitamine



Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage lüliti **1**: Lülitisse sisseehitatud lüliti **1** süttib.

Uus vajutus lülitab süsteemi uuesti sisse. Märgutuli lüliti **1** kohal kustub.



Eriomadus: kui mootor on ooterežiimil, vajutage mootori automaatseks käivitamiseks lüliti **1**.

Süsteem lülitub automaatselt sisse iga kord, kui sõiduk tahtlikult käivitatakse (lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine, seiskamine").

Tõrked

Kui armatuurlauale ilmub teade "Kontrollige seiskamist ja käivitamist" koos lüliti **1** kohal oleva märgutulega, siis on süsteem välja lülitatud

Pöörduge firma esindusse.



Erifunktsioon võtmega sõidukitel: mõnede nende tingimuste korral on mootori automaatne käivitamine takistatud, kui esiuks on lahti.

FUNKTSIOON STOP AND START

2



Enne sõidukist lahkumist
peab mootori seiskama
ja mitte seda ainult
ootele panema (palun
lugege 2. peatüki lõiku "Mootori
käivitamine ja seiskamine").

BENSIINIMOOTORIGA MUDELITE ERIPÄRAD

Teie sõiduki kasutamise tingimused:

- pikal sõidul, kui kütuse miinumtaseme märgutuli põleb;
- pliilisandiga kütuse kasutamine;
- tootja heakskiiduta määrdevõi kütuselisandite kasutamine.

Või järgnevad häired:

- vigane süütesüsteem, kütuse lõppemine või lahtiühendatud küünal, mille tõttu kütusesegu süttib ebaühtlaselt ja ilmnevad jõnksud mootori töös;
- võimsuse vähenemine,

toob kaasa katalüsaatori ülekuumenemise ning selle tõhususe vähenemise, mis **võib põhjustada selle lagunemise, samuti võivad sellega kaasneda sõiduki kuumakahjustused.**

Kui täheldate ülalloetletud häireid, laske firma esinduses kiiremas korras teha vajalikud parandustööd.

Kui viite sõiduki firma esindusse ülevaatuseks korrapäraselt ja hooldusraamatus ettenähtud tähtaegadel, väldite ebameeldivaid insidende.

Probleemid sõiduki käivitamisel

Katalüsaatori või käiviti kahjustamise ja aku enneaegse kulumise vältimiseks **ärge** proovige sõidukit käivitada

(kasutades käivitusnuppu või lükates või tõmmates sõidukit) **ilma käivitumise rikke põhjust tuvastamata ja parandamata.**

Õige on mitte püüda mootorit uuesti käivitada, vaid pöörduda firma esindusse.



Ärge peatuge ega laske mootoril käia sellistes kohtades, kus leidub süttivaid aineid või materjale, näiteks rohtu või puulehti, mis võivad puutuda vastu tulist väljalaskesüsteemi.

Kübemefilter

Kübemefiltrit kasutatakse bensiinimootorist eralduvate heitgaaside töötlemiseks.

Sõltuvalt mudelist tähistab märgutule



süttimine armatuurlaual, et filter hakkab ummistuma ja seda on vaja

puhastada. Kui märgutuli  ilmub ning kui liiklusolud ja kiiruspiirangud lubavad, sõitke filtri puhastamiseks kiirusel vahemikus 50 km/h kuni 110 km/h, kuni tuli kustub.

Märgutuli peaks kustuma ligikaudu 5–20 minuti jooksul.

Märkus: märgutuli võib 20 minuti pärast kustuda, kui filtri puhastamiseks vajalikud sõidutingimused ei ole täielikult tagatud.

Kui sõiduk peatub enne märgutule kustumist, peate protsessi otsast peale alustama.

Kui filtri saturatsioon on liialt suur, süttib armatuurlaual märgutuli



ja olenevalt sõidukist

märgutuli  koos teatega "Kontrollige süüdet". Sel juhul pidage nõu firma esindusega.

Kui armatuurlaual süttib märgutuli



ja olenevalt sõidukist

märgutuli  koos teatega "Mootoririkke oht", seisake sõiduk, lülitage süüde välja ja võtke ühendust firma esindusega.

BENSIINIMOOTORIGA MUDELITE ERIPÄRAD

2



Teie ohutuse huvides
kohustab märgutuli

STOP

liiklusolusid

arvestades teid otsekohe
peatuma. Seisake mootor ja ärge
seda enam käivitage. Võtke
ühendust firma esindusega.

DIISELMUDELITE ERIPÄRAD, KÜBEMEFILTER

Diiselmootori töörežiim

Mootori kahjustamise vältimiseks ärge kunagi laske sõidu ajal mootori pöörlemiskiirusel ületada 4500 p/min, olenemata sellest, milline käik on sisse lülitatud.

Kui ilmub teade "Kontrollige saastetõrjet" koos märgutuledega



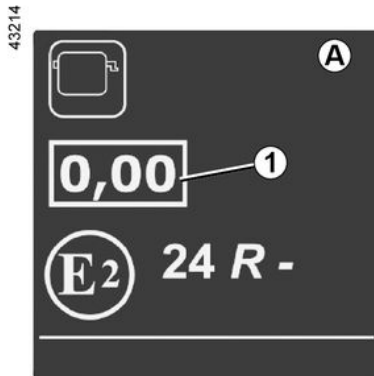
ja , pöörduge kiiresti firma esindusse.

Erandjuhtudel võib sõidu ajal olenevalt kasutatav kütuse kvaliteedist täheldada valgeid heitgaase.

See tuleneb kübemefiltri automaatselt puhastamisest ning ei avalda mõju sõiduki käitumisele.

Kui kütus saab otsa

Kui kütus on paagist täielikult otsas, tuleb kütusesüsteem uuesti enne mootori käivitamist täita: lugege 1. peatüki lõiku "Kütusepaak".



Mootori heitgaaside suitsususe silt

Leiate andmed **1** sildilt **A**, mis asub mootoriruumi või olenevalt mudelist, sõiduki numbrimärgi peal: lugege 6. peatükist lõiku "Tehase andmesildid"

1 Summuti väljalase diiselmootori puhul.

Ettevaatusabinõud talvisel ajal

Ebameeldivuste vältimiseks külma ilmaga:

- jälgige, et aku oleks alati täis laetud;
- hoidke diislikütuse tase paagis suhteliselt kõrgel, et vältida veeauru kondenseerumist paagi põhja.



Ärge peatuge ega laske mootoril käia sellistes kohtades, kus leidub süttivaid aineid või materjale, näiteks rohtu või puulehti, mis võivad puutuda vastu tulist väljalaskesüsteemi.

Kübemefilter

Kübemefiltrit kasutatakse diislimootorist eralduvate heitgaaside töötlemiseks.

Sõltuvalt mudelist tähistab märgutule



süttimine armatuurlaulal, et filter hakkab ummistuma ja seda on vaja puhastada.

Selle tegemiseks jätkake märgutule



ilumisel olenevalt

liiklusoludest ja kiiruspiirangust sõitmist, kuni tuli kustub. Võimaluse korral ärge laske mootorikiirusel langeda alla 2000 pöörde minutis.

Märgutuli peaks kustuma ligikaudu 10–20 minuti jooksul.

Peale märgutule  ilumise armatuurlauale võib kübemefiltri puhastamiseks suurendada ka

DIISELMUDELITE ERIPÄRAD, KÜBEMEFILTER

mootorikiirus ja tööle hakata jahutusseade.

Märkus. Märgutuli võib uuesti ilmuda, kui sõidutingimused pole kübemefiltri puhastamiseks sobivad. Kui enne hoiatustule kustumist sõiduk peatub või mootorikiirus langeb alla 2000 p/min, võib vaja olla tegevust korrata.



Kübemefiltri uuendamise hõlbustamiseks tehke iga 200 km tagant maanteel läbi üks pikk sõidutsükkel (vähemalt 20 minutit).

Kui filtri saturatsioon on liialt suur, süttib armatuurlaulal märgutuli



ja olenevalt sõidukist



märgutuli koos teatega "Kontrollige süüdet". Sel juhul pidage nõu firma esindusega.

Kui armatuurlaulal süttib märgutuli



ja olenevalt sõidukist



märgutuli koos teatega "Mootoririkke oht", seisake sõiduk, lülitage süüde välja ja võtke ühendust firma esindusega.



Teie ohutuse huvides kohustab märgutuli



liiklusolusid

arvestades teid otsekohe peatuma. Seisake mootor ja ärge seda enam käivitage. Võtke ühendust firma esindusega.

GAASIMUDELITE ERISUSED

Gaasimudelid

Need sõidukid kasutavad kahe kütusega töötamiseks kahte tüüpi kütust: vedelgaas ja bensiin.

Need on varustatud kahe eraldi paagiga, lugege 1. peatüli lõiku "Kütusepaak".

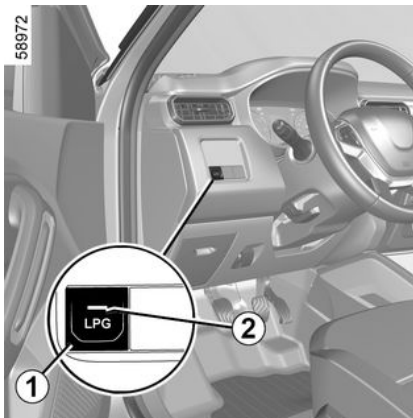
Mis on gaasiseade



Vedelgaas, mis vastab standardile EN 589 või samaväärsetele riiklikele määrustele. Gaasil on eripärane lõhn.



Gaasiseadme paigaldamine bensiinil töötavale sõidukile võib põhjustada muutusi masina sõiduomadustes. See võib puudutada kohtade arvu, kandevõimet (täismass) ja haagise massi. Võtke ühendust firma esindusega.



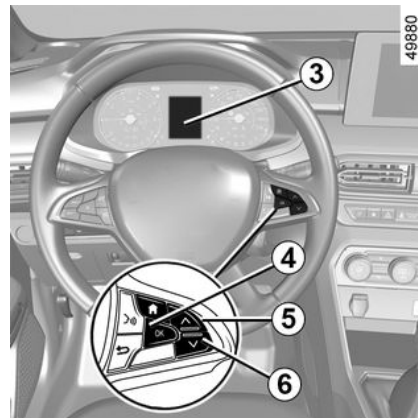
Kütusevaliku vedelgaas/bensiin ümberlülitamise nupp 1

See võimaldab juhil käsitsi ühelt kütuserežiimilt teisele lülitada.

Roheline märgutuli 2

Märgutule 2 kiire vilkumine näitab, et süsteem ootab enne gaasisüsteemile üleminekuks vajalikke tingimusi.

Püsivalt põlev märgutuli 2 teavitab, et vedelgaasirežiim on aktiveeritud.



Kütusetaseme kontroll-lamp

Näidik 3 näitab vedelgaasi taset paagis.

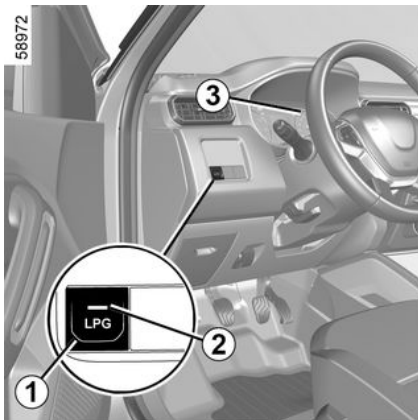
Gaasikogus on hinnanguline.

Pardaarvutil 3 näidatakse teavitust "Madal vedelgaasi tase", millega kaasneb helisignaal, mis teavitab peaaegu tühjast paagist ja mootori töötamisest kütusereservil.

Hoiatuse kustutamiseks vajutage lülitit 4 "OK", 5 või 6.

GAASIMUDELITE ERISUSED

Mootori käivitamine



Mootor käivitatakse alati bensiiniga.

- Süütevõtmega sõidukite korral lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine, seiskamine: süütevõtmega sõiduk".
- Kaardiga sõidukite korral lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine, seiskamine: kaardiga sõiduk".

Märkus: kui vedelgaasi režiim aktiveeritakse mootori käivitamisel, lülitub süsteem ajutiselt bensiinirežiimile: roheline märgutuli **2** kustub ilma piiksuta ja ekraanil **3** näidatakse, et bensiinirežiim on aktiveeritud.

Niipea kui keskkonnatingimused on täidetud (mootori temperatuur jne),

lülitub süsteem automaatselt vedelgaasi režiimile: märgutuli **2** ilmub rohelisena ja jääb põlema.



Teabele juurde pääsemiseks ja vedelgaasi teekonna seadistuste lähtestamiseks lugege 1. peatüki lõiku "Pardaarvuti: sõiduseaded".

Kütusevaliku muutmine sõidu ajal

Bensiinirežiimilt käsitsi vedelgaasi režiimile lülitamine

Vajutage nupule **1**.

Üleminek vedelgaasile tehakse esimese kiirenduse ajal:

- vedelgaasi koguse märgutuli on ekraanil aktiveeritud **3**;
- Roheline hoiatustuli **2** vilgub kiiresti, et kinnitada, et LPG-režiim on valitud, seejärel lõpetab vilkumise, kui LPG-režiim on aktiveeritud.

Vedelgaasi režiimilt käsitsi bensiinirežiimile lülitamine

Tõstke jalg gaasipedaalilt ja vajutage nupule **1**.

Hoiatustuli **2** kaob ja ekraan **3** näitab, et bensiinirežiim on aktiveeritud.

Vedelgaasi režiimilt automaatselt bensiinirežiimile lülitamine

Olenevalt mudelist võib süsteem teatud kasutustingimustel minna ajutiselt üle bensiinisüsteemile.

Kui tingimused on taastatud, läheb süsteem automaatselt tagasi gaasisüsteemile.

Märkus. Mitme nurjunud katse järel võib süsteem otsustada jääda praeguse teekonna lõpuni töötama bensiinirežiimile. Kui mootor on ühe minuti täielikult seisnud, võite uuesti proovida.



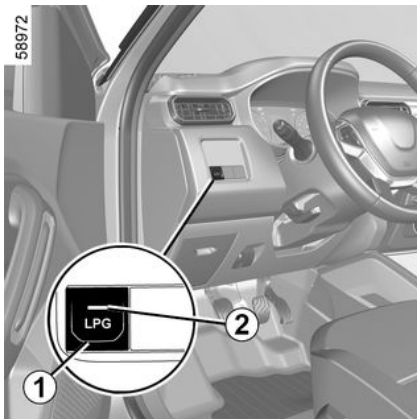
Kui kütusepaak on tühi, ei saa auto käivituda ega sõita ainult vedelgaasi

režiimis.

Kahekütuseline süsteem vedelgaasi/bensiiniga nõuab bensiini olemasolu (käivitamiseks, suureks kiirenduseks, külma temperatuuri korral jne).

Kui oranž märgutuli  ilmub armatuurlaualle ja kõlab piiks, täitke paak kütusega esimesel võimalusel.

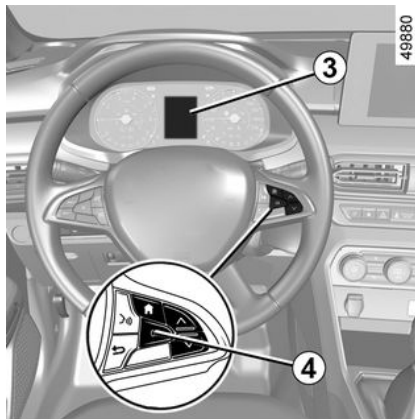
GAASIMUDELITE ERISUSED



Vedelgaasi paak on tühi

Kui paagis enam vedelgaasi pole, lülitub süsteem automaatselt bensiinirežiimile.

Juhi teavitamiseks kaob ekraanilt hoiatustuli **2**. Gaasipaagi täitmine: lugege 1. peatüki lõiku "Kütusepaak".



Tõrked

Mootori töös tõrkeid põhjustada võivate rikete korral lülitub süsteem automaatselt gaasilt bensiinile ümber.

Seda kinnitab teate "Kontrollige gaasisüsteemi" ilmumine armatuurilauale **3**.

Teate eemaldamiseks vajutage lülitit **4** ("OK"), seejärel võtke ühendust firma esindusega, et teha kontroll.

Sõitmisel rasketes oludes

Väga külma ilmaga (temperatuur on alla 10°C) ning olenevalt kasutatava gaasi kvaliteedist võib süsteem hakata automaatselt juhtima gaasi- ja bensiinisüsteemi vahel vahetamist.

Märkus: sõidukitel, mis on sellega varustatud, on soovitatav kasutada nendes tingimustes ECO-režiimi (eriti temperatuuril alla 0°C), et maksimeerida vedelgaasi režiimi kasutamist (lugege 2. peatüki lõiku "Nõuanded juhtimiseks, säästlik sõitmine").

Õnnetuse korral

Lähtuda samadest ettevaatusabinõudest kui bensiinimudelite korral:

- rakendage seisupidur;
- Seisake mootor (mootorile gaasi GPL etteandmise katkestav ohutussüsteem rakendub automaatselt);
- lülitage süüde välja;
- lähtuda kohalikul tasandil jõustunud seadustest ja eeskirjadest.

GAASIMUDELITE ERISUSED

2



Gaas on spetsiifilise lõhnaga, mis hõlbustab võimalike lekete avastamist. Gaasilõhna tajumisel sõidukis või selle ümbruses:

- lülitage süsteem viivitamatult bensiinile ümber ja veenduge, et sõiduki ümbruses puuduksid süttimisohtu põhjustada võivad asjaolud;
- pöörduge firma esinduse poole.



Mitte katsuda, pörutada ega lahti monteerida ühtegi gaasisüsteemi elementi.

NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

Kütusekulu on ühtlustatud standardse ja määratletud meetodi järgi. Kütusekulu on kõikidele tootjatele samasugune, see võimaldab sõidukeid omavahel võrrelda. Tegelik kütusekulu oleneb sõiduki kasutustingimustest, varustusest ja sõidustiilist. Kütusekulu optimeerimiseks lugege järgnevaid nõuandeid.

Olenevalt sõidukist võib-olla mitmeid võimalusi kütusekulu vähendamiseks.

- tahhomeeter;
- käiguvahetuse märgutuli;
- Režiim **ECO** käivitatakse nupuga **ECO**;
- **Stop and Start** funktsioon (vt teavet funktsiooni ""**Stop and Start** kohta punktis 2).

Käiguvahetuse märgutuli 1



Optimaalseks kütuse tarbimiseks teavitab armatuurlaua märgutuli **A** või **B**, millal on parim aeg vahetada käik kõrgemaks või madalamaks:

 vahetage käiku ülespoole;

 vahetage käiku madalamaks.

Kui jälgite regulaarselt seda näidikut, saate vähendada sõiduki kütusekulu.



Säästurežiim



NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

2

ECO-režiim aitab optimeerida kütusekulu. See toimib sõiduki teatud voolubarbimissüsteemidele (kütmine, õhukonditsioneerimine, roolivõimendus jne) ja teatud sõidutoimingute juures (kiirendamine, käiguvahetus, püsikiiruse hoidmine, aeglustamine jne).

Kiirendamise piiramine võimaldab linnas ja linnalähedases piirkonnas sõita väiksema kütusekuluga.



Funktsiooni sisselülitamine

Vajutage lülitit **3**.

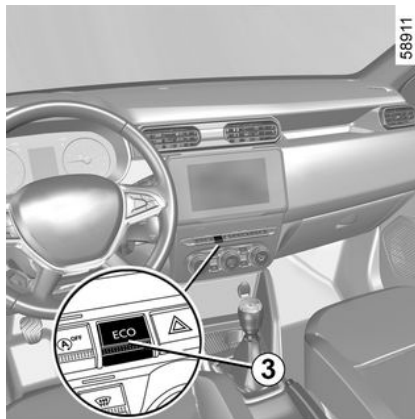
Armatuurilaul **A** või **B** kinnitab

sisselülitamise märgutuli **2** **ECO**.

Sõidu ajal on mootori jõudluse parandamiseks võimalik režiimist ajutiselt väljuda **ECO**.

Selleks vajutage gaasipedaal jõuliselt põhja.

ECO režiim käivitub automaatselt, kui te jala gaasipedaalilt tõstate.

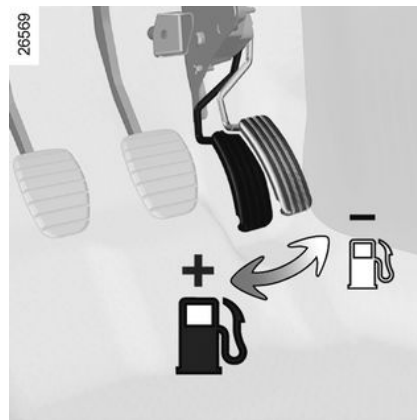


Funktsiooni väljalülitamine

Vajutage lülitit **3**.

Väljalülitamisel märgutuli **2** **ECO** kustub.

Nõuanded juhtimiseks, säästlik sõitmine



Sõiduomadused

– Selle asemel, et soojendada paigalseisva sõiduki mootorit, sõitke ettevaatlikult, kuni mootor saavutab tavalise töötemperatuuri.



Sõidukid, millel on 4x4 (4WD)

Horisontaalpinnal ja tühja sõidukiga on soovitatav paigalt võtta teise käiguga.

– Suured kiirused mõjutavad oluliselt sõiduki kütusekulu.

NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

Näited (ühtlasel kiirusel):

-
- kiiruse vähendamine 130 km/h kiirusele 110 km/h säästab ligikaudu 20% kütust;
- kiiruse vähendamine 90 km/h kiirusele 80 km/h säästab ligikaudu 10% kütust.
- Sportlik sõidustiil jõuliste kiirenduste ja aeglustamistega on kütusekulu mõttes kallim kui võidetud aeg.



Takistus sõidu ajal

Kasutage juhikohal kindlasti ainult sõidukile sobivaid matte, mis

kinnitatakse spetsiaalsetesse kinnituspunktesse, ning kontrollige regulaarselt mattide õiget kinnitumist. Ärge pange mitut matti üksteise peale.

Pedaalide kinnikiilumise oht.

- Ärge tõstke keskmistel käikudel üleliia mootori pöörete arvu.

Kasutage alati kõige kõrgemat võimalikku käiku.

- Vältige järske kiirendusi.
- Pidurdage võimalikult vähe. Kui hindate takistust või kurvi õigeaegselt, piisab ka jala tõstmisest gaasipedaalilt.

– Kaldest üles sõites ärge püüdke oma kiirust säilitada; ärge kiirendage rohkem kui tasasel pinnal. Hoidke jalga gaasipedaalil eelistatavalt samas asendis.

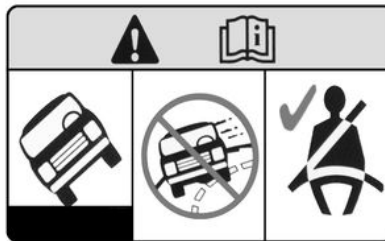
– Kaks järjestikust sidurdamist ja järsk vajutus gaasipedaalile enne mootori seiskumist on tänapäevaste sõidukite puhul kasutu.

Automaatkäigukastiga sõiduki puhul jääge eelistatavalt asendisse **D**.

Soovitud temperatuur

Soojenduse (eriti kui välistemperatuur langeb alla nulli) või kliimaseadme kasutamisel on sõiduki kütusekulu suurenemine normaalne.

(C)



Sõidukil olev märgis **C** annab teile teada, et teie sõidukil on kõrgem kliirens kui tavalisel

sõiduautol. Seetõttu asub raskuskese kõrgemal ning ümberminekuoht on äkiliste või agressiivsete manöövrite korral või suure kiirusega kitsas kurvis sõites suurem.

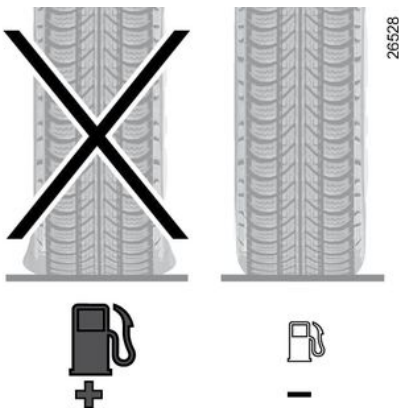
Olge veelgi hoolikam, kui sõiduk on koormatud (eriti katuseraamil). Veenduge, et kõik reisijad on turvavöödega kinnitatud.



4x2 (2WD) versioonid
Sõidukit ei tohi kasutada maastikusõidurežiimis.

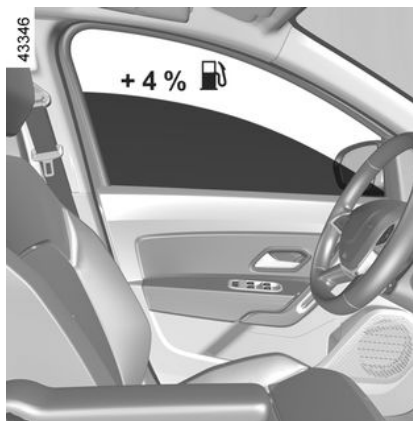
NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

2



Rehvid

- Rehvide ebapiisav rõhk suurendab kütusekulu.
- Kütusekulu optimeerimiseks seadke kõige kõrgem rehvirõhk või soovitatud rõhk kütuse säästmiseks, mis on märgitud juhiukse siseservale.
- Lugege 4. peatüki lõiku "Rehvirõhk").
- Ettenähtud rehvidest erinevate rehvide kasutamine võib suurendada kütusekulu.



Nõuanded kasutamiseks

- Eelistage režiimi kasutamist **ECO**.
- Elektri kokkuhoid tähendab bensiini kokkuhoidu. Lülitage välja kõik elektriseadmed, kui need enam vajalikud ei ole. **Aga** (ohutus ennekõike), jätke tuled põlema, kui nähtavus on halb (et näha ja olla nähtav).
- Kasutage pigem ventilatsiooniavasid. Lahtiste akendega sõitmine põhjustab kiirusel 100 km/h kütuse lisakulu +4%.
- Vältige paagi täitmist servani, see hoiab ära kütuse loksumise üle ääre.
- Mitteamomaatse kliimaseadmega sõidukite puhul lülitage kliimaseade välja, kui seda pole vaja kasutada.

Nõuanded kütusekulu vähendamiseks ja seega looduseskkonna kaitsmisele kaasaaitamiseks:

- Kui parkisite sõiduki kuumuse või päikese kätte, õhutage sõidukit enne käivitamist, et soe õhk salongist väljuks.
- Ärge hoidke sõiduki katusel tühja katuseraami.
- Ülemõõduliste esemete veoks kasutage pigem järelhaagist.
- Haagissuvilaga sõites kasutage sobivat deflektorit ja ärge unustage seda seadistamast.
- Vältige sõiduki kasutamist lühikeste vahemaade läbimiseks (nn uksest ukseni sõitmine koos pikkade katkestustega mootori töös), sest mootor ei saavuta sellisel juhul kunagi oma optimaalset töötemperatuuri.

NÕUANDED HOOLDUSEKS JA KESKKONNAKAITSEKS

Teie sõiduk vastab romusõidukite ringlussevõtu ja taastöötlemise kriteeriumidele, mis jõustusid aastal 2015.

Osa sõiduki detaile on välja töötatud nende hilisemat taastöötlemist silmas pidades.

Neid osi saab hõlpsalt lahti võtta, et neid taaskasutuspunktidesse viia ja taastöödelda.

Teie sõiduk on oma tehnilise lahenduse, algupäraselt väljareguleeritud näitajate ja tagasihoidliku kütusekulu poolest kooskõlas kehtivate saastevastaste eeskirjadega. Nii osaleb ta aktiivselt heitgaaside väljalaske vähendamisel ja energia kokkuhoiul. Teie sõiduki heitgaaside väljalase ja kütusetarbimine sõltuvad ka Teist. Hoidke oma sõiduk korras ning kasutage seda säästlikult.

Hooldus

Oluline on teada, et kui sõiduki omanik ei pea kinni saastamisvastasest seadusandlusest, siis võidakse ta kohtusse kaevata.

Kui lisaks kasutatakse osade asendamisel nt mootoris, elektrisüsteemis ja väljalaskesüsteemis selliseid osi, mida esialgne tootja ei ole ette näinud, võib

juhtuda, et sõiduk ei vasta enam keskkonnakaitse nõuetele.

Laske firma esinduses sõidukit seadistada ja kontrollida vastavalt hoolduskava ettekirjutustele: esinduses on olemas kõik materiaalsed vahendid, mis tagavad teie sõiduki algsed seadistused.

Mootori reguleerimine

– **Küünlad:** kütusekulu, võimsuse ja näitajate optimaalsed tingimused eeldavad ranget kinnipidamist meie konstruktsioonibüroode kindlaksmääratud nõuetest.

Kui vahetate küünlaid, kasutage Teie mootori jaoks ettenähtud marki, tüüpi ja omadustega küünlaid. Selleks pidage nõu esindusega.

– **Õhufilter, kütusefilter:** ummistunud filter vähendab jõudlust. See tuleb välja vahetada.

– **Süüde ja tühikäik:** reguleerida ei ole vaja.

Heitgaaside kontroll

Heitgaaside kontrollisüsteem võimaldab avastada häireid sõiduki saastetõrjeseadmete töös.

Need häired võivad põhjustada kahjulike ainete eraldumist või tekitada mehaanilist kahju.



See juhtpaneeli märgutuli näitab võimalikke süsteemi rikkeid:

Tuli süttib mootorisüüte sisselülitamisel ja kustub mootori käivitumisel.

- Kui lamp pidevalt põleb, pöörduge viivitamatult esindusse;
- Kui märgutuli vilgub, vähendage mootori pöördeid kuni vilkumise lakkamiseni. Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse;



Lugege 1. peatüki lõiku "Reaktiivipaak".

KESKKONNAKAITSE

Sõiduk on välja töötatud sooviga säästa **keskkonda** kogu kasutusea vältel, nii tootmise ja kasutamise ajal kui ka jäätmekäitluses.

Valmistamine

Teie sõiduk valmistatakse tehases, kus on kasutusel uusimad saavutused keskkonnamõjude vähendamises rannikualadele ja loodusele (vee ja elektrienergia tarbimise, audiovisuaalse müra ning õhu- ja veesaaste vähendamine, jäätmete sortimine ja käitlemine).

Heitgaasid

Kasutamisaasis peaks sõiduk väljastama vähem kasvuhoonegaase (CO_2) ja tarbima seega vähem kütust (näiteks 100 g/km võrdub kütusekuluga 4,2 l/100 km bensiinimootoriga sõidukil või 140 g/km võrdub kütusekuluga 5,3 l/100 km diiselmootoriga sõidukil).

Lisaks on sõidukid varustatud saastevastaste süsteemidega, nt katalüsaatori, lambdasondi ja aktiivsööe filtriga (viimane takistab kütusepaagist lenduvate bensiiniaurude paiskumist atmosfääri).

Teatud diiselmootoriga sõidukite puhul lisandub süsteemile kübemefilter, mis võimaldab vähendada tahmaosakeste õhkupaiskamist.

Teiegi saate toetada keskkonnakaitset

– Elutsükli lõpetanud osi ja sõidukeid ei visata niisama minema. Nad tuleb üle anda keskkonnastandardeid täitvale jäätmekäitlusasutusele.

– Sõiduki kulunud ja jooksva hoolduse ajal väljavahetatud osad (aku, õlifilter, õhufilter, patareid jne) ning õlikanistrid (tühjad või kasutatud õliga täidetud) tuleb üle anda ettenähtud kogumispunkti.

– Oma elutsükli lõpetanud sõiduki optimaalseks taaskasutuseks võtke ühendust volitatud esindusega või külastage tootja veebilehte, kust leiab kohalike seaduste kohaste keskkonnaeeskirjade täitmist tagavate jäätmejaamade kontaktid.

Taaskasutamine

Teie sõiduk on vähemalt 85% ulatuses ümbertöödeldav ja 95% ulatuses taaskasutatav.

Nende eesmärkide saavutamiseks on hulk sõiduki detaile välja töötatud ümbertöötlemist silmas pidades. Materjalid ja konstruktsiooni on hoolikalt valmistatud nii, et:

– need oleksid spetsiaalses ettevõttes hõlpsasti eemaldatavad ja töödeldavad;

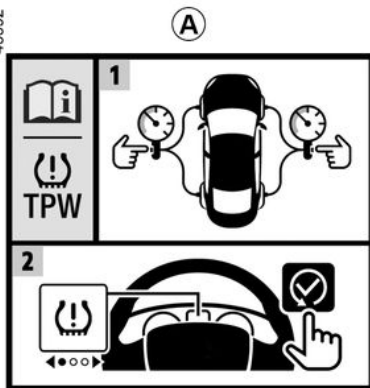
– soodustaks ringmajandust (taaskasutust, taastamist jne)

Eriti kehtib see elektrisõidukite akude kohta.

Toorainevarude säästmiseks on paljud sõidukidetailid valmistatud taaskasutatud plastist või taastuvaist materjalidest.

REHVIRÕHU LANGEMISE MÄRGUANNE

43592



Kui sõiduk on selle süsteemiga varustatud, tuvastab see rõhu langemise ühes rehvis, mõõtes sõidu ajal rataste kiirust.

Sõidukis olev märk **A** näitab, et sõidukis on see süsteem olemas. Selle olemasolu kontrollimiseks avage juhiuks. See asub asukohas **1**.

43406



Tööpõhimõte

See süsteem avastab rõhu langemise ühes rehvis, mõõtes sõidu ajal rataste kiirust.

Märgutuli  **2** jääb põlema ning olenevalt mudelist kuvatakse teade "Rehvirõhu lisamine ja lähtestamine", et anda juhile teada madalast rehvirõhust (rehv tühi, purunenud jne).

43353



Toimimise tingimused

Süsteem tuleb lähtestada rehvirõhu sildile kirjutatud rõhu juures. Muidu võib juhtuda, et süsteem ei anna rõhu olulise langemise korral usaldusväärset hoiatust. Lugege 4. peatüki lõiku "Rehvirõhk".

Järgnevate olukordade puhul on oht, et süsteem töötab viivitusega või ei tööta korralikult:

- süsteemi ei ole uuesti lähtestatud pärast pumpamist või mistahes toimingut rataste juures.
- valesti lähtestatud süsteem: rehvirõhud erinevad soovitatud rehvirõhkudest;
- koorma oluline muutmine või koorma jaotamine sõiduki ühele küljele;

REHVIRÕHU LANGEMISE MÄRGUANNE

- sportlik sõidustiil intensiivse kiirendusega;
- sõitmine lumisel või libedal teel;
- sõitmine lumekettidega;
- ainult ühe uue rehvi paigaldamine;
- rehvide kasutamine, mida firma teenindus ei ole heaks kiitnud;
- ...



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend.

Funktsioon ei asenda juhti. Seega ei või see funktsioon mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust. Kontrollige rehvirõhku, kaasa arvatud tagavararatta rõhku üks kord kuus.

Rehvirõhu standardväärtuse lähtestamine

Seda peab tegema:

- pärast igat pumpamist või rehvirõhu reguleerimist;
- kui rehvide standardrõhku tuleb muuta, et see sobiks kasutustingimustega (tühjalt, koormaga, sõitmine kiirteel jne);
- pärast ratta vahetamist;

- pärast rehviparanduskomplekti kasutamist;
- pärast rataste asukoha vahetamist.

Seda tuleb alati teha pärast kõigi nelja rehvi rõhu kontrollimist jahtunud rehvidel.

Rehvirõhud peavad vastama sõiduki hetkekasutusele (tühjalt, koormaga, sõitmine kiirteel jne).



Lähtestamine

Kui süüde on sees ja sõiduk seisab:

- vajutage korduvalt lühidalt nuppu **4** ja armatuurlaual **3** kuvatakse teade "Käivitage SET TPW" või olenevalt mudelist "Rehvirõhu reguleerimine ja lähtestamine.";
- tegevuse lähtestamise käivitamiseks vajutage pikalt nuppu **4** (umbes kolm

sekundit). Vilkumine umbes viie sekundi vältel, millele järgneb teate "Käivitage SET TPW" või olenevalt mudelist teate "Toiming on lõpetatud" pidev kuvamine, mis näitab, et rehvirõhu viiteväärtuse lähtestamise nõue on registreeritud.

Lähtestamine toimub pärast mõneminutilist sõitu.



Järsk rehvirõhu langus (rehvi purunemine jne) võib süsteemil märkamata jääda.

Näidik

Pumbake rehvid täis

Märgutuli  jääb põlema.

See näitab, et vähemalt ühel rattal on rehvi tühi või purunenud.

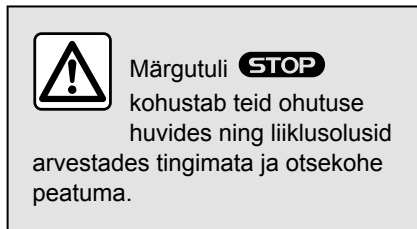
Tühja rehvi korral pumbake see uuesti täis.

Purunenud rehvi korral vahetage see välja või võtke ühendust firma esindusega.

Kontrollige ja seadistage kõigi nelja rehvi rõhku jahtunud rehvidel ning lähtestage rehvirõhu kontrollväärtus.

REHVIRÕHU LANGEMISE MÄRGUANNE

Märgutuli  kustub pärast rehvirõhu kontrollväärtuse lähtestamist.



Alustage rehvirõhkude lähtestamist uuesti

Märgutuli  vilgub mitu sekundit ning jääb siis põlema.

See näitab, et rehvirõhu standardväärtuse lähtestamise käskluse peab uuesti käivitama.

Süsteem ei ole saadaval

Märgutuli  vilgub mõne sekundi, seejärel jääb põlema ning olenevalt mudelist kuvatakse armatuurlaual teade "Kontrollige TPW-süsteemi".

See näitab, et sõiduk on varustatud tagavararattaga, mis on teistsuguse suurusega kui ülejäänud neli ratast, ning see on sõidukile alla pandud.

Kontrollige süsteemi

Märgutuli  vilgub mitu sekundit ja jääb siis põlema koos oranži

märgutulega .

Need näitavad süsteemi riket. Pöörduge esindusse.

Rehvirõhu seadistamine

Rehvirõhku tuleb reguleerida jahtunud rehvidel (lugege juhuukse siseserval asuvat silti).

Kui mingil põhjusel ei saa rehvirõhku **külmadel** rehvidel mõõta, siis arvestage, et näidatud rõhk on **0,2 kuni 0,3 baari (3 PSI)** tegelikust suurem.

Mitte kunagi ei tohi tühjaks lasta kuuma rehvi.

Pärast igat pumpamist või rehvirõhu reguleerimist lähtestage rehvirõhu standardväärtus.

Rataste/rehvide vahetamine

Kasutage ainult firma teeninduse heaks kiidetud varustust, muidu võib juhtuda, et süsteem töötab viivitusega või ei tööta korralikult. Vaadake teavet 5. peatüki lõigus "Rehvid".

Reguleerige rehvirõhku ning lähtestage rehvirõhu standardväärtus pärast igat ratta või rehvi vahetust.

Tagavararatas

Kui rehvi on sõidukile alla pandud, reguleerige rehvirõhku ja lähtestage rehvirõhu standardväärtus.

Täitmise komplekt

Kasutage ainult firma teeninduse heaks kiidetud varustust, muidu võib juhtuda, et süsteem töötab viivitusega või ei tööta korralikult. Lugege 5. peatüki lõiku "Rehviparanduskomplekt".

Pärast rehviparanduskomplekti kasutamist reguleerige rehvirõhku ning lähtestage rehvirõhu kontrollväärtus.

KÄIGUKANG/SEISUPIDUR

Käigukang



Tagurpidikäigu sisselülitamiseks

(sõiduk seisab)

Manuaalkäigukastiga mudelid:

järgige kangi nupule **1** joonistatud skeemi ja tõstke tagurpidikäigu sisselülitamiseks rõngas, mis asub vastu kangi nuppu.

Automaatkäigukastiga sõidukitel:

lugege 2. peatuki lõiku "Automaatkäigukast".

Tagurdustuled süttivad tagurpidikäigu sissepanekul, kui süüde on sees.

Käsipidur

Seisupiduri mahavõtmiseks

Tõmmake kangi **2** kergelt ülespoole, vajutage nupp **3** sisse ja suruge kang uuesti vastu pörandat.

Armatuurilaua olev märgutuli kustub.

Armatuurilaua süttib punane märgutuli, kui te sõidate halvasti maha võetud piduriga.



Löögi puhul vastu sõiduki põhja (näiteks kokkupõrkel piiritõkke, äärekivi või muu linnaliikluse elemendiga) võib sõiduk viga saada (näiteks silla kahjustus jne).
Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

Piduri aktiveerimiseks

Tõmmake kangi **2** ülespoole ja veenduge, et sõiduk on liikumatult paigal.

Armatuurilaua süttib märgutuli .



Veenduge sõidu alustamisel, et käsipidur oleks täielikult vabastatud (punane märgutuli kustunud); vastasel juhul valitseb ülekuumenemise ja kahjustuste oht.



Paigal seistes ning vastavalt teekaldele ja/ või sõiduki koormusele võib vajalik olla veel kahe täiendava takke võrra fikseerimine ja mõne käigu sisselülitamine (1. käik või tagurpidikäik) manuaalkäigukastiga või asend P automaatkäigukastiga sõidukitel.

ÜLEKANNE: NELIKVEDU

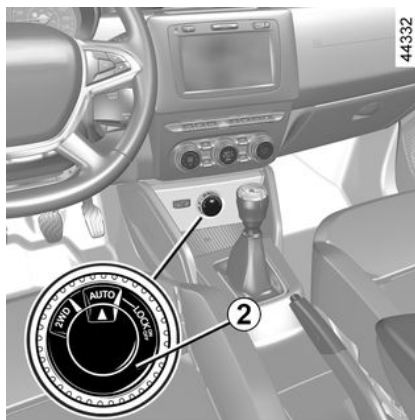


Pidage meeles, et maastikul sõitmine on midagi hoopis muud kui maanteel sõitmine.

Kohandage valitud režiimist olenevalt sõidustiili (4x2, 4x4, Auto).

Teie ja kaassõitjate turvalisus on teie vastutusel ning oleneb sõitmisel teie pädevusest ja tähelepanelikkusest.

4x2 (2WD), 4x4 (4WD) režiimi valija



Olenevalt liiklustingimustest keerake nuppu **1** või olenevalt sõidukist valikunuppu **2**, et valida üks režiim alljärgnevatest:

- 2WD ;
- AUTO ;
- 4WD Lock.

Režiim "AUTO"

Selle režiimi sisselülitamiseks keerake valikunuppu **1** või olenevalt sõidukist valikunupp **2** asendisse AUTO.

Tööpõhimõte

"AUTO" režiim jaotab mootori pöördemomendi automaatselt esi- ja

tagatelje vahel vastavalt teeoludele ja sõiduki kiirusele. See asend tagab parima teelpüsivuse. Seda režiimi võite kasutada igasugusel teel (kuiv teekate, lumi, libe maantee jne) või pukseerides (haagist või haagissuvilat). Seda režiimi juhtpaneelil ei kuvata.

Režiim "2WD"

Selle režiimi sisselülitamiseks keerake valikunuppu **1** või olenevalt sõidukist valikunupp **2** asendisse 2WD.

Armatuurilaul süttib märgutuli **2WD**.

Tööpõhimõte

"2WD režiim kasutab ainult esirattaid. Kasutage seda režiimi kuival ja hea haakuvusega teel.

Selle režiimi väljalülitamiseks keerake valikunuppu **1** või olenevalt sõidukist valikunupp **2** asendisse AUTO.

Märgutuli **2WD** armatuurilaul kustub.

Režiim "4WD Lock"

Selle režiimi sisselülitamiseks keerake valikunuppu **1** või olenevalt sõidukist valikunupp **2** asendisse 4WD Lock.

Seejärel naaseb valija asendisse "AUTO". Armatuurilaul süttib märgutuli



ÜLEKANNE: NELIKVEDU

Tööpõhimõte

""4WD Lock režiim jaotab mootori pöördemomendi esi- ja tagasilla vahel, et optimeerida sõiduki töövõimet maastikul. Seda režiimi kasutatakse üksnes väljaspool maanteed (näiteks poris, liivas või järskuldel langustel).

Selle režiimi väljalülitamiseks keerake jälle valikunuppu **1** või olenevalt sõidukist valikunupp **2** asendisse 4WD Lock. Märgutuli armatuurlaual kustub. Mootori peatamisel jääb režiim 4WD Lock üheks minutiks tööle.

Pärast seda lülitub süsteem režiimile 2WD või AUTO vastavalt nupu asendile.

Märkus: kui sõiduk liigub režiimil "4WD Lock" kiirusega umbes üle 80 km/h või vahemikus 60 kuni 80 km/h üle ühe minuti, lülitub süsteem automaatselt tagasi režiimile "AUTO".

Märgutuli  kustub.

Nelikveo eripärad

Võimalik, et sõiduk tekitab rohkem müra, kui on valitud režiimid "AUTO" või "4WD Lock". See on normaalne. Kui süsteem tuvastab esi- ja tagarataste mõõtude vahel erinevuse (nt vähene rõhk, telje tugev kulumine jne), lülitub süsteem automaatselt režiimile "2WD".

Armatuurlaual kuvatakse märgutuli "



" ja olenevalt mudelist märgutuli "Kontrollige nelikvedu". Sõitke aeglasemalt ja pöörduge esimesel võimalusel firma esindusse.

Rehvide vahetamine võib selle probleemi lahendada. Kasutage alati nelja identset rehvi (sama mark, profiil jne), millel on sarnane kulumine.

Kui rattad libisevad üleliia, võib tegemist olla mehaaniliste osade kuumenemisega.

Sel juhul:

– esmalt kuvatakse rmatuurlaual

märgutuli  ja olenevalt mudelist märgutuli "Nelikveo ülekuumenemine". ""4WD Lock režiim on endiselt aktiivne - siiski soovitame teil võimalikult kiiresti peatuda, et süsteem saaks jahtuda; – kui rataste libisemine jätkub, lülitub süsteem automaatselt režiimile "2WD", et mehaanilisi osi kaitsta.

Armatuurlaual kuvatakse märgutuli



ja olenevalt mudelist märgutuli "Nelikveo ülekuumenemine".

Sel juhul soovitame esimesel võimalusel peatuda ja süsteemi jahutada.

Jahtumine võib võtta aega umbes viis minutit.

Kui süsteem tuvastab esirataste liigse libisemise, kohandatakse libisemise vähendamiseks mootori töörežiimi.

Rataste blokeerumisvastane süsteem režiimil LOCK (ABS-süsteemiga varustatud sõidukitel)

Kui režiim lülitatakse sisse 4WD Lock, lülitub sisse ABS-maastikurežiim. Sel juhul võivad rattad blokeeruda tsükliliselt, et maapinnaga paremini haakuda, mis vähendab pidurdusteedkonda lahtisel pinnasekihil. Selle režiimi ajal:

– sõiduki manööverdusvõime on pidurdamise ajal piiratud. Seetõttu ei soovitata seda töörežiimi väga madala haardevõimega tingimustes (nt jääl); – Võib esineda müra. See on normaalne ega kujuta endast tõrget.

Elektrooniline stabiilsuskontroll ja veejõukontroll maastikul sõites

(ESC-ga varustatud sõidukid)

Lahtisel pinnasekihil (liivas, poris, sügavas lumes) sõites on soovitatav ESC välja lülitada, vajutades nupule "ESC".

Sel juhul jääb aktiivseks ainult üksikute rataste pidurdusfunktsioon. See funktsioon pidurdab libisevat ratast või rattaid, et suunata mootori jõumoment ratastele, mille haakuvus on suurem. See on eriti kasulik sildade ristumise puhul.

ÜLEKANNE: NELIKVEDU

Kõik ESC funktsioonid on taas aktiivsed kiirusel üle 50 km/h või 60 km/h režiimil "4WD Lock"), pärast mootori taaskäivitamist või vajutades uuesti nupule "ESC".

Tõrked

Kui süsteem tuvastab toimimisvea, lülitub see automaatselt režiimile

"2WD", süttib märgutuli  ja olenevalt sõidukist kuvatakse armatuurlaual teade "Kontrollige nelikvedu".

Sõitke aeglasemalt ja pöörduge esimesel võimalusel firma esindusse.

Teatud tõrgete puhul ei pruugi süsteem režiimile "2WD" või "4WD Lock" lülituda. Režiim "AUTO" jääb aktiivseks.

Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse;

Hoiatused

2



Nelikveo ajamisüsteem

- Sõltumata režiimist ei tohi mootorit käivitada, kui kõik neli ratast ei ole maapinnal, (näiteks tungraua või tõsteseadise kasutamisel).
- Ärge liigutage režiiminuppu, kui sõidate kurvis, tagurdate või libisete. Valige režiim "2WD", "AUTO" või "4WD Lock" ainult siis, kui sõiduk sõidab sirgel teel.
- Kasutage üksnes nõuetele vastavaid rehve.
- Režiim "4WD Lock" on ette nähtud eranditult **maastikusõiduks**. Selle režiimi kasutamine muudes sõiduoludes võib halvendada sõiduki manööverdusvõimet ja kahjustada mehaanilisi komponente.
- Paigaldage kõigile ratastele alati ühesuguste omadustega rehvid (mark, mõõtmed, struktuur, kulumisaste jne). Erineva suurusega rehvide kasutamine esija tagaratastel või vasakul/paremal võib põhjustada raskeid tagajärgi rehvidele enestele, käigukastile, jaotuskastile ja tagumise diferentsiaali hammasratastele.

JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED

Sõltuvalt mudelist võivad nende hulka kuuluda:

- **ABS (mitteblokeeruv pidurisüsteem);**
- **hädapidurdusabi;**
- **Elektrooniline stabiilsuskontroll ESC koos alajuhitavuse kontrollisüsteemi ja libisemisevastase süsteemiga;**
- **mäkketõusu stardiabi;**
- **mäest laskumise kontroll.**



Need funktsioonid on abiks ohuolukorras juhtimisel, et kohandada sõiduki käitumist

vastavalt juhi soovile. Need funktsioonid ei asenda juhti.

Funktsioonid ei laienda sõiduki piiranguid ega tohi õhutada kiiremini sõitma. Seetõttu ei asenda need mingil juhul juhi valvsust ega vastutust sõiduki juhtimisel (juht peab olema alati valmis ootamatusteks, mis sõitmise ajal võivad juhtuda).

ABS (rataste blokeerumisvastane süsteem)

Äkkpidurdusel võimaldab ABS vältida rataste blokeerumist ning seega lühendada pidurdusteed ja säilitada kontrolli sõiduki üle.

Sellistes tingimustes on võimalik pidurdades takistusi vältida. Lisaks võimaldab süsteem lühendada pidurdusteed, seda eriti libedal teel (märg asfalt jne).

Süsteemi toimimist on tunda väiksemast või tugevamast võnkest piduripedaalis. ABS-süsteem ei paranda mingil juhul rehvi ja maapinna vahelist "füüsilist" haarduvust. Seega tuleb **ilmtingimata** järgida ka ettevaatusabinõusid (vahemaad sõidukite vahel jne).

Nelikveoga sõidukite eripära

Režiimil "4WD Lock" võib süsteem korraks rattad blokeerida, et reguleerida pidurdusdistsantsi pehmel pinnasel (lumi, pori, liiv jne).



Hädaolukorras on soovitatav vajutada pedaalile **tugevalt ja jätkuvalt**. Ei ole mõtet vajutada üksteisele järgnevate vajutustega (pumbates). ABS kohandab pidurisüsteemile rakendatavat jõudu.

Toimimishäired:

– Armatuurlaual ilmuvad  ja



ning olenevalt mudelist teated "Kontrollige ABS-süsteemi", "Kontrollige pidurisüsteemi" ja "Kontrollige ESC-süsteemi", mis annavad teada, et ABS, ESC ja hädapidurdusabi lülitatakse välja. **Pidurdamine endiselt toimib;**



– süttivad armatuurlaual koos teatega "Pidurdussüsteemi rike", **mis näitab pidurdusseadmete riket.**

Mõlemal juhul pidage nõu firma esindusega.

JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED

2



Teie ohutuse huvides
kohustab märgutuli

STOP

liiklusolusid

arvestades teid otsekohe
peatuma. Seisake mootor ja ärge
seda enam käivitage. Võtke
ühendust firma esindusega.



Teie pidurdus on
osaliselt tagatud. Sellisel
juhul on **järsult**
pidurdamine ohtlik ning
sellepärast peate tingimata ja
viivitamatult peatuma, arvestades
liiklusolusid. Võtke ühendust firma
esindusega.

Hädapidurdusabi koos elektroonilise pidurdusjõu jaoturiga

(olenevalt mudelist)

See on ABS-i täiendav süsteem, mis
aitab sõiduki pidurdusteed konda
vähendada

Tööpõhimõte

Süsteem võimaldab tuvastada
hädapidurdusolukorra. Sellisel juhul
arendab hädapidurdusabi viivitamatult
välja oma maksimumvõimsuse ja võib
käivitada ABS süsteemi töö.

ABS pidurdus toimib seni, kuni
piduripedaal on alla vajutatud.

Elektrooniline stabiilsuskontroll (ESC) koos alajuhitavuse kontrollsüsteemi ja libisemisvastase süsteemiga



Elektrooniline stabiilsuskontroll ESC

(olenevalt mudelist)

See süsteem võimaldab säilitada
kontrolli sõiduki üle kriitilistes
olukordades (takistuse vältimine,
libisemine kurvides jne).



Esisillaveo kontroll

See süsteem muudab ESC toimimise
tõhusamaks esisilla rataste veojõu
ebasobivuse korral (esisilla rehvide
haardumise kaotus).

Libisemisvastane süsteem

Süsteem võimaldab piirata veorataste
libisemist ja kontrollib sõidukit
kohaltvõtmisel, kiirendusel või
pidurdusel.

JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED

ESC-funktsiooni väljalülitamine

Teatud olukordades (juhtimine väga pehmel pinnasel lume, pori, liivaga jne või sõidul lumekettidega) võib süsteem vähendada mootori võimsust libisemise piiramiseks. Kui seda ei soovitata, on võimalik funktsioon välja lülitada, vajutades lülile **1**.

Ilmub märgutuli  ning armatuurlaual kuvatakse olenevalt mudelist teade "ESC on välja lülitatud", et teid hoiatada. **Kui te selle funktsiooni välja lülitate, lülitatakse välja ka libisemisvastane kontroll.**

Kuna elektrooniline stabiilsuskontroll ESC koos esisilla rataste veojõu kontrollisüsteemi ja libisemisvastase süsteemiga annab lisaturvalisuse, ei ole soovitatav seda funktsiooni välja lülitada. Väljuge sellest olukorrast nii kiiresti kui võimalik, vajutades uuesti lülitit **1**.

Märkus: funktsioon aktiveerub automaatselt sõiduki käivitamisel või siis, kui sõidukiirus tõuseb üle 50 km/h režiimil "AUTO" ja "2WD" ning üle 60 km/h režiimil "4WD Lock".

Tööpõhimõte

Rooli sees asuv andur võimaldab tuvastada juhi soovitud teekonda.

Teised sõidukis asuvad andurid mõõdavad sõiduki tegelikku trajektoori.

Süsteem võrdleb juhi sisendit sõiduki tegelikult läbitud trajektooriga ja parandab seda vajadusel, avaldades teatud toimet piduritele ja/või mootori võimsusele. Süsteemi aktiveerumisel hakkab armatuurlaual vilkuma

märgutuli .

Tõrked

Kui süsteem tuvastab toimimisvea, ilmuvad armatuurlaual märgutuled

 ja  ning olenevalt sõidukist teade "Kontrollige ESC süsteemi". Sel juhul on elektrooniline stabiilsuskontroll ESC koos alajuhitavuse ohjamise ja libisemisvastase süsteemiga välja lülitatud.

Konsulteeri firma esindusega, kui märgutuled jäävad pärast süüte väljalülitamist ja sisselülitamist armatuurlaual põlema.

Mäkketõusu stardiabi

Sõltuvalt kallaku kaldenurgast aitab see seade teid kallakul sõitma hakkamisel. See takistab sõidukil tagurpidi liikumised, vajutades automaatselt piduritele, kui juht tõstab jala piduripedaalilt, et vajutada gaasipedaali.

Süsteemi funktsioneerimine

Süsteem töötab ainult siis, kui käigukang on mingis muus asendis kui neutraalasend (muu asend kui N või P automaatkäigukastiga sõidukite puhul) ja kui sõiduk on täielikult liikumatu (vajutatakse piduripedaalile).

Süsteem hoiab sõidukit paigal umbes **2 sekundit**. Seejärel pidurid vabanevad (sõiduk veereb vastavalt kallakule).

Kui süsteem avastab tõrke, ilmub

juhtpaneelile märgutuli  ja armatuurlaual kuvatakse olenevalt mudelist teade "Kontrollige mäkketõusu algust". Pöörduge firma esindusse.

JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED

2



Mäkketõusu stardiabi ei saa täielikult takistada sõiduki tagurpidi liikumist kõigil juhtudel (väga

järsk kalle jne).

Juht võib kõigil juhtudel vajutada piduripedaali ja sel moel takistada sõiduki tagurpidi liikumist.

Mäkketõusu stardiabi ei tohi kasutada pikemal peatumisel: kasutage piduripedaali.

See funktsioon ei ole loodud selleks, et sõidukit pidevalt liikumatuks muuta.

Vajadusel kasutage sõiduki peatamiseks piduripedaali.

Juht peab olema libedal või vähehaakuval pinnasel eriti ettevaatlik.

Raskete vigastuste oht.

Laskumisabi

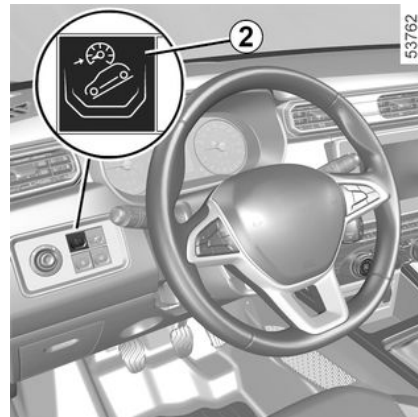


Funktsioon võimaldab piirata sõiduki kiirust ilma piduripedaalile vajutamata (järsul laskumisel).

Laskumise abi töötab kiirusel 5 kuni 30 km/h.

Märkus. Kui sõiduki kiirus ületab 60 km/h, lülitatakse süsteem välja ja

märgutuli  kustub.



Süsteemi sisse/väljalülitamine

– **Aktiveerimine:** vajutage nuppu **2**.

Armatuurlaual süttib märgutuli .

– **Inaktiveerimine:** vajutage uuesti nuppu **2**. Märgutuli  kustub.



Süsteem ei toimi, kui käigukang on automaatkäigukastiga sõidukite puhul asendis P või kui sõiduk liigub tasasel pinnal.

Süsteemi käivitamine

JUHTIMISABI JA KORRIGEERIMISSEADMED

Kui sõiduk liigub allamäge väiksemal kiirusel kui 30 km/h ja valitud on edasikäik või tagasikäik (asend **D** või **R** automaatkäigukastiga sõidukite puhul).

Kui tuvastatakse piisav kallak, vilgub

armatuurlaua märgutuli .

Laskumiskiiruse kontrollsüsteemi toimimise ajal saab laskumise kiirust suurendada gaasipedaaliga ja vähendada piduripedaaliga.



Laskumisabi tõrke korral kasutage sõiduki peatamiseks piduripedaali.

Juht peab olema libedal või vähehaakuval pinnasel eriti ettevaatlik.

Raskete vigastuste oht.

KIIRUSPIIRIK

2

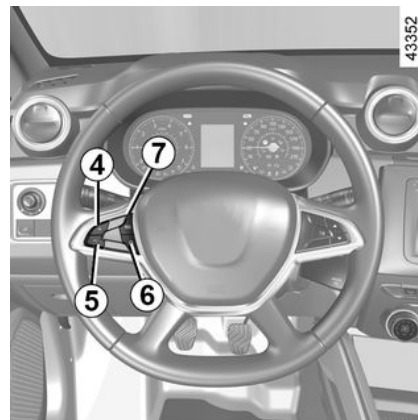
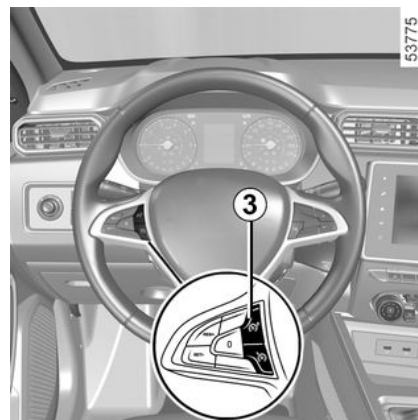


Kiiruspiirik on seade, mis aitab mitte ületada teatud sõidukiirust, mille olete valinud **piirkiiruseks**.

Lülitid



1 või olenevalt mudelist **2** või **3**
Üldlüliti "Käivitamine/Seiskamine".



4 Piirkiiruse aktiveerimine, salvestamine ja tõstmine (+).

5 Piirkiiruse langetamine (-).

KIIRUSPIIRIK

6 või sõltuvalt mudelist, **10**

Funktsioon pannakse ootele (ja piirkiiruse salvestatakse) (O).

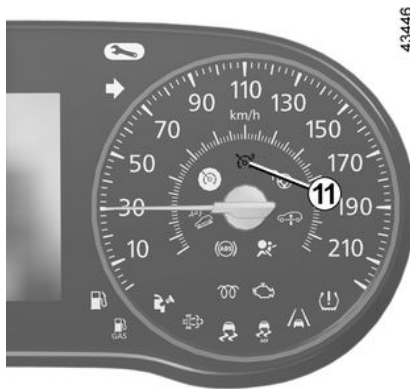
7 Aktiveerimine koos salvestatud piirkiiruse meeldetuletusega (R või olenevalt mudelist RES).



8 Salvestatud piirkiiruse meeldetuletamiseks ja piirkiiruse suurendamiseks (RES/+).

9 Piirkiiruse sisselülitamine, salvestamine ja vähendamine (SET/-).

Sisselülitamine



Vajutage lüliti **1** või olenevalt sõidukist

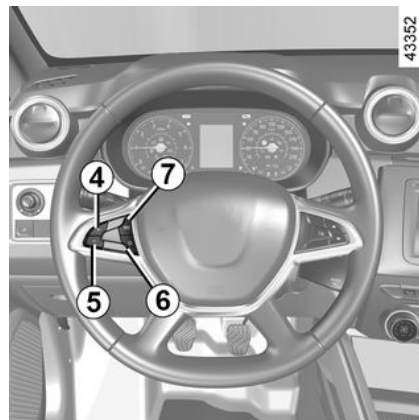
lüliti **2** või **3**, mis asuvad  pool.

Märgutuli **11** süttib oranžina ja olenevalt mudelist ilmub armatuurlauale teade "Kiiruspiirik on SEES" või "Kiiruspiirik XXX km/h" koos kriipsukestega, mis näitavad, et kiiruspiiriku funktsioon on sisse lülitatud ja ootab piirkiiruse salvestamist.

Praeguse kiiruse salvestamiseks vajutage lülile **4** (+) või olenevalt mudelist lülile **9** (SET/-): piirkiirus ilmub kriipsukeste asemele.

Minimaalne salvestatud kiirus on 30 km/h.

Sõitmine



Kui mingi püsikiirus on süsteemi salvestatud, kuid kui sõiduk ei ole nimetatud kiirust saavutanud, juhitakse sõidukit sarnaselt sõidukitega, millel kiirusepiiraja puudub.

Niipea kui saavutate salvestatud kiiruse, ei võimalda vajutus gaasipedaalile programmeeritud kiirust ületada, välja arvatud hädaolukorras (lugege lõiku "Piirkiiruse ületamine").

KIIRUSPIIRIK

Piirkiiruse muutmine



Võite piirkiirust muuta, vajutades järjestikku:

- lülile **4** (+) või olenevalt mudelist lülile **8** (RES/+), et kiirust suurendada;
- lülile **5** (-) või olenevalt mudelist lülile **9** (SET/-), et kiirust vähendada.



Piirkiiruse reguleerimine ei mõjuta ühelgi juhul pidurdussüsteemi tööd.

Püsikiiruse ületamine

Piirkiirust võib igal ajal ületada. Selleks vajutage gaasipedaal **jõuliselt põhja**, üle pedaali vastupanupunkti.

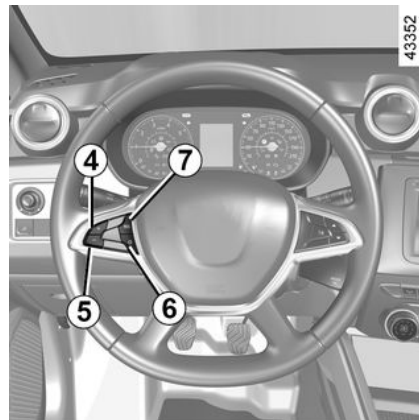
Piirkiiruse ületamise ajal vilgub armatuurlaual ettenähtud kiirus.

Seejärel vabastage gaasipedaal: kiiruspiiriku funktsioon taastub kohe, kui kiirus langeb allapoole mälu salvestatud kiirust.

Kui süsteem ei saa säilitada piirkiirust

Järsust nõlvast alla sõites ei suuda süsteem piiratud kiirust säilitada: salvestatud kiirus vilgub armatuurlaual ja sõltuvalt sõidukist kõlab korrapäraste ajavahemike järel piiks, et teid sellest olukorrast teavitada.

Funktsiooni töö katkestamine



Kiiruspiiriku funktsiooni peatamiseks vajutage lülile **6** (O) või olenevalt mudelist lülile **10** (O). Sellisel juhul jääb piiratud kiirus salvestatuks ja sõltuvalt sõidukist ilmub armatuurlaual teade "Salvestatud XXX mph (km/h)" koos salvestatud kiirusega.

KIIRUSPIIRIK

Piirkiiruse meeldetuletus

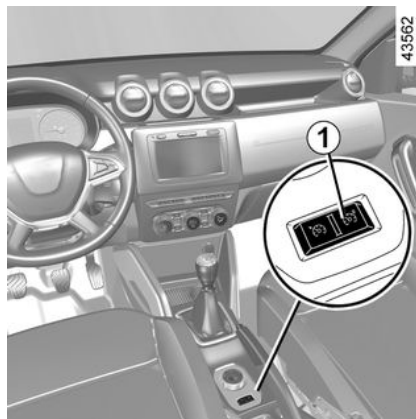


Kui kiirus on mällu salvestatud, on võimalik seda taasaktiveerida, vajutades lülitile **7** (olenevalt mudelist R või RES) või olenevalt mudelist lülitile **8** (RES/+).



Kui kiiruspiirik on pandud ooterežiimile, vajutage lülitile **4** (+) või olenevalt mudelist lülitile **8** (RES/+), et uuesti püsikiiruse funktsioon sisse lülitada ilma salvestatud kiirust arvestamata: seade lähtub hetke sõidukiirusest.

Püsikiiruse hoidja funktsiooni väljalülitamine

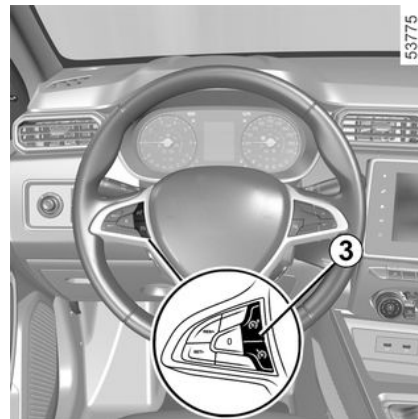
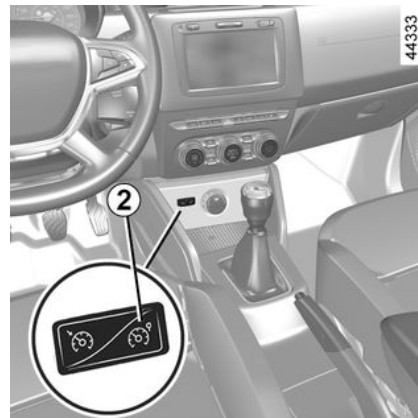


Piirkiiruse funktsioon pannakse ooterežiimile, kui vajutate lülitile **1** või olenevalt mudelist lülitile **2** või **3**: sel juhul kiirust enam ei salvestata. Funktsiooni väljalülitumist kinnitab

oranži märgutule  kustumine juhtpaneelil.



Piirkiiruse reguleerimine ei mõjuta ühelgi juhul pidurdussüsteemi tööd.



KIIRUSHOIDIK

2



Püsikiiruse hoidja on funktsioon, mis võimaldab ühtlaselt säilitada valitud sõidukiirust, mida nimetatakse **püsikiiruseks**.

Püsikiirust saab pidevalt hoida alates sõidukiirusest 30 km/h.

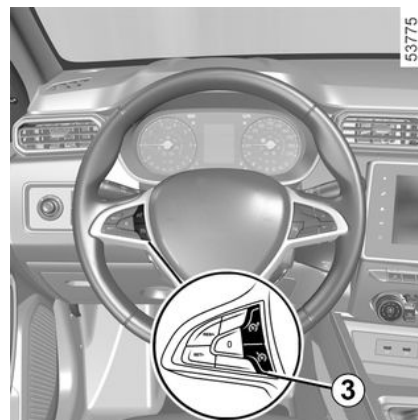


Püsikiiruse hoidja funktsioon ei mõjuta ühelgi juhul pidurdussüsteemi tööd.

Lülitid



1 või olenevalt mudelist **2** või **3**
Üldlüliti "Käivitamine/Seiskamine".



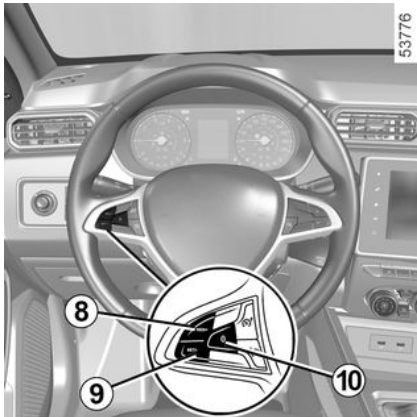
4 Püsikiiruse sisselülitamine, salvestamine ja tõstmine (+);
5 Püsikiiruse langetamine (-).

KIIRUSHOIDIK

6 või sõltuvalt mudelist, **10**

Funktsiooni ootelepanek (koos piirkiiruse mällusalvestamisega) (O)

7 Sisselülitamine koos salvestatud püsikiiruse meeldetuletusega (R või olenevalt mudelist RES).



8 Mällusalvestatud püsikiiruse meeldetuletamine ja püsikiiruse suurendamine (RES/+).

9 Püsikiiruse sisselülitamine, salvestamine ja vähendamine (SET/-);



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend.

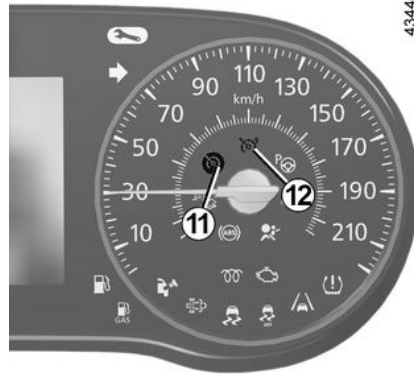
See ei või mingil juhul asendada juhi vastutust pidada kinni kiiruspierangutest ja olla tähelepanelik.

Juht peab alati suutma sõidukit valitseda.

Kiirushoidikut ei tohi kasutada tiheda liikluse, käänlise tee või halbade teeolude korral (jääde, märg tee, killustik) ning ebasoodsates ilmastikutingimustes (udu, vihm, külgtuul jne).

Olemas on liiklusõnnetuste oht.

Sisselülitamine



Vajutage lüliti **1** või olenevalt sõidukist

lüliti **2** või **3**, mis asuvad  pool.

Süttib roheline märgutuli **11** ja armatuurlauale ilmub olenevalt mudelist teade "Püsikiiruse hoidja on SEES" koos kriipsukestega, mis näitab, et püsikiiruse hoidja on aktiveeritud ja ootab püsikiiruse salvestamist.

KIIRUSHOIDIK

Kiiruseregulaatori sisselülitamine

2



Kui kiirus on stabiilne (umbes üle 30 km/h), vajutage lülilitale **4** (+) või olenevalt mudelist lülilitale **9** (SET/-): funktsioon lülitatakse sisse ja hetkekiirus salvestatakse.

Püsikiirus ilmub kriipsukeste asemele ning kiirushoidiku funktsiooni kinnitab, olenevalt mudelist, teade Püsikiirus on XXX km/h" ja roheline märgutuli **11**

 koos märgutulega **12** .



Sõitmine



Kui mingi püsikiirus on mällu salvestatud ja püsikiiruse funktsioon on sisse lülitatud, võite jala gaasipedaalilt ära võtta.



Tähelepanu, siiski on soovitatav hoida jalad pedaalide lähedal, et olla valmis hädapidurduseks.

Püsikiiruse muutumine



Võite püsikiirust muuta, vajutades järjestikku:

– lülilitale **4** (+) või olenevalt mudelist lülilitale **8** (RES/+), et kiirust suurendada.

KIIRUSHOIDIK

– lülitile **5** (-) või olenevalt mudelist lülitile **9** (SET/-), et kiirust vähendada.



Püsikiiruse hoidja funktsioon ei mõjuta ühelgi juhul pidurdussüsteemi tööd.

Püsikiiruse ületamine

Püsikiirust võib igal ajal ületada, vajutades gaasipedaalile.

Kiiruse ületamise ajal vilgub püsikiirus armatuurlaual.

Seejärel vabastage gaasipedaal. Mõne sekundi pärast taastab sõiduk automaatselt esialgse püsikiiruse.

Kui süsteem ei saa säilitada püsikiirust

Järsul laskumisel ei suuda süsteem piirkiirust hoida: sellest teavitab mälu salvestatud püsikiiruse vilkumine armatuurlaual.

Funktsiooni töö katkestamine



Funktsioon katkestatakse, kui vajutate:

- lülitile **6** (O) või olenevalt mudelist lülitile **10** (O);
- piduripedaali;
- vajutage siduripedaalile või lükake automaatkäigukastiga sõidukitel käigukangi neutraalasendisse.

Kõigil kolmel juhul jääb püsikiirus mälu ja olenevalt sõiduki mudelist ilmub armatuurlaual teade "Salvestatud XXX km/h".

Katkestamist kinnitab kontroll-lambi



kustumine.



Püsikiiruse meeldetuletus

Kui kiirus on mälu salvestatud, võite selle taastada, kui olete veendunud teeolude sobivuses (liiklustihedus, maantee seisukord, ilm jne). Vajutage lülitile **7** (R või olenevalt mudelist RES) või olenevalt mudelist lülitile **8** (RES/+), kui sõiduki kiirus on üle 30 km/h.

Salvestatud kiiruse meeldetuletuse ajal annab püsikiiruse hoidja

sisselülitumisest teada märgutule  süttimine.

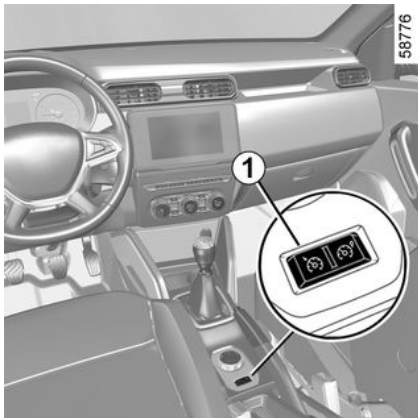
Märkus. Kui eelnevalt salvestatud kiirus on oluliselt kõrgem hetkekiirusest, kiirendab sõiduk järsult kuni püsikiiruse saavutamiseni.

KIIRUSHOIDIK



Kui püsikiiruse hoidik on pandud ooterežiimile, vajutage lülile **4** (+) või olenevalt mudelist lülile **8** (RES/+), et uuesti püsikiiruse funktsioon sisse lülitada ilma salvestatud kiirust arvestamata: seade lähtub hetke sõidukiirusest.

Püsikiiruse hoidja funktsiooni väljalülitamine



Püsikiiruse hoidmise funktsioon peatatakse, kui vajutate lülile **1** või olenevalt mudelist lülile **2** või **3**: sel juhul kiirust enam ei salvestata.

Funktsiooni väljalülitumist kinnitab

roheliste märgutulede  ja  kustumine armatuurlaual.

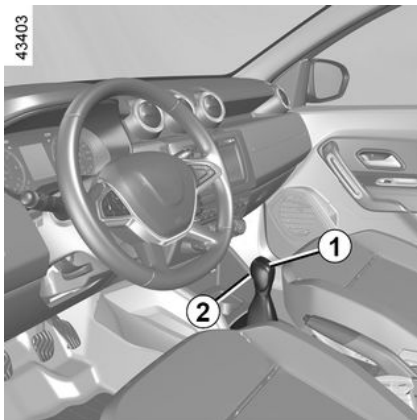


Kiirushoidiku funktsiooni katkestamine või väljalülitamine ei too kaasa kiiruse kohest vähenemist: peate pidurdama piduripedaalile vajutades.



AUTOMAATKÄIGUKAST

Käigukang 1



P : parkimisasend

R : tagasikäik

N : neutraalne

D : automaatrežiim

M : manuaalne režiim

+ : pange sisse kõrgem käik

– : pange sisse madalam käik

3 : kuvab manuaalrežiimil sisselülitatud käigu.

Märkus: vajutage nupule **2**, et liikuda asendist **D** või **N** asendisse **R** või **P**.

Kasutamine



Pange käigukang **1** asendisse **P**, vajutage piduripedaali ja käivitage mootor.

Asendist **P** väljumiseks tuleb enne avamisnupule **2** vajutamist vajutada piduripedaalile.

Jalg piduripedaalil (märgutuli  näidikul kustub), väljuge asendist **P**.

Näidik **3** teavitab kasutatavast sõidustiilist ja käigust.

Käigukang tuleks panna asendisse D või R üksnes seisatud sõiduki puhul, jalg piduripedaalil, gaasipedaal vabastatud ja mootor töötamas.

Juhtimine automaatrežiimil

Viige käigukang asendisse **D**.

Enamiku sõidutingimuste puhul pole teil enam vaja kasutada käigukangi: käigud vahetuvad iseenesest õigel ajal sobivale mootori pöörete arvule, sest automaatrežiim arvestab sõiduki koormust, teelusid ja valitud sõidustiili.



Turvalisuse huvides ärge lülitage süüdet välja enne sõiduki täielikku peatumist.

Säästlik juhtimine

Teel jätke käigukang alati asendisse **D**. Kui gaasipedaali vajutatakse kergelt, vahetuvad käigud madalamal režiimil automaatselt.

Kiirendused ja möödasõit

Vajutage gaasipedaal tugevasti põhja (üle pedaali raskesti käiva punkti).

Sellega saab mootori võimaluste piires optimaalsele käigule tagasi minna.

AUTOMAATKÄIGUKAST

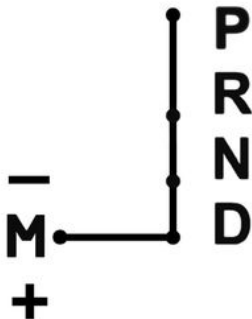
2



Kui sõiduki põhi saab manööverdamisel löögi (nt kokkupuutest piirde, kõnniteeääre või muu tänavainventariga), võib see sõidukit kahjustada (kaasneda võib näiteks esi- või tagasilla deformeerumine).
Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

Juhtimine manuaalrežiimil

40574



Käigukang asendis **D**, viige kang vasakule kuni asendini **M**.

Käigukangi järjestike liigutustega saab käike käsitsi vahetada:

- käikude vahetamiseks madalamaks liigutage laba ettepoole;
- käikude vahetamiseks kõrgemaks liigutage laba tahapoole.

Sisselülitatud kõik ilmub juhtpaneeli näidikule.

Erijuhud

Mõnedes sõiduoludes (mille puhul rakenduvad näiteks mootorikaitse, elektrooniline stabiilsuskontroll ESC jne) võib nn automaatsüsteem ise käigu valida. Samuti võib automaatseade valemännõvrite vältimiseks keelduda käiguvahetusest: sel juhul vilgub mõne sekundi jooksul märguandeks käigu näit.



Väga külma ilmaga võib süsteem keelata käikude vahetamise manuaalrežiimil, kuni käigukast saavutab sobiva temperatuuri.

Erandjuhud

- **Kui teeolud ja käänulisus** ei võimalda sõita automaatrežiimil (nt mägedes sõites), on soovitatav üle minna manuaalrežiimile.

See on vajalik, et vältida järjestikke käiguvahetusi, mida automaatseade peab mäkketõusul vajalikuks, ja tagada mootori pidurdus pikkadel langustel.

- Vältimaks libisemist paigalt sõitma hakkamisel **libedal või vähese haarduvusega teel**, tuleks kasutada manuaalrežiimi **M** ja valida enne kiirendamist teine käik.



Kallakul seisma jäämiseks ärge jätke jalga gaasipedaalile.

Automaatkäigukasti ülekuumenemise oht.

- **Külma ilmaga (alla -20 °C)** oodake mõni sekund, enne kui viite kangi asendist **P** asendisse **D** või **R**; seejärel vältige esimese mõne minuti jooksul järsku kiirendamist, et hoida ära mootori seiskumine.

Sõiduki parkimine

Kui sõiduk on peatunud, hoidke jalga piduripedaalil, **rakendage seisupidur**, viige käigukang asendisse **P** ning lülitage süüde välja: käigukast on vabakäigul ja veorattad on mehaaniliselt ülekande poolt lukustatud.

AUTOMAATKÄIGUKAST



Kontrollige, kas märgutuli **P** armatuurlaual on sisse lülitatud, enne kui

lahkute sõidukist.

Sõiduk võib hakata liikuma.

Hooldusperiood

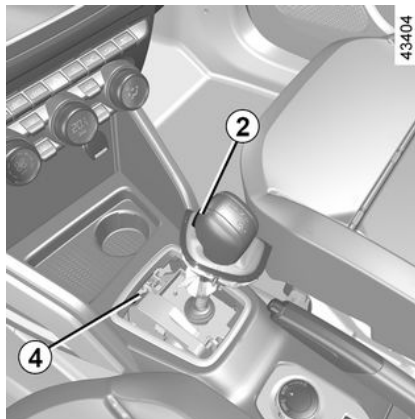
Vaadake sõiduki hooldusraamatust või pöörduge volitatud edasimüüja poole, et kontrollida, kas automaatkäigukast vajab plaanipärast hooldust.

Kui seda pole vaja hooldada, pole vaja õlipaaki täita.



Turvalisuse huvides ärge lülitage süüdet välja enne sõiduki täielikku peatumist.

Tõrked



Automaatkäigukastiga sõiduki

remont: lugege 5. peatüki lõiku "Pukseerimine".

Kui **teeleasumisel** jääb käigukang asendisse **P**, ehkki vajutate piduripedaalile, on võimalik käigukang käsitsi vabastada.

Selleks klõpsake käigukangi alus lahti, lükake mõni (jäiga varrega) tööriist pilusse **4**, samal ajal vajutades käigukangi lahti lukustamiseks nuppu **2**.

Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse;

PARKIMISABI

Tööpõhimõte

2

Ultraheliandurid, mis on paigaldatud sõiduki tagumisse kaitserauda, mõõdavad tagurdamisel sõiduki ja takistuse vahelist kaugust.

Seda näitavad helisignaalid, mis sagedevad sõiduki lähenedes takistusele, kuni kostab pidev heli, kui takistus on sõidukist umbes 40 sentimeetri kaugusel. Peatuge kohe, kui liiklus seda võimaldab.

Tagurpidikäigu sisselülitamisel kostab helisignaal. Kui helisignaal on pikk (umbes 3 sekundit), annab see teada tõrkest.

Funktsioon ei võta arvesse pukseerimis- või vedamissüsteeme, mida süsteem ei tuvasta.

Märkus. Manöövri ajal trajektoori muutmisel võib juhtuda, et takistusega kokkupõrkehust teavitatakse liiga hilja.



43383

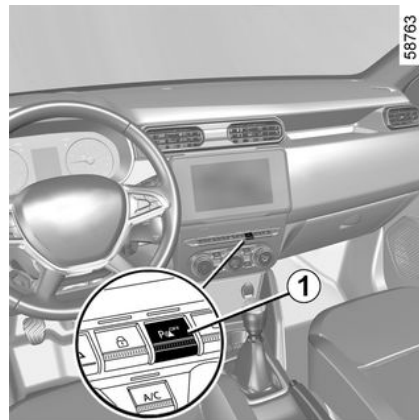
Ultraheliandurite asukoht

Veenduge, et ultraheliandurid ei oleks tõkestatud (mustus, muda, lumi, valesi paigaldatud numbrimärk), saanud pörutada, muudetud (sh värvimine) ega peidetud sõiduki taga- ja/või olenevalt sõiduki mudelist esiosale või külgedele paigaldatud tarviku taha.



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend.

See funktsioon ei või mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust tagurdusmanöövrite ajal. Juht peab alati olema tähelepanelik sõidu ajal tekkivate ootamatuste suhtes: jälgige manööverdamisel alati, et te ei sõidaks otsa liikuvale objektile (nt laps, loom, lapsevanker, jalgratas jne) ega väikestele või kitsastele esemetele, nagu kivid või postid.



58763

PARKIMISABI



Kui sõiduki põhi saab manööverdamisel löögi (nt kokkupuutest piirde, kõnniteeääre või muu

tänavainventariga), võib see sõidukit kahjustada (kaasneda võib näiteks esi- või tagasilla deformeerumine).

Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

2

Süsteemi väljalülitamine

Süsteemi saate desaktiveerida, vajutades lüliti **1**.

Lüliti **1** kohal olev märgutuli jääb püsivalt põlema.

Väljalülitatud süsteemi võib taas sisse lülitada uue nupulevajutusega.

Funktsioon tuleb välja lülitada:

- kui süsteemi poolt tuvastamata pukseerimis- või veovarustus või haagis asub ultraheliandurite ees;
- ultraheliandurite kahjustuse korral.

Tõrked

Kui süsteem tuvastab rikke, kõlab hoiatuseks umbes 3 sekundi jooksul helisignaal. Pöörduge firma esindusse.

Nõuanded

2



Süsteemi tööd/parandamine

- Kokkupõrke korral võib andurite asend muutuda ja see võib mõjutada nende talitlust. Lülitage funktsioon välja ja pöörduge firma esindusse.
- Kõik tööd nendes piirkondades, kus andurid asuvad (parandused, asendamised jne), peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.

Süsteemi häirete juhtumid

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- halvad ilmatingimused (vihm, lumi, rahe, must jää jne);
- tugevate elektromagnet lainetega kokkupuutumisel (näiteks kõrgepingeliinide all jne);
- teatud tüüpi müra (mootorratas, veoauto, suruõhutrell jne);
- mitteühilduva haakekuuli või -konksu kasutamine;
- ...

Valehäirete või hoiatuste puudumise oht

Kui süsteem ei funktsioneeri nõuetekohaselt, lülitage see välja ja pidage nõu firma esindusega.



Süsteemi toimimise piirang

- Andureid ümbritsev ala peab jääma puhtaks ja mistahes muudatustest puutumatuks, et tagada süsteemi hea toimimine.
- Süsteem ei pruugi tuvastada väikeseid objekte, mis liiguvad sõiduki lähedal (mootorrattad, jalgrattad, jalakäijad jne).
- Süsteem ei tunne ära esemeid, mis asuvad sõidukile liiga lähedal.
- Süsteem ei pruugi hoiatust anda, kui teised sõidukid või esemed sõidavad märgatavalt erineva kiirusega.
- Manöövri ajal trajektoori muutmisel võib süsteem olla takistustest teatamisel aeglane.
- Kui sõiduk pukseerib haagist, peab tagumise parkimisabi süsteemi välja lülitama.

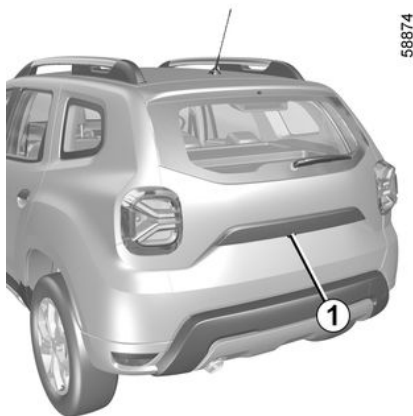
Funktsiooni väljalülitamine

Funktsioon tuleb järgmistes olukordades inaktiveerida:

- andureid ümbritsev ala on kahjustada saanud;
- sõidukil on pukseerimiseseade, mida süsteem ei tuvasta (elektriline adapter, haakekuul, -konks jne).

TAGURDUSKAAMERA

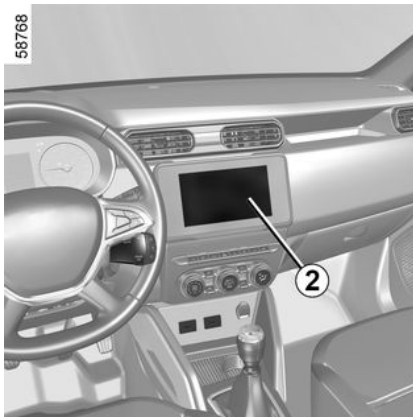
Kasutamine



Kui tagurpidikäik on sees ning tagaluugil asuv kaamera **1** edastab pildi sõiduki tagaosa ümbrusest multimeediumekraanile **2**, millele lisanduvad fikseeritud juhised

Seda süsteemi kasutatakse vahemaa hindamist võimaldava süsteemi toel. Kui jõuate punasesse alasse, kasutage õigesse kohta seisma jäämisel kaitseraua kujutise abi.

Märkus. Veenduge, et tagurduskaamera ei oleks kinni kaetud (mustus, pori, lumi, kondensaad jne).



See funktsioon on lisaabivahend. Seega ei või see funktsioon mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust.

Juht peab alati olema tähelepanelik sõidu ajal tekkivate ootamatuste suhtes: jälgige manööverdamisel alati, et te ei sõidaks otsa liikuvale objektile (nt laps, loom, lapsevanker, jalgratas jne) ega väikestele või kitsastele esemetele, nagu kivid või postid.

Seaded

Kui mootor töötab, saate multimeediumiekraanilt **2** juhiseid lisada või eemaldada ja kaamera pildi seadeid (heledust, kontrastsust jne) reguleerida. Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

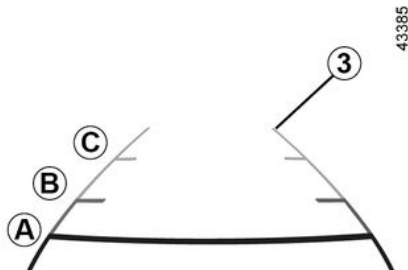
Tõrked

Kui tagurpidikäik on sees, tuvastab süsteem toimimishäire, multimeediaekraan muutub ajutiselt mustaks **2**.

Seda võib põhjustada kaamera või ekraani viga (selgus, fikseeritud kujutis, viivitusega side jne).

Kui must ekraan jääb püsima, pidage nõu volitatud edasimüüjaga.

TAGURDUSKAAMERA

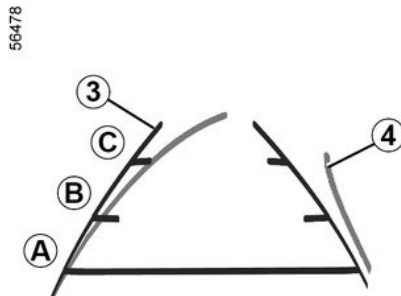


Fikseeritud juhtjooned 3

Fikseeritud gabariit **3** koosneb värvilistest tähistest **A**, **B** ja **C**, mis näitavad sõiduki taga olevat vahemaad:

- **A** (punane) umbes 30 cm kaugusel sõidukist;
- **B** (kollane) umbes 70 cm kaugusel sõidukist;
- **C** (kollane) umbes 150 cm kaugusel sõidukist;

See gabariit jääb muutumatuks ja näitab sõiduki trajektoori, kui rattad asuvad sõidukiga ühel joonel.



Liikuvad juhtjooned 4

(olenevalt mudelist)

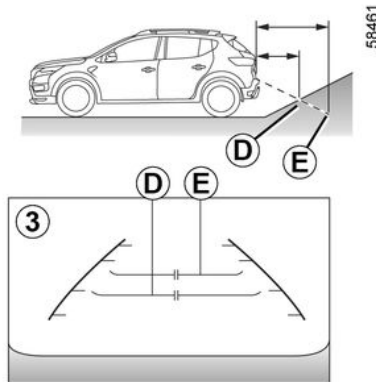
See on multimeediumekraanil **2** tähistatud sinisega. Joon näitab sõiduki trajektoori vastavalt rooli asendile.

i Ekraanil on ümberpööratud kujutis.

Gabariit on tasasele maapinnale projitseeritud kujutis; seda teavet ei tohi järgida, kui kujutis asetub vertikaalsele või maapinnale toetuvale esemele. Ekraani äärel asuvad esemed võivad olla moonutatud.

Liiga heleda valguse korral (lumi, päike jne) võib kaamera eraldusvõime olla häiritud.

Hinnangulise vahemaa ja tegeliku vahemaa erinevus



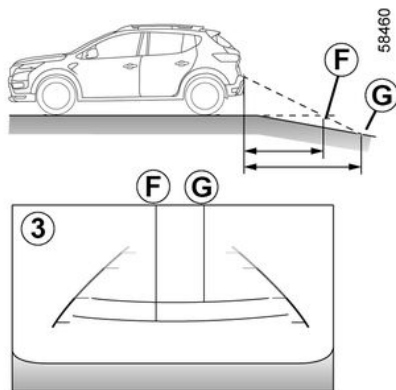
TAGURDUSKAAMERA

Tagurdamine järsu tõusva kallaku suunas

Fikseeritud juhtjooned **3** näitavad kaugusi tegelikust lähemana.

Ekraanil asuvad objektid on kallakul tegelikult kaugemal.

Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **D**, on objekti tegelik kaugus **E**.

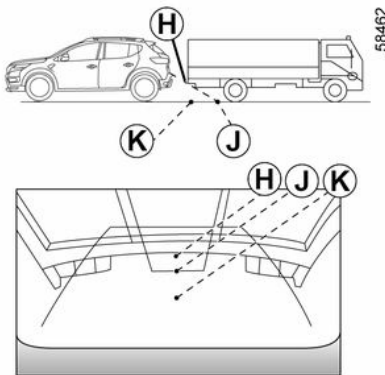


Tagurdamine järsu langeva kallaku suunas

Fikseeritud juhtjooned **3** näitavad kaugusi tegelikult kaugemana.

Seetõttu on ekraanil asuvad objektid kallakul tegelikult lähemal.

Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **G**, on objekti tegelik kaugus **F**.



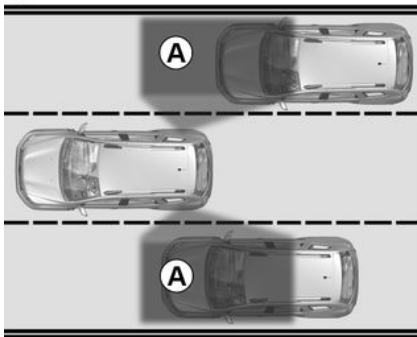
Tagurdamine väljaulatava objekti suunas

Asukoht **H** tundub kaugemal kui asukoht **J** ekraanil. Samas on asukoht **H** sama kaugel kui asukoht **K**.

Fikseeritud ja liikuvate juhtjoonte näidatud trajektoor ei võta arvesse objekti kõrgust. Seetõttu on oht, et sõiduk võib asukoha **K** suunas tagurdades vastu objekti põrkuda.

PIMEDA NURGA HOIATUS

43378

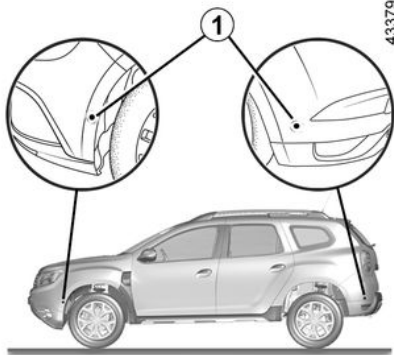


See süsteem teavitab juhti, kui teine sõiduk asub tuvastatavas alas **A**.

See süsteem toimib, kui sõiduk sõidab kiirusel umbes 30 km/h kuni 140 km/h.

See funktsioon kasutab esimese ja tagumise kaitseraua mõlemale küljele paigaldatud andureid **1**.

Eripära



Jälgige, et andurid ei oleks kinni kaetud (määrduvad, porised, lumised jne).

Kui mõni andur on kinni kaetud, ilmub armatuurlauale teade "Puhastage pimedate nurga andur". Puhastage andurid.



See funktsioon on lisaabivahend, mis näitab, et teie sõiduki pimedate nurga piirkonnas asub teine sõiduk.

Seega ei saa see mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust sõidu ajal.

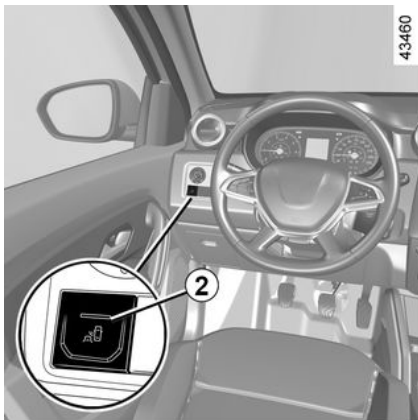
Juht peab alati olema tähelepanelik sõidu ajal tekkivate ootamatuste suhtes. Jälgige manööverdusel alati, et te ei sõidaks otsa väikesele või kitsale objektile (laps, loom, lapsevanker, jalgratas, kivi, post jne).

2

PIMEDA NURGA HOIATUS

Sisse-/väljalülitamine

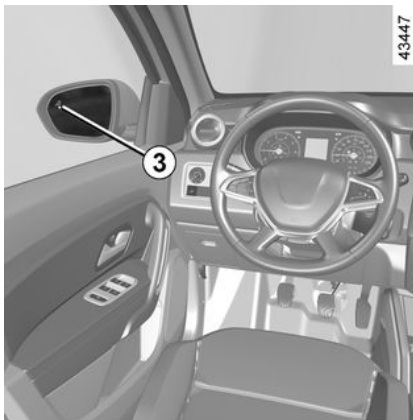
2



Kui vajutate lülitit **2**, aktiveeritakse süsteem ja armatuurlaual kuvatakse teade "Pimeala hoiatus aktiveeritud".

Süsteem lülitatakse lülitit uuesti vajutades välja ja kuvatakse sõnum "Haagis: pimeala hoiatus on väljas".

Kasutamine



Funktsioon annab hoiatuse:

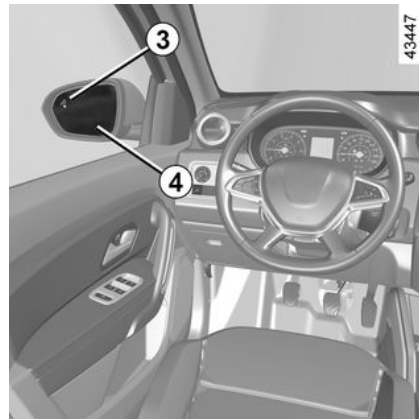
- kui sõiduki kiirus on 30 km/h kuni 140 km/h;
- kui mõni sõiduk asub pimedas nurgas ja liigub samas suunas kui teie sõiduk.

Kui sõiduk sõidab mõnest teisest sõidukist mööda, käivitub märgutuli **3** ainult juhul, kui sõiduk, millest mööda sõideti, asub pimedas nurgas kauem kui üks sekund.



Mootori käivitamisel taastab süsteem viimase seisundi, mis oli enne süüte väljalülitamist.

Hoiatustuli 3

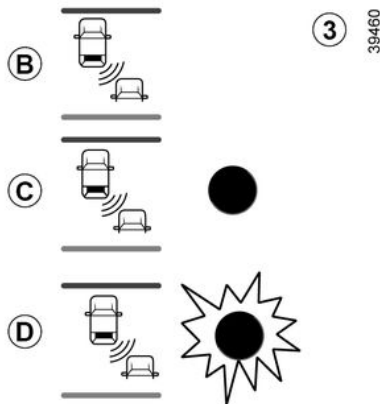


Märgutuli **3** asub kummagi tahavaatepeegli **4** küljes.

Märkus: puhastage regulaarselt tahavaatepeegleid **4**, et näidikud **3** oleks näha.

PIMEDA NURGA HOIATUS

Näidik B



Funktsioon on sisse lülitatud ega tuvasta ühtegi sõidukit.

Näidik C

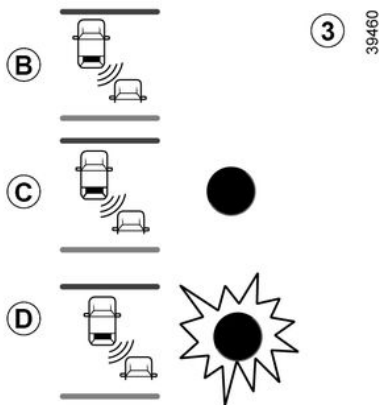
Esimene hoiatus: märgutuli **3** annab teada, et pimeala piirkonnas on tuvastatud sõiduk.

Näidik D

Kui suunatuli on sisse lülitatud, vilgub märgutuli **3**, kui funktsioon tuvastab pimesa nurga piirkonnas mõne sõiduki sellel pool, kuhu te rooli hakkate keerama. Kui te suunatule välja lülitate, teeb see esimese hoiatuse (näit **C**).

 Süsteemi tuvastamise võime järgib standardset teelaiust. Kitsastel sõiduradadel sõites võib see tuvastada teistel sõiduradadel sõitvaid sõidukeid.

Mittetoimimise tingimused



- kui objekt ei liigu;
- kui liiklus on tihe;
- kui tee on kurviline;
- kui eesmised ja tagumised andurid tuvastavad objekti samal ajal (näiteks pika veoauto);
- ...

Tõrked

Kui süsteem tuvastab rikke, ilmub armatuurlauale hoiatus "Kontrollige pimesa nurga hoiatust". Võtke ühendust firma esindusega.

Märkus: mootori käivitamise ajal sütib märgutuli **3**, märgutuli vilgub näidikul **B** kolm korda. Selline olukord on normaalne.

 Kui sõiduki külge on kinnitatud haagis, tuleb süsteem välja lülitada, kasutades lülitit **2**.



- Süsteemi tuvastamise võime järgib standardset teelaiust. Kui te sõidate laial teel, võib juhtuda, et süsteem ei suuda tuvastada pimesas nurgas asuvat sõidukit.
- Tugevate elektromagnetlainete (kõrgepingeliinide all jne) või väga halbade ilmastikuolude (tugev vihm, lumi jne) korral võib süsteem olla ajutiselt häiritud. Olge liiklusolude suhtes valvas.

Õnnetuse oht.

PIMEDA NURGA HOIATUS

2

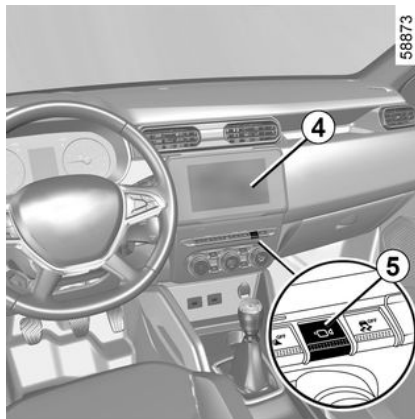


Kuna andurid asuvad
kaitserauas, on soovitatav,
et kõiki töid (parandamine,
asendamine, ülevärvimine jne)
teeks vastava väljaõppega
töötaja.

MITMEVAATELINE KAAMERA



Keeruliste manöövrite korral aitavad teid neli kaamerat: **1**, **2** ja **3**, mis asuvad eesmise kaitseraua ja küljepeeglite küljes ning sõiduki taga. Kaamerad edastavad nelja erinevat vaadet ekraanile **4**, mis võimaldavad näha sõiduki ümbrust.



Märkus. Veenduge, et kaamerad poleks varjatud (mustuse, muda, lume, kondensatsiooni jms).



See funktsioon on lisaabivahend. Seega ei või see funktsioon mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust. Juht peab alati olema tähelepanelik sõidu ajal tekkivate ootamatuste suhtes. Jälgige manööverdamisel alati, et te ei sõidaks otsa väikesele või kitsale objektile (laps, loom, lapsevanker, jalgratas, kivi, post jne).

Süsteemi sisselülitamine

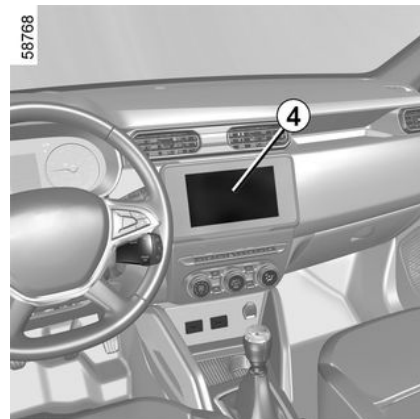
Kui süüde on sees, võib süsteem töötada:

– kui automaatrežiimil olles pannakse sisse tagurpidikäik: süsteem on aktiveeritud ning tagaluugil asuv kaamera edastab pildi sõiduki tagaosa ümbrusest ekraanile **4**;

5. - manuaalrežiimil lülitit vajutades: süsteem töötab ning eesmisel kaitseraual asuv kaamera edastab pildi sõiduki esiosa ümbrusest ekraanile **4**.

Märkus: sõltuvalt sõidukist saab teatud seadeid ekraanilt **reguleerida** **4**. Lugege multimeediumi juhendit.

Automaatrežiimi töölepanek



MITMEVAATELINE KAAMERA

Automaatrežiim on aktiveeritud, kui tagumine käik on sees, ja ekraan **4** kuvab tagakaamera vaate. Kui toimub kiire üleminek tagasikäigult edasikäigule, näitab ekraan **4** esikaamerast edastatud pilti.

Automaatrežiim on välja lülitatud:

- valides ekraanil **4** olevast menüüst muu kaamera vaate;
- Automaatselt niipea, kui jõuate kiiruseni umbes 12 miili tunnis (20 km/h);
- inaktiveerides süsteemi, vt teavet teemast "Mitmevaateline kaamera – süsteemi inaktiveerimine".

Käsirežiim

Sisselülitamiseks valige ekraanil **4** olevast menüüst soovitud kaamera vaade.

Teade ilmub ekraanile **4** umbes viieks sekundiks, et kinnitada manuaalrežiimi aktiveerumist.

Manuaalrežiim on välja lülitatud:

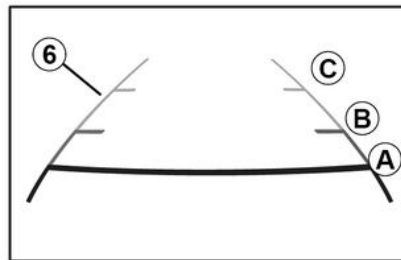
- Automaatselt niipea, kui jõuate kiiruseni umbes 12 miili tunnis (20 km/h);
- inaktiveerides süsteemi, vt teavet teemast "Mitmevaateline kaamera – süsteemi inaktiveerimine".

Tagurduskaamera 3



58874

Kui tagumine kaamera on aktiveeritud automaatselt või manuaalselt, kuvatakse kaamera pilt ekraanile **4**.



43555

Fikseeritud juhtjooned 6

Muutumatu gabariit koosneb värvilistest tähistest **A**, **B** ja **C**, mis näitavad sõiduki taga olevat vahemaad:

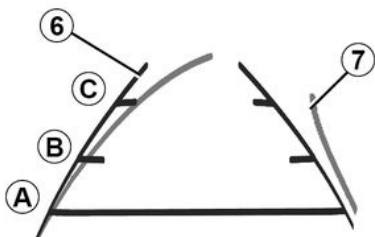
- **A** (punane) umbes 30 cm kaugusel sõidukist;
- **B** (kollane) umbes 70 cm kaugusel sõidukist;
- **C** (kollane) umbes 150 cm kaugusel sõidukist;



Multimeediumekraanile kuvatud pilt võib tunduda tegelikkusest kiirem.

MITMEVAATELINE KAAMERA

56478

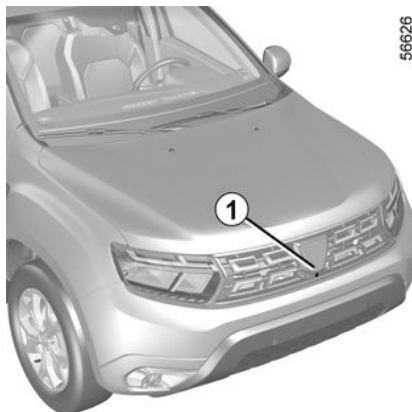


Liikuvad juhtjooned 7

(olenevalt mudelist)

See on multimeediumekraanil **4** tähistatud sinisega. Joon näitab sõiduki trajektoori vastavalt rooli asendile.

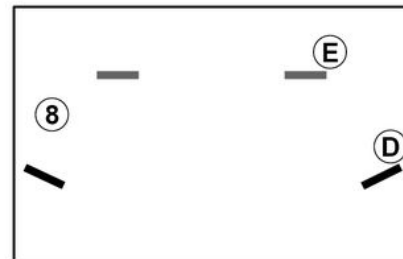
Esikaamera 1



56626

Kui esikaamera on aktiveeritud automaatselt või manuaalselt, kuvatakse kaamera pilt **4** ekraanile.

43552



2

Fikseeritud juhtjooned 8

Fikseeritud juhtjoon koosneb värvilistest tähistest **D** ja **E**, mis näitavad kaugust sõiduki taga:

- **D** (kollane) ligikaudu 70 cm kaugusel sõidukist;
- **E** (roheline) umbes 150 cm kaugusel sõidukist.



Süsteem ei tuvasta sõiduki ees 60 cm ala ja seda ei kuvata ekraanile. Jätke see ala meelde.

Sõiduki kahjustamise oht.

MITMEVAATELINE KAAMERA

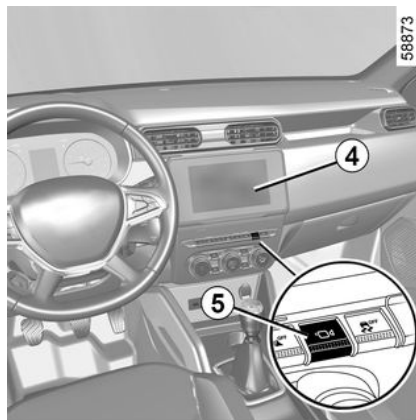
Külgmised kaamerad 2



Uksepeeglitesse paigaldatud kaamerad **2** edastavad külgvaated ekraanile **4**.

Soovitav kaameravaate aktiveerimiseks valige see ekraanil **4**. Lisateabe saamiseks vaadake multimeediaseadmete juhiseid.

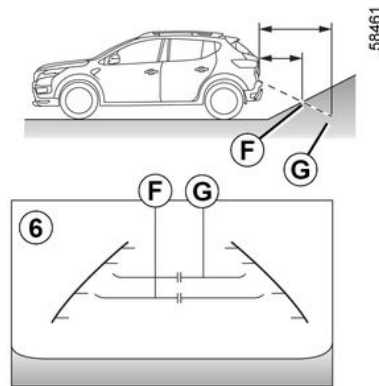
Süsteemi väljalülitamine



Süsteem võib olla välja lülitatud:

- kui sõiduki kiirus on üle 20 km/h;
- olenevalt sõidukist, kui käigukang on automaatrežiimil asendis **P** või **N**;
- vajutades lülitile **5**.

Hinnangulise vahemaa ja tegeliku vahemaa erinevus



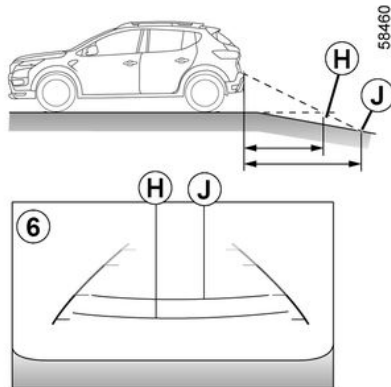
Sõitmine või tagurdamine järsu tõusva kallaku suunas

Fikseeritud juhtjooned **6** näitavad kaugusi tegelikult lähemana.

Ekraanil asuvad objektid on kallakul tegelikult kaugemal.

Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **F**, on objekti tegelik kaugus **G**.

MITMEVAATELINE KAAMERA

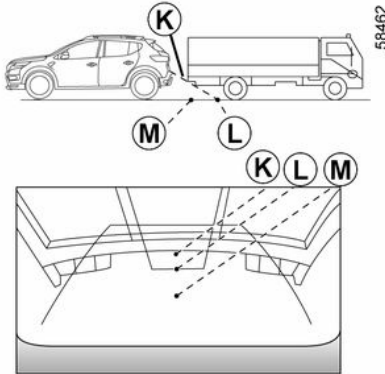


Sõitmine või tagurdamine järsu langeva kallaku suunas

Fikseeritud juhtjooned **6** näitavad kaugusi tegelikust kaugemana.

Seetõttu on ekraanil asuvad objektid kallakul tegelikult lähemal.

Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **J**, on objekti tegelik kaugus **H**.



Sõitmine või tagurdamine väljaulatuva objekti suunas

Positsioon **K** tundub kaugemal kui positsioon **L** ekraanil. Samas on asukoht **K** sama kaugel kui asukoht **M**.

Fikseeritud ja liikuvate juhtjoonte näidatud trajektoor ei võta arvesse objekti kõrgust. Seega on oht, et sõiduk võib positsiooni **M** suunas tagurdades objektiga kokku põrgata.

HÄDAKÕNE

Kui sõidukile on paigaldatud hädakõne funktsioon, saab sellega õnnetuse või haigestumise korral helistada (tasuta) automaatselt või manuaalselt hädaabiteenistusse ja vähendada nende kohale jõudmiseks kuluvat aega.

Märkus: hädaabikõnede operaator:

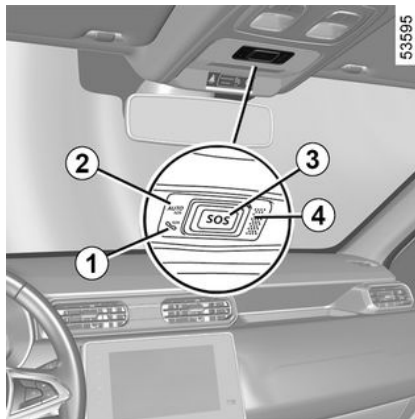
- riikides, kus kehtib seotud telemaatika hädaabisüsteem ja on olemas süsteemiga sobiv taristu;
- olenevalt võrgu levialast selles geograafilises piirkonnas, kus sõidukiga sõidetakse.

Kui kasutate hädakõnefunktsiooni, et teatada õnnetusest, mille tunnistajaks te olite, tuleb teil sõiduk peatada, kus liiklusolud seda lubavad, et võimaldada hädaabiteenistustel teie sõiduki ja seeläbi ka teatatud õnnetuse asukoht kindlaks teha.

Igal juhul tuleb kinni pidada kohalikest seadustest.



Kasutage hädakõnet ainult hädaolukorras, millesse olete ise kaasatud, mida te nägite pealt või kui olete ootamatult haigestunud.



1 Süsteemi töötamise märgutuli:

- roheline: toimiv (võrk on olemas);
- kustunud: mittetoimiv (võrk puudub);
- punane: toimiv rike;
- vilkuv roheline: kõne on pooleli.

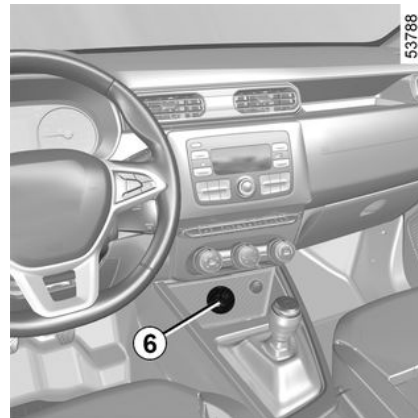
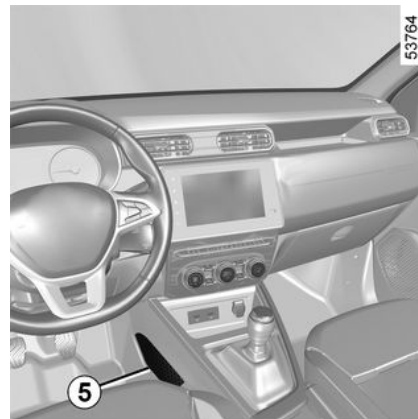
2 Automaatrežiimi märgutuli.

3 SOS nupp.

4 Mikrofon.

5 või sõltuvalt mudelist, **6**

Kõlar.



Kõne toimub alati järgmiselt:

- luuakse kõne hädaabiteenustega;

HÄDAKÕNE

- saadetakse vahejuhtumiga seotud andmed (tootjasilt, kõne aeg, viimased asukohad, sõiduki suund jne);
- toimub häälsuhtlus hädaabiteenustega;
- vajaduse korral helistatakse hädaabisse.

Hädaabikõne režiime on kaks:

- automaatrežiim;
- Käsirežiim.

Automaatrežiimi töölepanek

Kui automaatrežiimi märgutuli **2** süttib roheliselt, kinnitab see, et automaatsüsteem on aktiveeritud.

Hädaabikõne algab automaatselt õnnetuse korral, mille käigus aktiveerub turvavarustus (turvavöö eelpingutid, airbag jne).



Õnnetuse korral jääge sõiduki lähedale, kui asukoht ja liiklusalad seda lubavad, et saaksite vajaduse korral kiiresti kõnekeskusele vastata.

Käsirežiim



Hädaabikõne saab algatada:

- pikk, vähemalt 3-sekundiline vajutus nupule **3**;

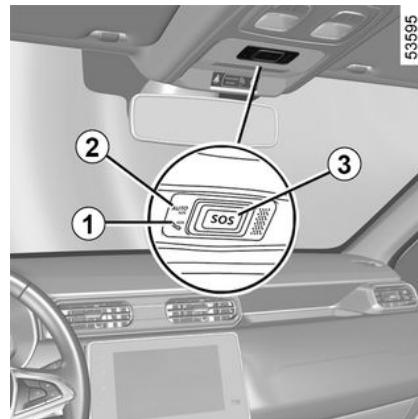
või

- vajutades kümne sekundi jooksul viis korda nuppu **3**.

Kui nuppu vajutati kogemata, on võimalik kõne tühistada, vajutades ja hoides nuppu **3** all umbes kaks sekundit, enne kui kõne on kõnekeskusega ühendatud.

Kõne loomise järel saab ainult kõnekeskus selle lõpetada.

Tõrked



Teatud juhtudel ei pruugi hädakõnefunktsioon toimida (näiteks tühja aku korral jne).

Kui süsteem tuvastab tõrke, süttib armatuurlaual rohkem kui 30 minutiks punaselt märgutuli **1**. Pöörduge võimalikult kiiresti firma esindusse.



Süsteem töötab spetsiaalse aku toitel. Aku tööiga on ligikaudu 4 aastat (märgutuli **1** süttib teie teavitamiseks punaselt). Pöörduge firma esindusse.



Teie turvalisuse ja süsteemi korraliku toimimise tagamiseks peab kõik akuga

tehtavad toimingud (eemaldamine, lahutamine jne) tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!

Järgige kindlasti hooldedokumendis nimetatud vahetamise sagedusi, ilma neid ületamata.

Aku on konkreetset tüüpi.

Veenduge, et see asendatakse sama tüüpi akuga.

Võtke ühendust firma esindusega.



Ilma hädaabikõnefunktsioonita pole süsteem jälgitav ega pideva jälgimise all. Andmeid kustutatakse automaatselt ja pidevalt ning süsteem talletab ainult sõiduki kolm viimast asukohta.

Andmed saadetakse välja ainult hädaabikõne korral.

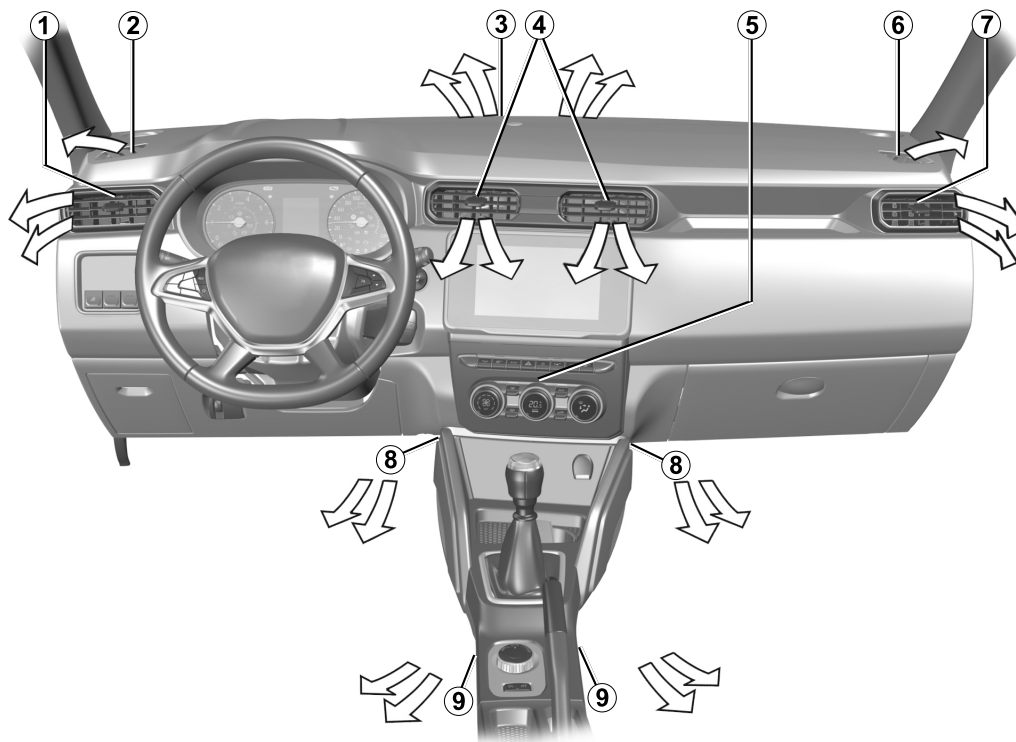
Kõnekeskusse saadetavaid andmeid käideldakse kooskõlas teie asukohariigis kehtivate isikuandmete kaitse seadustega. Süsteem salvestab tegevusajaloo andmed ainult 13 tunniks. Sõiduki omanikul on õigus juurdepääsuks oma andmetele. Ta võib nõuda oma andmete parandamist, kustutamist või lukustamist.

ÕHUTUSAVAD, ÕHU VÄLJALASKEAVAD

3

ÕHUTUSAVAD, ÕHU VÄLJALASKEAVAD

Õhuavad



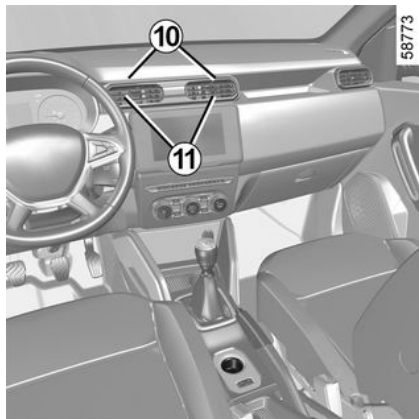
58775

ÕHUTUSAVAD, ÕHU VÄLJALASKEAVAD

- 1** Vasakpoolne külgmine õhutusava
- 2** Vasakpoolse külgakna uduvastane õhutusava
- 3** Tuuleklaasi udueemaldusavad
- 4** Keskmised õhutusavad
- 5** Juhtpaneel
- 6** Parempoolse külgakna udueemaldusava
- 7** Parempoolne külgmine õhutusava
- 8** Esiistmetel reisijate jalasoojendusava
- 9** Tagumised kaassõitjate jalaruumi soojenduse väljalaskeavad (sõltuvalt sõidukist)

ÕHUTUSAVAD, ÕHU VÄLJALASKEAVAD

Keskmiised ja külgmised õhutusavad



(olenevalt mudelist)

Õhuvool

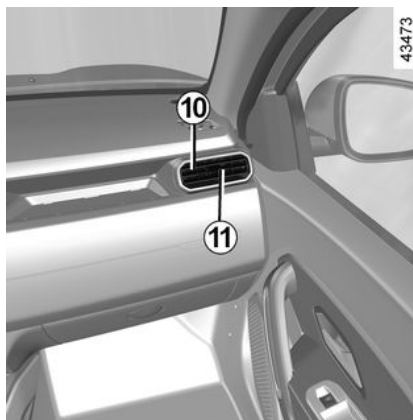
Õhuavad 10

Avamiseks: liigutage kursorit **11** vasakule.

Sulgemiseks liigutage suunajat **11** võimalikult kaugele paremale.

Õhuavad 13

Vajutage õhutusavale (punkt **12**) ja avage see soovitud ulatuses.



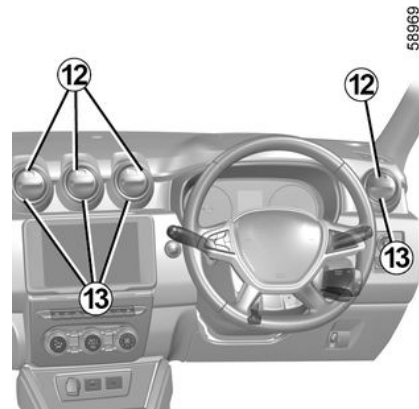
Suunamine

Õhuavad 10

Liigutage suunaja **11** soovitud asendisse.

Õhuavad 13

Pöörake õhuava **13**.



Kasutage sõitjateruumis õhu värskendamiseks üksnes selleks ettenähtud süsteeme. Pöörduge firma esindusse.

ÕHUTUSAVAD, ÕHU VÄLJALASKEAVAD

Tagumised istekohad



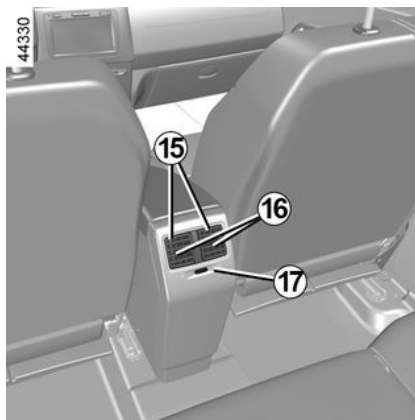
(olenevalt mudelist)

Reisijate jalasoojenduse avad **14**.



Ärge pange midagi
sõiduki
ventilatsioonisüsteemi
(õhuvärskendit vms).

**See võib tekitada kahjustusi või
tuleohtu.**



Õhutusavad **15**

Paremale/vasakule

Liigutage kursorit **16**.

Õhuvool

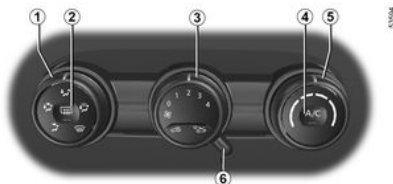
Keerake juhtnuppu **17**:

asendisse  : maksimaalselt avatud;

asendisse  : suletud.

KÜTE, VENTILATSIOON, KLIIMASEADE

Lülitid



Lülitite olemasolu sõltub sõiduki varustusest.

1 Õhu jaotus.

2 Tagaakna ning, sõltuvalt mudelist, ka küljepeeglite ja tuuleklaasi soojendus/udueemaldus.

3 Ventilatsiooni kiiruse reguleerimine.

4 Kliimaseadme sisse- ja väljalülitamine.

5 Õhutemperatuuri kohandamine.

6 Salongi eraldamise ja õhuringluse režiimi sisselülitamine

Teave ja kasutusjuhised: vt lõiku "Kliimaseade: teave ja kasutusjuhised".

Õhutemperatuuri reguleerimine

Pöörake nuppu **5** vastavalt soovitud temperatuurile. Mida rohkem kursor on punases alas, seda kõrgem on temperatuur.

Ventilatsiooni kiiruse reguleerimine

Liigutage juhtseadist **3** 0-ist 4-ni või

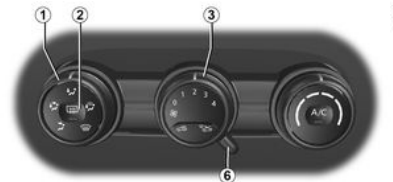
asendisse  (olenevalt mudelist). Mida enam on nupp paremal, seda suurem on puhutava õhu kogus. Kui tahate sissepääsuava täielikult sulgeda ja seadme välja lülitada, asetage lüliti **3** asendisse 0.

Süsteem on seiskunud – õhutus salongis puudub (sõiduk seisab); kui sõiduk liigub, võite siiski tunde nõrka õhuvoolu.



Asendi 0 pikaajalisel kasutamisel võivad külgaknad ja tuuleklaas uduseks minna ning tekkida salongiõhu uuendamata jätmisest põhjustatud ebamugavused.

Salongi eraldamise ja õhuringluse režiimi sisselülitamine



Viige juhtseadis **6** asendisse .

Nüüd kasutab süsteem sõitjateruumist võetud õhku, mida uuendatakse ilma välisõhku juurde laskmata.



Õhu pikemal taaskasutamisel võivad külgaknad ja tuuleklaasid uduseks minna ning tekkida iseäralik lõhn, mis johtub sellest, et salongiõhku ei uuendata. Seega on soovitatav minna taas üle tavalisele töörežiimile (välisõhk), pöörates lüliti **6** paremale, niikaua kui õhu taaskasutamine pole enam vajalik.

Õhu taaskasutamine võimaldab:

KÜTE, VENTILATSIOON, KLIIMASEADE

- isoleerida salongi õhk väliskeskkonnast (nt liiklemine saastatud piirkonnas jne);
- saavutada sõitjateruumis tõhusamalt soovitud õhutemperatuuri.

Kiire veeauru puhastamine

Viige nupud **1**, **3** ja **6** asenditesse:

- uduemaldus ;
- maksimaalne ventilatsiooni kiirus;
- välisõhk.

Konditsioneeritud õhu kasutamine võimaldab uduemaldust kiirendada.

Soojendusega tagaaken

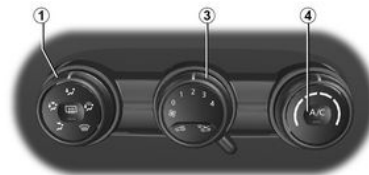
 **Kui mootor töötab**, vajutage juhtnuppu **2**. Süttib toimimise märgutuli.

Sõltuvalt mudelist tagab see funktsioon tagaklaasi ning küljepeeglite soojenduse/ uduemalduse.

Sõltuvalt mudelist seiskub funktsioon:

- Pärast süsteemi poolt määratud aja möödumist kaob märgutuli;
- Vajutades uuesti juhtnuppu **2**, kaob märgutuli.

Õhujaotus salongis



Soovitud õhujaotuse valimiseks keerake nuppu **1**.



Õhuvool on suunatud armatuurlaua õhutusavade poole.



Õhuvool on suunatud armatuurlaua õhuavade ja jalgade poole.



Õhuvoog on suunatud peamiselt reisijate jalgadele ja armatuurlaua õhutusavadele. Et suunata õhuvoog ainult jalgade poole, sulgege armatuurlaua õhutusavad.



Õhuvool on jaotatud kõigi õhutusavade, eesmiste küljeklaaside uduemaldusavade, tuuleklaasi uduemaldusäärte ja jalgade vahel.



Õhuvoog suunatakse tuuleklaasi uduemaldusavade ja

eesmiste külgakende uduemaldusavade poole.

Kliimaseadme sissevõi väljalülitamine

Kliimaseadme saab sisse (märgutuli põleb) või välja lülitada (märgutuli kustunud) lülitiga **4**.

Sisselülitamine ei ole võimalik, kui lüliti **3** on asendis 0.

Kliimaseadme kasutamine võimaldab:

- langetada õhutemperatuuri sõitjateruumis;
- eemaldada kondensatsiooni kiiremini.

Kliimaseade ei tööta madala välistemperatuuri korral.



Kliimaseadme töö põhjustab suuremat kütusekulu (lülitage see välja, kui te seda enam ei vaja).

KÜTE, VENTILATSIOON, KLIIMASEADE

Soojendusega tuuleklaas



Kui mootor töötab, vajutage lüliti **7** (sisseehitatud märgutuli süttib).

See funktsioon eemaldab tuuleklaasilt jää/udu (vastava varustusega sõidukitel).

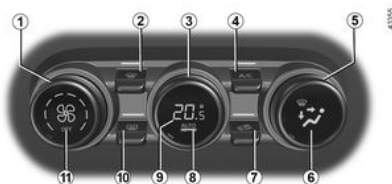
Funktsioonist väljumiseks vajutage uuesti lüliti **7**.



Kliimaseadme töö põhjustab suuremat kütusekulu (lülitage see välja, kui te seda enam ei vaja).

AUTOMAATKLIIMASEADE

Lülitid



(olenevalt mudelist)

- 1** Ventilatsiooni kiiruse reguleerimine.
- 2** Funktsioon "Selge pilt".
- 3** Õhutemperatuuri kohandamine.
- 4** Kliimaseadme sisse- ja väljalülitamine.
- 5** Salongi õhujaotuse seadistamine.
- 6** Õhu jaotumise režiimi näidik.
- 7** Salongi eraldamise ja õhuringluse režiimi sisselülitamine
- 8** Automaatrežiimi käivitamine.
- 9** Temperatuurinäidik.
- 10** Tagaakna ning sõltuvalt mudelist ka tahavaatepeeglite soojendus/ uduueemaldus.
- 11** Õhutamiskiiruse näidik.

Automaatrežiimi töölepanek

Automaatne kliimaseade on süsteem, mis tagab (v.a äärmuslikul

kasutamisel) sobiva õhurežiimi salongis ning hea nähtavuse säilimise, optimeerides samas tarbimist. Süsteem juhib õhutuse kiirust, õhu jaotumist, õhu taaskasutust, kliimaseadme sisse- ja väljalülitumist ning õhutemperatuuri.

AUTO : optimeerib valitud mugavustaseme vastavalt välistingimustele. Vajutage nuppu **8**. Integreeritud märgutuli nupul **8** süttib.

Ventilatsiooni kiiruse reguleerimine

Automaatrežiimil on õhutamiskiirus selline, et soovitud mugavustase saavutatakse ja säilitatakse optimaalselt.

Nupu **1** pööramise teel on alati võimalik puhumise intensiivsust suurendada või vähendada.

Õhutemperatuuri reguleerimine



Pöörake nuppu **3** vastavalt soovitud temperatuurile.

Märkus: piirseadistused võimaldavad süsteemil toota maksimaalselt külma või sooja õhku ("Lo" ja "Hi").

Kliimaseadme sissevõi väljalülitamine

Automaatrežiimil toimub kliimaseadme sissevõi väljalülitumine vastavalt välistele ilmastikutingimustele.

Vajutage lülile **4** kliimaseadme sundkäivitamiseks (ülalolev märgutuli süttib) või sundseiskamiseks (ülalolev märgutuli kustub).



Osal nuppudel on märgutuli, mis näitab funktsiooni seisukorda.

AUTOMAATKLIIMASEADE



Näidikule ilmuvad temperatuurinäidud annavad teada

õhurežiimist.

Sõiduki käivitamisel ei tähenda kuvatud väärtuse suurendamine või vähendamine, et temperatuur saavutab mugavustaseme kiiremini. Süsteem optimeerib endiselt temperatuuri vähenemise või tõusu (ventilatsioon ei käivitu kohe maksimumkiirusel, see kiireneb järk-järgult). See võib kesta paarist sekundist mitme minutini.

Üldjuhul peavad armatuulaual asuvad ventilatsiooniavad olema pidevalt avatud, v.a erijuhud, mil need põhjustavad autosviibijale ebamugavusi.

Funktsioon “näha selgelt”



Vajutage nupule **2**: süttib ülalolev märgutuli.

See funktsioon eemaldab tuuleklaasilt, tagaklaasilt, eesmistelt külgakendelt ja välimistelt tahavaatepeeglitelt (olenevalt sõidukist) kiirelt udu ja jää. See käivitab ühtlasi ka kliimaseadme ja tagaklaasi soojenduse.

Vajutage nupule **10** soojenenud tagaakna töötamise lõpetamiseks. Ülalolev märgutuli kustub.

Režiimist väljumiseks vajutage nupule **2** või **8** või reguleerige ventilatsiooni intensiivsust, pöörates nuppu **1**.

Tagaklaasi soojendus ja udueemaldus

Vajutage nupule **10**: süttib ülalolev märgutuli. See funktsioon võimaldab tagaakna ja tahavaatepeeglite kiiret soojendamist ja neilt udu eemaldamist (vastava varustusega sõidukite puhul).

Sellest funktsioonist väljumiseks vajutage uuesti nupule **10**. Vastasel juhul seiskub udust puhastamine automaatselt.

Õhu jaotumise muutmine sõitjateruumis

Keerake nuppu **5** vastavalt vajalikule õhu jaotusele. Nuppu sisseehitatud märgutuli süttib.

Samal ajal on võimalik kombineerida kahte asendit.



Õhuvoog suunatakse tuuleklaasi udueemaldusavade ja eesmistele külgakende udueemaldusavade poole.



Õhuvool on jaotatud eesmistele küljeklaaside udueemaldusavade, tuuleklaasi udueemaldusäärte ja sõitjate jalgade vahel.



Õhuvool on suunatud peamiselt reisijate jalgade poole.



Õhuvool on suunatud armatuurlaua õhuavade ja jalgade poole.



Õhuvool on suunatud armatuurlaua õhutussavade poole.

AUTOMAATKLIIMASEADE

Õhu taaskasutamise sisselfiltrimine (salongi eraldamisega)



See funktsioon töötab automaatselt, kuid te saate selle aktiveerida ka käsitsi. Sellisel juhul teavitatakse sisselfiltrimisest nupu **7** kohal oleva märgutule süttimisega.



Uduemaldus/soojendus on õhuringluse suhtes igal juhul prioriteetne.

Märkus.

- taaskasutamise ajal kasutab süsteem salongist võetud õhku, mida uuendatakse ilma välisõhku juurde laskmata;
- õhu taaskasutamine võimaldab eraldada salongi väliskeskkonnast (kasulik liiklemisel reostatud piirkonnas jne);
- saavutada sõitjateruumis tõhusamalt soovitud õhutemperatuuri.

Käsitsi kasutamine

Vajutage nupule **7**: süttib ülalolev märgutuli.

Selle asendi pikaaegne kasutamine võib kaasa tuua õhu mitteuuenemisest tuleneva iseloomuliku lõhna, samuti auru tekke aknaklaasidele.

Seetõttu on soovitatav kohe, kui õhu taasringlus ei ole enam vajalik, lülitada süsteem tagasi automaatrežiimile, vajutades nupule **7**.

Funktsioonist väljumiseks vajutage uuesti nupule **7**.

Seadme väljalülitus

Süsteemi väljalülitamiseks keerake lüliti **1** asendisse "OFF". Süsteemi käivitamiseks keerake uuesti nuppu **1**, seejärel reguleerige puhuri intensiivsust või vajutage nupule **8**.



Kliimaseadme töö põhjustab suuremat kütusekulu (lülitage see välja, kui te seda enam ei vaja).

KLIMASEADE: TEAVE JA KASUTUSJUHISED

Nõuanded kasutamiseks

Mõnel juhul (väljalülitatud kliimaseade, sisselülitatud õhuringlus, seiskunud või väga nõrk ventilatsioon) võite märgata auru teket akendel.

Kondensatsiooni eemaldamiseks kasutage funktsiooni kiiret udueemaldust.



Ärge pange midagi sõiduki ventilatsioonisüsteemi (õhuvärskendit vms).

Kahjustuste või tulekahjuoht!

Kütusekulu

On normaalne, et kütusekulu suureneb kliimaseadme kasutamise ajal (eriti linnaliikluses).

Automaatikata kliimaseadmega mudelite puhul lülitage süsteem välja kohe, kui selle kasutamiseks puudub vajadus.

Nõuanded kütusekulu vähendamiseks ja seega looduskeskkonna kaitsmisele kaasaaitamiseks.

Sõitke avatud ventilatsioonivahetite sulletud akendega. Kui parkisite sõiduki

kuumuse või päikese kätte, õhutage sõidukit enne käivitamist, et soe õhk salongist väljuks.

Hooldus

Lugege oma sõiduki hooldusraamatut, et teada vajaliku hoolduse sagedust.



Kasutage õhukonditsioneerimise süsteemi regulaarselt, isegi külma ilma korral, lastes sel iga kuu vähemalt 5 minutit töötada.

Tõrked

Üldiselt, kui on tegemist tõrkega, pöörduge firma esindusse:

– **Klaaside ja küljepeeglite, soojenduse ja kuivatuse või kliimaseadme tõhususe langus.**

Selle põhjus võib olla salongi õhufiltri ummistumine.

– **Külma õhku ei teki.**

Kontrollige nuppude õiget asendit ja sulavkaitsmete korrasolekut. Vastasel juhul peatage süsteemi töö.

Vee olemasolu sõiduki all

Pärast pikemaajalist kliimaseadme kasutamist on vee olemasolu sõiduki

all tavaline. Seda põhjustab kondenseerumine.



Ärge avage jahutusvedeliku süsteemi. See on ohtlik silmadele ja nahale.

Jahutusvedeliku süsteem (mille mõned osad on hermeetiliselt suletud) võib sisalda fluoritud kasvuhoonegaase.



Ärge avage jahutusvedeliku süsteemi. See on ohtlik silmadele ja nahale.



Enne mootoriruumis tegutsemist tuleb süüde välja lülitada (lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine, seiskamine").

KLIIMASEADE: TEAVE JA KASUTUSJUHISED

Jahutusvedelik

A



59952

Jahutusvedeliku süsteem (mille mõned osad on hermeetiliselt suletud) võib sisalda fluoritud kasvuhoonegaase.

Olenevalt mudelist võite mootoriruumi sees asuvalt sildilt **A** leida järgmise teabe.

Sildil oleva teabe olemasolu, asukoht ja teave olenevad mudelist.



Jahutusvedeliku tüüp



(XXX) Kliimaseadme
vooluringis kasutatava õli tüüp



Kergsüttiv toode



Lugege sõiduki
kasutusjuhendit



Hooldus

.. x,xxx kg	1) Sõidukis leiduva jahutusvedeliku kogus.
GWP xxxx	2) Üleilmse soojenemise potentsiaal (CO ₂ ekvivalent).
CO ₂ ekv x,xxx t	3) Kogus kaalu ja CO ₂ ekvivalendi mõistes.

Lisateave

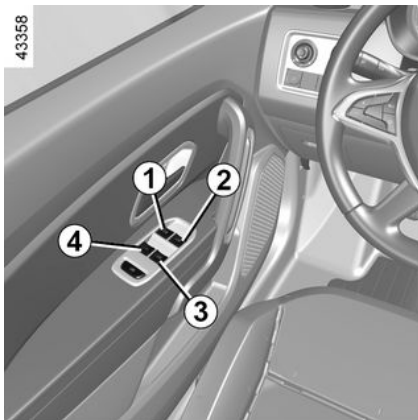
Olenevalt sildist ja jahutusvedeliku
tüübist:

Jahutusvedelik R-1234yf

- (1) 0,450 kg
- (2) 4
- (3) 0,002 t

ELEKTRILINE AKNATÕSTUK

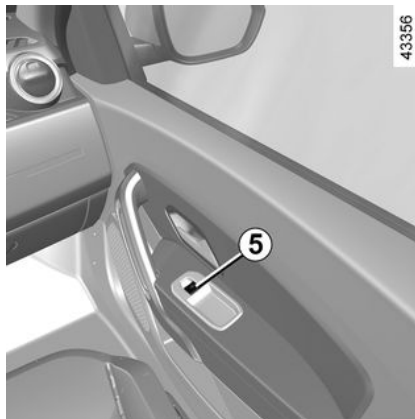
Elektriline aknatõstuk



Kui süüde on sees ja mootor töötab, vajutage lülitile (olenevalt mudelist) akna langetamiseks nõutud tasemeni. tõstke vastava klaasi nuppu, et tõsta klaas soovitud kõrgusele.

Süsteem töötab pärast mootori seiskamist kuni ühe esiukse avamiseni (piiratud umbes 3 minutiga);

Juhikohal



Vajutage lülitile:

- **1** juhipoalse akna puhul;
- **2** kaassõitja poolel;
- **3** või **4** tagaistmel sõitjate puhul.

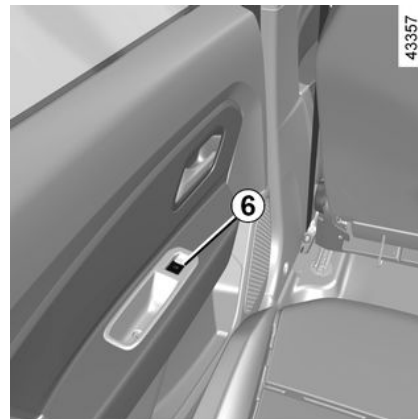
Juhi kaasreisija kohal

Vajutage lülitit **5**.



Vältige eseme asetamist pooleldi avatud aknale: oht kahjustada aknatõstukit.

Tagumistel kohtadel



Vajutage lülitit **6**.



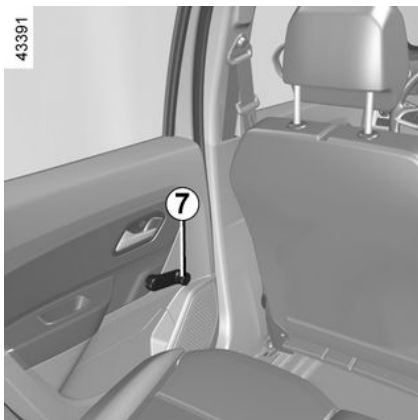
Akna sulgemise ajal veenduge, et sõidukist ei ulatuks välja ühtegi kehaosa (kätt, käelaba

jms).

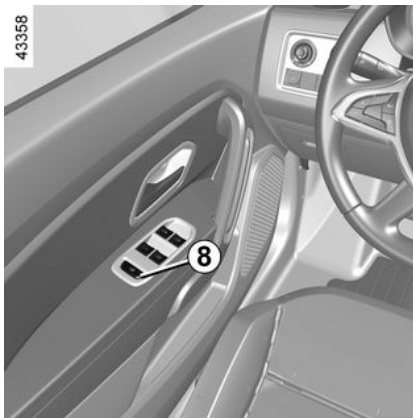
Raskete vigastuste oht.

ELEKTRILINE AKNATÕSTUK

Tagumised käsitsi juhitavad klaasitõstukid



Keerake käepidet **7**, et langetada või tõsta aken soovitud kõrgusele.



Tagaistmetel reisijate turvalisus

Sõltuvalt sõidukist saab juht tagumiste elektriliste akende töö keelata, vajutades lüliti **8**.

Juhi vastutus

Ärge kunagi jätke isegi lühikeseks ajaks sõidukisse last, abi vajavat täiskasvanut ega lemmiklooma, kui kaart või võti on sõidukis. Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknatõstukeid liigutades või uksi lukustades seada ohtu ennast ja teisi. Kui mõni kehaosa jääb klaasi vahele, liigutage kohe klaasi vastupidises suunas, vajutades vastavat nuppu.

Raskete vigastuste oht.

Impulsi moodus

Kui sõiduk on varustatud impulssrežiimiga, lisandub see eelnevalt kirjeldatud elektriakende tööle.

See toimib üksnes juhiuksel.

– Vajutage vastav lüliti korraks päris alla: aken avaneb täielikult.

ELEKTRILINE AKNATÕSTUK

– Tõstke vastav lüliti korraks nii kõrgele kui võimalik: aken sulgub täielikult.

Lüliti puudutus selle liikumise ajal peatab klaasi liikumise.

Eriomadused

Kui aken tuvastab sulgemisel takistuse (nt puuksad jne), jääb see seisma ja laskub mõne sentimeetri võrra tagasi.

Kui vajutate nuppu klaasi liikumise ajal, siis liikumine katkeb.

Tõrked

Juhul kui akna sulgemisel esineb tõrge, lülitab süsteem impulssrežiimi välja: tõmmake vajalik arv kordi vastavat nuppu üles kuni akna täieliku sulgumiseni, hoidke nuppu umbes kolme sekundi jooksul (endiselt sulgemise poolel), seejärel langetage aken ja hoidke lüliti (endiselt avamise poolel) ligikaudu kolm sekundit. Aken sulgub ise täielikult ja süsteem on lähtestatud.

Vajadusel pöörduge firma esindusse.



Akna sulgemise ajal veenduge, et sõidukist ei ulatuks välja ühtegi kehaosa (kätt, käelaba

jms).

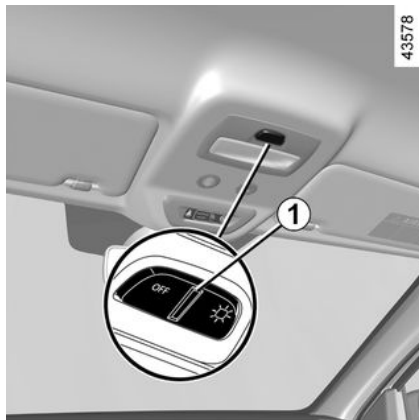
Raskete vigastuste oht.



Vältige eseme asetamist pooleldi avatud aknale: oht kahjustada aknatõstukit.

SALONGIVALGUSTUS

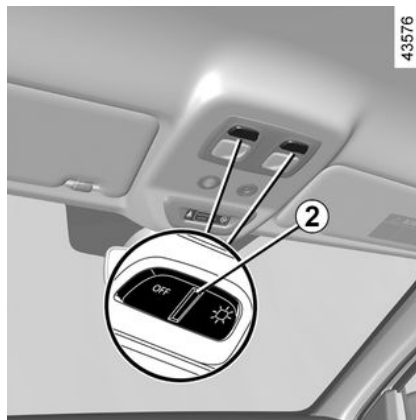
Laetuli



Sisselülitamiseks vajutage lülile **1**:

- valgustuse sisselülituse;
- valgustuse, mis süttib esiuukse või suvalise ukse avamisel olenevalt mudelist. Valgustus kustub üksnes juhul, kui ukseid on korralikult kinni ja pärast teatud aja möödumist;
- valguse väljalülitumise.

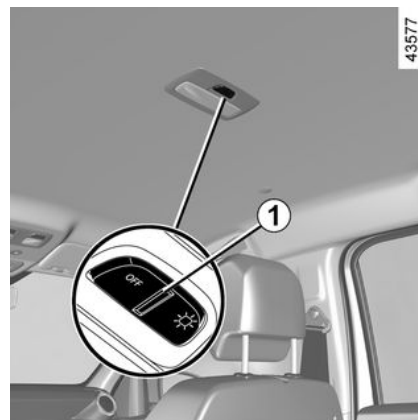
Lugemise kohtvalgustus



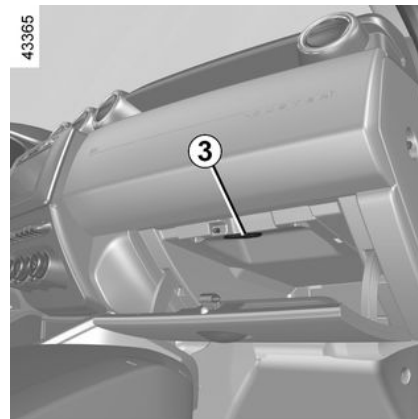
(olenevalt mudelist)

Sisselülitamiseks vajutage lülitit **2**:

- valgustuse sisselülituse;
- valgustuse, mis süttib esiuukse või suvalise ukse avamisel olenevalt mudelist. Valgustus kustub üksnes juhul, kui ukseid on korralikult kinni ja pärast teatud aja möödumist;
- valguse väljalülitumise.



Kindalaeka valgusti 3



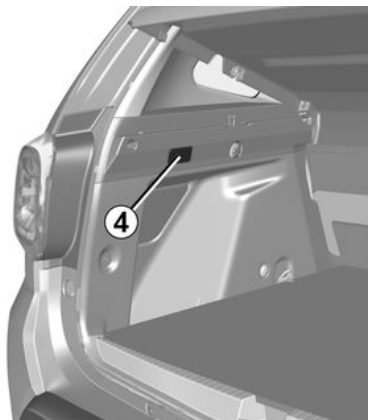
Valgusti **3** süttib luugi avanemisel.

SALONGIVALGUSTUS

Pakiruumi lamp 4

43366

3



Tuli 4, süttib pagasiruumi avamisel.

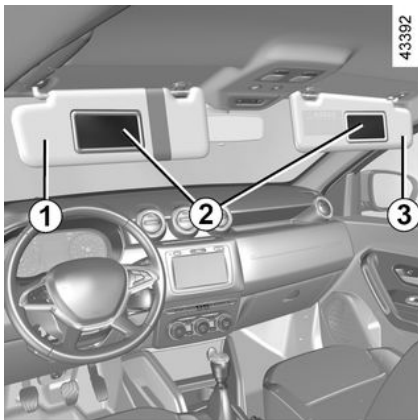


Sisevalgustuse automaatfunksioonid (olenevalt mudelist)

- uste avamisel puldiga süttivad sisetuled ligikaudu 30 sekundiks.
- kui üks uks on lahti jäänud (või halvasti suletud), siis jäävad tuled veel ligikaudu 3–30 sekundiks põlema.
- kui kõik ukSED on suletud, siis valgus kustub aeglaselt.

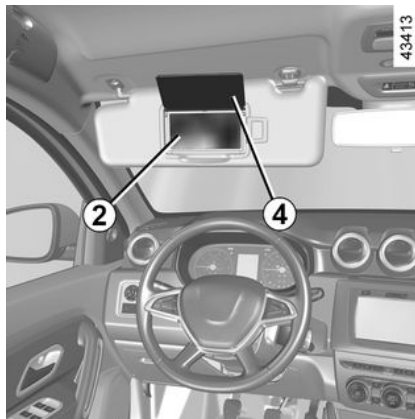
PÄIKESESIRM JA KÄEPIDE

Päikesesirm 1 ja 3



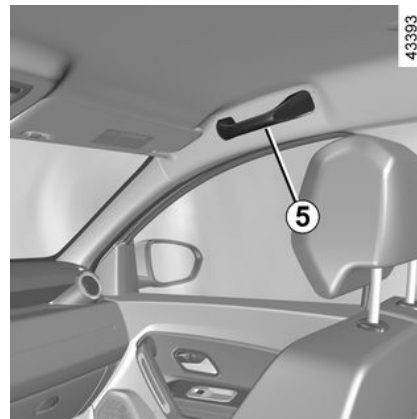
Langetage päikesesirm **1** või **3** tuuleklaasile või võtke see ühendusest lahti ja pöörake küljeklaasile.

Salongipeeglid 2



Olenevalt sõiduki varustusest on päikesesirmid varustatud peeglitega. Kergitage kaant **4**.

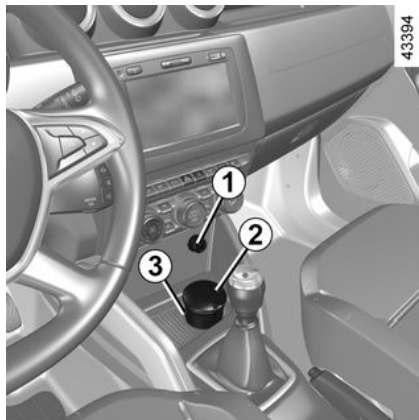
Käepide 5



Sellest saab sõidu ajal kinni hoida. Ärge kasutage seda sõidukisse sisenemisel ega sealt väljumisel.

TUHATOOSID, SIGARETISÜÜTAJA, TARVIKUTE PESA

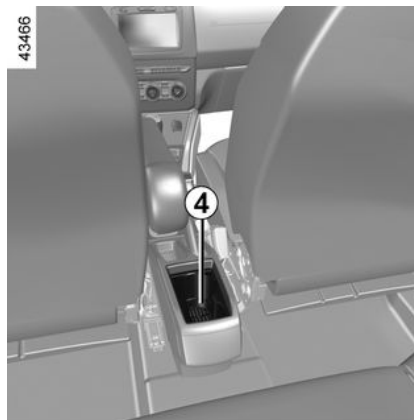
Sigaretisüütaja 1



Kui süüde on sees, vajutage sigaretisüütajale **1**.

Sigaretisüütaja tuleb ise tagasi väikese klõpsuga, kui see juba hõõgub. Tõmmake sigaretisüütajast. Pärast kasutamist pange sigaretisüütaja tagasi ilma seda lõpuni lükkamata.

Tuhatoos



See võib paikneda asukohas **3** või **4**.

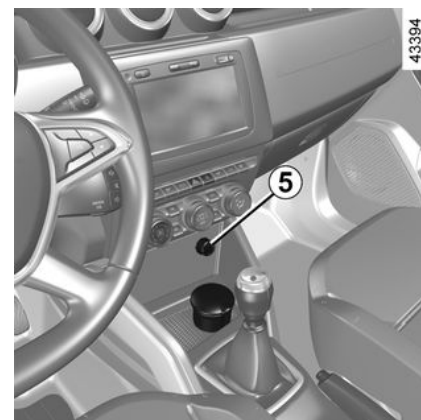
Selle avamiseks tõstke kaas **2**.

Tühjendamiseks võtke tuhatoos välja ja tühjendage see.



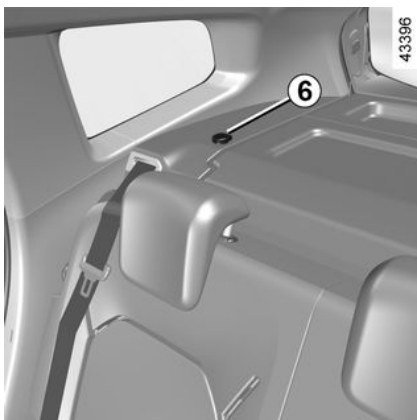
Kui Teie sõidukil pole sigaretisüütajat ja tuhatoosi, võite need sõidukile muretseda firma esindusest.

Lisaseadmete pistikupesad 5 ja 6



Pesad on mõeldud tehnikaosakonna heakskiidetud tarvikute ühendamiseks.

TUHATOOSID, SIGARETISÜÜTAJA, TARVIKUTE PESA



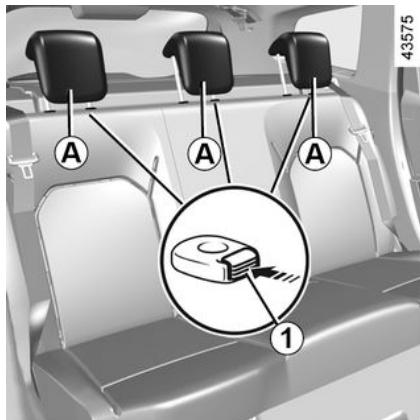
Ärge ühendage
seadmeid, mille
maksimaalne võimsus
ületab 120 W (12 V).

Kui üheaegselt on kasutuses mitu
lisatarvikute pistikupesast, ei tohi
ühendatud lisatarvikute
koguvõimsus ületada 180 W.

Tulekahjuoht!

TAGUMISED PEATOED

Viiekohaline mudel

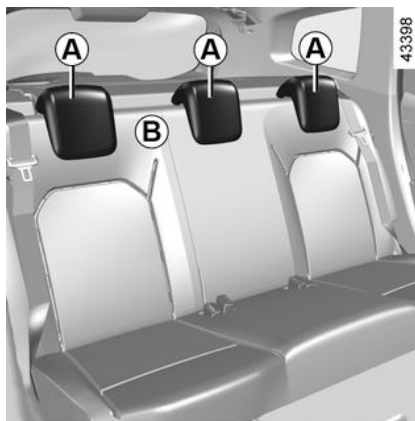


Peatugi on kasutusasendis A

Tõstke peatugi täielikult üles, kuni see fikseerub. Veenduge selle korralikus lukustatuses.

Peatõe eemaldamine A

Tõstke peatugi võimalikult kõrgele, vajutage nupule **1** ja eemaldage peatugi.



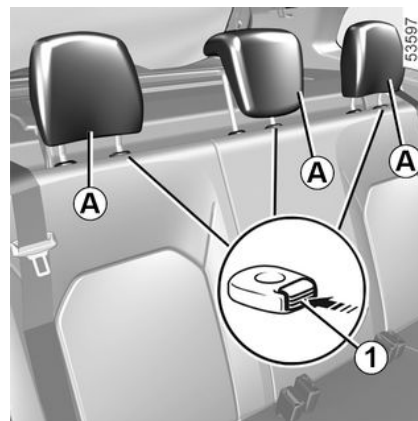
Peatõe A paigaldamiseks

Suunake jalad juhikutesse, vajutage nupule **1**, suunake peatugi alla ja veenduge selle lukustuses asendisse.

Peatõe kokkupandud asend A

Vajutage nupule **1** ja langetage peatugi lõpuni alla.

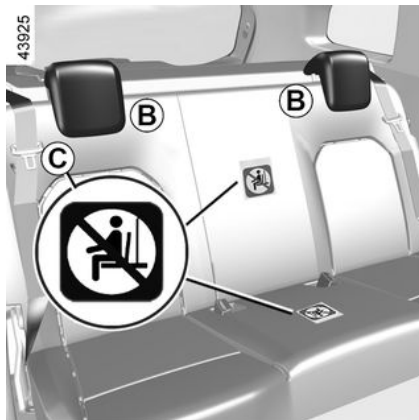
Täielikult langetatud peatõe asend (B) on mõeldud ainult hoidmiseks: ärge reguleerige seda sellesse asendisse, kui iste on hõivatud.



Et peatugi on üks sõiduohutuse tagajaid, peab see olema oma kohal ja õiges asendis.

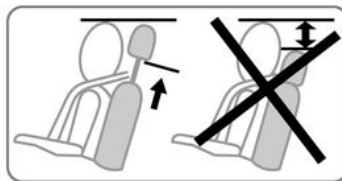
TAGUMISED PEATOED

Neljakohtaline mudel:



See mudel erineb selle poolest, et sel on tagumised turvavööd ja peatoed ainult külgmistel tagaistmetel.

Silt C teavitab teid, et sõitjaid on keelatud panna istuma mujale kui olemasolevatele istmetele.



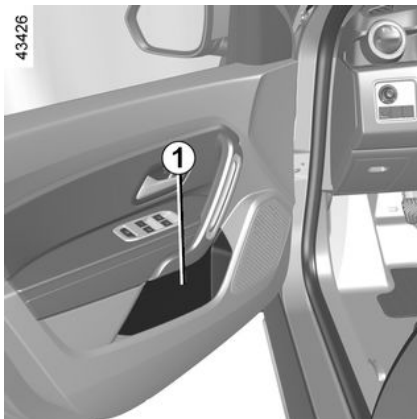
Täielikult langetatud peatoe asend (B) on mõeldud ainult hoidmiseks: ärge reguleerige seda sellesse asendisse, kui iste on hõivatud.



Et peatugi on üks sõiduohutuse tagajaid, peab see olema oma kohal ja õiges asendis.

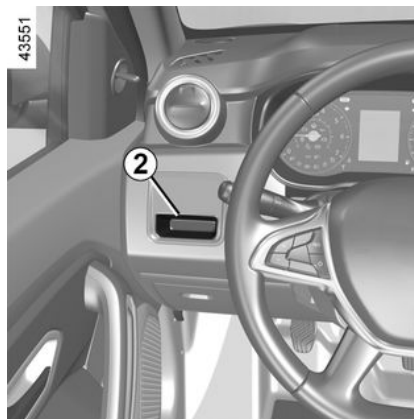
SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

Esiukse panipaik 1



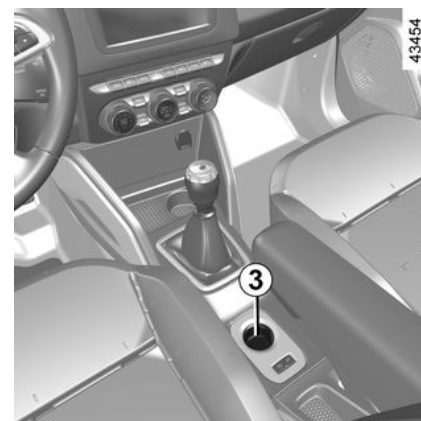
Autopõrandal (juhiistme ees) ei tohi olla ühtegi eset, sest järsul pidurdamisel võivad need pedaalide alla libiseda ja takistada pedaalide kasutamist.

Armatuurilaua panipaik 2



Jälgige, et ükski kõva, raske või terav ese ei ulatuks sealt välja ega oleks asetatud nii, et võiks kurvis, järsul pidurdamisel või kokkupõrke korral reisijate poole lennata.

Keskkonsooli pisisjade sahtlid 3



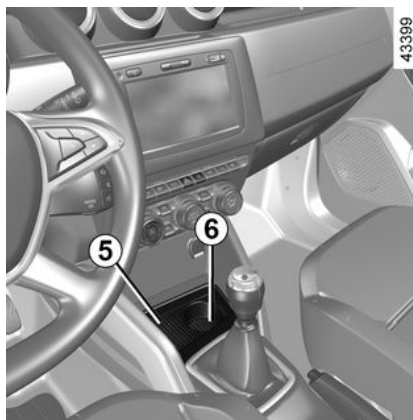
SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

Keskkonsooli panipaik 4

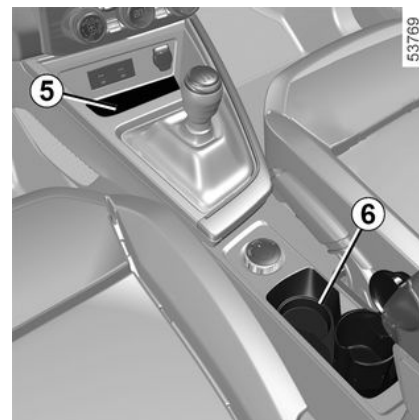


(või raadio asukoht)

Keskkonsooli pisasjade sahtlid 5



Tassi või tuhatoosi paigutamine 6



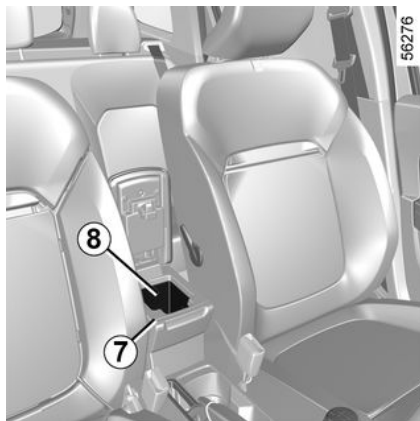
3



Jälgige, et ükski kõva, raske või terav ese ei ulatuks sealt välja ega oleks asetatud nii, et võiks kurvis, järsul pidurdamisel või kokkupõrke korral reisijate poole lennata.

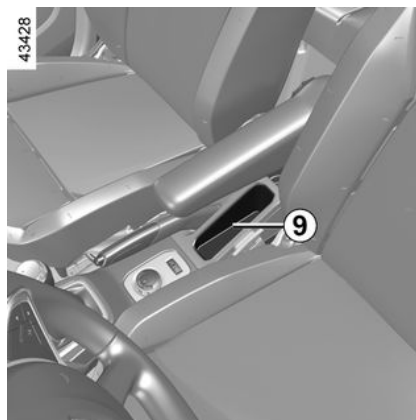
SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

Keskkonsooli panipaik 8

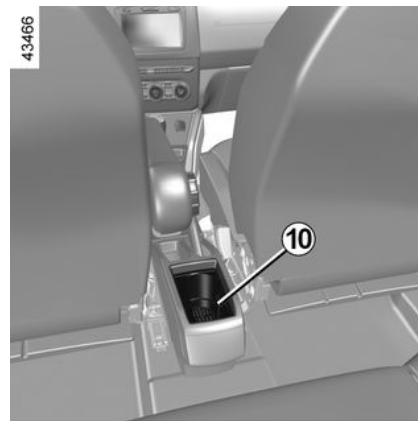


Kui liikuv käetugi 7 on kõige tagumises asendis, tõstke see üles.

Keskkonsooli pisasjade sahtlid 9



Topishoidlid 10



Sinna võib asetada teiseldatava tuhatoosi, pudeli jms.

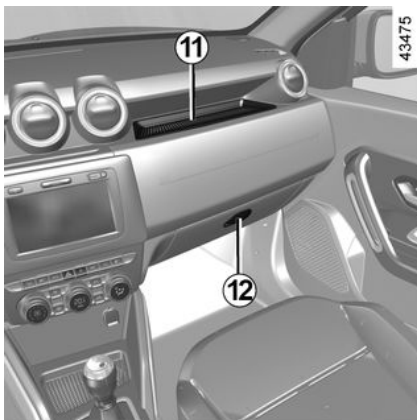


Kui olete kurvis, kiirendate või pidurdate, jälgige, et vedelik maha ei loksu.

Kuuma vedeliku lekkimisel on oht saada põletusi.

SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

Armatuurlaua ülemine panipaik 11

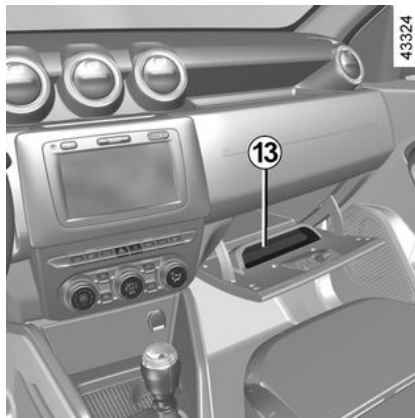


Kõrvalistuja kindlaaegas

Avamiseks tõmmake käepidemest **12**.



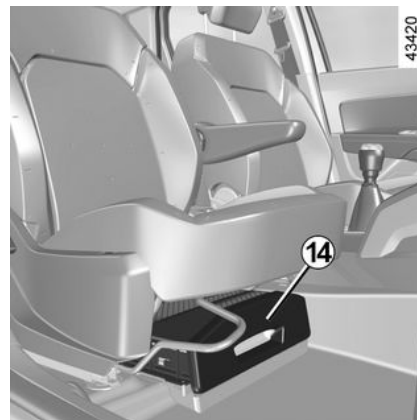
Autopõrandal (juhiistme ees) ei tohi olla ühtegi eset, sest järsul pidurdamisel võivad need pedaalide alla libiseda ja takistada pedaalide kasutamist.



Kindlaaekasse mahuvad näiteks A4 formaadis dokumendid.

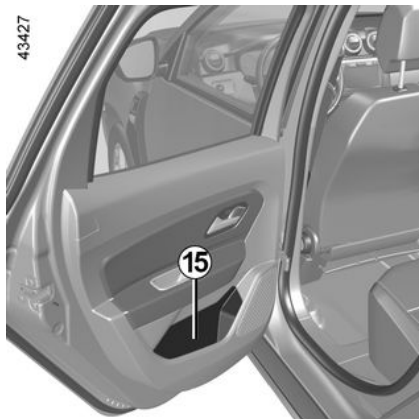
Luugi sees on koht **13** pliiatsitele, kaartidele jne.

Kaasreisija istme all olev sahtel 14

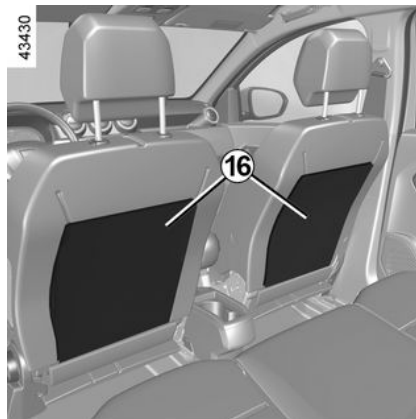


SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

Tagaukse panipaik 15



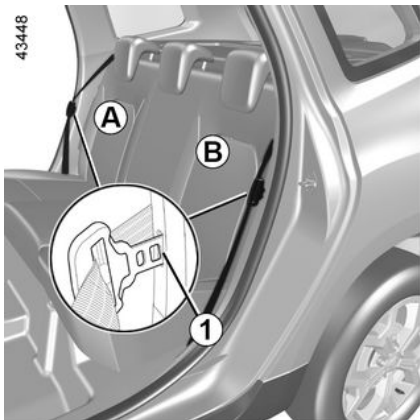
Esiistmete panipaigad 16



Jälgige, et ükski kõva, raske või terav ese ei ulatuks sealt välja ega oleks asetatud nii, et võiks kurvis, järsul pidurdamisel või kokkupõrke korral reisijate poole lennata.

TAGAISTE

Viiekohaline mudel

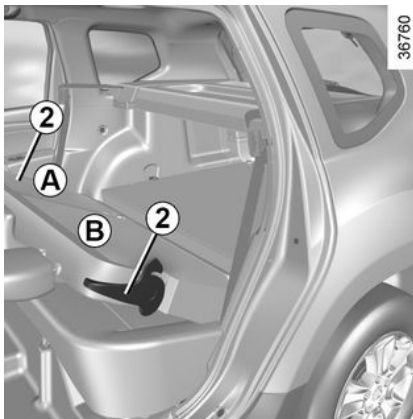


Seljatoe A või B allalaskmiseks

- Sisestage tagumine turvavöö lukk haaratsisse 1;
- eemaldage või langetage peatoed täielikult (lugege 3. peatüki lõiku "Tagumised peatoed");
- Langetage käepide 2;
- kallutage seljatugi alla.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.



Seljatoe A või B tagasi panemiseks

- Kergitage istme seljatuge;
- veenduge, et seljatugi on korralikult lukustunud.



Kontrollige pärast tagaistme liigutamist turvavööde õiget asendit ja tööd.



Seljatoe tagasiseadmisel

veenduge, et seljatugi on korralikult lukustunud.

Istmekatete kasutamise korral

veenduge, et need ei sega seljatoe lukustumist.

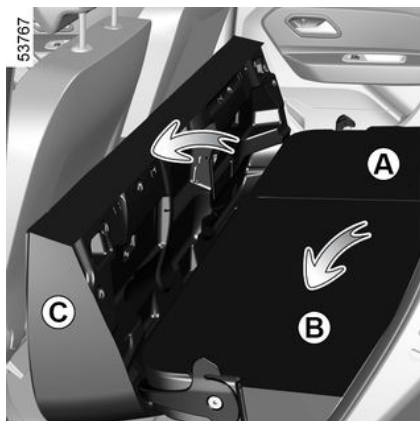
Kontrollige turvavööde õiget asendit.

Paigaldage peatoed uuesti oma kohale.



Tagaistme liigutamisel veenduge, et miski ei sega kinnitusi (kehaosa, loom, kivesed, riidetükk, mänguasjad jne).

TAGAISTE



Istmeosa **C** langetamiseks

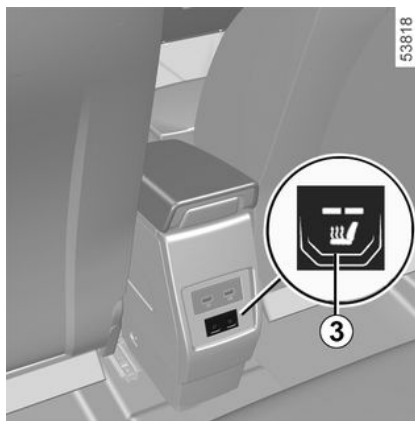
(olenevalt mudelist)

Jälgige, et istmed oleksid piisavalt ette nihutatud.

Pöörake istmeosa **C** vastu esiistmeid.

Istme seljatoe **A** või **B** langetamine/ *ümberpaigutamine*

Tehke nii, nagu eespool selgitatud.



Soojendusega istmed

(olenevalt mudelist)

Ainult külgmised istmed

Süüde sees:

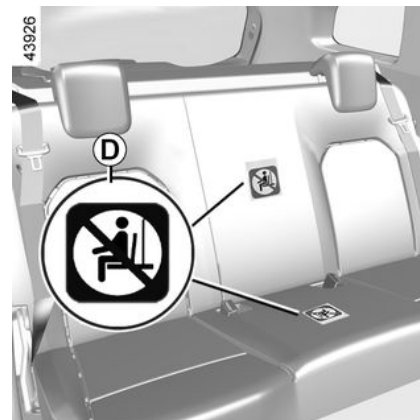
- esimene vajutus vastava istme lülile **3** aktiveerib soojenduse kõrge astmel. Mõlemad lüliti sisseehitatud märgutuled süttivad;
- teine vajutus lülitab soojenduse madalale seadele. Üks integreeritud hoiatustuli süttib;
- kolmas vajutus lülitab soojenduse välja.

Süsteem reguleerib istme temperatuuri automaatselt. Aktiivsena olles määrab see kindlaks, kas istmesoojendus on vajalik või mitte.



Kontrollige pärast tagaistme liigutamist turvavööde õiget asendit ja tööd.

Neljakohtaline mudel:



See mudel erineb selle poolest, et sel on tagumised turvavööd ja peatoed ainult külgmistel tagaistmetel.

Silt D teavitab teid, et sõitjaid on keelatud panna istuma mujale kui olemasolevatele istmetele.

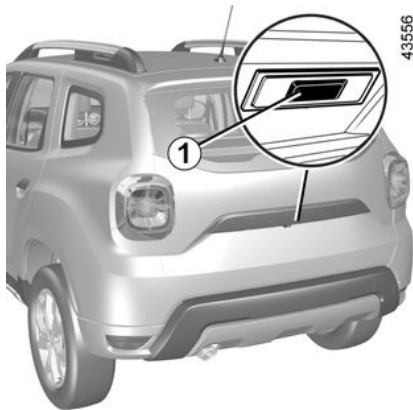
TAGAISTE



Kontrollige pärast
tagaistme liigutamist
turvavööde õiget asendit
ja tööd.

PAKIRUUM

Selle praotamiseks

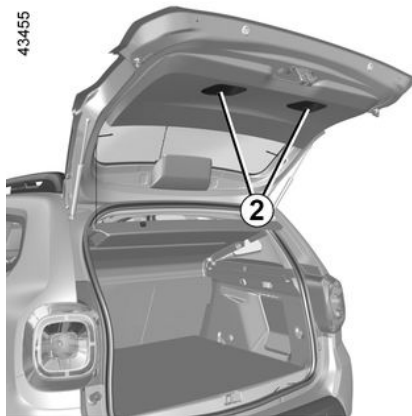


Vajutage nuppu **1** ja tõstke pagasiruumi luuk üles.

Sulgemiseks

Langetage pagasiruumi uks, kasutades seesmisi käepidemeid **2**.

Elektriline lülitamine



Pakiruumi luuk lukustub ja läheb lukust lahti üheaegselt sõiduki ustega.

Kui pagasiruumi luuk jõuab õlgade kõrgusele, laske sisemine käepide lahti ja sulgege luuk, toetudes selle välisküljele.



Pagasiruumi luugile on keelatud kinnitada mis tahes kandeseadet (rattaraam, pagasiboks jne). Kui soovite paigaldada sõidukile kandeseadme, pöörduge firma esindusse.

ESEMETE VEDU PAKIRUUMIS

Paigutage veetavad esemed alati nii, et nende kõige suurem pind toetuks vastu:



tagaistmete

seljatusesid, seda tavalise koorma korral (nt **A**);

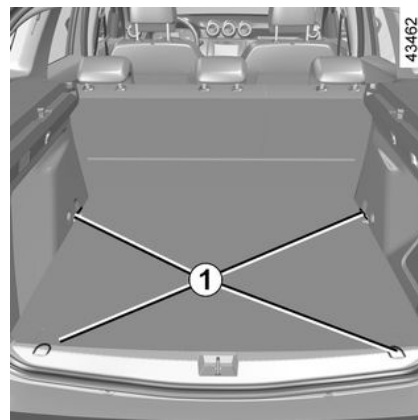
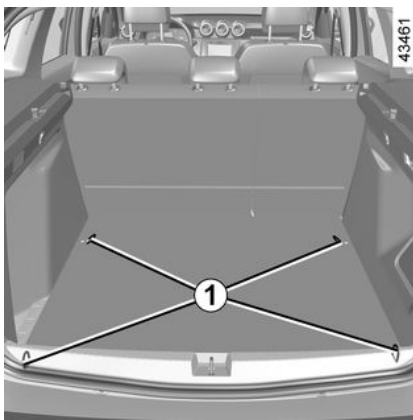


Esiistmete

seljatusesid, kui tagaistmete seljatoed on alla pööratud, maksimaalse koormuse korral (nt **B**).

Veenduge, et veetavad esemed oleksid kogu laadimisalal ühtlaselt jaotunud.

Kui teil on vaja asetada esemeid kokkupandud seljatoele, tuleb tingimata eemaldada peatoed enne seljatoe kokkupanemist nii, et seljatugi oleks vastu istmepõhja võimalikult tihedalt.



Paigutage kõige raskemad asjad alati otse põrandale.

Kasutage

kinnitusaasasid **1** pakiruumi põhjas (kui on sõiduki varustuses). Koorem tuleb paigutada nii, et järsul pidurdamisel ei paiskuks ükski ese ettepoole autos olijate suunas. Kinnitage tagaistmetele turvavööd ka siis, kui sõitjaid ei ole.

Pukseerimine



Haakepunkti lubatud koormus, pidurdatava või piduriteta haagise

maksimaalne mass:

Lugege 6. peatüki lõiku "Massid".

Haagise valimine ja kinnitamine

Tõmbetala (risttala ja haakeseadis), mis ei ole sõidukile paigaldatud originaalvarustus:

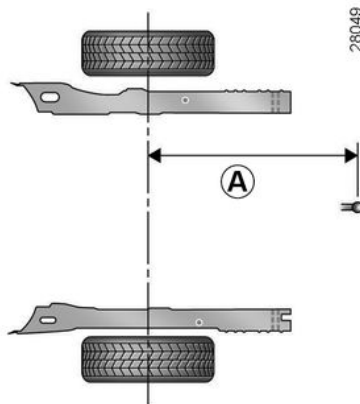
kogu tõmbetala ja kinnitusdetailide kaal ei tohi ületada 25 kg

Haakeseade ei tohi blokeerida mistahes valguskomponente või numbriplaati, kui seda ei kasutata.

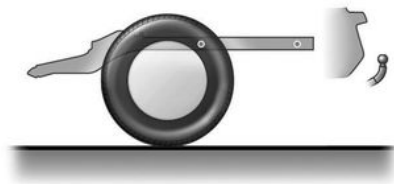
Igas olukorras tuleb järgida selle riigi kohalikke eeskirju, kus viibite.

Paigaldamisest ja kasutustingimustest lugege varustuse paigaldamise kasutusjuhendist.

Hoidke see juhend koos teiste pardadokumentidega alles.

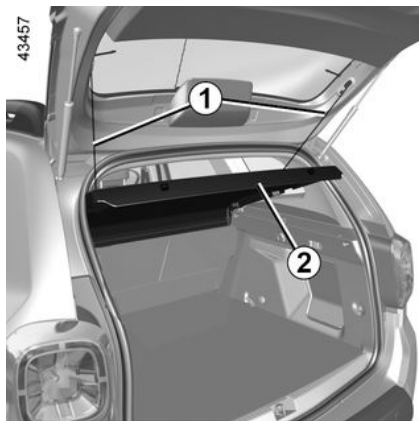


Maksimaalne suurus **A = 955 mm**



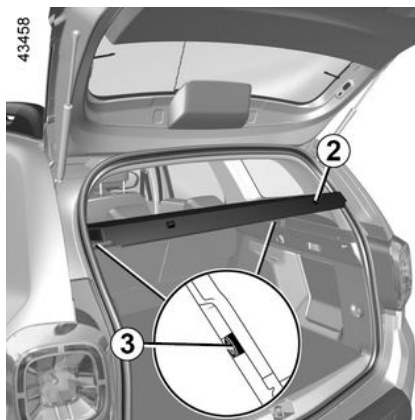
TAGAPLAAT

Eemaldamine



Eemaldage kaks nööri **1** pagasiruumi uksest.

Pakiriitul **2** koosneb kahest jäigast osast.



Tõstke pakialust **2** poolele kõrgusele ja klõpsake riuli mõlema külje kinnitused **3** lahti.



Tõstke pakiriitul **2** kergelt üles ja tõmmake seda enda poole, hoides otsadest kinni.

Tagaplaadi tagasipanemiseks toimige vastupidises järjekorras.



Riulile ei tohi asetada raskeid ja kõvasid esemeid.

Järsul pidurdamisel või avarii korral võivad need ohustada sõidukis viibijaid.

3

KATUSERAAM, SPOILER

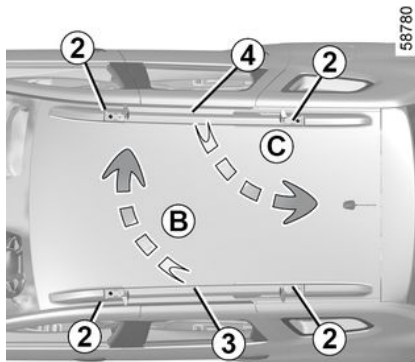
Modulaarne katuseraam



Kui sõiduk on selle seadmega varustatud, saate katuseraami panna piki- või põikiasendisse.

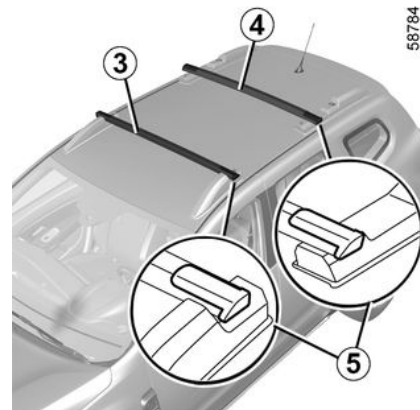
Talade seadmine põikiasendisse:

- võtke pöörlevad katted **1** lahti ja pange need vertikaalsesse asendisse (liigutus **A**);
- keerake poldid **2** kindalaekas asuva momendimõõtevõtme **6** abil lahti (vt järgmisi lehekülgi);



– tõstke üles varvad **3** ja **4** ning pange need põikiasendisse **5**. Selleks pange varb **3** (liigutus **B**) eesmisesse asendisse ja seejärel varb **4** (liigutus **C**) tagumisse asendisse.

Märkus: veenduge, et raam **3** ja **4** oleksid õiges asendis.

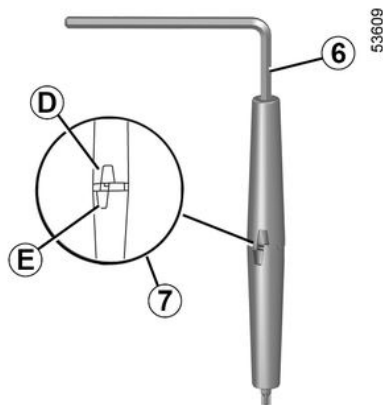


Lubatud koormus
katuseraamil: lugege 6. peatüki lõiku "Massid".



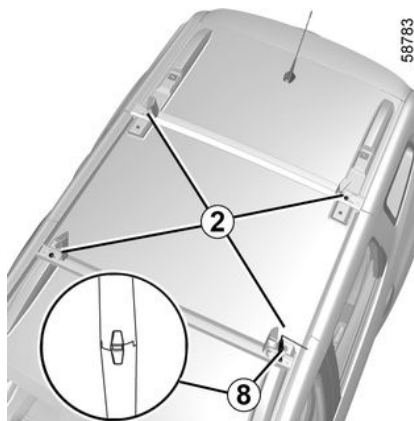
Kandeseadmeid on keelatud paigaldada nende sõidukite katusele, mille originaalvarustuses puuduvad pikisuunalised või modulaarsed katuseraamid.

KATUSERAAM, SPOILER



- kasutage tööriista **6**, et pingutada poldid **2**: markerid **D** ja **E** tööriistal on nihkes (märk **7**);
- keerake polte **2** tööriistaga **6** kinni, kuni tööriistal **6** olevad markerid **D** ja **E** on paralleelsed (märk **8**);
- kinnitage pöörlevad katted **1** uuesti.

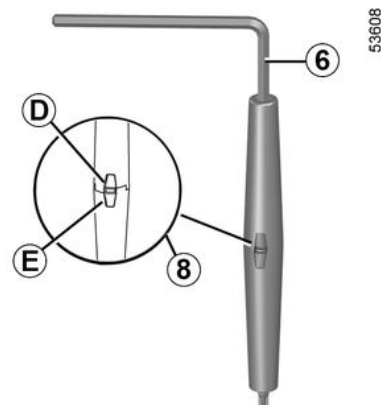
Märkus. Varbasid **3** ja **4** ei saa omavahel vahetada.



Keelatud on paigaldada katuseraami põikiasendis, kui sõiduk läbib rullharjadega autopesulat.



Jälgige, et modulaarne katuseraam oleks õiges asendis ja lukustatud.



Katusetalad põikiasendis

Maksimaalne kiirus tohib olla kuni 130 km/h.



Kui te ei kasuta raami põikiasendis, pange raam tagasi pikiasendisse, et optimeerida kütusekulu ja vältida õhu vihisemist.

KATUSERAAM, SPOILER



Poltide **2** ja tööriista **6** kaotamise korral võtke ühendust firma esindusega.



Modulaarse katuseraami on algselt kokku pannud ja heaks kiitnud meie tehnikaosakond.

Need on varustatud poltidega **2** ja tööriistaga **6**. Neid tuleb kasutada vaid katuseraami sõiduki külge kinnitamiseks.



Kontrollige, et modulaarsele katuseraamile kinnitatud esemed ja/või

lisaseadmed (rattahoidik, katuseboks jne) oleks õigesti asetatud, võrdselt jaotatud ja turvaliselt kinni.

Pikisuunaline katuseraam



Sõiduki sellise varustatuse korral on teil võimalik vedada rohkem pagasit või varustust (ratta-, suusaraam jne):

- katuseraamil;
- põikisuunalistel katuseraeelingud, mis tuleb omakorda kinnitada pikisuunaliste katuseraeelingute **9** külge;
- vahetult katuseraeelingutel.



Sõidukile sobiva varustuse valimiseks soovitame pöörduda firma esindusse.

Lugege varustuse paigaldamise ja kasutustingimuste kohta tootja paigaldusjuhiseid.

Hoidke see juhend koos teiste pardadokumentidega alles.

Lubatud koormus katuseraamil: lugege 6. peatüki lõiku "Massid".



Kandeseadmeid on keelatud paigaldada nende sõidukite katusele, mille

originaalvarustuses puuduvad pikisuunalised või modulaarsed katuseraamid.

KATUSERAAM, SPOILER

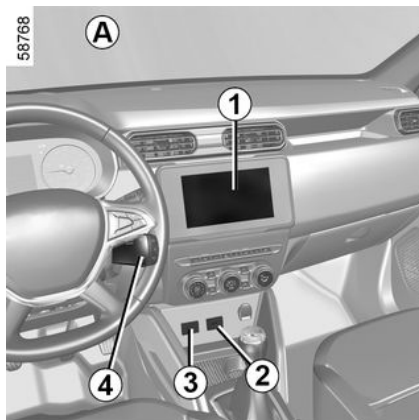
Spoiler F



Spoilerile või tagaluugile on keelatud kinnitada mis tahes kandeseadet (rattaraam, pagasikast jne). Kui soovite paigaldada sõidukile kandeseadme, pöörduge firma esindusse.

MULTIMEEDIUMSEADMED

Multimeediumsüsteem A või B



Selle varustuse olemasolu ja paigutus sõltub sõiduki multimeediumvarustusest.

- 1** Multimeediumekraan;
- 2** Multimeediumpistik;
- 3** Laadimispesa;
- 4** Roolisambal asuvad juhtseadised.



Lugege seadme kasutusjuhendit, et teada saada, kuidas see toimib.

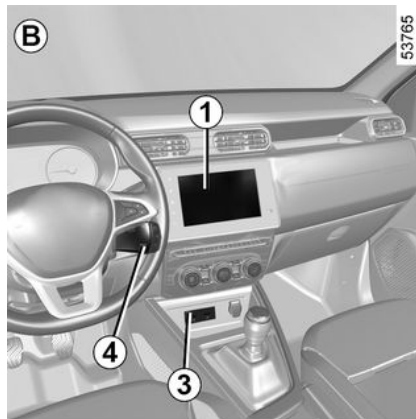
Multimeediumi pistikupesa 2

Võite kasutada USB-pesad, et avada lisaseadmete multimeediumi sisu ja uuendada süsteemi.

Eri seadmeid saab valida multimeediumekraanilt või raadiost ja roolisambal asuvate juhtnuppude abil.

USB-pesad võimaldavad laadida ka firma hooldusteeninduses heakskiidetud lisaseadmeid, mille võimsus ei tohi ületada 12 vatti (5 volti) pistikupesa kohta.

Laadimispesa 3



USB-pesad võimaldavad laadida firma hooldusteeninduses heakskiidetud lisaseadmeid, mille võimsus ei tohi

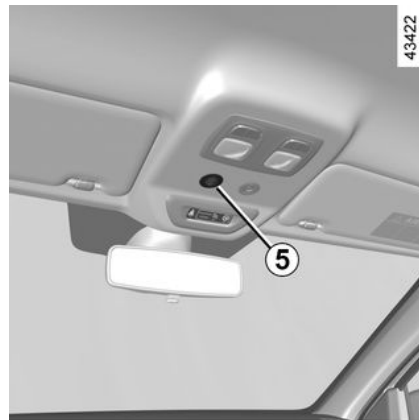
ületada 12 vatti (5 volti) pistikupesa kohta.



Ühendage ainult seadmeid, mille maksimaalne võimsus on kuni 12 W.

Tulekahjuoht!

Käed-vabad telefoni sisseehitatud juhtseade



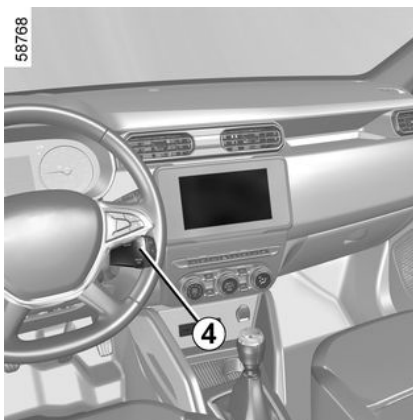
Kasutage mikrofoni **5** või olenevalt sõiduki mudelist roolialuse **6** juhtseadist **4**.

MULTIMEEDIUMSEADMED



Telefoni kasutamine

Meenutame Teile vajadust kinni pidada seda tüüpi seadmete kasutamist reguleerivast seadusandlusest.



Tagaistme pesad 7



USB-pesad võimaldavad laadida ainult kaubamärgi hooldusteeninduses heakskiidetud lisaseadmeid, mille võimsus ei tohi ületada 12 vatti (5 volti) pistikupesa kohta.



Ühendage ainult seadmeid, mille maksimaalne võimsus on kuni 12 W.

Tulekahjuoht!

Raadio 8



MULTIMEEDIUMSEADMED



Lisateavet vt
multimeediaekraani
juhistest.

3

KAPOTIKAAS

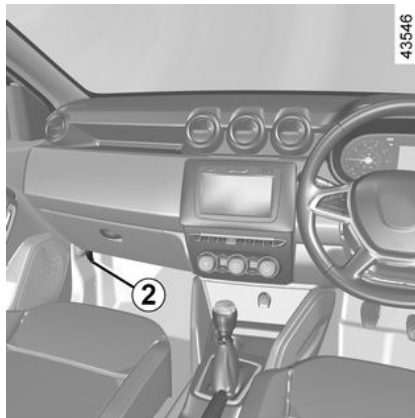


Avamiseks tõmmake kangi **1** või olenevalt mudelist kangi **2**.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .

Vigastusoht!



Vältige kapotile toetumist, kuna kapott võib ootamatult sulguda.



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klaasipuhastaja ei tööta.
Vigastusoht!



Ärge kunagi aktiveerige mootori kaugjuhtimisega käivitamise funktsiooni või selle seadistamist enne mootorikapoti avamist kui see on avatud.

Põletuste või tõsiste vigastuste oht!

KAPOTIKAAS

Kapoti turvalukustuse lahtilukustamine



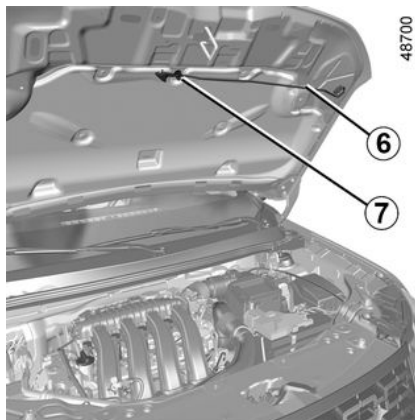
Avamiseks tõstke kapott veidi üles ja vabastage konks **3**, lükates käepidet **5** vasakule.

Mootorikapoti avamine

Tõstke kapott üles ja toetage see – kapotti hoiavad üleval kaks tugiposti **4**.

Tõstke kapott üles ja vabastage tugi **6** kinnitusest **7** ja **peate** asetama selle oma ohutuse huvides oma kohale **8** (olenevalt mudelist).

Kapoti sulgemine

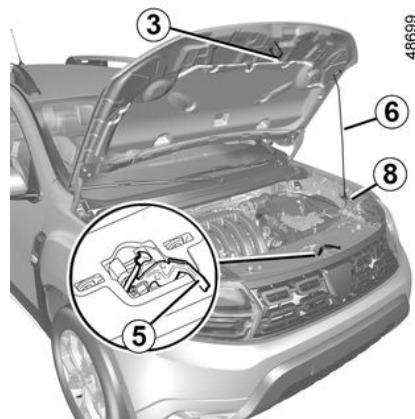


Veenduge, et mootoriruumi ei ole jäänud ühtki eset.

Olenevalt mudelist asetage mootorikatte sulgemiseks tugi **6** tagasi oma hoidikusse **7**. Haarake kapoti keskosast ja viige see sujuvalt allapoole, kuni sulgumiseni jääb 30 cm, seejärel laske lahti. Kapott lukustub enda raskuse toimele.



Veenduge kapoti korralikus lukustuses. Veenduge, et miski ei sega lukustust (kivikesed, riidetükid vms).



Iga kord, kui mootoriruumis tegutsete, jälgige, et te sinna midagi ei unusta (lapp, tööriistad...) Need võivad kahjustada mootorit või tekitada tulekahju.

KAPOTIKAAS



Kui radiaator või mootori kapott on kokkupõrkes viga saanud, laske võimalikult kiiresti firma esinduses üle vaadata kapoti lukustussüsteem.

MOOTORIÕLI TASE:

Üldteave

Mootor kulutab õli liikuvate osade õlitamiseks ja mahajahutamiseks. Sellepärast on tavaline, et kahe õlivahetuse vahel tuleb õli täiendavalt juurde lisada.

Kui pärast uue auto sissesõitmist on juurdelisatavat õli vaja üle 0,5 liitri 1000 kilomeetri kohta, pöörduge firma esindusse.

Sagedus: kontrollige korrapäraselt mootoriõli taset; igatahes enne kõiki pikemaid sõite, vastasel juhul on oht sõiduki mootori seisundit rikkuda.



Kui tase langeb ebatavaliselt palju või mitu korda järjest, pöörduge oma firma esindusse.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".

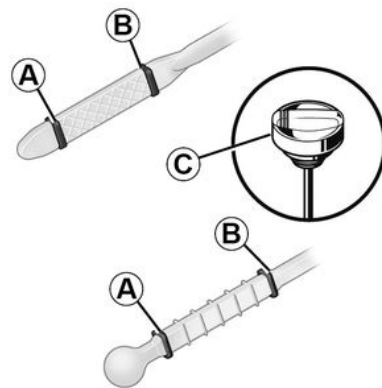


Mootoriõli lisamine

Kasutage letrit või kaitske täiteava ala, et vältida mootoriõli väljavoolamist mootoriruumi kuumale osale või tundlikule alale (nt elektril töötavatele seadmetele).

Tulekahjuoht!

Õlitaseme kindlaksmääramine



31613

Õlitaset tuleb lugeda horisontaalsel pinnal ja pärast pikemat pausi mootori töös.

Et teada täpset õlitaset ja veenduda, et maksimaalne tase pole ületatud (mootori rikkumise oht), tuleb kindlasti kasutada õlivarrast.

Lugege järgnevaid lehekülgi.

Olenevalt sõidukist kuvab juhtpaneel hoiatuse juhile, kui õlitase on miinimumis.

- võtke mõõtevarras välja ning kuivatage see puhta ja sileda lapiga;
- lükake õlivarras lõpuni sisse (kork-õlivardaga **C** sõidukite puhul keerake kork täielikult kinni);
- eemaldage mõõtevarras uuesti;

MOOTORIÕLI TASE:

– lugege tasemenäidikut – see ei tohi kunagi langeda allapoole taset "minimum" **A** ega ületada taset "maximum" **B**.

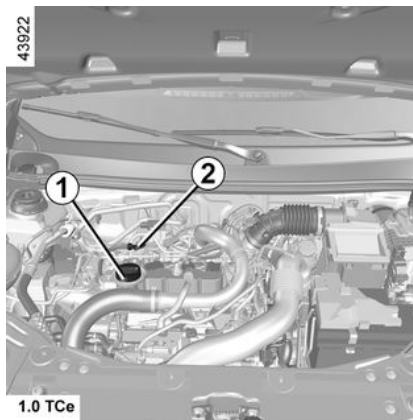
Kui tasemenäit on vaadatud, lükake mõõtevarras lõpuni sisse või keerake kork-mõõtevarras täielikult kinni.



Mootoriõli maksimaalse taseme ületamine

Mitte mingil juhul ei tohi täitmisel ületada maksimaalset taset **B**: see võib kahjustada mootorit ja saastetõrjesüsteemi. Kui maksimumtase on ületatud, **ärge käivitage oma sõidukit** ja küsige nõu firma esindusest.

Õli lisamine/täitmine



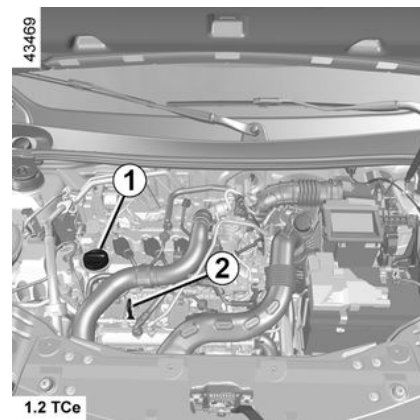
Sõiduk peab olema pargitud tasasele pinnale, seisatud ja jahtunud mootoriga (näiteks enne päeva esimest käivitamist).



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .

Vigastusoht!



- Keerake kork **1** lahti;
- täitke õlikarter vajaliku koguse õliga (teadmiseks: õlimõõtevarda **2** minimaalse ja maksimaalse näidu vahe on umbes 1,5 kuni 2 liitrit õli, sõltuvalt mootorist);
- oodake umbes 10 minutit, kuni õli on paika voolanud;
- kontrollige taset õlivarda **2** abil (nagu eelnevalt selgitatud).

Kui tasemenäit on vaadatud, lükake mõõtevarras lõpuni sisse või keerake kork-mõõtevarras täielikult kinni.

MOOTORIÕLI TASE:



Ärge ületage maksimumtaset "**max**" ning ärge unustage mõõtevarrast **2** ja korki **1** tagasi asetamast.

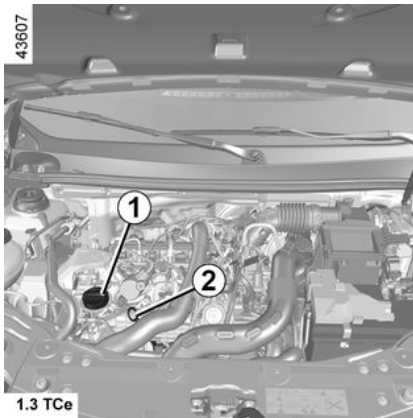


Mootoriõli maksimaalse taseme ületamine

Mitte mingil juhul ei tohi täitmisel ületada maksimaalset taset: see võib kahjustada mootorit ja saastetõrjesüsteemi. Kui maksimumtase on ületatud, **ärge käivitage oma sõidukit** ja küsige nõu firma esindusest.

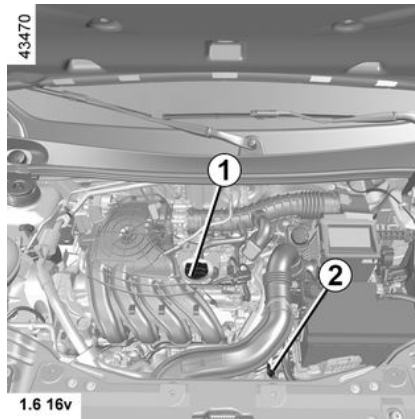


Ärge ületage maksimumtaset "**max**" ning ärge unustage mõõtevarrast **2** ja korki **1** tagasi asetamast.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".



MOOTORIÕLI TASE:



Mootoriõli lisamine

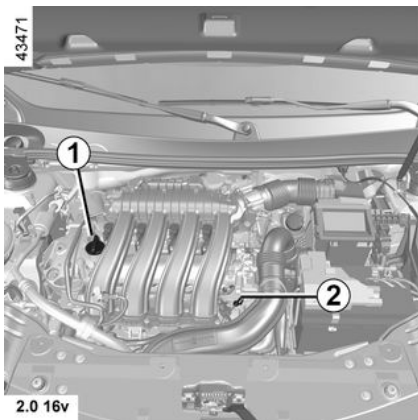
Kasutage lehitrit või kaitske täiteava ala, et vältida mootoriõli

väljavoolamist mootoriruumi kuumale osale või tundlikule alale (nt elektril töötavatele seadmetele).

Tulekahjuoht!



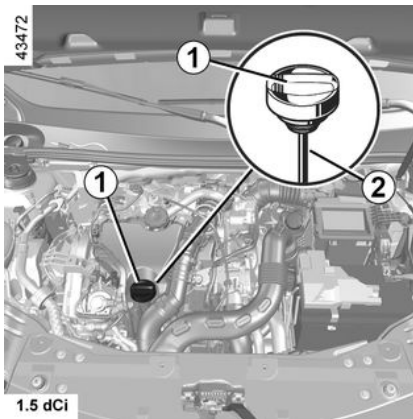
Ärge käivitage mootorit suletud ruumis: heitgaasid on mürgised.



Kui tase langeb ebatavaliselt palju või mitu korda järjest, pöörduge oma firma esindusse.



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klaasipuhastaja ei tööta.
Vigastusoht!



Täitmine ja/või õlitaseme

kontrollimine: õli juurdelisamisel või õlitaseme kontrollimisel jälgige hoolikalt, et õli ei tilguks mootori osadele. Ärge unustage korki korralikult sulgeda ja mõõtevarrast tagasi panna, et vältida õli pritsimist kuumadele mootoriosadele.

Tulekahjuoht!



Mootoriõli vahetamine:

kui õlivahetus toimub kuumal mootoriga, on õli väljavoolamisel põletusoht.

Mootoriõli vahetus

Sagedus: lugege oma sõiduki hooldusraamatust.

Täitemaht

Vaadake sõiduki hooldusraamatust või pöörduge firma esindusse.

Kontrollige alati mootoriõli taset mõõtevardaga, nagu eespool

MOOTORIÕLI TASE:

selgitatud (tase ei tohi olla alla mõõtevarda minimaalse ega üle maksimaalse näidu).

Mootoriõli kvaliteet

Lugege oma auto hooldusraamatut.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".

Märguande lähtestamine pärast õlivahetust

(olenevalt mudelist)

Kui vahetate mootoriõli ise, tuleb õlivahetuse märguanne uuesti lähtestada.

Selleks tuleb kümne sekundi jooksul pärast süütevõtme keeramist:

- Vajutage gaasipedaali täielikult alla;
- vajutage piduripedaali kolm korda järjest, samal ajal gaasipedaali vajutades.

Lähtestamine on lõppenud, kui

märgutuli  kustub. Vastasel juhul korrake seda tegevust.

Erijuht: kui vahetate õli enne, kui mootoriõli vahetamistähtaeg on kätte jõudnud, tuleb ka hoiatus lähtestada. Sellisel juhul ilmub umbes 5 sekundiks

märgutuli , et lähtestamist kinnitada.



Ärge käivitage mootorit suletud ruumis: heitgaasid on mürgised.



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .

Vigastusohht!

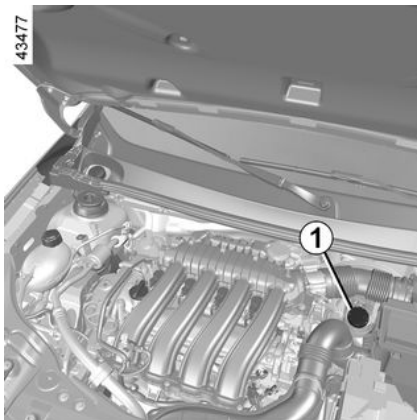


Mootoriõli maksimaalse taseme ületamine

Mitte mingil juhul ei tohi täitmisel ületada maksimaalset taset: see võib kahjustada mootorit ja saastetõrjesüsteemi. Kui maksimumtase on ületatud, **ärge käivitage oma sõidukit** ja küsige nõu firma esindusest.

VEDELIKE TASEMED:

Pidurivedelik



Pidurivedelikku peab sageli kontrollima, eriti siis, kui märkate kas või väikest muutust pidurdamisel.

Taseme kontroll peab toimuma horisontaalsel pinnal ja seisatud mootoriga.



Kui tase langeb ebataavaliselt palju või mitu korda järjest, pöörduge oma firma esindusse.

Tase

Tase langeb harilikult üheaegselt klotside kulumisega, kuid see ei tohi kunagi langeda allapoole taset **"MINI"**, mis on kirjas pidurivedeliku paagil **1**.

Kui tahate ise kontrollida piduriketaste ja trumlite kulumist, hankige toimingut selgitav dokument esindusest või tootja veebilehelt.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".

Täitmine

Hüdraulikasüsteemi töösse sekkumisel tuleb pidurivedeliku vahetamine usaldada vastava ala spetsialistile.

Kasutage tingimata meie tehnohoolduste heakskiidetud vedelikku (mis on võetud kinnipitseeritud kanistrist).

Õlivahetuse sagedus

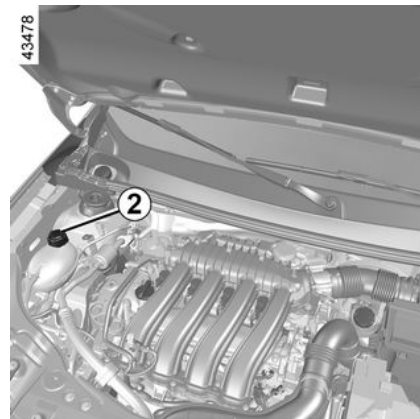
Lugege oma auto hooldusraamatut.



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .
Vigastusoh!

Jahutusvedeliku tase



Kui süüde on väljas ja sõiduk on pargitud tasasele pinnale, peab tase **külma mootoriga** asuma jahutusvedeliku paagil **2** olevate näitude „MINI” ja „MAXI” vahel.

VEDELIKE TASEMED:

Lisage vedelikku juurde **külma** mootoriga, enne kui see langeb tähiseni "MINI".

Tasemekontrolli sagedus

Kontrollige jahutusvedeliku taset regu- laarselt (kui jahutusvedelikku ei ole küllalda- selt, võib see mootorit tõsiselt kahjustada).

Kui jahutusvedelikku on vaja juurde lisada, kasutage ainult hooldusteeninduste heakskiidetud tooteid, mis tagavad:

- külmumisvastase kaitse;
- jahutussüsteemi korrosioonitõrje.

Õlivahetuse sagedus

Lugege oma auto hooldusraamatut.



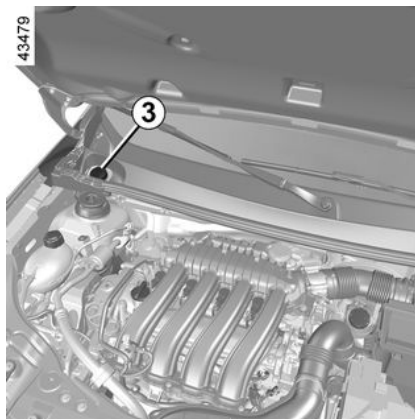
Jahutussüsteemis ei tohi midagi ette võtta siis, kui mootor on veel kuum.

Põletusohu.



Kui tase langeb ebatavaliselt palju või mitu korda järjest, pöörduge oma firma esindusse.

klaasipesuvedeliku mahuti



Täitmine: kui mootor on välja lülitatud, eemaldage kork **3**, täitke, kuni näete vedelikku, ja sulgege kork.

Paak annab vedelikku eesmisele ja tagumisele klaasipesurile.

Vedelik: kasutage ainult antifriisi sisaldavat klaasipesuvedelikku.

Soovitame pidada nõu firma esindusega või spetsialistiga.

Märkus. Ärge kasutage karedat vett (täitepumba kahjustumise ning katlakivi pumbale ja pihustitele kogunemise oht).

Pihustid: klaasipesuri pihustite suunamiseks pöörake väikest kera nõelaga.

FILTRID

Filtrielementide asendamine (õhu-, salongi-, diiselfilter jne) on sõiduki hooldamisel ette nähtud.

Filterelementide vahetamise

sagedus: vt oma auto hooldusraamatust.

Salongifilter

Kui sõiduki põhivarustusest puudub kabiinifilter, on seda võimalik täiendavalt paigaldada.

Pöörduge esindusse.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klaasipuhastaja ei tööta.
Vigastusoht!



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv



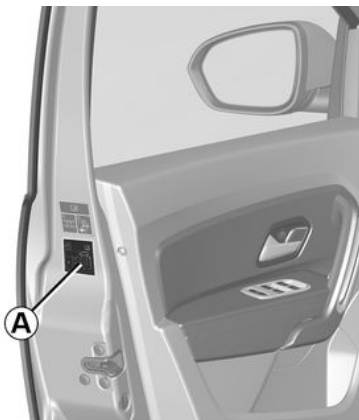
märgutuli .

Vigastusoht!

REHVIRÕHK

Silt A

43407



Selle lugemiseks avage juhiuks. Rehvirõhku tuleb kontrollida külmaladel rehvidel.

Kui rehvirõhku ei saa mingil põhjusel külmalt mõõta, siis arvestage, et tegelik rõhk on **0,2** kuni **0,3** baari (või **3 PSI**) näidatust suurem. Mitte kunagi ei tohi tühjaks lasta kuuma rehvi.

Rehvirõhud peavad vastama sõiduki hetkekasutusele (tühjalt, koormaga, sõitmine kiirteel jne). Järgige rehvirõhkusid (kaasa arvatud tagavararattal). Kontrollige vähemalt kord kuus rehvide rõhku, samuti tehke seda enne pikemat sõitu.

Sõltuvalt sõidukist peaksite pärast iga rehvirõhu ümberlaadimist või reguleerimist lähtestama rehvirõhu kontrollväärtuse.



Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk

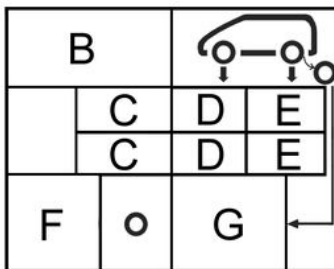
Pooltühja rehvi korral (auk, madal rõhk jms) süttib

armatuurlaual märgutuli

Lugege 2. peatüki lõiku "Rehvirõhu langemise märguanne".



43481



Sildil oleva teabe olemasolu ja asukoht olenevad mudelist.

B: sõidukile paigaldatud rehvide suurus.

C: ettenähtud sõidukiirus.

D: esirataste rehvirõhk.

E: tagarataste rehvirõhk.

F: avariivarurehvi mõõtmed.

G: avariivaruratta rehvirõhk.

Rehvide sõiduohutus ja kettide kasutamine: vt jaotis 5 peatükk "Rehvid", kust saate teada, kuidas rehve hooldada ja kuidas paigaldada kette olenevalt sõiduki mudelist.



Märkus suurima lubatud täismassiga (koormatud sõiduki suurim lubatud mass)

ning järelhaagist vedavate sõidukite kohta: suurim lubatud kiirus on **100 km/h** ja rehvirõhku tuleb suurendada **0,2 baari (3 PSI)** võrra.

Lugege 6. peatüki lõiku "Massid".
Rehvi purunemise oht.



Teie ohutuseks ja kehtivate seaduste järgimiseks.

Kui rehvid on vaja välja vahetada, tohib sõiduki samale sillale paigaldada ainult sama marki, mõõtmete, tüübi ja ehitusega rehve.

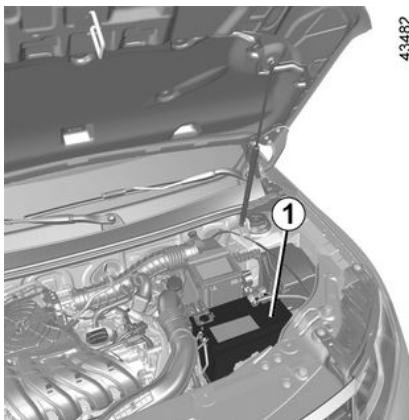
Need peavad olema vähemalt sama suure kandevõime ja kiirusvõimega kui algupärased rehvid või vastama firma esindaja soovitustele.

Nende juhtnõrde mittejärgimine võib seada ohtu teie turvalisuse ja mõjutada sõiduki sõidukorras olekut.

Oht kaotada kontroll sõiduki üle.

AKU:

4



Aku **1** ei vaja hooldust. **Te ei tohi seda avada ega vedelikku juurde lisada.**



Akut tuleb käsitseda ettevaatlikult, sest see sisaldab väävelhapet, mis ei tohiks sattuda silma ega nahale. Kokkupuute korral loputage rohke veega ja pöörduge vajadusel arsti poole. Hoidke aku komponente eemal leegist, hõõguvatest esemetest ja sädemetest (plahvatusoht).

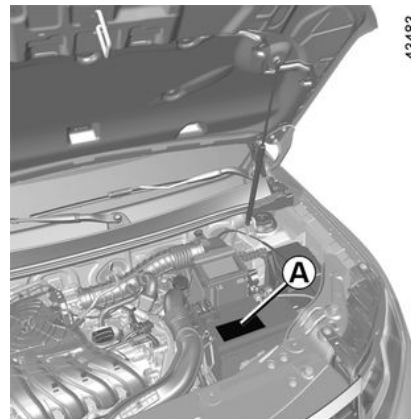
Teie aku laadimise olek võib väheneda, eriti kui kasutate oma sõidukit:

- lühikeste reiside jaoks;
- linnakeskkonnas;
- madalal temperatuuril;
- pärast pikemat lisatarbijate (raadio jne) kasutamist väljalülitatud süüte korral jne.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .

Vigastusoht!

AKU:



Märgis A

Pidage kinni akul nimetatud andmetest:

- **2** Keelatud on lahtine tuli ja suitsetamine;
- **3** Silmade kaitsmine on kohustuslik;
- **4** Hoidke lastele kättesaamatus kohas;
- **5** Plahvatusohtlik materjal;
- **6** Lugege kasutusjuhendit;
- **7** Söövitavad ained.

Aku vahetamine



Teie turvalisuse tagamiseks ja sõiduki elektrilise varustuse (tuled, klaasipuhasti, pidurdusabi jne) toimimiseks peab töid akuga (lahtivõtmine, lahtiühendamine jne) tegema kindlasti spetsialist.

Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!

Järgige kindlasti hooldedokumendis nimetatud vahetamise sagedusi, ilma neid ületamata.
Aku on konkreetset tüüpi.
Veenduge, et see asendatakse sama tüüpi akuga.
Võtke ühendust firma esindusega.

KERE HOOLDUS

Hästi hooldatud sõiduk kestab kauem. Sellepärast on soovitatav hooldada regulaarselt sõidukit väljastpoolt.

Teie sõidukil on tõhus roostetõrje. Sellegipoolest mõjuvad sõidukile erinevad tegurid.

Korrodeerivad ilmastikunähtused

- õhusaaste (hoonestatud aladel ja tööstuslikes piirkondades);
- õhu soolasus (mereäärsetes piirkondades, eriti kuuma ilmaga),
- aastaaegade ilmastikutingimused ja õhuniiskus (teele puistatud sool talvel, tänavapesuvesi...).

Liiklusõnnetused

Abrasiivset (kraapivat) toimet avaldavad

Tolm õhus, liiv, muda, teiste sõidukite alt lendu läinud killustik jne.

Eelnimetatud riskide vastu kindlustamiseks tuleb järgida minimaalseid ettevaatusabinõusid.

Mida tuleb teha

Peske oma sõidukit (**seisatud mootoriga**), kasutades selleks meie hooldusvõrgu valitud šampoone (mitte kunagi abrasiivseid vahendeid). Loputage eelnevalt hoolikalt kõrgsurvepesuriga:

- puuvaigujääke või tööstuslikke saasteaineid;

- pori, mis tekitab rattakoobastes ja põhja all niiskeid kogumeid;
- **linnusõnnikut**, mis tekitab värviga kokku puutudes keemilise reaktsiooni ja põhjustab **värvi kiiret kulumist või isegi koorumist**;

Nende plekkide eemaldamiseks on sõidukit **tingimata** vaja kohe pesta, sest neid on võimatu eemaldada läikima hõõrudes;

- sool, eelkõige rattakoobastes ja põhjal, pärast sõitu piirkondades, kus on maapinnale sattunud keemilisi ühendeid.

Eemaldage sõidukilt regulaarselt taimsed jäägid (vaik, lehed jne).

Lähtuge autopesu kohta käivatest kohalikest seadustest (nt ärge peske autot avalikus kohas).

Oma sõiduki värvi kahjustamise vältimiseks killustikulisel teel hoidke pikivahet.

Kui värv on kahjustunud, tehke või laske kiiresti teha värviparandus, et vältida rooste levikut.

Kui teie sõidukil on roostevastane garantii, ärge unustage korrapäraseid hoolduskülastusi. Vaadake hooldusraamatust.

Pärast mehaaniliste osade, uksehingede jne puhastamist tuleb neid tingimata uuesti kaitsta meie

hooldusteeninduse heakskiidetud ainete pihustamisega.



Oleme valinud välja erilised hooldustooted, mida võite leida firma kauplustest.

Mida ei tohiks teha

Pesta sõidukit päikese käes või miinustemperatuuridel.

Kraapida pori või plekke ilma neid leotamata.

Lasta välisel mustusel koguneda.

Lasta roostel väikestest kriimustustest edasi areneda.

Eemaldada plekke lahustitega, mida tehnohooldus ei ole heaks kiitnud ja mis võivad värvi kahjustada.

Sõita lume ja poriga, samas sõidukit ja eriti rattakoopaid ning põhja pesemata.



Õli eemaldamine või puhastamine kõrgsurveseadmete või pihustitega, millel ei ole meie tehnilise osakonna heakskiitu:

- mehaanilised komponendid (nt mootorisektsioon);
- rattad (nt pidurisüsteemi komponendid, näiteks pidurisadulad);

KERE HOOLDUS

- põhi;
- hingede osad (nt uste sees);
- välimised värvitud plastosad (nt kaitserauad).

See võib põhjustada roostetamist või tõrkeid.

Mati värviga sõidukite eripära:

Seda tüüpi värv vajab teatud ettevaatusabinõusid.

Mida tuleb teha

Peske sõidukit ohtra veega ja käsitsi pehme lapi, pehme käsna vms abil.

Mida ei tohiks teha

Vahal põhinevate toodete kasutamine (poleerimine).

Liiga kõvasti hõõrumine.

Sõiduki pesemine autopesulas harjadega.

Kleebiste kinnitamine värvitud pinnale (plekkide jätmise oht).



Sõiduki pesemine kõrgsurvepesuriga.

Puhastuskleebised, dekoratiivkiled jne.

Mida tuleb teha

Kasutage pehmet lappi või vatti.

Kastke see kergelt seebisesse vette ja seejärel pühkige alati pehme lapi või vatiga.

Lõpuks pühkige õrnalt kuiva pehme lapiga.

Mida ei tohiks teha

Kasutage alkoholi sisaldavaid puhastusvahendeid.

Kasutage abivahendeid (nt kaabitsat).

Liiga kõvasti hõõrumine.



Peske ala, kasutades kõrgsurvepesurit.

Autopesulas käimine

Keerake klaasipuhasti kang seisuasendisse (lugege 1. peatüki lõiku "Eesmine klaasipuhasti, klaasipesur"). Kontrollige välisvarustuse, lisatulede ja tahavaatepeeglite kinnitust ning kinnitage hoolikalt kleeplindiga klaasipuhasti harjad.

Võtke vajadusel maha raadio antenn.

Ärge unustage kleeplinti ära võtmast ja antenni tagasi panemast, kui pesu on lõppenud.

Esilaternate, andurite ja kaamerate puhastamine

Kasutage pehmet lappi või vatti.

Kui sellest ei piisa, kastke lapp kergelt seebisesse vette ja pühkige siis pehme niiske lapi või vatiga.

Lõpuks pühkige õrnalt kuiva pehme lapiga.

Ärge kasutage alkoholi baasil puhastustooteid ega abivahendeid, nagu kaabits.

SISEVIIMISTLUSE HOOLDUS

Hästi hooldatud sõiduk kestab kauem. Sellepärast on soovitatav hooldada sõiduki salongi regulaarselt.

Tekkinud plekk tuleb kiiresti eemaldada.

Olenemata pleki tekitajast kasutage **looduslikust seebist valmistatud külma** (või leiget) **seebivett**.

Puhastusvahendeid (nõudepesuvahend, pesupulber, alkoholiga tooted) ei tohiks kasutada.

Kasutage pehmet lappi.

Loputage ja image ülejäänud ära.

Multimeediumekraan

Ekraani hooldus võib sõltuda multimeediumvarustuse tüübist. Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

Seadmete näidikud

(nt armatuurlaud, kell, välistemperatuuri näidik jne)

Kasutage pehmet lappi või vatti.

Kui see ei aita, kasutage kergelt vee ja seebiga immutatud pehmet lappi (või vatti), seejärel puhastage teise pehme lapi või niiske vatiga.

Lõpetage see toiming pühkides kuiva pehme lapiga **ettevaatlikult**.

Ärge kasutage alkoholi sisaldavaid vahendeid ja/või pihustatavaid vedelikke.

Turvavööd

Need peavad olema puhtad.

Kasutage firma hooldusjaamades saadaolevaid puhastusvahendeid või leiget seebivett ja käsna ning kuivatage kuiva lapiga.

Taunimisvärne on kasutada pesupulbrit või värvainet.

Tekstiilid (istmed, uste polster jne)

Eemaldage tekstiililt **regulaarselt** tolmu.

Vedelikuplekk

Kasutage seebivett.

Image või patsutage kergelt (ärge kunagi hõõruge) pehme lapiga, loputage ja image ülejäänud ära.

Tahke või nätske plekk

Eemaldage tahke või nätske aine ülejääk **kohe** ja ettevaatlikult noaga (liikudes äärest keskele, et plekki mitte laiali ajada).

Vedelikupleki puhul puhastage osutatud viisil.

Kommide ja nätsude korral

Asetage jääkuubik plekile, et see kristalliseeruks, ning toimige seejärel nagu tahke plekiga.



Salongi hoolduse nõuannete jaoks ja/või mitterahuldava tulemuse korral pöörduge firma esindusse.

Tehases sõidukisse paigaldatud eemaldatava varustuse lahti võtmine / tagasi panemine

Juhul, kui võtate salongi puhastamiseks ära eemaldatavat varustust (nt autovaipu), jälgige alati, et panete selle tagasi korralikult ja õigele poolele (juhi autovaip peab olema juhi pool jne) ning et seda hoiavad kinni varustusega kaasa antud osad (nt juhipoolne autovaip peab olema alati kinnitatud eelnevalt paigaldatud kinnituselementidega).

Kontrollige sõiduki seismise ajal, et miski ei takistaks sõiduki juhtimist (takistus pedaalide põhjavajutamisel, kannatakerdumine autovaipa jne).

Mida ei tohiks teha

Ärge asetage ventilatsioonivade lähedale esemeid, nagu

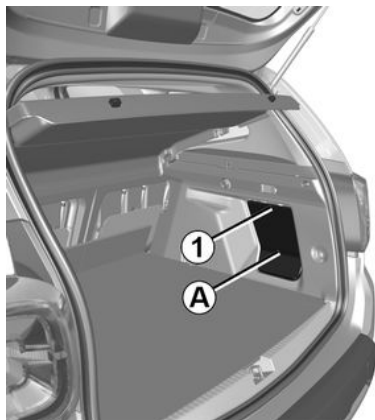
SISEVIIMISTLUSE HOOLDUS

õhuvärskendaja, lõhnaõli jne, kuna see võib kahjustada armatuurlaua pinda.



Kasutage salongi puhastamiseks kõrgsurvevahendeid või pihustiteid: kui seda ei tehta ettevaatlikult, võib see põhjustada häireid sõiduki elektriliste või elektrooniliste seadmete töös.

TÖÖRIISTAD



43493

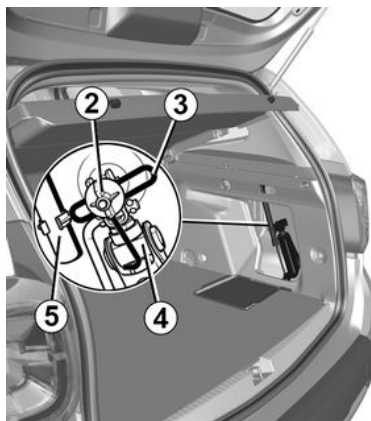
Juurdepääs tööriistadele

Mitmesuguste tööriistade olemasolu sõltub mudelist.

Tööriistad asuvad pagasiruumis.

Klõpsake luuk **A** lahti pannes sõrmed käepidemest **1** läbi. Eemaldage klapp.

Kontrollige pärast tööriistade kasutamist, et sulgesite luugi **A** korralikult.

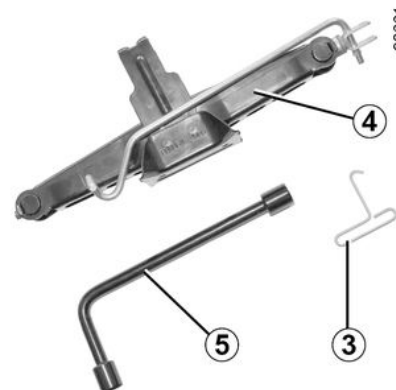


43494

Tungraud 4

Tungraua kasutamiseks keerake lahti mutter **2**. Tagasi asetades pange tungraud enne pesasse paigutamist korralikult kokku.

Keerake mutter uuesti kinni, et tungraud fikseerida.



30661

Rattavõti 5

See võimaldab keerata lahti ja kinni rattapolt ning sõltuvalt mudelist juurdepääsu tagavararattale.

Hubcapi tööriist 3

Sellega saab eemaldada ratta ilukilpe.

TÖÖRIISTAD



Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata. Pärast kasutamist pange tööriistad tagasi tööriistakasti:

vigastusohht.

Tungraud on mõeldud ratta vahetamiseks. Mingil juhul ei tohi seda kasutada parandustöödeks või sõiduki alla minekuks.

REHVI PURUNEMINE, TAGAVARARATAS

Rehvi purunemisel

Sõltuvalt mudelist on Teil kas rehvitäitekomplekt või tagavararatas (lugege täpsemalt järgmistelt lehekülgedelt).



Nõuanded:
**Rehvirõhu anduriga
varustatud sõiduk**

Ebapiisava rehvirõhu korral (rehvi purunemine, tühi rehvi jne) süttib

armatuurlaual märgutuli :
lugege 2. peatüki lõiku "Rehvirõhu jälgimise süsteem".

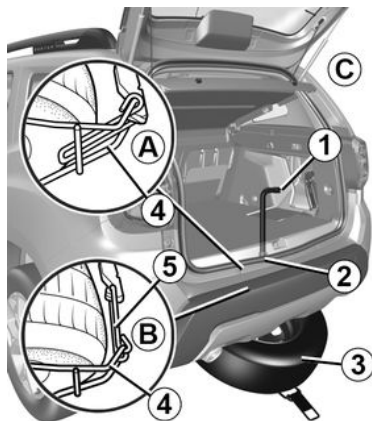


Ärge puudutage
summutit, **põletusohu**.



Maantee serval parkides peate hoiatama teisi liiklejaid oma sõiduki olemasolust ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mida näevad ette asukohariigi seadused.

Tagavararatas kahe rattaveoga mudelitel



(olenevalt mudelist)

See asub sõiduki all **C** vastavas pesas **4** või pagasiruumis **D**.

Tagavararatta **3** väljavõtmiseks:

– Avage pagasiruumi uks;

- keerake lahti polt **2** kasutades rattavõtit **1** (lugege käesoleva peatüki lõiku "Tööriistad");
- võtke kinnitus **4** lahti (vaadake näidet **A**) või (olenevalt mudelist) võtke kinnitus **4** lahti, kasutades käepidet **5** (vaadake näidet **B**);
- eemaldage tagavararatas **3**.

Ratta **3** asetamiseks pesasse

- hoidke purunenud rehvi alusraamis **4**;
- alusraami **4** alkohta tagasi paigaldamiseks toimige vastupidises järjekorras ja keerake polt rattavõtmega **1** kinni;
- viige rihtm läbi ja lukustage seljatugi (veenduge selle korralikus lukustuses).



Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata. Pärast kasutamist pange tööriistad tagasi tööriistakasti: **vigastusohu**.
Tungraud on mõeldud ratta vahetamiseks. Mingil juhul ei tohi seda kasutada parandustöödeks või sõiduki alla minekuks.

REHVI PURUNEMINE, TAGAVARARATAS



Tagavararatta 9 väljavõtmiseks:

- Avage pagasiruumi uks;
- rullige pagasiruumi vaip 6 kokku;
- olenevalt mudelist eemaldage osa 7;
- keerake lahti keskkinnitus 8;
- eemaldage tagavararatas 9.

Märkus: veenduge, et tagavararatas või purunenud rehvigas ratas on alati õiges kohas, et pagasiruumi vaip oma kohal püsiks.



Tagavararatas nelikveoga mudelitel



See asub pagasiruumis.

Sellele juurdepääsuks:

- Avage pagasiruumi uks;
- rullige pagasiruumi vaip 10 kokku;
- keerake lahti keskkinnitus 11;
- eemaldage tagavararatas 12.

Märkus: veenduge, et tagavararatas või purunenud rehvigas ratas on alati õiges kohas, et pagasiruumi vaip oma kohal püsiks.

REHVI PURUNEMINE, TAGAVARARATAS

Hoiatused



Kui tagavararatast on hoitud kasutamata palju aastaid, laske see autotöökojas üle vaadata, et see oleks töökorras ja seda võiks ohutult kasutada.

Sõiduk, mille tagavararatas erineb ülejäänud neljast rattast:

- Ärge kunagi paigaldage ühele sõidukile rohkem kui üht varuratast.
- Vahetage varuratas esimesel võimalusel originaalrattaga identse ratta vastu.
- Tagavararatta kasutamise ajal (mida võib teha vaid ajutiselt) ei tohi sõidukiirus ületada veljel asuvale sildile märgitud kiirust.
- Varuratta paigaldamine võib muuta Teie sõiduki tavapäraseid sõiduomadusi. Vältige järske kiirendusi ja aeglustusi ning vähendage kurvis kiirust.
- Kui on tarvis kasutada lumekette, paigaldage varuratas tagasillale ja kontrollige rehvide rõhku.

REHVIDE TÄITMISE KOMPLEKT

32788



Komplektiga saab parandada rehve, mille haardepinnale **A** on tekitanud kahjustusi esemed läbimõõduga alla 4 millimeetri. Komplektiga ei saa parandada kõiki purunemisi, nt sisselõiked läbimõõduga enam kui 4 millimeetrit või vigastused rehvi küljel **B**. Samuti veenduge, et velg oleks heas seisukorras. Kui purunemise põhjustanud võõrkeha on endiselt rehvis, siis ärge eemaldage seda.



Ärge kasutage rehviparanduskomplekti, kui vigastus on tekkinud sõitmisest juba purunenud rehviga. Seega kontrollige enne hoolikalt rehvide külgi. Lisaks võib pooltühjade või tühjade (purunenud) rehvidega sõitmine ohustada turvalisust ja viga võib osutuda kõrvaldamatuks.

Selline parandus on ajutine. Rehvi, mis on juba katki olnud, tuleb alati lasta spetsialistil võimalikult kiiresti üle kontrollida (ja võimaluse korral ära parandada). Komplektiga parandatud rehvi väljavahetamisel hoiatage spetsialisti. Sõidu ajal võib rehvis olev rehviparandusaine põhjustada vibratsiooni.

REHVIDE TÄITMISE KOMPLEKT



Komplekt on heaks kiidetud ainult komplekti algselt paigaldatud sõiduki rehvide

täispuhumiseks. Mitte mingil juhul ei tohi selle komplektiga parandada muude sõidukite rehve või muid täispumbatavaid esemeid (paat, päästeparv jne). Vältige parandusvahendi pudeli käsitlemisel aine sattumist nahale. Kui vedelik siiski nahale satub, loputage seda kohta rohke veega.

Ärge jätke paranduskomplekti laste käeulatusse.

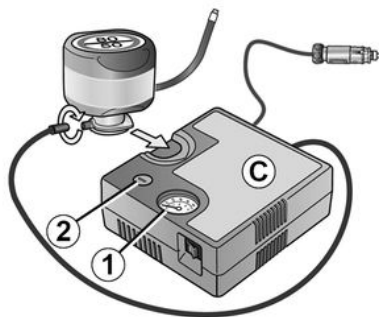
Ärge visake tühja pudelit minema.

Tagastage see firma esindusse või vastavasse jäätmekäitlusasutusse.

Pudeli säilivusaeg on märgitud sildile. Kontrollige säilivusaega regulaarselt.

Pöörduge firma esindusse, et vahetada välja täitetoru ja parandusvedelik.

35749

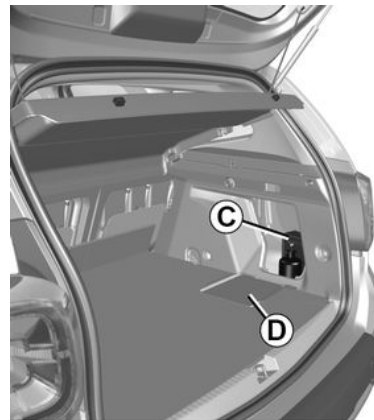


Kui rehvi puruneb, kasutage olenevalt mudelist komplekti **C**, mis asub pagasiruumis (4x2-mudeli puhul) või pagasiruumi vaiba all tagavararatta pesas (4x4-mudeli puhul).

Pilt ei pruugi olla seotud sõidukiga kaasasoleva komplektiga.



Enne komplekti kasutamist parkige sõiduk nii, et asuksite piisavas kauguses liiklustsoonist, lülitage sisse ohutuled, aktiveerige käsipidur, laske kõik reisijad sõidukist välja ning hoidke nad liiklustsoonist eemal.



43516

4x2 versiooni puhul klõpsake lahti klapp **D**.

REHVIDE TÄITMISE KOMPLEKT



Nõuanded:

Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk

Pooltühja rehvi korral (auk, madal rõhk jms) süttib armatuurilaulal

märgutuli . Lugege 2. peatüki lõiku "Rehvirõhu langemise märguanne".



Maantee serval parkides peate hoiatama teisi liiklejaid oma sõiduki olemasolust

ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mida näevad ette asukohariigi seadused.

Käivitatud mootoriga, seisupidur peal,

– ühendage lahti kõik eelnevalt sõiduki lisaseadmete pistikupessa ühendatud tarvikud;

– **tutvuge sõiduki pagasiruumis asuvat rehvitäitmiskomplekti**

puudutava teabega ja järgige kasutusjuhiseid;

– täitke rehvi soovitatud rõhuni (lugege lõiku "Rehvirõhk");

– hiljemalt **15** minuti pärast peatage rehvi pumpamine ja lugege näitu (manomeetril **1**);

Märkus: kui konteiner tühjeneb (umbes 30 sekundit), näitab manomeeter **1** lühidalt rõhku kuni **6** baari, seejärel rõhk langeb.

– reguleerige rõhku: rõhu suurendamiseks jätkake komplekti kasutamist. Rõhu vähendamiseks vajutage nuppu **2**.

Kui minimaalset rõhku (1,8 baari) 15 minuti jooksul ei saavutata, ei ole rehvi parandamine võimalik. Ärge jätkake sõitu. Pöörduge firma esindusse.

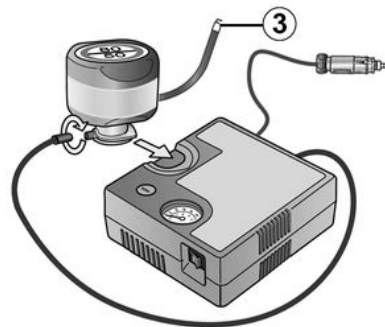


Sõidukijuhi jalgade ümbrusse ei tohi midagi panna, sest järsul pidurdamisel võivad need esemed pedaalide alla libiseda ja takistada pedaalide kasutamist.



Ettevaatust! Puuduv või halvasti peale keeratud ventiilikork võib rikkuda rehvide õhukindlust ja põhjustada õhukadusid. Jälgige, et ventiilikorgid oleksid algsete korkidega identsed, ja veenduge, et need oleks tihedalt kinni kruvitud.

35749



Kui rehvi on õigesti täis pumbatud, eemaldage komplekt: keerake aeglaselt lahti konteineri **3** täispuhutav otsatükk, et vältida toote pritsimist, ja hoidke mahutit plastpakendis, et vältida toote lekkeid.

REHVIDE TÄITMISE KOMPLEKT

- Kleepige pudeli all olev juhtimissoovitusega silt juhile nähtavale kohale armatuurlauale.
- Pakkige komplekt kokku.
- Kui rehvi ei jää pärast esimest pumpamiskorda õhku pidama, tuleb augu täitumiseks kindlasti veidi edasi sõita. Ava sulgemiseks tuleb sõita lühike vahemaa.
- Käivitage sõiduk kohe ja sõitke kiirusega 20–60 km/h, et toode jaotuks rehvis ühtlaselt. Pärast 3 km sõitmist peatuge sõiduk ja kontrollige rehvi rõhku.
- Kui rõhk on suurem kui 1,3 baari, kuid ettenähtud rõhust madalam, reguleerige seda (lugege juhiukse serval asuvat silti). Vastasel korral võtke ühendust esindusega: rehvi ei saa parandada.

Soovitus komplekti kasutamiseks

Komplekt ei tohi töötada rohkem kui 15 minutit järjest;

Pudel tuleb pärast esmakordset kasutamist välja vahetada, isegi kui selles on veel vedelikku.



Pärast rehviparanduskomplekti kasutamist ei tohi sõita üle 200 km. Veel

alandage kiirust; ärge sõitke mingil juhul üle 80 km/h. Silt, mille armatuurlauale nähtavale kohale kleebite, tuletab seda meelde. Vastavalt asukohariigile või kohalikele seadustele tuleb paranduskomplekti abil parandatud rehvi välja vahetada.

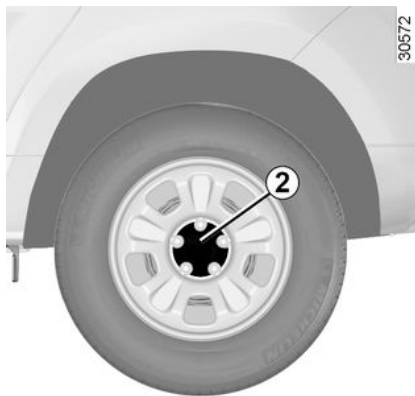
ILUKILBID, VELJED

Ilukilp, milles on näha rattapoldid

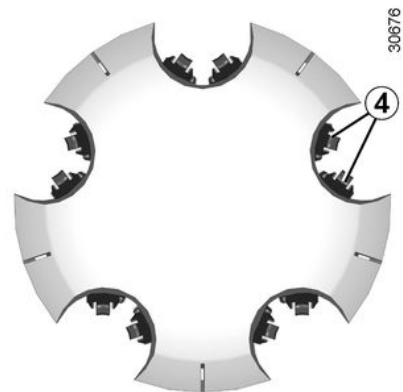
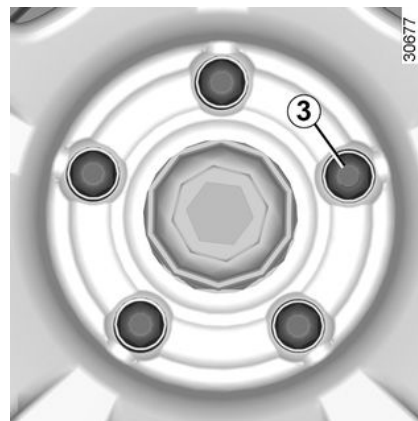


(Ilukilp **1**)
Juurdepääs poltidele on vaba.

Ilukilp, milles on näha rattapoldid



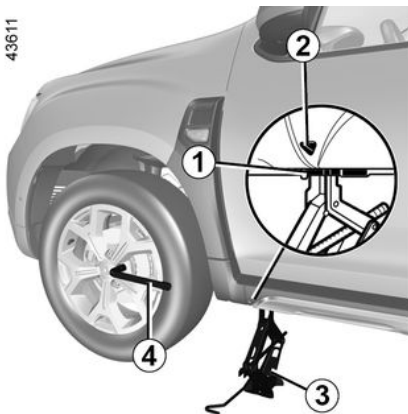
(Ilukilp **2**)
Võtke see ära ilukilbi võtme abil, sisestades konksu rattapoldi juurde (lugege teavet peatükis "Tööriistad").
Tagasi asetamiseks seadke konksud **4** kohakuti poltidega **3**.
Vajutage ilukilbi kinnituskonksud sisse.



5

RATTA VAHETAMINE

Tungraua ja rattavõtmega varustatud sõidukid



Vajaduse korral eemaldage ilukilp, lugedes selle peatüki lõiku "Ilukilbid ja veljed". Keerake rattapoldid rattavõtmega **4** lahti. Asetage võti nii, et sellele oleks võimalik peale vajutada.



Selleks, et vältida vigastusi või sõiduki kahjustamist, paigutage tungraud nii, et vahetatav ratas oleks maapinnast kõige enam 3 sentimeetri kõrgusel.

Asetage tungraud **3** horisontaalselt; tungraua ülemine osa tuleb **tingimata** seada plekitugevduse **1** alla, mis asub rattale kõige lähemal ja on tähistatud noolega **2**.

Hakake tungrauda käsitsi keerama, et sobitada tald õigesse kohta (veidi autoääre all).

Tehke vändaga mõned ringid, et ratas maapinnalt tõuseks.

Eemaldage mutrid.

Võtke ratas maha.

Asetage tagavararatas rummule ja keerake seda, et kinnitusaugud rummul ja rattal läheksid kokku.



Rehvi purunemisel vahetage ratas esimesel võimalusel välja.

Rehvi, mis on juba katki olnud, tuleb alati lasta spetsialistil üle kontrollida (ja võimalusel ära parandada).



Lülitage sisse ohutuled. Parkige sõiduk liiklusest eemale tasasele, haakuvale ja kindlale

pinnale.

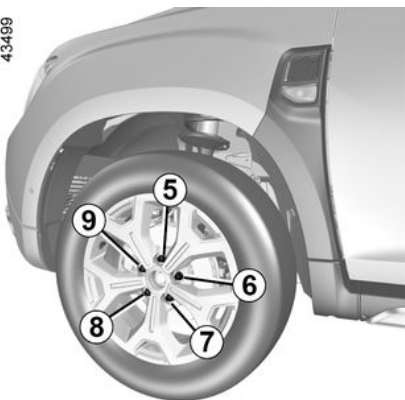
Pange seisupidur peale ja lülitage käik sisse (esimene või tagurpidikäik või asend P automaatkäigukastide puhul). Laske kõik reisijad sõidukist välja ja hoidke nad liiklusest eemal.

RATTA VAHETAMINE



Maantee serval parkides peate hoiatama teisi liiklejaid oma sõiduki olemasolust ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mida näevad ette asukohariigi seadused.

43499



Kui olete veendunud, et ratas on korralikult rummu küljes, keerake poldid kinni ja eemaldage tungraud.

Kui rattad on maas, keerake poldid kõvasti kinni, alustades küljest **5**, seejärel **7**, **9**, **6** ja viimaks **8**. Kontrollige esimesel võimalusel tagavararatta kinnitust ja rehvirõhku.



Nõuanded:
**Rehvirõhu anduriga
varustatud sõiduk**

Pooltühja rehvi korral (auk, madal rõhk jms) süttib armatuurlaual

märgutuli . Lugege 2. peatüki lõiku "Rehvirõhu langemise märguanne".



Märkus: veenduge, et tagavararatas või purunenud rehviga ratas on alati õiges kohas, et pagasiruumi vaip oma kohal püsiks.



Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata. Pärast kasutamist pange tööriistad tagasi tööriistakasti: **vigastusoht**. Tungraud on mõeldud ratta vahetamiseks. Mingil juhul ei tohi seda kasutada parandustöödeks või sõiduki alla minekuks.

REHVID

Rehvide sõiduohutus

Rehvid kujutavad endast ainsat kokkupuutepunkti sõiduki ja tee vahel. Sellepärast tuleb nad alati hoida parimas seisukorras. Veenduge alati, et rehvid vastavad kohalikele liikluseeskirjadele.



Teie ohutuseks ja kehtivate seaduste järgimiseks.

Kui rehvid on vaja välja vahetada, tohib sõiduki samale sillale paigaldada ainult sama marki, mõõtmete, tüübi ja ehitusega rehve.

Need peavad olema vähemalt sama suure kandevõime ja kiirusvõimega kui algupärased rehvid või vastama firma esindaja soovitudele.

Nende juhtnööride mittejärgimine võib seada ohtu teie turvalisuse ja mõjutada sõiduki sõidukorras olekut.

Oht kaotada kontroll sõiduki üle.

Rehvide hooldus



Rehvid peavad olema heas seisukorras ja rehvimustri sügavus peab olema piisav: hooldusosakonnas heakskiidetud rehvidel on kulumise hoiatusribad **1**, mis on **välispinna kihti pressitud mustrisügavuse indikaatorid**.

Kui rehviturvis on kuni kulumisindikaatoriteni kulunud, **muutuvad need nähtavaks 2: sellisel juhul tuleb rehvid välja vahetada**, sest turvisemustri sügavus pole siis suurem kui **1,6 mm ja see toob kaasa halvenenud haakumise märjal teekattel**.

Ülekoormatud sõiduk, pikad sõidud kiirteel, eriti kuumas ilmaga, sage sõit

halbadel teedel – kõik see kokku võib kahjustada rehve tavalisest kiiremini ja mõjutada sõiduohutust.



Sõidu ajal aset leidvad vahejuhtumid, näiteks äärekivile otsasõit, võivad kahjustada rehve

ja velgi ning põhjustada ka esi- või tagatelje geomeetria ebaühtlust. Sel juhul laske nende seisukorda kontrollida firma esinduses.

REHVIRÕHK rõhud

Järgige rehvirõhkusid (kaasa arvatud tagavararattal). Rehvirõhkusid tuleb kontrollida vähemalt kord kuus ja enne iga pikemat sõitu (vt juhiukse servale kleebitud silti).

REHVID



Ebapiisav rehvirõhk

põhjustab rehvide enneaegset kulumist ja ebanormaalselt rehvide kuumenemist. Need tegurid võivad ohutust tõsiselt vähendada ja põhjustada järgmisi olukordi:

- halb teelpüsisvus;
- rehvi purunemine või veereriba kaotuse oht

Rehvirõhk sõltub sõiduki koormusest ja sõidukiirusest: muutke rõhku vastavalt nendele näitajatele (lugege 4. peatüki lõiku "Rehvirõhk").

Rehvirõhku tuleb kontrollida külmadel rehvidel. Ärge arvestage selliste kõrgete rõhunäitajatega, mida saab kuuma ilmaga või pärast kiiret sõitu.

Kui Te ei saa millegipärast rehvirõhku **külmalt mõõta, siis arvestage, et näidatud rõhk on 0,2 kuni 0,3 baari** tegelikust väiksem.

Mitte kunagi ei tohi tühjaks lasta kuuma rehvi.

Eripära

Sõltuvalt mudelist peate enne õhuga täitmist kinnitama ventiilile kaasasoleva adapteri.



Teie sõiduk on varustatud suuremõõduliste ratastega. Need on tasakaalustusvigade suhtes tundlikumad. Kui tunnete sõidu ajal vibratsiooni, pöörduge firma esindusse.



Ettevaatust! Puuduv või halvasti peale keeratud ventiilikork võib rikkuda rehvide õhukindlust ja põhjustada õhukadusid. Veenduge, et kasutatavad rehventiilide korgid vastavad tehases paigaldatutele ja on lõpuni kinni keeratud.



Nõuanded: **Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk**

Puuduliku rehvirõhu korral (rehvi purunemine, tühi rehvi jne) süttib

armatuurlaual märgutuli . Lugege 2. peatüki lõiku "Rehvirõhu vähenemise hoiatussüsteem".

Tagavararatas

Vaadake teavet "Torke" ja "Ratta vahetamine" kohta 5. jaos.



Ratta vahetamine

Kuna rehvirõhu vähenemise hoiatussüsteemil võib pärast sõitmist kuluda mitu minutit rataste asukohtade ja rõhuväärtuste kindlaksmääramiseks, kontrollige rehvide rõhku pärast iga toimingut.

REHVID

Rehvide vahetamine

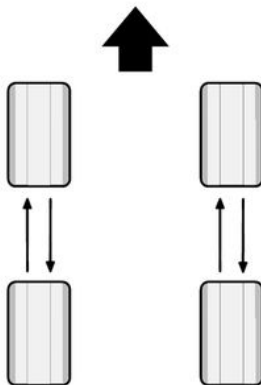


Sõiduohutuse tagamiseks peab rehvivahetust teostama ainult spetsialist.

Rehvide erinev paigaldus võib muuta järgmist:

- sõiduk ei pruugi enam vastata kehtivatele eeskirjadele;
- sõiduk võib kurvides teisiti käituda;
- see võib põhjustada rasket roolimist;
- see võib mõjutada lumekettide kasutamist.

Rataste asukoha vahetamine



Versioon 4x4

Soovitatakse rataste asukohta regulaarselt vahetada, et rehvide kulumine oleks ühtlane.

Vahetage rattaid ülaltoodud skeemi kohaselt. Vahetussageduse leiata sõiduki hooldedokumentidest.

Versioon 4x2

See ei ole soovitatav.

Talvekasutus

Rehviketid

Kahe rattaveoga mudelid (2WD)

Paigaldage lumeketid esiratastele.

Nelikveoga mudelid (4WD)

Paigaldage lumeketid esiratastele või kõigile ratastele.

Originaalrehvidest suuremate rehvide paigaldamine **võib muuta kettide kasutamise võimatuks.**



Kettide pealepanek on võimalik ainult tehases **Teie autole** paigaldatud rehvidega samamõõtmelistele uutele rehvidele.

Lume- või talverehvid

Soovitame teil nendega varustada kõik **neli ratast**, et säilitada hea teelpüsimine.

Ettevaatus: need rehvid võivad olla varustatud märgetega veeremise suuna ja maksimumkiiruse kohta, kusjuures viimane võib olla väiksem kui teie sõiduki maksimumkiirus.

Naastrehvid

Seda liiki varustust võib kasutada ainult piiratud ajavahemikus, mis on kindlaks määratud kohalike seadustega.

Pidage alati kinni kehtiva seadusandlusega määratud sõidukiirustest.

REHVID

Need rehvid peavad olema paigaldatud vähemalt esisilla mõlemale rattale või olenevalt riigist sõiduki kõikidele ratastele.

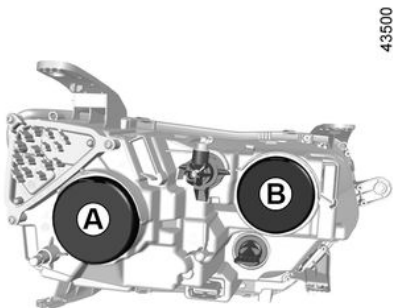


Igal juhul soovitame küsida nõu firma esindusest, kus osatakse soovitada sellist varustust, mis teie sõidukile kõige paremini sobib.

ESITULED: LAMPIDE VAHETAMINE

Vasak

5



Eemaldage kaas **A**.

Liigutage pirnihoidjat **3**, et see vabastada ja pirn välja vahetada.

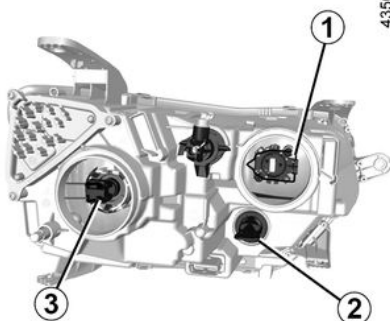
Pirnide tüüp: H7

Pärast lambi vahetamist laske professionaalil tulesid reguleerida.



Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

Vigastusoht!



Enne lähitule või kaugtule lambi vahetamist jälgige hoolikalt selle algasendit korpuses. Pärast vahetamist kontrollige, kas asenduslamp on korpuses täpselt samas asendis. Klõpsake kate kinni.

Kaugtuli

Eemaldage kaas **B**.

Liigutage pirnihoidjat **1**, et see vabastada ja pirn välja vahetada.

Pirnide tüüp: H1

Ärge puudutage lambi klaasi. Hoidke pirni jalgadest.

Kasutage **tingimata** U.V.-kindlaid lampe 55W, et mitte kahjustada esitulede plastklaasi.

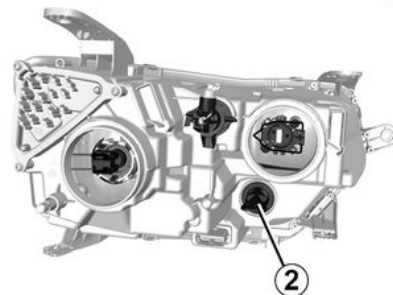


Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .

Vigastusoht!

Suunatulede märgutuli



Keerake pirnihoidikut **2** veerand ringi, et saada juurdepääs pirnile.

Pirnide tüüp: PY21W

ESITULED: LAMPIDE VAHETAMINE

Esimene LED-külgtuli, päevatuli

4



Pöörduge firma esindusse.



Vastavalt kehtivatele seadustele või ettevaatusabinõuna hankige endale firma esindusest varukomplekt lampide ja sulavkaitsmetega.

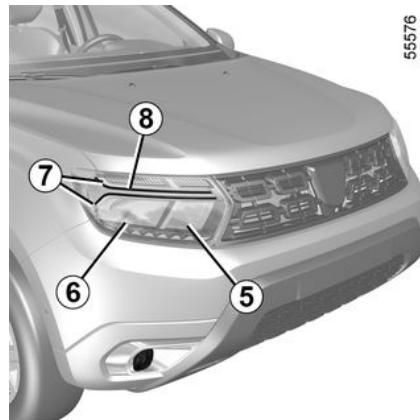


Enne mootoriruumis tegutsemist tuleb süüde välja lülitada (lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine, seiskamine").



Elektrisüsteemiga tegelemine (või selle muutmine) on firma spetsialistide ülesanne, kuna elektriseadme vale paigaldamine võib elektrisüsteemi (juhtmeid, seadmeid ja eriti muundurit) kahjustada. Lisaks on esinduses olemas kõik vajalikud osad nende seadmete paigaldamiseks.

Kaugtuli 5



(olenevalt mudelist)

Võtke ära kaas **C**.

Lahutage konektor **9**, eemaldage koost korpusest ja eemaldage pirn.

Pirnite tüüp: H1

Enne lambi vahetamist jälgige hoolikalt selle algasendit korpuses. Pärast vahetamist kontrollige, kas asenduslamp on korpuses täpselt samas asendis. Klõpsake kate kinni.

55576

5

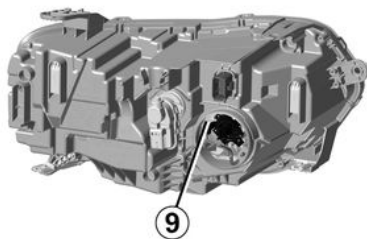
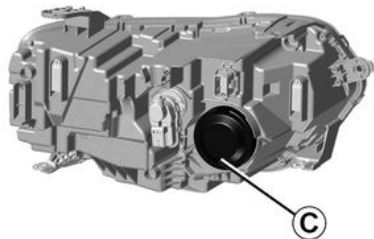
ESITULED: LAMPIDE VAHETAMINE

LED-lähituli 6

55574

55575

5



(olenevalt mudelist)

Pöörduge firma esindusse.

LED-külgtuli/-päevatuli 7

(olenevalt mudelist)

Pöörduge firma esindusse.

LED-suunatuli 8

(olenevalt mudelist)

Pöörduge firma esindusse.

UDUTULED: PIRNIDE VAHETAMINE

Eesmised udutuled 1



- Lambihoidikule juurdepääsemiseks klõpsake luuk **2** lahti;
- keerake lambihoidikut veerand pööret;
- võtke lamp välja.

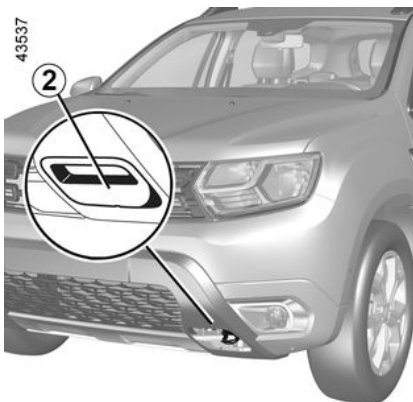
Lambi tüüp H16

või H11 (olenevalt mudelist).



Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

Vigastusoht!



Tagasipanemine

Tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras; jälgige, et te ei vigasta juhtmeid.

Pärast lambi kohaleasetamist veenduge, et see on kindlalt paigas.

Lampide vahetamiseks soovitame pöörduda firma esindusse.



Vastavalt kohalikule seadusandlusele või ettevaatusabinõuna

hankige endale firma esindusest tagavarakarp lampide ja sulavkaitsmetega.



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .

Vigastusoht!

Tagumine udutuli 3



(olenevalt mudelist)

Kui olete tagumise kaitseraua all asuval lambihoidikule ligi pääsenud,

UDUTULED: PIRNIDE VAHETAMINE

keerake seda sõiduki keskosa poole ja eemaldage lamp.

Lambi tüüp: P21W.



Ärge puudutage
väljalasketoru.
Põletusoht.

Tagasipanemine

Tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras; jälgige, et te ei vigasta juhtmeid.

Pärast lambi kohaleasetamist veenduge, et see on kindlalt paigas.

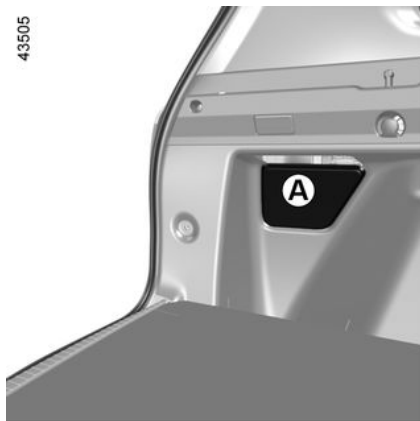
Lampide piiratud ligipääsetavuse tõttu **soovitame lasta neid vahetada firma esinduses.**



Elektrisüsteemiga tegelemine (või selle muutmine) on firma spetsialistide ülesanne, kuna elektriseadme vale paigaldamine võib elektrisüsteemi (juhtmeid, seadmeid ja eriti muundurit) kahjustada. Lisaks on esinduses olemas kõik vajalikud osad nende seadmete paigaldamiseks.

TAGATULED: LAMPIDE VAHETAMINE

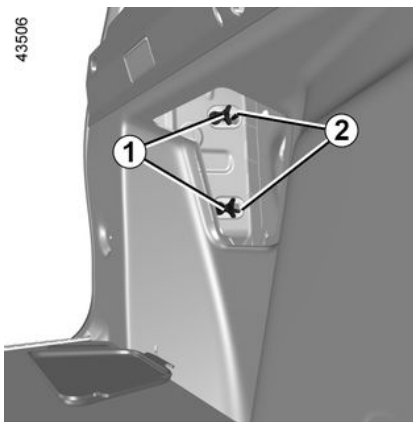
Suunatud / stopptuled ja külgtoled



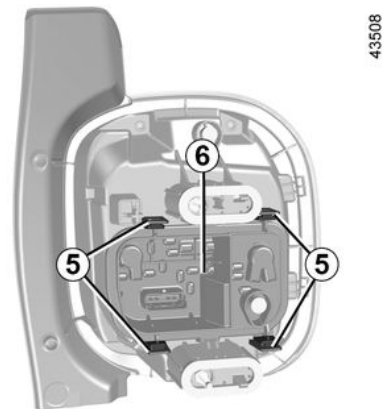
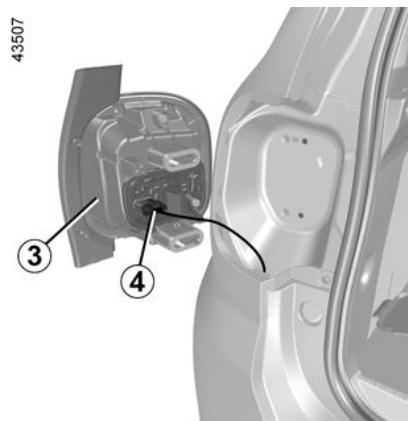
Avage pagasiruumi uks ja eemaldage kaas **A**. Keerake mutrid **1** lahti ja avage klõpsud **2**, seejärel eemaldage väljast poolt lambihoidik **3**.

Vabastage pistik **4** ja avage klambrid **5**, et eemaldada pirihoija **6**.

 Vastavalt kehtivatele seadustele või ettevaatusabinõuna hankige endale firma esindusest varukomplekt lampide ja sulavkaitsmetega.



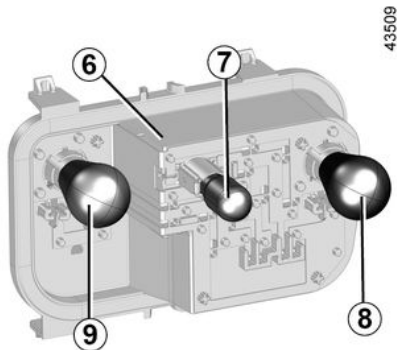
Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.
Vigastusohht!



5

TAGATULED: LAMPIDE VAHETAMINE

5



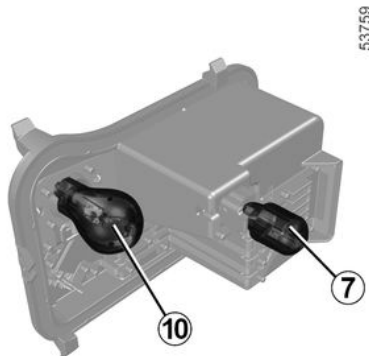
7 Suunatuulede märgutuli
Lambi tüüp:WY16W.

8 Külgtuli

Kahe hõõgniidiga pirnikujuline kannustega lamp **P21/5W.**

9 Külgtuli ja stopptuli

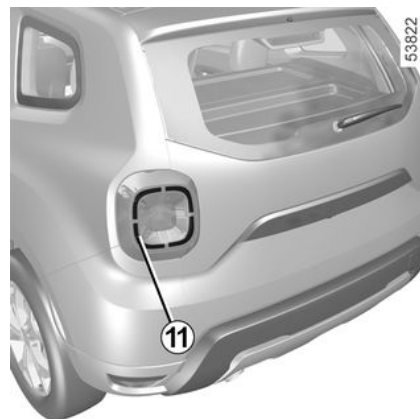
Kahe hõõgniidiga pirnikujuline kannustega lamp **P21/5W.**



10 Stopptuli (olenevalt mudelist)
Lambi tüüp:P21W.



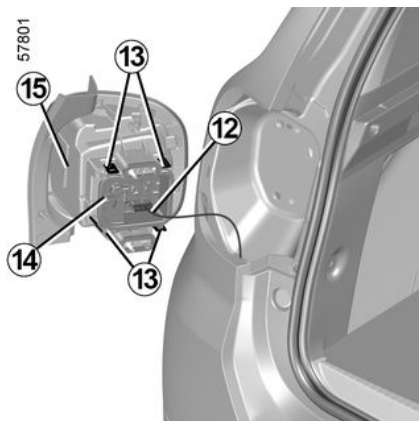
Ärge puudutage
väljalasketoru.
Põletuste oht!



LED külgtuli 11
(olenevalt mudelist)
Pöörduge firma esindusse.

TAGATULED: LAMPIDE VAHETAMINE

Suunatud/gabariidituled ja stopptuled

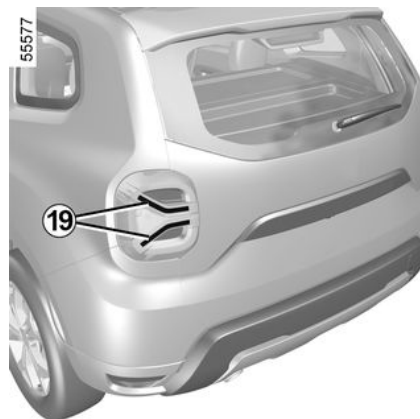
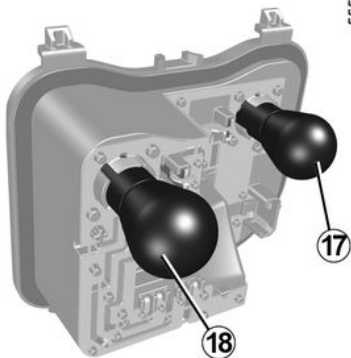
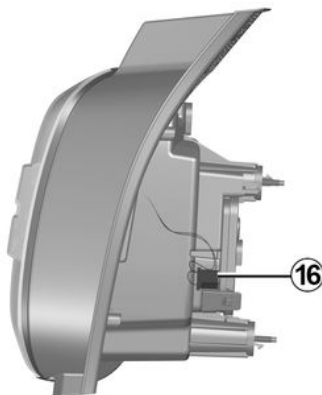


(olenevalt mudelist)

Avage pagasiruumi uks ja eemaldage kaas **A**. Keerake mutrid **1** lahti ja tehke klõpsud **2**, lahti, seejärel eemaldage väljast poolt lambihoidik **15**.

Vabastage pistikühendus **12** ja tehke klõpsud **13** lahti, et eemaldada lambihoidik **14**. Laske asendiühendi lahti **16**.

57706

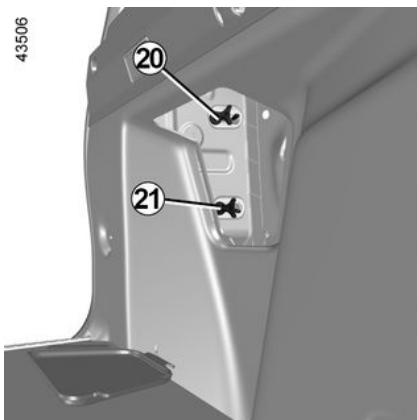


Stopptuli 17
Lambi tüüp: P21W.
Suunatud tuled 18
Lambi tüüp: PY21W.
LED-külg tuli 19
Pöörduge firma esindusse.

5

TAGATULED: LAMPIDE VAHETAMINE

5



Tagasipanemine

Tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras, jälgides, et juhtmed ei saaks kahjustada, keerake kinni kõigepealt mutter **20** ja siis mutter **21**.



Tagurdustuli 22

(olenevalt mudelist)

Kui olete tagumise kaitseraua all asuvale lambihoidikule ligi pääsenud, keerake seda sõiduki keskosa poole ja eemaldage lamp.

Lambi tüüp: P21W.

Tagasipanemine

Tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras; jälgige, et te ei vigasta juhtmeid. Pärast lambi kohaleasetamist veenduge, et see on kindlalt paigas.

Lampide piiratud ligipääsetavuse tõttu **soovitame lasta neid vahetada firma esinduses.**



Kolmas LED-stopptuli 23

Pöörduge firma esindusse.

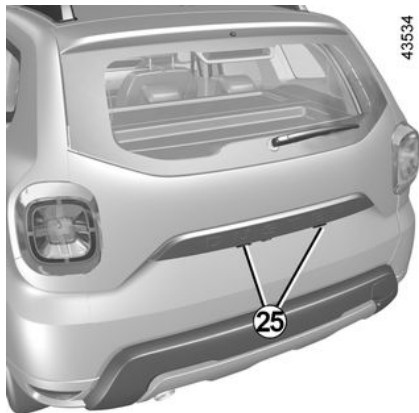


Numbrimärgi LED-valgusti 24

TAGATULED: LAMPIDE VAHETAMINE

(olenevalt mudelist)

Pöörduge firma esindusse.



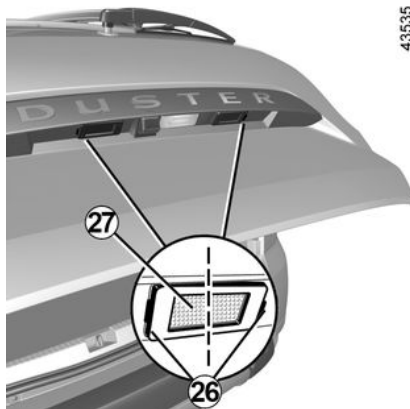
Numbrimärgi valgusti 25

Klõpsake valgusti **25**, vajutades lamepeakruvikeeraja või sarnase tööriistaga naga **26**.

Klõpsake lambi kaas **27** välja ja eemaldage pirn **28**.

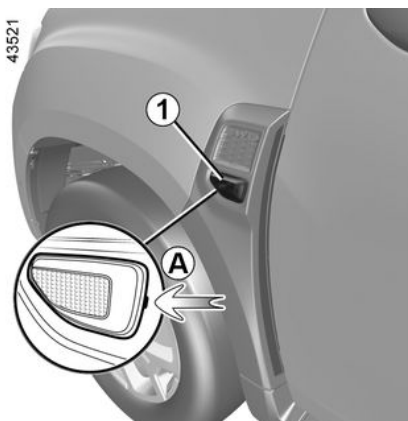
Lambi tüüp **28**: W5W.

Lampide piiratud ligipääsetavuse tõttu **soovitame lasta neid vahetada firma esinduses**.



SUUNATULED: LAMPIDE VAHETAMINE

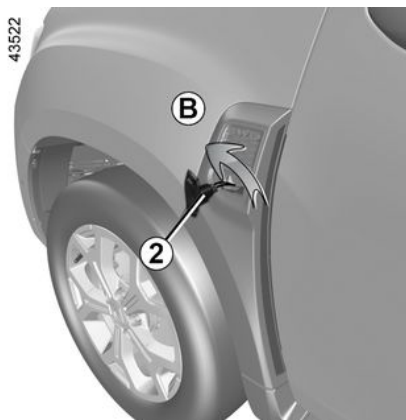
5



Klõpsake suunatuli **1** lamepeakruvikeeraja või sarnase tööriistaga kohast **A** lahti ja lükake suunatulid sõidukist väljapoole.

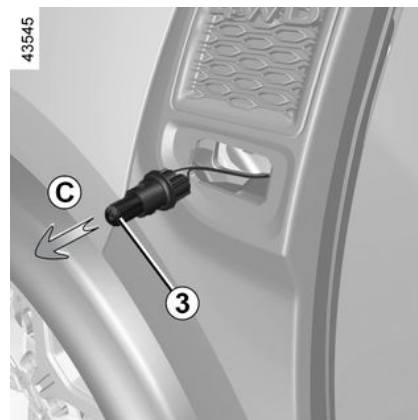
Keerake veerand pööret (liigutus **B**) pirihooidikul **2** ja eemaldage pirn **3** (liigutus **C**).

Lambi tüüp: WY5W või olenevalt sõiduki mudelist W5W.



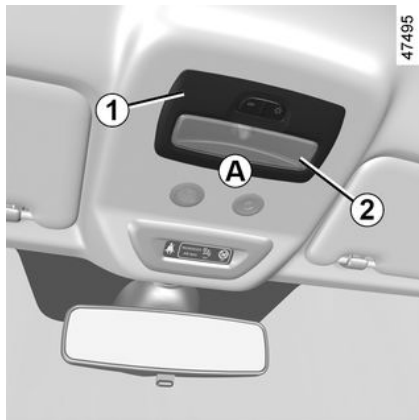
Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

Vigastusohht!



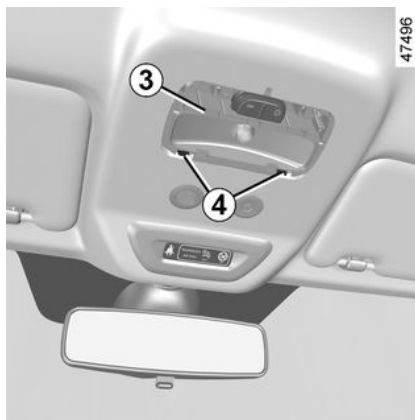
SISEVALGUSTUS: LAMPIDE VAHETAMINE

Eesmine laetuli 1



- Lahutage lambikate **2** lamepeakruvikeeraja sarnase tööriistaga kohast **A**;
- klõpsake lambihoidik **3** sakke **4** kasutades lahti ja vabastage see;
- võtke lambipirn välja.

Lambi tüüp 5: W5W.



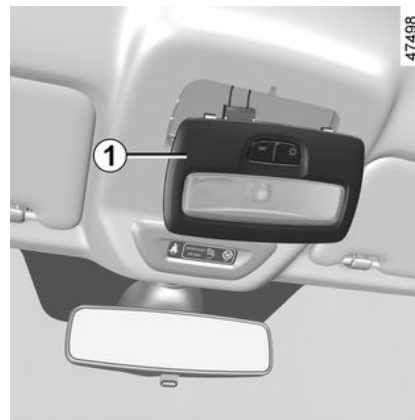
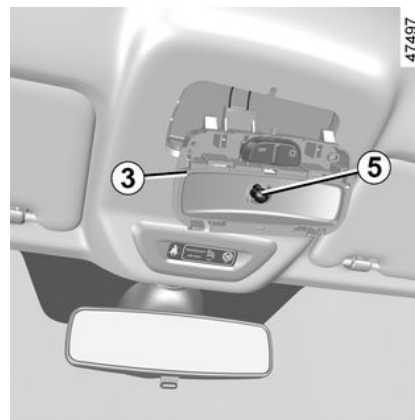
Tagasipanemine

- Klõpsake lambi klaas **2** pirnihoidiku külge **3**;
- kinnitage laetuli **1** klõpsuga kohale;
- veenduge, et sisetuled oleks õiges asendis ja oma kohale lukustunud.



Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

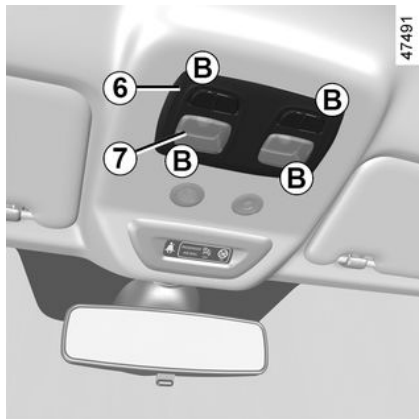
Vigastusoht!



5

SISEVALGUSTUS: LAMPIDE VAHETAMINE

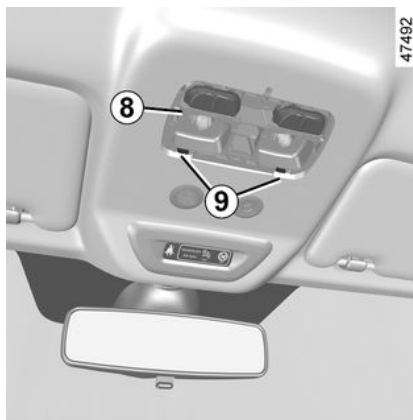
Eesmised lugemisvalgustid 6



(olenevalt mudelist)

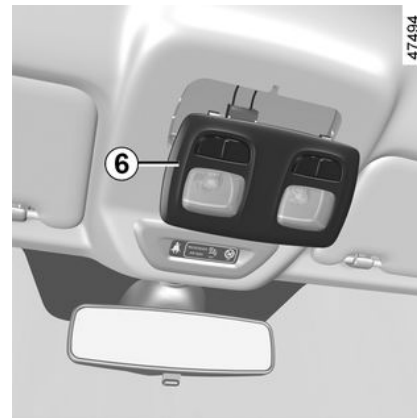
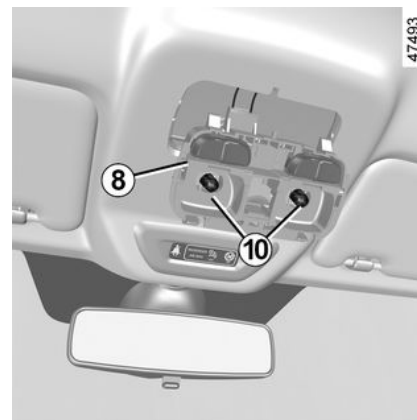
- Lahutage lambikate 7 lamepeakruvikeeraja sarnase tööriistaga kohast **B**;
- klõpsake lambihoidik 8 sakke 9 kasutades lahti ja vabastage see;
- võtke lambipirn välja.

Pirnide tüüp 10: W5W



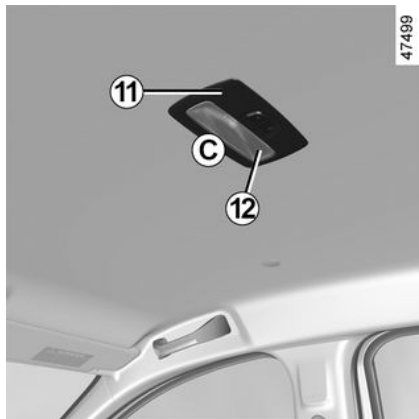
Tagasipanemine

- Klõpsake lambi klaas 7 pirnihoidiku külge 8;
- kinnitage lugemistuli 6 klõpsuga kohale;
- veenduge, et kohtvalgustuse plokk oleks õiges asendis ja oma kohale lukustunud.



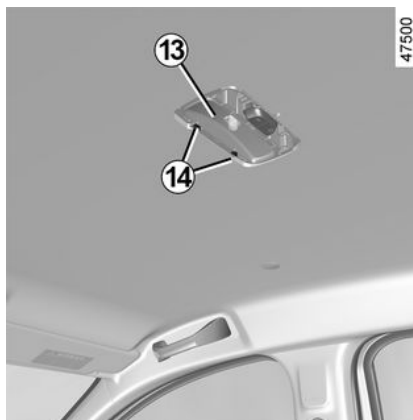
SISEVALGUSTUS: LAMPIDE VAHETAMINE

Tagumine lugemistuli 11



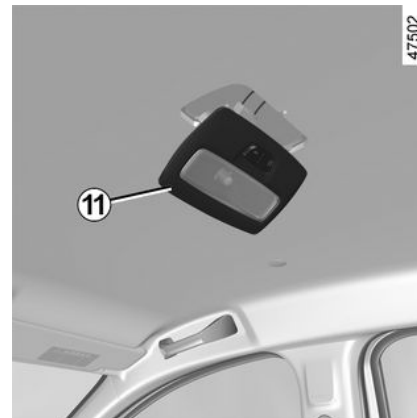
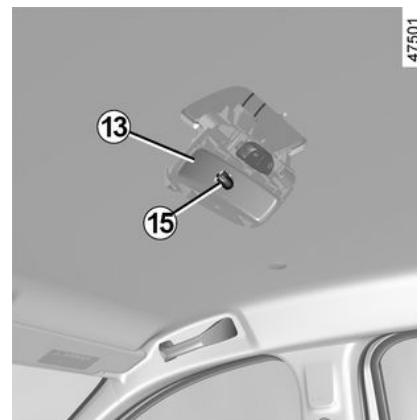
- Lahutage lambikate **12** lamepeakruvikeeraja sarnase tööriistaga kohast **C**;
- klõpsake lambihoidik **13** sakke **14** kasutades lahti ja vabastage see;
- võtke lambipirn välja.

Pirnide tüüp 15: W5W



Tagasipanemine

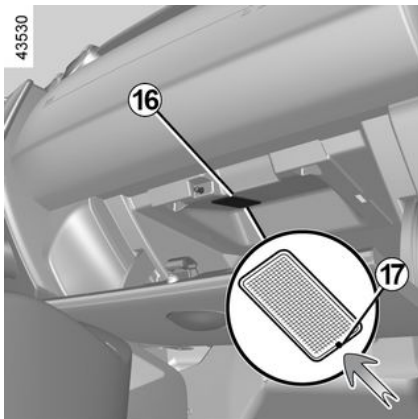
- Klõpsake lambi klaas **12** pirnihoidiku külge **13**;
- kinnitage lugemistuli **11** klõpsuga kohale;
- veenduge, et kohtvalgustuse plokk oleks õiges asendis ja oma kohale lukustunud.



5

SISEVALGUSTUS: LAMPIDE VAHETAMINE

Kindalaeka valgusti 16

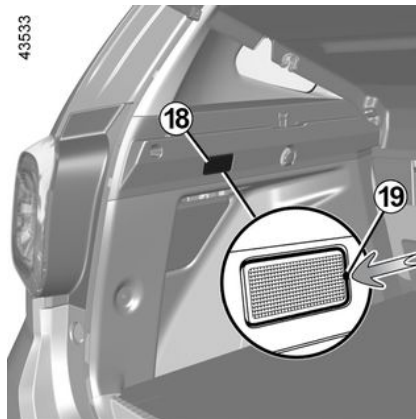


(olenevalt mudelist)

Lahutage valgusti **16** lamepeakruvikeeraja või sarnase tööriistaga, vajutades naga **17**, et viia valgusti kindalaeks sisemuse poole. Ühendage valgusti elektrisüsteemist lahti.

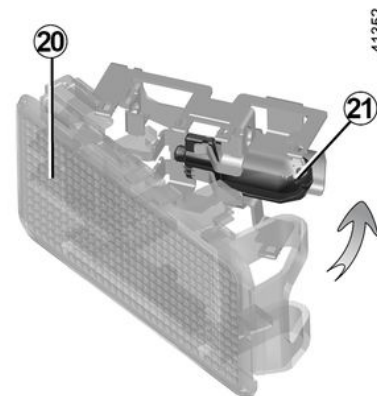
Lambi tüüp : W5W.

Pakiruumi lamp 18



Lahutage valgusti **18** lamepeakruvikeeraja või sarnase tööriistaga, vajutades naga **19**, et viia valgusti pagasiruumi sisemuse poole. Ühendage valgusti elektrisüsteemist lahti.

Lambi tüüp : W5W.

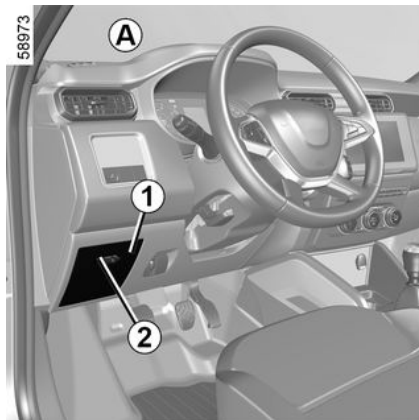


Eemaldage klaas **20**, et pääseda pirmi **21** juurde.

Lambi tüüp : W5W.

SULAVKAITSMED

Kaitsmekarp

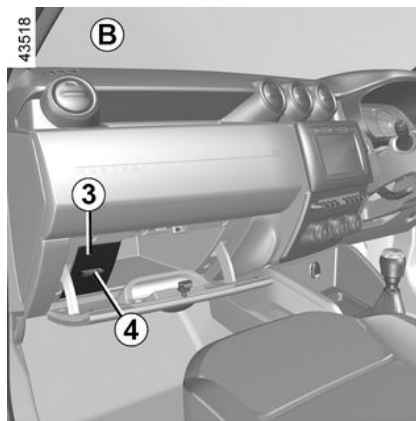


Kui mingi elektriseade ei tööta, kontrollige kaitsmete seisukorda.

Klõpsake lahti luuk **1**, kasutades soont **2** või, sõltuvalt mudelist, klõpsake lahti luuk **3**, kasutades soont **4**.

Sõltuvalt mudelist tuleb kaitsmete leidmiseks vaadata sulavkaitsmete silti, mis asub luugi **1** või **3** tagaküljel ning mille täpsem kirjeldus on järgmistel lehekülgedel.

Klamber 5

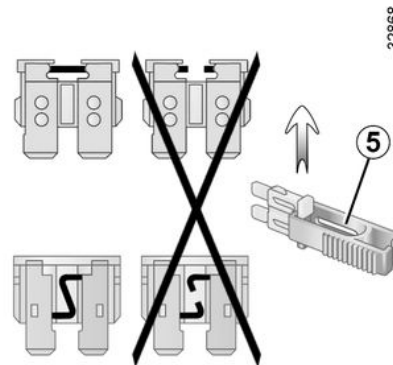


Klõpsake kaitse lahti, kasutades näpitsat **5**, mis asub luugi **1** või **3** tagaküljel.

Näpitsast eemaldamiseks libistage seda külsi.

Kaitsmete vabu kohti on soovitatav mitte kasutada.

 Vastavalt kehtivatele seadustele või ettevaatusabinõuna hankige endale firma esindusest varukomplekt lampide ja sulavkaitsmetega.



Kontrollige vastavat kaitset ja **vajadusel vahetage see välja asenduskaitsme vastu, mis on sama nimiväärtusega kui originaal.**

Liiga suure voolutugevusega sulavkaitse võib tekitada mõne seadme ebatavalise elektritarbimise puhul elektrisüsteemi liigse ülekuumenemise (tulekahju oht).

Kaitsmete vastavus

SULAVKAITSMED

(kaitsmete olemasolu ja asukoht olenevad sõiduki varustusest)



Autopasun, keskne häireplokk



Eesmise akende lüliti, eesmised elektriaknad



Tagumised elektriaknad



Tagumine klaasipuhastaja, klaasipesuri pump



Laevalgusti, pagasiruumi valgustus, kindalaeka valgustus



Energia juhtimise plokk, elektriline lukustamine, pidurituled, kaugtuled, lähituled, päevatuled, udutuled, külgitud



Multimeedium, istmesoojendus



4-rattavedu (4WD) käigukast, automaatkäigukast



Suunatulede märgutuli



LPG



Uste automaatne lukustus



Vasakpoolne kaugtuli, parempoolne lähituli, vasakpoolne päevatuli, tagumised udutuled, külgitud



Järeldaakimise pistikupesa



Tagumine pistikupesa



ABS - ESC, pidurilüliti, sidurilüliti, mootori immobilisaator



Sissepritse, armatuurlaud, sõitjateruumi elektroonikaplokk



Vabakäelipigipääsu plokk



Airbag



Valgusandur, laste sõiduohutus



Starter



Esiklaasipuhasti



Salongi ventilatsioon



Roolivõimendi



Armatuurlaud



Soojendusega tagaklaas, turvavöö hoiatus, parkimisabi, salongi lisa-soojendus, püsikiiruse hoidja / kiiruspiirik



Raadio, kliimaseadme juhtpaneel, salongi ventilatsioon, tagumine lisaseadmete pistikupesa



Sigaretisüütaja



Tahavaatepeegli soojendus



Elektriliste tahavaatepeeglite juhtseadis



Parempoolne kaugtuli, vasakpoolne



Lähituli, parempoolne päevatuli, eesmised udutuled, külgitud

SULAVKAITSMED



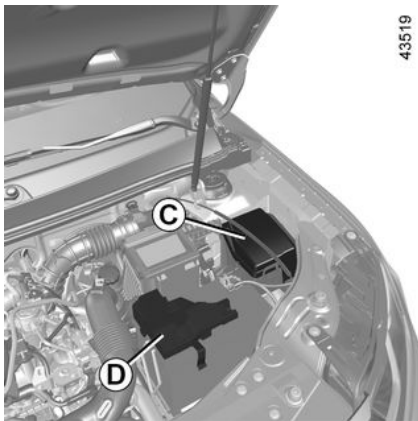
Kaitsmete tuvastamiseks vaadake panipaigas olevat kaitsmesilti.

Sõitjateruum **A**: kaitsmesilt asub luugi **1** taga.

Kaassõitjaruum **B**: kaitsmete juhis asub kindalaeka **3** taga.

Sulavkaitsmeid peaks vahetama väljaõppe saanud töötaja. Need kaitsmed ei ole sildil välja toodud.

Toimetage ainult nende kaitsmetega, mis on sildil välja toodud.



43519

Kaitsmed mootoriruumis C ja D

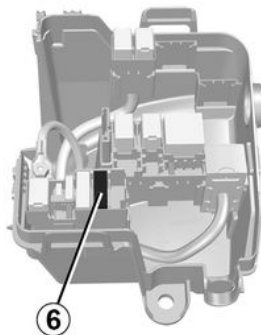
Teatavate funktsioonide kaitsmed paiknevad mootoriruumis plokkides **C** ja **D**.

Kaitsmete piiratud ligipääsetavuse tõttu **soovitame Teil siiski neid lasta vahetada firma esinduses**.



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klaasipuhastaja ei tööta.
Vigastusohht!

C



58970

Vedelgaasi sulavkaitse mootoriruumis C

Vedelgaasi sulavkaitse **6**:
vedelgaasisüsteemi töö katkestamine

või vedelgaasi- ja bensiinisüsteemi töö katkestamine.



Enne mis tahes toiminguid mootoriruumis lülitage süüde välja.

Palun lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: süütevõtmega sõiduk" või "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk".



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv



Vigastusohht!

5

AKU: RIKETE KÕRVALDAMINE

Sädeme tekkimise ohu vältimiseks

- Veendu, et mistahes energiatarbijad (nt. laevalgustus jms) on enne aku lahti ühendamist või taasühendamist välja lülitatud;
- laadimise ajal lülitage laadija enne aku ühendamist või eemaldamist välja;
- ärge asetage metallist esemeid akule, sest see võib klemmide vahel lühise tekitada;
- pärast mootori seiskamist oodake vähemalt üks minut, enne kui aku eemaldate;
- pärast aku asetamist oma kohale tuleb aku klemmid korralikult taasühendada.



Enne mootoriruumis tegutsemist tuleb süüde välja lülitada (lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine, seiskamine").

Akulaadija ühendamine

Laadur peab sobima aku nimipingega 12 volti.

Ärge ühendage akut lahti, kui mootor töötab. **Pidage kinni müüja**

kaasaantud akulaaduri kasutusjuhendist.

Juhul kui sõidukile on paigaldatud mitmesugust lisavarustust, laske need pärast mootorisüüte sisselülitamist olla elektrisüsteemis režiimil +.



Mõnel aku laadimisel võivad olla eritingimused. Pöörduge esindusse.

Vältige sädemete teket, mis võivad tekitada kohese plahvatus. Laadige akut hästiõhutatud ruumis.

Raskete vigastuste oht.



Akut tuleb käsitseda ettevaatlikult, sest see sisaldab väävelhapet, mis ei tohiks sattuda

silma ega nahale. Kui see siiski juhtub, loputage rohke külma veega. Vajadusel otsige arstiabi. Hoidke aku komponente eemal leegist, hõõguvatest esemetest ja sädemetest (plahvatusoht). Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv märgutuli



Vigastusoh!

Käivitamine teise sõiduki aku abil

Kui peate käivitamiseks kasutama mõne teise sõiduki akut, muretsege endale firma esindusest sobivad elektrikaablid (suure ristlõikega); nende olemasolul veenduge enne kasutamist nende korrasolekus.

Mõlemal akul peab olema täpselt sama nimipinge: 12 volti. Selle aku

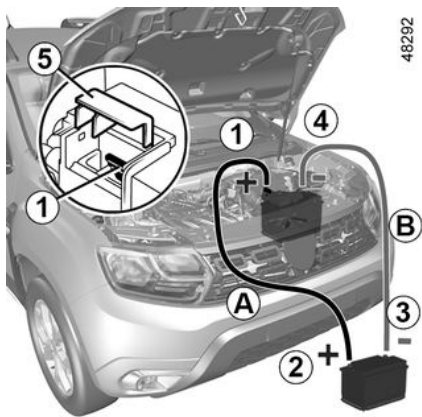
AKU: RIKETE KÕRVALDAMINE

mahtuvus, kust voolu võetakse (ampertundi, Ah), peab olema vähemalt samaväärne tühjenenud aku omaga.

Veenduge, et sõidukid ei puutu omavahel kokku (kui pluss-poolused satuvad kokku, võib tekkida lühise oht). Veenduge ka selles, et tühjaksläinud aku on korralikult sisse lülitatud. Lülitage välja oma sõiduki mootorisüüde.

Käivitage voolu andva auto mootor ja kasutage keskmist pöörete arvu.

Aku rikke korral (aku on lahutatud, tühjenenud jne) tuleb roolivõimendi lähtestada: lugege 1. peatüki lõiku "Rool, roolivõimendi".



Tõstke klemmi punane kate **5** üles (+) **1**.

Kinnitage plussjuhe (+) **A** tühjenenud aku plussklemmi (+) **1** külge ning seejärel voolu andva aku plussklemmi (+) **2** külge.

Kinnitage negatiivse laenguga juhe (–) **B** voolu andva aku (–) **3** klemmi külge ja seejärel tühjenenud aku (–) **4** klemmi külge.

Käivitage mootor nagu harilikult. Niipea kui see käivitub, eemaldage juhtmed **A** ja **B** vastastikuses järjekorras (**4-3-2-1**).



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

märgutuli .

Vigastusoh!



Veenduge, et kaablid **A** ja **B** ei puutuks kokku ning et plusskaabel **A** ei puutuks kokku ühegi voolu andva sõiduki metallosaga.

Vigastuste ja/või sõiduki kahjustamise oht!

KAUGJUHTIMISPULT: PATAREID

Tõrked

Kui patarei on toimimiseks liiga tühi, võite siiski sõidukit käivitada ja lukustada/avada (lugege 1. peatüki lõiku "Uste lukustamine ja avamine").



Patareisid saate osta firma esindusest. Nende eluiga on umbes kaks aastat.

Veenduge, et patareil pole tindijälgi - see võib häirida elektrikontakte.



Kui neid on vaja vahetada, kasutage kindlasti sama tüüpi või võrdväärset akut (pidage nõu ametliku edasimüüjaga).

Aku vahetamine

40618

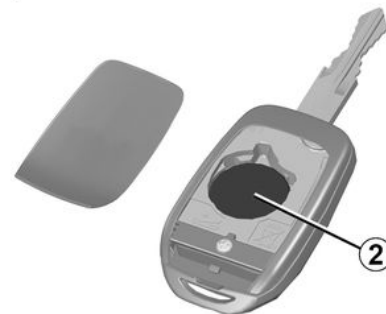


Avage lapiku kruvikeeraja või sarnase tööriistaga kate pilu **1** kaudu ja vahetage patarei **2**, järgides katte põhjale märgitud tüüpi ja polaarsuse teavet.

Veenduge, et kaas oleks korralikult kinni ja polt õigesti pingutatud.

Märkus. Patarei vahetuse ajal ei soovitata puudutada võtme kaane elektroonikaskeemi.

40619



Vahetamine:

– veenduge, et patareid oleks õigesti sisestatud.

Plahvatusoht.

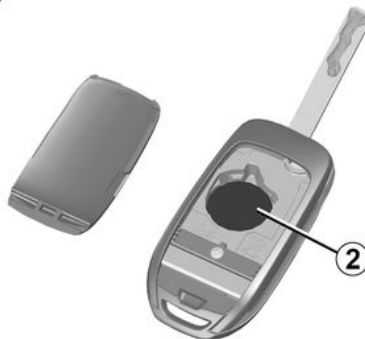
– Kui luuk ei sulgu korralikult, ärge kasutage seda ja hoidke lastele kättesaamatus kohas.

KAUGJUHTIMISPULT: PATAREID

53757



53758



26913



Patareidega seotud ettevaatusabinõud:

- hoidke patareisid (uusi ja kasutatud) lastele kättesaamatus kohas;
- ärge neelake akusid alla;

Surmaga lõppeda võivate kemikaalipõletuste oht.

- allaneelamise või mõnda kehaosasse sisestamise korral pöörduge võimalikult kiirelt arsti poole.



Ärge mingil juhul visake kasutatud patareisid loodusse, vaid andke need ära patareide kogumise ja taaskasutusega tegelevale asutusele.

VABAKÄEKAART: PATAREI

Tõrked

Kui patarei on toimimiseks liiga tühi, võite siiski sõidukit käivitada ja lukustada/avada (lugege 1. peatüki lõiku "Uste lukustamine ja avamine").



Kui neid on vaja vahetada, kasutage kindlasti sama tüüpi või võrdväärtset akut (pidage nõu ametliku edasimüüjaga).



Vahetamine:

– veenduge, et patareid oleks õigesti sisestatud.

Plahvatusoht.

– Kui luuk ei sulgu korralikult, ärge kasutage seda ja hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Aku vahetamine



Kui armatuurlauale ilmub teade "Kaardi aku tase on madal", vahetage kaardi patarei:

- libistage tagumist katet **1** allapoole, vajutades alale **A**;
- eemaldage patarei kaas **2**;
- võtke patarei välja, vajutades ühele poole ja tõstes teist poolt üles;
- vahetage see, järgides kätte siseküljel näidatud polaarsust ja malli.

43532



Tagasipanemiseks toimige vastupidises järjekorras ja vajutage sõiduki lähedal olles neli korda järjest ühele kaardi nuppudest: järgmisel käivitamisel on teade kadunud.

Veenduge, et kaas on korralikult suletud.

Märkus: ärge puutuge aku vahetamise ajal kaardi sees olevat elektroonikaskeemi ega kontakte.

VABAKÄEKAART: PATAREI



Patareidega seotud ettevaatusabinõud:

- hoidke patareisid (uusi ja kasutatud) lastele kättesaamatus kohas;
- ärge neelake akusid alla;

Surmaga lõppeda võivate kemikaalipõletuste oht.

- allaneelamise või mõnda kehaosasse sisestamise korral pöörduge võimalikult kiirelt arsti poole.



Patareisid saate osta firma esindusest. Nende eluiga on umbes kaks aastat.

Veenduge, et patareil pole tindijälgi - see võib häirida elektrikontakte.

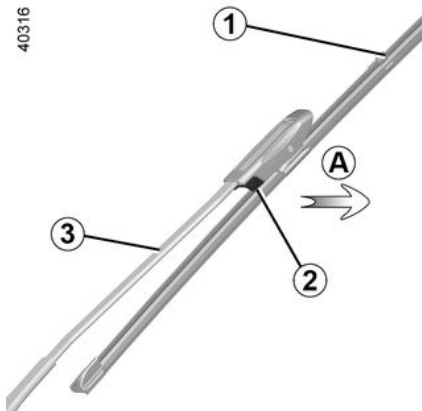
26913



Ärge mingil juhul visake kasutatud patareisid loodusse, vaid andke need ära patareide kogumise ja taaskasutusega tegelevale asutusele.

KLAASIPUHAСТИ HARJAD: VAHETAMINE

Klaasipuhasti harjad 1



Kui süüde on väljas, tõstke klaasipuhasti vars **3** üles, tõmmake laba **2** (liigutus **A**) ja lükake harja ülespoole.

Tagasipanemine

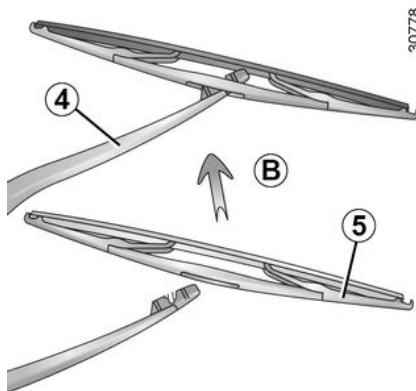
Libistage harja varrel kuni lukustumiseni. Veenduge selle korralikus lukustatuses. Juhipoolse klaasipuhasti hari peab alati olema pealmine.



Enne klaasipuhasti harja vahetamist veenduge, et kang oleks välja lülitatud asendis (inaktiveeritud).

Vigastusohht!

Tagaklaasipuhasti harja vahetamine 5



- Kui süüde on väljas, tõstke klaasipuhasti vars **4** üles;
- keerake harja **5**, kuni tunnete takistust;
- Tõmmake tera selle vabastamiseks (liikumine **B**).

Tagasipanemine

Klaasipuhasti tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras. Veenduge, et hari on korralikult kinnitunud.



Kontrollige klaasipuhasti harjade seisukorda. Nende eluiga sõltub teist endast:

- puhastage harjakesi, tuuleklaasi ja tagaakent regulaarselt vee ja seebiga;
- ärge kasutage klaasipuhasteid, kui tuuleklaas või tagaaken on kuivad;
- kui klaasipuhasteid pole pikka aega kasutatud, eemaldage need tuuleklaasilt või tagaaknalt.

KLAASIPUHAСТИ HARJAD: VAHETAMINE



– Väga külma ilmaga
veenduge, et
klaasipuhastajate harjad

ei ole kinni külmunud (mootor
võib üle kuumeneda).

– Kontrollige klaasipuhasti
harjade seisukorda.

Kui nende kasutegur väheneb,
tuleb nad välja vahetada: umbes
üks kord aastas.

Harja vahetamisel jälgige, et tühi
hoidik ei langeks tagasi klaasile -
see võib klaasi kriimustada.

PUKSEERIMINE: PUKSIIRAUTO

Enne pukseerimist asetage käigukang neutraalasendisse, avage roolisamba lukustus ja võtke seisupidur maha.

Kui automaatkäigukastiga sõidukite puhul ei ole käigukangi võimalik viia asendisse **N**, pöörduge firma esindusse.

Roolisamba lahtilukustamine

Sisestage võti süüteluku lülitis ja keerake see asendisse **"On"** (sisse). Sõltuvalt mudelist asetage kaart sümboli peale ja vajutage mootori käivitamise nupule **kaks sekundit**.

Viige käigukang tagasi neutraalasendisse (asend **N** automaatkäigukastiga sõidukite puhul).

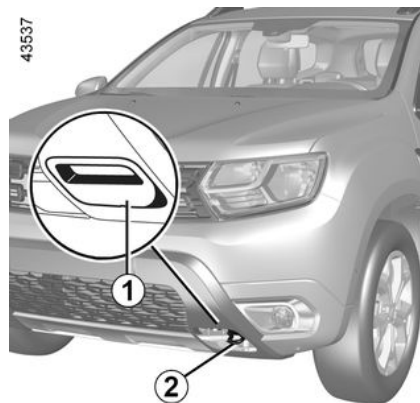
Roolisammas vabastub ja lisafunktsioonid aktiveeritakse: saate kasutada sõiduki tulesid (suunatud, pidurituled jne). Pimedal ajal peab sõiduk olema valgustatud.

Sõltuvalt mudelist, kui pukseerimine on lõpetatud, vajutage kaks korda mootori käivitamise nupule (aku tühjenemise oht).



- Kasutage jäika pukseerimislatti. Kui kasutate köit või kaablit (kui seadusandlus seda lubab), siis peab pukseeritav sõiduk olema pidurdamisvõimeline.
- Pukseerida ei tohi sõidukit, mille sõidusobivus on vähenenud.
- Vältige kiirendamisel ja pidurdamisel jõnksatusi, sest need võivad sõidukit kahjustada.
- Igal juhul on soovitatav mitte ületada kiirust **25 km/h**.
- Ärge lükake sõidukit, kui roolisammas on lukus.

Eesmised ja tagumised haakepunktid



Kasutage üksnes eesmist 2 ja tagumist 4 haakepunkti.

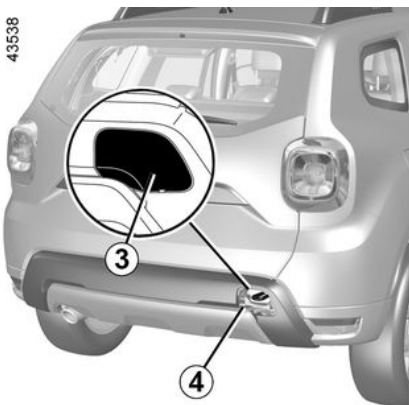
Klõpsake esiluuk **1** või tagaluuk **3** lahti, asetades lapikkruvikeeraja või sarnase tööriista luugi alla.



Veenduge, et pukseerimisrõngas oleks õigesti poldiga kinnitatud.

Pukseeritav objekt võib kaduma minna.

PUKSEERIMINE: PUKSIIRAUTO



Pukseerimiskohta võib kasutada ainult vedamiseks; mitte mingil juhul ei tohi neid kasutada sõiduki otseseks või kaudseks ülestõstmiseks.

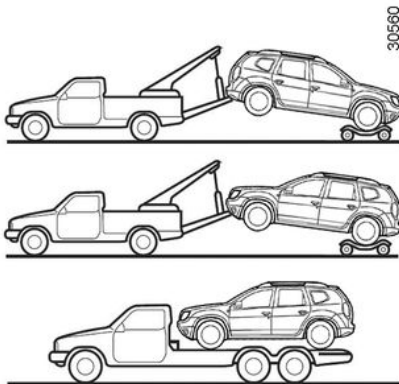


Kui mootor on seisatud, siis roolivõimendi ja pidurdusabi seadmed enam ei toimi.



Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata.

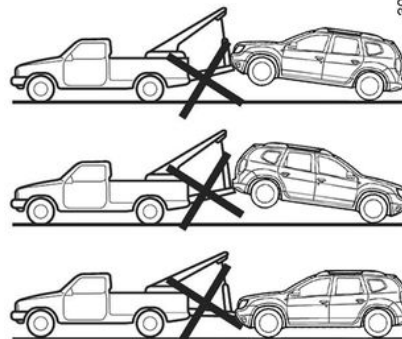
Nelikveoga mudelid (4WD)



Sõltumata käigukasti tüübist, ei tohi nelikveolist sõidukit pukseerida, kui üks selle ratastest puudutab maad.



Ärge eemaldage pukseerimise ajal süütevõtit süütelukust.



Mitte kunagi ja mitte ühelgi viisil ei tohi pukseerida nelikveoga sõidukit, kui üks neljast rattast puudutab maad (välja arvatud maastikul juhtunud õnnetuse puhul).

Mehaaniliste kahjustuste oht.

PUKSEERIMINE: PUKSIIRAUTO

Maastikul juhtunud rikke kõrvaldamine

Kui teie sõiduk on jäänud kinni liiva, lume või pori sisse, kinnitage painduv ühenduslüli (pukseerimisrihm või muu spetsiaalne seadis) eesmise või tagumise haakepunkti külge (lugege eelmise lehekülje lõiku "Eesmine ja tagumine haakepunkt").

5



Lugege varustuse paigaldamise ja kasutustingimuste kohta

tootja paigaldusjuhiseist.

Kinnijäämise korral tohib **4x4 (4WD)** sõidukit pukseerida ainult vaid lühikesi vahemaid.

Mehaaniliste kahjustuste oht.



Maastikul juhtunud õnnetuste korral on keelatud kasutada kinnijäänud sõiduki

pukseerimiseks jäika ühenduslatti. **Mehaaniliste kahjustuste oht.**

Automaatkäigukastiga sõiduki pukseerimine

Kui mootor on välja lülitatud, ei toimu enam käigukasti õlitamist. Sellist sõidukit tuleks eelistatavalt pukseerida alusel või, **4x2 (2WD)** mudelite puhul, ülestõstetud tagaratastega.

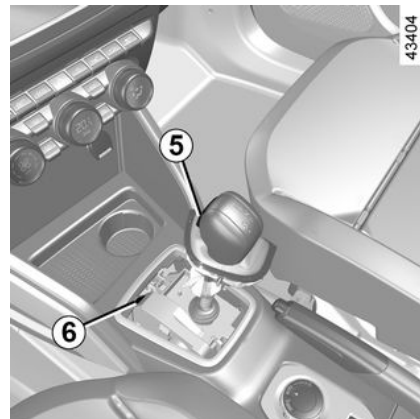
Erandjuhtudel ja ainult **4x2 (2WD)** mudelite puhul, võite sõidukit pukseerida, neli ratast maas a ainult edaspidi, käigukang neutraalasendis (**N**) ja maksimaalselt kuni 50 km kaugusele.

Kui käigukangi ei saa asendisse **N** lülitada, pöörduge volitatud edasimüüja poole.



Tööriistade ärapanekul jälgige, et need paikneksid pagasiruumis samuti kui algselt.

Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata.

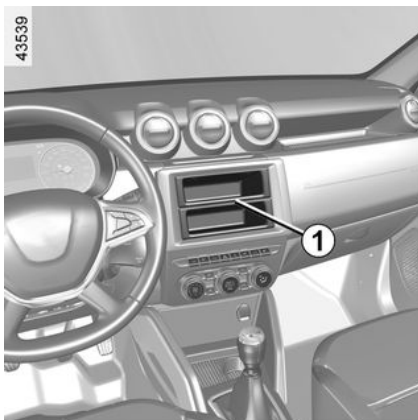


Kui teeasumisel jääb käigukang asendisse **P**, ehkki vajutate piduripedaalile, on võimalik käigukang käsitsi vabastada.

Selleks klõpsake käigukangi alus lahti, lükake mõni (jäiga varrega) tööriist pilusse **6**, samal ajal vajutades käigukangi lahti lukustamiseks nuppu **5**.

Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse;

RAADIO PAIGALDAMINE



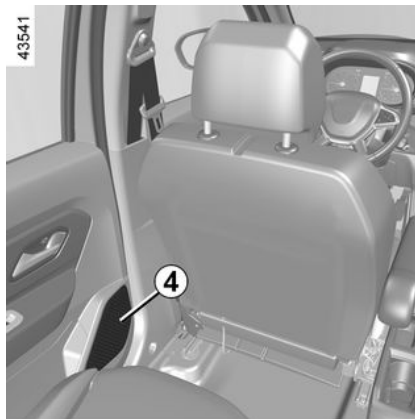
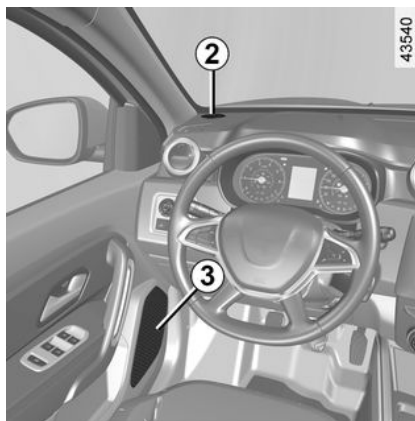
Kui Teie sõidukil puudub raadio, kuid on olemas kohad, kuhu paigaldada järgmisi seadmeid:

- raadiot **1**;
- eesmised kõlarid **2** ja **3**;
- tagumised kõlarid **4**.

Seadmete paigaldamiseks pöörduge firma esindusse.

Raadio koht 1

Eemaldage tõkestaja. Antenn, toide + ja – ning kõlarite juhtmed asuvad selle taga.



- i** – Kõige selle juures on oluline järgida täpselt vastava varustuse kasutusjuhendit.
- – Lisade ja juhtmete (saadaval esinduse kauplustes) andmed sõltuvad Teie sõiduki varustusastmest ja autoraadio tüübist. Tootekoodide asjus pöörduge firma esindusse.
 - Mis tahes parandustöid sõiduki elektriaktsiooni või raadiokontuuri kallal võib teha ainult esinduse töötaja, sest ebaõige ühendamine võib kaasa tuua elektriseadmete ja/või nendega ühendatud komponentide kahjustuse.



Elektriline ja elektrooniline lisavarustus

Enne sellist tüüpi lisatarviku paigaldamist (eriti sideseadmete sageduste, võimsuse ja antenni asendi puhul) veenduge, et see sobib sõidukiga. Pöörduge esindusse.

Enne lisatarviku kontakti ühendamist veenduge, et see ei ületaks maksimum lubatud kontakti võimsust. **Tuleoht!**

Mistahes töid sõiduki elektri- ja/või elektroonikahelaga tohib teha ainult kvalifitseeritud spetsialist. Tootja poolt kinnitamata elektriliste/elektroniliste tarvikute vale ühendamine ja/või paigaldamine võib põhjustada järgmist:

- elektri- ja/või elektroonikaseadmete kahjustused;
- sellega ühendatud komponentide kahjustused;
- sõiduki andmete kogumine ja kasutamine;
- eraelu puutumatuse rikkumine (isikuandmete muutmine, kustutamine või lubamatu juurdepääs neile);
- kasutuselevõtu loa tühistamine.

Tõsise õnnetuse oht! Eraelu puutumatuse rikkumise oht.

Kui sõidukile paigaldatakse tulevikus elektriseadmeid, veenduge, et teile öeldakse vastava kaitsme voolutugevus ja asukoht.

Diagnostikapistikute kasutamine

Elektrooniliste lisatarvikute kasutamine diagnostikapistikusse ühendatult võib põhjustada sõiduki elektroonilises süsteemis raskeid häireid ja /või rikkuda eraelu puutumatust (isikuandmete muutmine, kustutamine või lubamatu juurdepääs neile). Turvalisuse huvides soovime kasutada ainult tootja heakskiidetud elektroonilisi lisatarvikuid, pöörduge firma esindusse.

Tõsise õnnetuse oht! Eraelu puutumatuse rikkumise oht.

Lisavarustuse hilisem paigaldamine

Kui soovite paigaldada sõidukisse lisaseadmeid, pöörduge firma esindusse. Et kindlustada Teie sõiduki korrektne töö ja vältida riske, mis võiksid ohustada Teie turvalisust, soovime kasutada heakskiidetud lisaseadmeid, mis on kohandatud Teie sõidukile ja millel ainsana on tootja garantii.

Kui kasutate vargavastast roolilukku, kinnitage see piduripedaali külge.

Takistus sõidu ajal

Kasutage juhikohal kindlasti ainult sõidukile sobivaid matte, mis kinnitatakse spetsiaalsetesse kinnituspunktidesse, ning kontrollige regulaarselt mattide õiget kinnitumist. Ärge pange mitut matti üksteise peale. **Pedaalide kinnikiilumise oht.**

Kaardi kasutamine	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Kaart ei võimalda uksi lukustada ega avada.	Kaardi patarei on tühi.	Vahetage patarei välja. Saate siiski sõidukit lukustada, lukust lahti teha ja käivitada (lugege 1. peatüki lõiku "Uste ja luukide lukustamine ja avamine" ning 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine").
	Kaardiga samal sagedusel töötavate seadmete (mobiiltelefon...) kasutamine.	Lõpetage seadmete kasutamine või kasutage kaardi sisseehitatud võtit (lugege 1. peatüki lõiku "Uste ja luukide lukustamine ja avamine").
	Sõiduk asub tugevas elektromagnetväljas.	Kasutage kaardi sisseehitatud võtit (lugege 1. peatüki lõiku "Uste ja luukide lukustamine ja avamine").
	Sõiduki aku on tühjenenud.	
	Armatuurlauale ilmub teade "Paigutage kaart sümbolile + START".	Asetage kaart käivituse sümboli peale, kuni teade armatuurlaual kustub, siis vajutage pärast teate kustumist umbes kahe sekundi jooksul käivitusnupule.
	Sõiduk on käivitatud.	Kui mootor töötab, siis kaardiga lukustamine/lahtilukustamine ei toimi. Lülitage süüde välja.
	Kaardi desünkroonimine.	Avage juhiuks lukust, sisestades kaardi integreeritud võtme ukselelukusse (lugege 1. peatüki lõiku "Avatavate elementide lukustamine ja avamine"), seejärel asetage kaart sümbolile 4 (lugege 1. peatüki lõiku "Mootori käivitamine ja seiskamine: kaardiga sõiduk" jaotises 2) ja vajutage kaardi sünkroniseerimiseks nuppu 2 .
Kaugjuhtimispuhli kasutamine	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Kaugjuhtimispuhlt uste avamiseks või lukustamiseks ei toimi.	Juhtpuhli patarei on tühi.	Kasutage võtit.
	Kaugjuhtimispuhldiga samal sagedusel töötavate seadmete (mobiiltelefon jne) kasutamine.	Katkestage seadmete tarvitamine või kasutage võtit.

Kaugjuhtimispuldi kasutamine		VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
		Sõiduk asub tugevas elektromagnetväljas. Aku on tühi.	Vahetage patarei välja. Saate siiski oma sõiduki lukustada, avada ja käivitada (vaadake teavet Jaotises 1 "Uste lukustamine, lukust avamine" ja 2. Jaotise teavet "Käivitamine, mootori seiskamine").
		Sõiduk on käivitatud.	Kui mootor töötab, siis kaardiga lukustamine ja lahtilukustamine ei toimi. Lülitage süüde välja.
		Kaugjuhtimispuldi desünkroonimine.	Avage juhiuks, kasutades võtit ukselukus. Seejärel käivitage mootor, et kaugjuhtimispult sünkroonida.
Käivate starteri		VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Juhtpaneeli lambid on nõrgad või ei sütti, starter ei tööta.	Aku klemmid on halvasti kinnitatud, lahti ühendatud või oksüdeerunud.		Suruge need kokku, ühendage uuesti või puhastage neid, kui nad on oksüdeerunud.
	Aku tühjenenud või kasutamiskõlbmatu.		Ühendage mõni teine aku vigase akuga. Vt teavet 5. jaotise lõigust "Aku: rikete kõrvaldamine" või vahetage vajaduse korral patarei.
	Vigane vololuring.		Ärge lükake sõidukit, kui roolisammas on lukus. Pöörduge firma esindusse.
Mootor ei käivitu.	Käivitamistingimused ei ole täidetud.		Lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine/seiskamine".
	Vabakäekaart ei toimi.		Lugege 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine/seiskamine".
Kui sõiduk seisab ja mootor on külm, on mootori tühikäigu pöörlemiskiirus suur.	Bensiinimootori puhul ei ole tingimata tegemist tõrkega. Seda võib põhjustada mootori temperatuuri suurenemine.		Mootori tühikäigu pöörlemiskiirus peaks umbes ühe minuti pärast vähenema. Muidu võib selle põhjustada mõni teine rike. Pöörduge firma esindusse.

TÕRKED

Käivitade starteri	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Mootor ei seisku.	Kaart puudub. Tegemist on elektroonikaprobleemiga.	Vajutage pikalt käivitusnupule. Vajutage viis korda järjest kiiresti süütenupule.
Roolisammas on endiselt lukus.	Rool on kinni jäänud. Vigane vooluring.	Liigutage rooli, vajutades samal ajal mootori süütenupule (vt 2. peatüki lõiku "Mootori käivitamine, seiskamine"). Pöörduge firma esindusse.
Teel olles	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Vibratsioon.	Halvasti täispumbatud või halvasti balansseeritud või kahjustatud rehvid.	Kontrollige rehvirõhku: kui see on siiski korras, laske esinduse spetsialistil rehvid üle vaadata.
Väljalasketorudest tuleb valget suitsu.	Diiselmootoriga versiooni puhul ei ole tingimata tegemist rikkega. Suitsu võib põhjustada kübemefiltri regenereerimine. Bensiinimootori puhul ei ole tingimata tegemist tõrkega. Olenevalt ilmastikuoludest (külm, niiskus jne) võib tugeval kiirendamisel tekkida suitsu.	Vaadake 2. peatüki lõiku "Diiselmudelite eripära". Vähendage mootori kiirust ja vältige äkilist kiirendust, et suits vähehaaval kaoks. Muidu võib selle põhjustada mõni teine rike. Pöörduge firma esindusse.
Mootorikapoti all on suitsu.	Lühis või jahutusvedeliku leke.	Peatuge, lülitage süüde välja, eemalduge sõidukist ja võtke ühendust esindusega.
Õlirõhu märgutuli süttib: kurvis või pidurdamisel	Õlitase on liiga madal.	Lisage mootoriõli (vt Jaotist 4 "Mootoriõli tase: lisamine, täitmine")
ei kustu kohe või jääb kiirenduse ajal põlema	Õlisurve on liiga madal	Peatuge ja võtke ühendust esindusega.

TÕRKED

Teel olles	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Rooli keeramine muutub raskeks.	Roolivõimendi ülekuumenemine. Elektrilise abimootori rike. Abisüsteemi rike.	Sõitke ettevaatlikult väikesel kiirusel ja olge teadlik jõust, mida on roolile rataste pööramiseks vajalik rakendada. Pöörduge firma esindusse.
Mootor kuumeneb üle. Jahutusvedeliku temperatuurinäidiku nõel asub kriitilises tsoonis ja hoiatustuli STOP süttib.	Ventilaator on rikkis. Veelekked.	Jääge otsekohe seisma, lülitage süüde välja ja võtke ühendust esindusega. Kontrollige jahutusvedeliku mahutit; see peab sisaldama vedelikku. Kui vedelik on otsas, pöörduge kiiresti firma esindusse.
Jahutusvedeliku paagist tõuseb auru.	Mehaaniline rike: plokikaane tihend on katki.	Seisake mootor. Võtke ühendust firma esindusega.



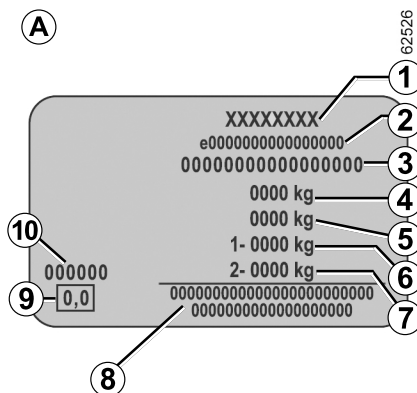
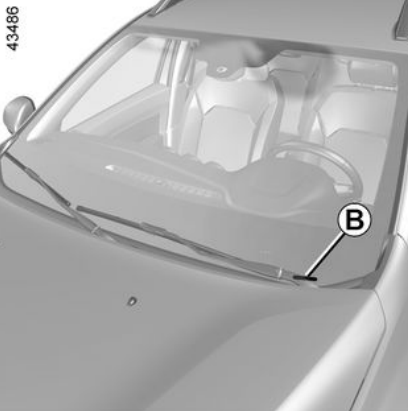
Radiaator: olulise koguse jahutusvedeliku puudumisel ärge unustage, et kui mootor on väga kuum, ei tohi radiaatorit kunagi külma jahutusvedelikuga täita. Iga kord, kui sõiduki parandamine on nõudnud jahutusvedeliku torustiku kas või osalist tühjendamist, tuleb see täita värske ja doseeritud seguga. Tuletame meelde, et tingimata tuleb kasutada ainult hooldusteeninduse valitud vastavat toodet.

Elektrisüsteem	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Klaasipuhasti ei tööta.	Klaasipuhastajate kojamehed on kinni jäänud. Vooluring vigane.	Enne klaasipuhastaja kasutamist vabastage kojamehed. Pöörduge firma esindusse.

TÕRKED

Elektrisüsteem	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
	Kaitsmed on kahjustunud.	Asendage sulavkaitse või laske see vahetada: lugege 5. peatüki lõiku "Sulavkaitsmed".
Klaasipuhasti ei seisku.	Lülitid vigased.	Pöörduge firma esindusse.
Suunatud tuled vilguvad kiiremini.	Pirn läbi põlenud.	Lugege 5. peatüki lõiku "Esituled: lampide vahetamine".
Vilkuvad tuled ei tööta.	Vooluring või lüliti vigane. Kaitsmed on kahjustunud.	Pöörduge firma esindusse. Asendage sulavkaitse või laske see vahetada: lugege 5. peatüki lõiku "Sulavkaitsmed".
Esituled ei sütti või ei kustu enam.	Vooluring või lüliti vigane. Kaitsmed on kahjustunud.	Pöörduge firma esindusse. Asendage sulavkaitse või laske see vahetada: lugege 5. peatüki lõiku "Sulavkaitsmed".
Kondensatsioonijäljed esi- või tagatuledes.	Kondensatsioonijälje tekkimine on looduslik nähtus, mis on seotud temperatuuri ja õhuniiskuse muutumisega. Sel juhul kaovad kondensaadijäljed tulede kasutamise ajal järk-järgult.	
Eesmise turvavööde kinnitamata jätmise märgutuli ei vasta turvavööde olekule.	Põranda ja istme vahel on ese, mis takistab anduri tööd.	Eemaldage esiistmete alt kõik esemed.

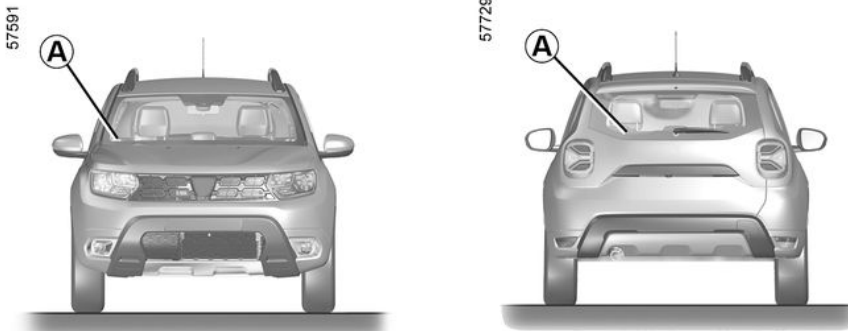
6



6 Suurim lubatud kogumass, esisild.

10 Värvikood.

HÄDAABITEENUSTE ALANE TEHNILINE TEAVE



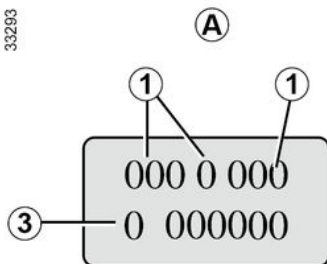
QR code sildil **A** võimaldab hädaabitöötajatel avarii korral avada tahvelarvuti või nutitelefonil viivitamatult sõidukiga töötamiseks vajalik tehniline teave.

Veenduge, et silt **A** oleks alati nähtav ja olemas nii tuuleklaasil kui ka tagaaknal.

Mistahes muutmine või kahjustamine võib takistada juurdepääsu teabele.

MOOTORI IDENTIFIKATSIOON

33293



6

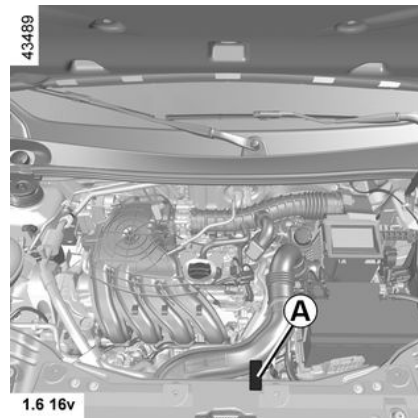
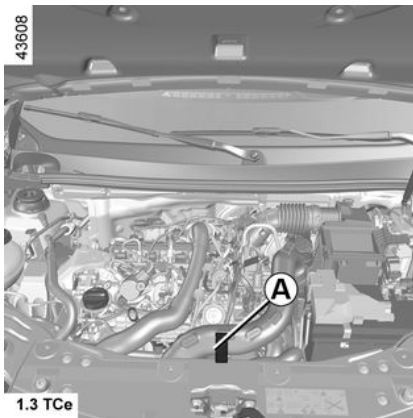
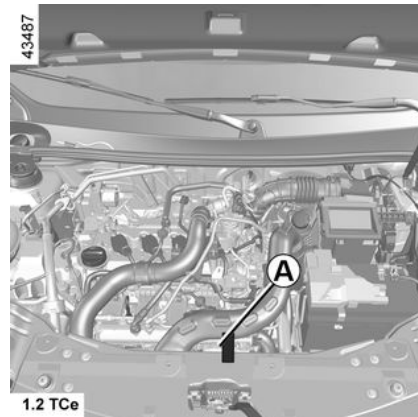
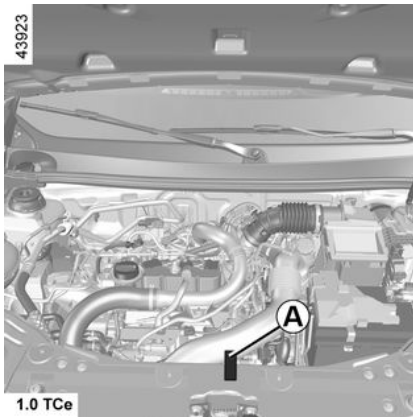
Mootori andmed, mis asuvad asukohas A, tuleb ära märkida kõikides teie kirjades ja tellimustes.

(kinnituskoht sõltub mootori tüübist)

1 Mootori tüüp.

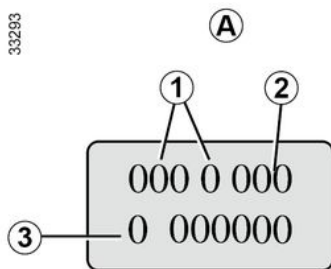
2 Mootori näitarv.

3 Mootori seerianumber.



MOOTORI IDENTIFIKATSIOON

33293



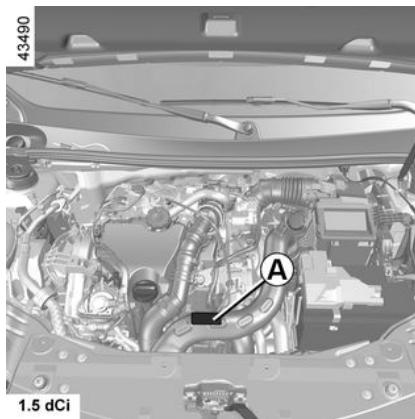
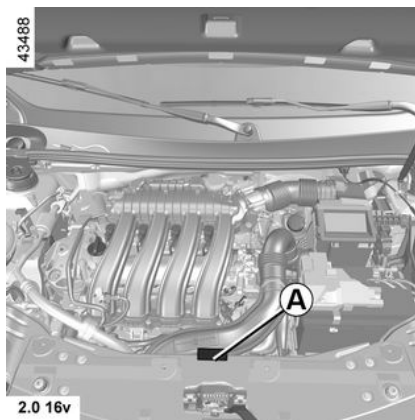
Mootori andmed, mis asuvad asukohas A, tuleb ära märkida kõikides teie kirjades ja tellimustes.

(kinnituskohast sõltub mootori tüübilt)

1 Mootori tüüp.

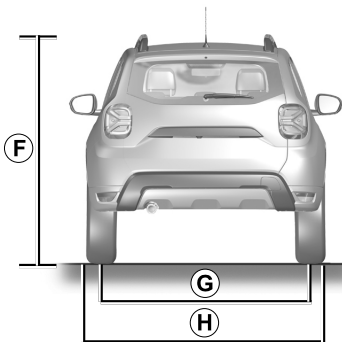
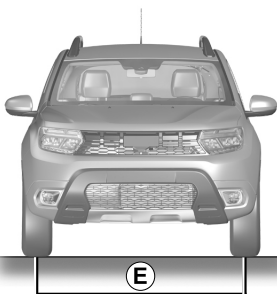
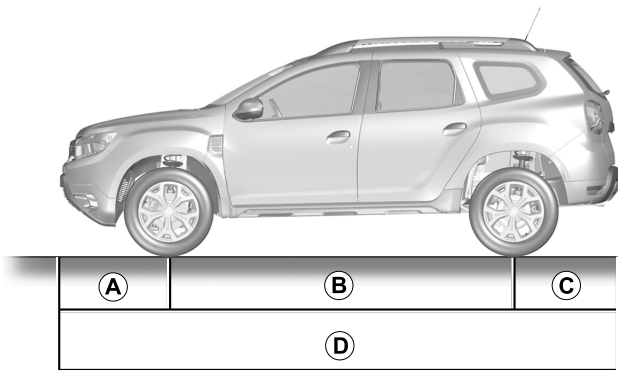
2 Mootori näitarv.

3 Mootori seerianumber.



MÕÕTMED (MEETRITES)

58839



6

MÕÕTMED (MEETRITES)

	Mõõtmed
<i>A</i>	0,842
<i>B</i>	2,673
<i>C</i>	0,826
<i>D</i>	4,341
<i>E</i>	1,563
<i>F</i>	1,633 koormata, ilma katuseraamita 1,693 koormata, koos katuseraamiga
<i>G</i>	1,586
<i>H</i>	1,891 kuni 2,052 – 1,891 koos kokkupandud uksepeeglitega – 2,052 koos väljapoole kokkupandud uksepeeglitega

MOOTORI ANDMED

Mudelid	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Mootori tüüp (märgitud mootori andmesildile)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Silindrite töömaht (cm ³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Kütuse liik Oktaaniarv	Bensiinimudel Tingimata pliivaba kütus, kütusepaagi luugil oleval sildil märgitud and- metele vastava oktaanarvuga.					Diisel Kütusepaagi luugil olevale sildile on märgitud lubatud kütused.
Küünlad	Kasutage ainult teie sõiduki mootorile ettenähtud küünlaid. Küünalde tüüp peaks olema näidatud mootoriruumi kinnitatud sildil. Kui see nii ei ole, küsige nõu firma esindusest. Kui paigaldate oma sõidukile mitte ettenähtud küünlad, võib see kahjustada sõiduki mootorit.					

MOOTORI ANDMED

Mudelid	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Mootori tüüp (märgitud mootori andmesildile)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Silindrite töömaht (cm³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Kütuse tüübid, mis vastavad Euroopa standarditele ning mis sobivad Euroopas müüdavate sõidukite mootoritele (kõikidel muudel juhtudel võtke ühendust firma esindusega).	E5 Standardile EN 228 vastav pliivaba bensiin, mis sisaldab kuni 5% etanooli. E10 Standardile EN 228 vastav pliivaba bensiin, mis sisaldab kuni 10% etanooli.				B7 Standardile EN 590 vastav diislikütus sisaldab kuni 7% rasvhappe metüülestrit. B10 Standardile EN 16734 vastav diislikütus sisaldab kuni 10% rasvhappe metüülestrit. XTL Standardile EN 15940 vastav HVO-diislikütus sisaldab kuni 7% rasvhappe metüülestrit.	

MASSID (KG)

Näidatud massid käivad baasvarustusega ja lisavalikuteta sõiduki kohta; need võivad olenevalt sõiduki varustusest erineda. Pöörduge firma esindusse.

Mudelid	4x2	4x4
Suurim koormaga lubatud täismass (MMAC) Veeremi kogumass (GTW).	Tootja andmesildil näidatud massid (lugege 6. peatükist lõiku "Tehase andmesildid")	
Piduritega haagise lubatud mass*	arvutatakse valemi järgi: MTR - MMAC	
Piduriteta haagise lubatud mass*	625	675
Lubatud haakepunkti koormus*	75	
Katuseraamile lubatav koormus	80 (kaasa arvatud kandeseade)	

***Haagise koormus (haagissuvila, paat jne).**

Haagist ei ole lubatud vedada juhul, kui kogumass on võrdne suurima koormaga lubatud massiga või kui tootja andmesildil näidatud kogumass on null (või seda pole näidatud).

- Tähtis on kinni pidada kohaliku riigi seadusandlusega, eriti liikluseeskirjadega lubatud haagise koormustest. Haagise paigaldamise (haakimiskoha) muutmiseks pöörduge meie esindusse.
- Haagisega ühendatud sõiduki puhul **ei tohi suurimat lubatud kogumassi (sõiduk + haagis) kunagi ületada**. Siiski on lubatud:
 - tagatelje suurimat lubatud koormust ei ole ületatud rohkem kui 15% võrra,
 - kuni 10% või 100 kg koorma piires suurimat lubatud massi (ületada tohib kahest piirangust kiiremini täituvat piirangut).

Kummalgi juhul ei tohi kogu veeremi suurim kiirus ületada 80 km/h ja rehvide rõhku tuleb suurendada 0,2 baari võrra (3 PSI).

- Mootori jõudlus ja võimekus nõlvadel halvenevad kõrguse kasvades. Seetõttu soovitame 1000 meetri kõrgusel vähendada maksimaalset koormust 10% võrra ning veel 10% võrra iga järgmise 1000 meetri ületamisel.

Veovõime (ainult 4x2 mudelid)

Juhul, kui ei ületata sõiduki maksimaalset lubatud massi koormaga, on piduritega haagisel võimalik sõiduki kogumassi piires vedada kuni 300 kg.

TAGAVARAOSAD JA PARANDAMINE

Originaalvaruosad on testitud ning välja töötatud rangete normide alusel. Sellepärast on neil vähemalt sama hea kvaliteet nagu tehases uutele sõidukitele paigaldatud osadel.

Eranditult algupäraste varuosade kasutamine annab Teile kindlustunde, et Teie sõiduk töötab jätkuvalt hästi. Lisaks saate firma esinduste võrgus originaalvaruosi kasutades tehtud remonditöödele garantii vastavalt parandustööde tellimuse pöördel nimetatud tingimustele.

HOOLDUSDOKUMENDID

VIN:

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			

* Vt vastavat lehekülge

HOOLDUSDOKUMENDID

VIN:

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			

* Vt vastavat lehekülge

HOOLDUSDOKUMENDID

VIN:

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			

* Vt vastavat lehekülge

HOOLDUSDOKUMENDID

VIN:

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			

* Vt vastavat lehekülge

HOOLDUSDOKUMENDID

VIN:

Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			

* Vt vastavat lehekülge

HOOLDUSDOKUMENDID

VIN:

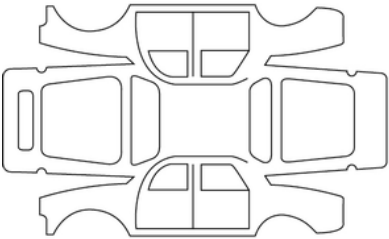
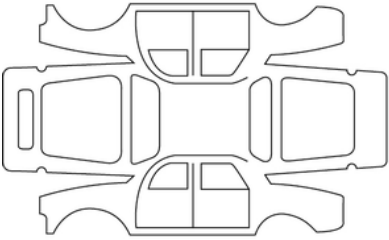
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			
Kuupäev:	Miili (km):	Kviitungi nr:	Kommentaariid/muud
Tehtud tööde tüüp: Ülevaatus ☐ ☐		Firma	
roostekontroll: Korras ☐ Ei ole korras* ☐			

* Vt vastavat lehekülge

ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

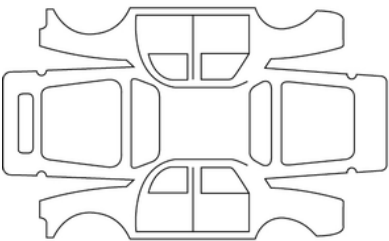
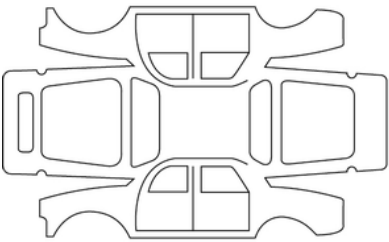
VIN:

Paranduse kuupäev:		Firma
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		Firma
Parandus teha:		

ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

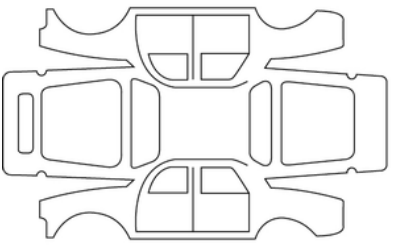
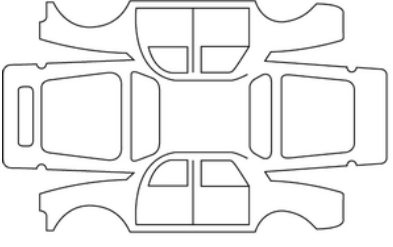
VIN:

Paranduse kuupäev:		Firma
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		Firma
Parandus teha:		

ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

VIN:

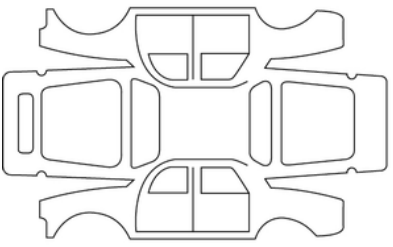
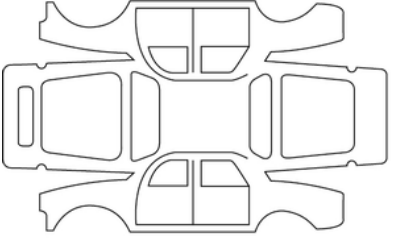
Paranduse kuupäev:		Firma
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		Firma
Parandus teha:		

6

ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

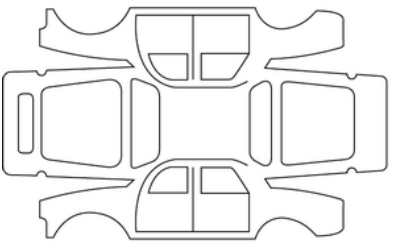
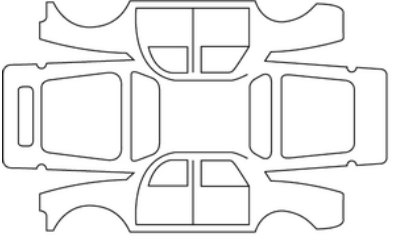
VIN:

Paranduse kuupäev:		Firma
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		Firma
Parandus teha:		

ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

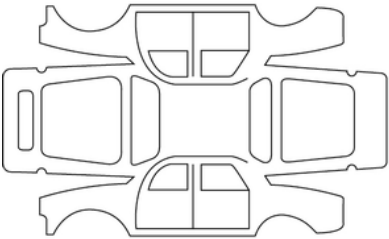
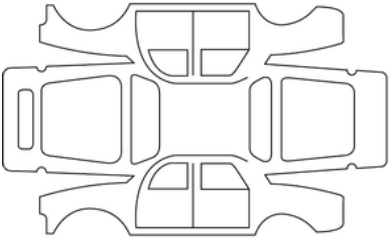
VIN:

Paranduse kuupäev:		Firma
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		Firma
Parandus teha:		

ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

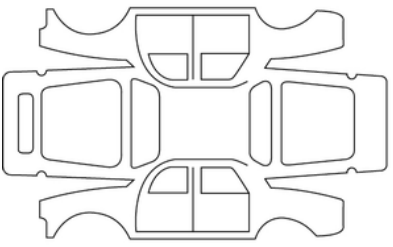
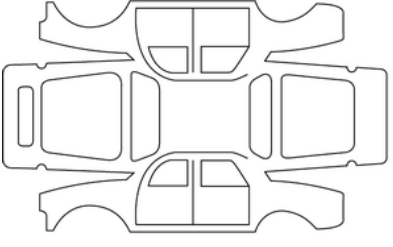
VIN:

Paranduse kuupäev:		Firma
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		Firma
Parandus teha:		

ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

VIN:

Paranduse kuupäev:		Firma
Vajalikud roostetõrjetööd:		
Paranduse kuupäev:		Firma
Parandus teha:		

TÄHESTIKULINE INDEKS

Symboles

<UD-sous-titre>Kellaaeg</UD-sous-titre>, [96](#), [96](#)

A

ABS, [155](#)

Aknaklaasid, [204](#)

Aku:, [247](#)

Aku rikke kõrvaldamine, [286](#)

Armatuurlaua hoiatustuled, [79](#)

Armatuurlaud, [72](#), [77](#), [79](#)

Asenduspirnid, [268](#), [271](#), [273](#), [279](#)

Automaatkäigukast (kasutamine), [169](#)

Automaatkäigukasti käigukang, [169](#)

B

Bensiinimootoriga mudelite eripärad, [133](#)

D

Diiselmootoriga mudelite eripära, [135](#)

Diislifilter, [110](#)

E

Eelpingutid, [31](#)

Eesmine käetugi, [22](#)

Eesmise klaasipuhasti harjad, [292](#)

Elektriline aknatõstuk, [204](#)

Elektrooniline stabiilsuskontroll: ESC, [155](#)

ESC: elektrooniline stabiilsuskontroll:, [155](#)

Esiistmete reguleerimine, [22](#), [22](#)

esituled, [98](#)

ESMISTE KLAASIPUHASTIT, [106](#), [292](#)

F

Filter: kübemefilter, [135](#)

Funktsioon "Stop and start", [129](#), [129](#)

G

Gaasimudelite erisused, [138](#)

H

Helisignaal, [97](#)

Hoiatus:, [97](#)

Hooldus, [145](#)

Hooldus: kere, [248](#)

Hooldus: mehaaniline, [236](#)

Hooldus: siseviimistlus, [250](#)

Hädakõne, [189](#)

Hädapidurdus, [155](#)

Hädapidurdusabi, [155](#)

I

Ilukilbid - Ratas, [261](#)

Indikaatorid, [97](#), [268](#)

Isofix, [54](#)

TÄHESTIKULINE INDEKS

J

Juhiasendi kohandamine, [25](#), [25](#)
Juhtimisabi, [183](#), [183](#)
Juhtimisseadmed, [72](#), [77](#), [79](#), [96](#), [98](#)

K

Kaart: kasutamine, [8](#), [11](#)
Kaart: patarei, [290](#)
Kapotikaas, [234](#)
Katalüsaator, [133](#), [133](#)
Katuseraam, [226](#)
Katusesiinide raam, [226](#)
Keskkonnakaitse, [146](#)
Kiirushoidik, [164](#)
Kiirushoidik – kiiruspiirik, [160](#), [164](#)
Kiiruspiirik, [160](#)
Kindalaegas, [214](#)
Kinnitusseadmed lisaks esiistme turvavööle, [31](#)
Klaasipesur, [106](#)
Klaasipuhastid, [106](#)
Kliimaseade, [194](#), [196](#), [199](#)
Kõlarite asukoht, [297](#)
Käed-vabad telefoni sisseehitatud juhtseade, [230](#)
Käepide, [209](#)
Käetugi, [214](#)
Käigukang, [150](#)
Käikude vahetamine, [150](#), [169](#)
Käivitamine, [121](#)
Käsipidur, [150](#)

Küte, [194](#), [196](#), [199](#), [202](#)
Kütusekulu, [141](#)
Kütuse kvaliteet, [110](#), [110](#)
Kütusenõuanded tarbimise vähendamiseks, [141](#)
Kütusepaagi kaas, [110](#)
Kütusepaagi kork, [110](#)
Kütusepaagi maht, [110](#)
Kütusepaak, [110](#)
Kütusesäästlikkus, [141](#)
Kütuse täitepump, [110](#)
Kütusevaliku muutmine sõidu ajal, [138](#)

L

Laetuli, [207](#)
Lampide vahetamine, [268](#), [271](#), [273](#), [279](#)
Lapsed, [19](#)
Lapsed (ohutus), [204](#)
Lapseistme kõrguse reguleerimine, [40](#)
Lapse turvasüsteem, [40](#), [48](#), [54](#)
Lapse turvatool, [40](#), [48](#), [54](#)
Lapse turvatoolid, [40](#), [40](#), [48](#), [54](#)
Laste ohutuse huvides, [204](#)
Laste transportimine, [40](#), [48](#), [54](#)
Laste turvalisus:, [4](#), [19](#), [40](#), [48](#), [54](#)
Libisemisvastane süsteem, [155](#)
Lisalaternad, [271](#)
Lisand (reaktiiv), [116](#)
Lisandipaagi täitemaht, [116](#)
Lisaseadmete pesa, [210](#)

TÄHESTIKULINE INDEKS

LPG, [79](#), [110](#), [121](#), [125](#), [138](#), [283](#)

Lukustamise kaugjuhtimine, [4](#)

M

Mitmevaateline kaamera, [183](#)

Mootori käivitamine, [120](#), [121](#), [125](#), [125](#), [129](#)

Mootori käivitamine kaugjuhtimisega, [4](#)

Mootori käivitamise/seiskamise nupp, [125](#)

Mootori ooterežiimile panemine, [129](#)

Mootoriõli, [236](#)

Mootoriõli kvaliteet, [237](#)

Mootoriõli mõõtevarras, [236](#)

Mootoriõli tase., [237](#)

Mootoriõli vahetus, [237](#)

Multimeediumiekraani kuvad, [183](#)

Multimeediumpesa(d), [230](#)

Multimeediumseadmed, [230](#)

Mäkketõusu stardiabi, [155](#)

Märgutuled, [72](#), [77](#), [79](#)

N

Navigatsioon, [230](#)

navigatsioonisüsteem, [230](#)

nelikvedu (4WD), [151](#)

O

Ohusignaal, [97](#)

P

Panipaigad, [214](#)

Panipaik, [214](#)

Pardaarvuti, [79](#)

Parkimisabi, [172](#), [176](#)

Patarei (kaugjuhtimispuul), [288](#)

Peatoed, [212](#)

Peeglid, [209](#)

Pesemine, [248](#)

Pimeda nurga hoiatus, [179](#)

Pime nurk: hoiatus, [179](#)

Pirnide asendamine, [268](#), [271](#), [273](#), [279](#)

Praktilised juhised, [110](#), [254](#), [261](#), [262](#), [264](#), [268](#), [271](#), [273](#), [279](#), [283](#),
[286](#), [292](#), [294](#), [297](#)

Pritsijad, [106](#)

Prožektorid, [207](#)

Puhastamine: sõiduki sisemus, [250](#)

Pukseerimissilmused, [294](#)

Päikesesirm, [209](#)

R

Raadio, [230](#)

Raadio eelvarustus, [297](#)

Raadio paigaldamine, [297](#), [297](#)

Rataste blokeerumisvastane süsteem: ABS, [155](#)

Ratta vahetamine, [262](#)

Reaktiiv (paak), [116](#)

Reaktiivi kvaliteet, [116](#)

Reaktiivipaagi kork, [116](#)

TÄHESTIKULINE INDEKS

Reaktiivipaagi maht, [116](#)
Reaktiivipaak, [116](#)
Reaktiivi täitmine, [116](#)
Rehvid, [244](#), [264](#)
Rehvide täitmine, [244](#)
Rehvide täitmise komplekt, [260](#)
Rehvi purunemine, [254](#), [262](#)
Rehvirõhk, [244](#)
Rikke kõrvaldamine, pukseerimine, [294](#)
Rooli kohandamine, [92](#)
Roostekaitse, [248](#)

S

Saastetõrje nõuanded, [145](#), [145](#)
SCR: valikuline katalüütiline redutseerimine, [116](#)
Sigaretisüütaja, [210](#)
Siseviimistluse hooldus, [250](#)
Sisustus, [214](#)
Soojendusega istmed, [22](#), [219](#)
Soojendusega rool, [92](#)
Soojendusega tuuleklaas, [199](#)
Spoiler, [226](#)
Sulavkaitsmed, [283](#)
Suunatud: suunatud, [97](#)
Sõiduasendi seaded, [25](#)
Sõiduki tõstmine, rattavahetus, [254](#), [261](#), [262](#)
Sõitmine, [120](#), [121](#), [125](#), [133](#), [135](#), [141](#), [150](#), [151](#), [155](#), [160](#), [164](#),
[169](#), [172](#), [183](#)
Sõitmise nõuanne, [141](#)

säästlik sõitmine, [72](#), [141](#)
Säästurežiim, [141](#)
Süütelukk, [120](#)

T

Tagaakna soojendus/udueemaldus, [196](#)
Tagaiste, [219](#)
Tagaistmete funktsioonid, [219](#)
Tagaklaasi udueemaldus, [199](#)
Tagaplaat, [225](#)
Tagavaraosad ja parandamine, [313](#)
Tagavararatas, [254](#), [264](#)
Tagavaravõti, [8](#)
Tagurduskaamera, [176](#)
Tagurdusradar, [172](#)
Tagurpidikäigu sisselülitamiseks, [150](#)
Tahavaatepeeglid, [94](#)
Tankimine, [110](#)
Teated armatuurlaual, [79](#)
Telefon, [230](#)
Temperatuuri reguleerimine, [199](#), [202](#)
Tuhatoosid, [210](#)
Tuled: kaugtuled, [268](#)
Tuled: külgitud, [268](#)
Tuled: lähitud, [268](#)
Tuled: ohitud, [97](#)
Tuled: suunatud, [97](#), [268](#)
Tuled: uditud, [271](#)
Tuled: välised, [98](#), [268](#), [271](#), [273](#)

TÄHESTIKULINE INDEKS

Tungraud, [262](#)

Turvapadi, [31](#), [36](#)

Turvavööd, [25](#), [31](#), [36](#)

Turvavööde lisaseadmed, [31](#)

Tuuleklaasi soojendus/udueemaldus, [196](#)

Tuuleklaasi soojendus ja uduemaldus, [199](#)

Tuuleklaasi uduemaldusava, [199](#)

U

Uksed, [18](#), [19](#)

Uksed/pagasiruumi uks, [8](#)

Uste automaatlukustus sõidu ajal, [18](#)

Uste avamine, [15](#), [19](#)

Uste elektriline lukustus, [15](#)

Uste lukustamine, [8](#), [11](#)

Uste lukustamise kaugjuhtimispuldi patareid, [288](#)

Uste lukust avamine, [15](#)

Uste sulgemine, [15](#), [19](#)

Uue auto sissetöötamine, [120](#)

V

Vabakäekaart: kasutamine, [11](#)

Vabakäekaart: patarei, [290](#)

Valgussignaalid, [97](#)

Valgustus: salong, [207](#), [279](#)

Valgustuse märguanded, [98](#)

Vargusevastane (lüliti), [120](#)

Vedelike tasemed:, [236](#), [241](#)

Ventilatsioon, [199](#), [202](#)

Ventilatsioon, kliimaseade, [194](#), [196](#)

Võti/kaugjuhtimispult: kasutamine, [4](#)

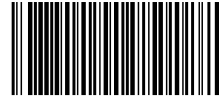
Võtmed, [4](#)

Värvi hooldamine, [248](#)

O

õhu klimatiseerimine, [194](#), [196](#), [196](#), [199](#), [199](#), [202](#), [202](#)

Õhutusavad, [194](#)



7711415499



Réf 7711415499 / Edition estonienne
NU 1271-13 – 12/2023

